Merc. 53.

Italienisch-deutsches

und

deutsch-italienisches

Waaren-Lexicon,

welches

nicht nur die im Handel mit Italien vorkommenden Waaren, nebst ihrer naturgeschichtlichen Beschreibung; sondern auch die in der italien. Correspondenz und übrigen Geschäftsführung üblichen eigenthümlichen Ausdrücke enthält.

Herausgegeben

von

J. H. Cunradi.

Gräflich Castellischem Rathe.

Nürnberg 1810.

Im Verlage der Steinischen Buchhandlung.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Seinem Freunde

Herrn

Marktsvorsteher Merkel

widmet dieses

als ein Zeichen seiner reinsten Hochschätzung und Freundschaft

der Verfasser.

Vorrede.

Gegenwärtiges Werk ist das Resultat eines 25 jährigen Forschens und Sammelns. Der erste Anblick wird schon beweisen, daß es vollständiger und zweckmäßiger ist, als alle bisher erschienenen, selbst Nemnich nicht ausgenommen.

Der Verfasser befand sich in der günstigen Lage ein solches Werk zu liefern, er wohnte zu Nürnberg, einer Stadt, die nebst Augsburg den stärksten Handel nach Italien treibt und ganz eigenthümliche Fabrikate liefert, welche dorthin Absatz haben, er lernte den Gang des italienischen Handels kennen, er hatte viele Freunde unter dem Handelsstande, die ihn mit ihren Kenntnissen unterstützten, er besaß die dazu erforderlichen Sprach-Kenntnisse und hatte gute Freunde in Italien, die ihm gefällig über alles was er sich nicht zu erklären wußte oder ihm zweifelhaft war, Auskunft gaben, und so hofft er dem Handelsstande ein Werk gelie-

geliefert zu haben, welches bis jezt das vollständigste in seiner Art und nach dem Bedürfniß des Kaufmanns eingerichtet ist.

Es ist nicht bloße Nomenclatur, sondern der junge Kaufmann, besonders der Materialist, lernt auch die Natur und Beschaffenheit der natürlichen Waaren und die Verfertigung der künstlichen daraus. Um es noch lehrreicher zu machen, ist allen Naturproducten der Linneische Geschlechtsname beygesezt worden.

Der Verf. wird mit Dank alle Verbesserungen und Beyträge annehmen, welche man ihm zuschicken wird.

Italienisch-deutsches

Waaren-Lexicon.

A.

A, B, C, in latino pegli orefici ed intagliatori; das Lateiniſche A, b, c, für Goldarbeiter und Pitſchierſtecher. Es ſind in einer Büchſe die Buchſtaben A bis Z und die Zahlen von 0 bis 9. Die für die Goldſchmiede werden gerade, die für die Graveurs aber verkehrt aufgeſchlagen.

A B C, in viali trasparenti, A, B, C, eine transparente Allée.

A B C, pegli ſtampatori eine kleine Druckerey.

Abachiſta magico magiſcher Rechenmeiſter.

Abandono heißt, wann man zur See weggenommene oder zu Grunde gegangene Güter dem Verſicherer abtritt, worauf er nach 3 Monaten die verſicherte Summe zahlen muß.

Abbracciatojè kleine Zange für Goldſchmiede.

Abbrivare vom Land abſeegeln.

Abelmoſch, S. Biſamkörner.

Abeto und Abezzò Tanne. Abies, *Linn.*

Abiga, Je länger, je lieber, Lonicera Periclymenum *Linn.*

Abroſtine, f. Abroſtino, m. Weintrauben wilder Art, womit man den Wein färben und klar machen kann.

Abrotano, Abrotino Stabwurz, Artemiſia Abrotanum *Linn.*

Abſintio Wermuth, Abſynthium *Linn.* der pontiſche, auch welſcher oder römiſcher genannt, iſt feiner, von zarteren Blättern und nicht ſo bitter, als der gemeine.

Abugueld eine Münze, von 30 Medini.

Acacia Acacie, Robinia pſeudoacacia *Linn.*

Acaju Acaju-Nüſſe.

— albero Acaju Baum, Anacardium occidentale *Linn.* Ein oſtindiſches Gewächs.

Acanto Bärenkraut, Verbascum oder Candela regis *Linn.*

Accartocciare in Cartus oder in Düten einwickeln.

Accetta eine Krummhaue.

Accettante Acceptant; der einen Wechsel annimmt und zur gesezten Zeit zu bezahlen verspricht.

Accettare acceptiren, heißt einen Wechsel für gültig anerkennen und versprechen, ihn zur Verfallzeit zu bezahlen.

Accette Aexte.

Accia Zwirn.

Acciajo, acciaro Stahl.

— di Damasco Damaszener.

Acciajuolo, Feuerstahl, Wetzstahl.

Accialli Stahl.

Accialloni grober Stahl.

— con o senza macchia mit und ohne Rose.

Acciarini Feuerstähle. S. Fucili.

Acciugo Anschovis, ein kleiner, dem Hering ähnlicher Fisch. Er kommt aus Frankreich und Portugall und unterscheidet sich von den italienischen Sardellen dadurch, daß er viel kleiner ist. Man schneidet ihm den Kopf ab, ehe er marinirt wird.

Accomandità deponirtes Geld, auch Depositionsschein.

Accordo Vertrag, Abschliessung eines Handels, Vergleich; esser d'accordo einig seyn; notare d'accordo gleichförmig notiren.

Accotonare Tuchscheeren.

Accotonatore Tuchscheerer.

Accreditare 1) einem Credit machen, 2) etwas in der Rechnung gut schreiben.

Acero commune, Ahorn, Maßholder. Er ist in Deutschland einheimisch, es giebt aber auch viele ausländische Arten, in Italien, Asien, America u. s. w. Acer campestre *Linn.*

Aceto Essich.

— di Cidra o Sidra Cydereſſig.

— rosato Roseneſſig.

— di mulsa Metheſſig.

Acetosa Sauerampf. Es giebt großen breitblätterichten und kleinen rundblätterichten. Rumex acetosa *Linn.*

Acetosella, Sauerklee. oxalis Acetosella *Linn.*

Achate Agat, Achat. Achates *Linn.* Ein unter das Kieselgeschlecht gehöriger, halb-

halbdurchsichtiger Edelstein, von vielerley Farben und von großer Härte.

Acidula Sauerbrunnen.

— di Selters Selzerwasser.

— Sedlicense amara Saidschützer u. s. w.

Acino Weintraubenkern.

Aconito Wolfskraut, Wolfswurzel, Schierling, Eisenhütlein, Aconitum *Linn.*

Aconto auf Abschlag oder eine kleinere Summe, als die Rechnung beträgt, bezahlen.

— notar auf Rechnung schreiben.

Acoraivolo Nadelbüchslein.

Acoro Galgant, Maranta Galanga *Linn.*

Acquarzente und Aquavite Branntewein, Aquavit.

Acqua forte Scheidewasser, Aqua Regis.

— marina Meergrün, Aquamarin.

— nanfa o lanfa, Orangeblüthwasser.

— lambicata abgezogenes.

— minerale Sauerbrunnen.

— regia Scheidewasser.

— rosa o rosata Rosenwasser.

— da partire Scheidewasser.

Aqua odorifera wohlriechendes Wasser.

— di cedro Cederwasser.

— di cilla Zillerwasser; mineralisches aus Zilli.

— di rasa gemeines Terpentinöhl.

— cedrata Citronenwasser.

— vita o arzente Branntewein.

— regina ungarisch Wasser.

— di latte Molken.

— Santino Weyhkesselein.

Acque odorifere wohlriechende Wasser.

Acquereccia eine Waschkanne.

A di bedeutet so viel als das Datum, z. B. Norimberga a dì 1 Giugno Nürnberg den 1. Jun.

A drittura geraden Wegs, gerade zu.

Adraganti Gummi Dragant.

Aeromeli ein Manna, das in Calabrien gesammelt wird.

Affari Handlungsgeschäfte.

Agalloco Aloes, Aloeholz, Excoccaria agallocha *Linn.* Ein Baum der auf den Molucken wächst, sein Holz ist officinell.

Agarico Lerchenschwamm, Agaricus

ricus *Linn.* Wächſt am Lerchenbaum.

Agaroli Nadelbüchslein. Sie werden von verſchiedenen Materialien und von allerhand Formen, Fabrikmäßig in Nürnberg gemacht, S. unten, Nadelbüchslein.

Agate Agat, S. Achate.

Agente della vettura commerziale Güter-Beſtätter.

Aggetta, Aghetta Glötte, Lithargyrium *L.* Iſt ein verſchlacktes oder halb verglastes Bley, das zu Farben und Glaſuren gebraucht wird; die weiſſe heißt Silber- d'argento und die gelblichte, Goldglötte, d'oro.

Aghetti Schnürbänder, Senkel.

Aghi Nadeln, Uhrzeiger.

— da treccie Aufſatznadeln.

— da vela Segelnadeln.

— da ſacco o da imballatore Packnadeln.

— da cucire Nähnadeln.

— da pomolo Stecknadeln.

— della buſſola Compaßnadeln.

— da ammagliare Strickna-deln. Die verſchiedenen Sorten derſelben, S. unter Nadeln.

Aghirone, mazzi di- Reiherbüſche.

Agio Aufgeld, Aufwechſel, den man giebt, wenn man eine beſſere Geldſorte gegen eine geringhaltige einwechſelt.

Aglio Knoblauch, Allium *Lin.*

Agnelline pelli Lämmerfelle.

Agnocaſto Schafmüllen, Keuſchbaumſaamen. Agnus caſtus *Linn.*

Agoni groſe Nadeln, Heftnadeln.

Agoraj Nadelbüchslein.

Agreſto ſaurer Traubenſaft, Omphacium *Linn.* Er wird in Fäßchen verſchickt und zu vielerley Sachen, z. B. in Grünſpan und Bleyweiß-Fabriken gebraucht.

Agretto Sauerampfer. Rumex acetoſa, *Linn.*

Agrifoglio, Stechpalme. Ilex Aquifolium *Linn.*

Agrimonia Sternkraut, Wund-Odermenning, Agrimonia Eupatoria, *Linn.*

Agro di Cedro) Citronenſäu-
— — Limone) re oder Saft.

Agrumi Früchte, wie Pomeranzen, Citronen ꝛc.

Agucchiarolo Nadelbüchslein.

Aguglie Nadeln. S. Aghi.

Agu-

Agulajo, Agularo der Nadler.
Aguti Nägel, Spiker.
Ajutante Handlungsdiener.
Alabandino Albandin.
Alabaſtro Alabaſter, Gypſum Alabaſtrum *Linn.* Eine feine Gypsart, woraus allerley Figuren geſchnitten werden.
Alabaſtriere Alabaſterer, der Figuren aus Alabaſter ſchneidet.
Alari Feuerböcke.
Alateria Beißzange.
Alaterno Alatern. Ein Baum oder Staudengewächs, das in ſüdlichen Gegenden wächſt. Der Spaniſche iſt officinell.
Albagio Flanell, grobes Tuch.
Albareſe o Albazzano grauer Kalkſtein, Marmor vulgatum, *Gm.*
Alberelli Apotheker-Krüge.
Albereſe ein harter, weißlichter Stein, den man im Toſcaniſchen findet.
Alberi Maſten.
Albero Schwarzpappel, Malva nigra *Linn.*
Alcanna Orkanett, Färberochſenzunge. Anchuſa tinctoria *Linn.* Ein Staudengewächs, das in warmen Gegenden wächſt und in der Färberey gebraucht wird.
Alchechengi Juden-Kirſchenſchlutte, Phyſalis alkekengi *Linn.* Die Kirſchen ſelbſt heißen Baccae alkekengi.
Alchimia Weißkupfer, weiſſer Tomback; wird durch Schmelzen des Kupfers mit Arſenik erhalten.
Alchimilla Sinau, Frauenmantelſinau, Alchemilla vulgaris *Linn.* Iſt ehemals ſtark von den Alchymiſten gebraucht worden; hat viel adſtringirendes.
Alchimiſti Geld-Ducatenſcheiſſer. N. Sp.
Alcionco Meerſchaum, Talcum ſpuma maris, *Gm.* eine aus gleichen Theilen Kieſel- und Bitterſalzerde beſtehende Erdart.
Al corſo nach dem Cours.
Al Marco leichte oder geringhaltige Geldſorten zu einem beſtimmten Preiß nach der Mark, d. i. nach dem Gewicht verhandeln.
Alene Ahlen.
Alfabeto Alphabeth, S. A, B, C, in Latino.

Ali-

Alici große Genueſer Sardellen.

Alienamento Wegſchaffung, Entäußerung der Effecten vor dem Ausbruch eines Fallitments.

Allicetta eben das was Anchiova.

Allégerire ein Schiff durch Ausladen leichter machen, lichten.

Alleſtir un vaſcello ein Schiff ausrüſten.

Alliaria wilder Knoblauch, Knoblauchtäſchel, Thlaspi alliaceum, *L.* Wächſt als ein Unkraut und hat einen Knoblauchsgeruch.

Allici geſalzene Sardellen.

Allizari Krappwurzel, Färberröthe, S. Boja.

Aliſo Elsbeerbaum oder Hagedorn, Crataegus torminalis L. die herben Beeren deſſelben heiſſen Baccae ſorbi torminalis.

Alloppio Opium, Opium *L.* S. Opio.

Allume, S. Alume.

Alloro Lorbeer. Laurus *Linn.*

Almanachi perpetui immerwährende Calender.

Aloe, Aloe, Aloe *L.* Iſt ein harzigter Saft des Aloebaums, der hart und brüchigt wird, ſehr bitter ſchmeckt und widrig riecht. Sie iſt officinell. Legno di Aloe Aloeholz.

Aloe Succotrin oder Soccotrin, von der Inſel Socotorra in der Gegend von Java.

— epatico o patico Leber-Aloe, iſt die gemeinſte Sorte.

— cavallino Roß-Aloe; iſt die unreine, welche man für die Pferde gebraucht.

— lucido durchſichtig und gereinigt, iſt die feinſte Sorte.

Al peſo o a pezzo a pezzo Stück vor Stück, nach dem beſtimmten Gewichte.

Altea Eybiſch Althea *Linn.*

Alume Alaun, Alumen *Linn.* Eine weiſſe Salzſubſtanz, die aus acht eckigten Cryſtallen, welche Vitriolſäure mit einer äuſſerſt reinen Erde verbunden enthalten, beſteht und einen ſäuerlichten zuſammenziehenden Geſchmack hat.

— di penna o di piuma Feder-Alaun, Alumen nativum

oder

oder plumoſum verum. Iſt mit Eiſenvitriol gemiſcht und blüht von ſelbſt in bündelweiße aneinander gefügten, leicht zerbrechlichen Faſern aus.

Alume di rocca Felſen oder weiſſer Alaun, levantiſcher Alaun.

— di vetro, d'Inghilterra, weiſſer engliſcher.

— zuccherino Zucker-Alaun.

— di Roma römiſcher.

— di feccia Hefen-Alaun, Waidaſche.

— catino Pottaſche.

— di ſciagola Schieferalaun, Lapis ſpecularis.

Alluda o Aluta weißgahres Leder.

Alutario Weißgerber.

Amanco Mangel, rückſtändiger Reſt.

Amandole Mandeln, Amygdalae dulces, die Frucht vom Amygdalus communis Lin.

Amaracino Majoran-Oehl.

Amaranto Tauſendſchön, Floramor, Amaranthus *L.*

Amarella Mutterkraut. Matricaria Parthenium *Linn.*

Amatita S. Matita.

Amatiſto, S. Ametiſto.

Ambra Amber, Agtſtein. Ambra *Linn.* Iſt ein Erdharz.

— gialla o rappreſa Bernſtein, Electrum *L.* Es giebt ſechs Claſſen Bernſtein 1) Sandſtein oder Stücke die Blaſen und Ritzen haben, 2) Schlug, d. i. etwas größere, aber auch unreine Stücke. 3) Firniß, d. i. kleine, ganz klare Stücke, welche zum Bernſteinfirniß gebraucht werden, 4) Knöbel, d. i. etwas größere, klare und reine Stücke, die man verarbeiten kann. 5) Tonnenſtücke, noch gröſſer als N. 4. aber unter 6 Loth ſchwer; ſie werden in Papier gewickelt und in Tonnen verſchickt. 6) Sortiment, darunter werden alle Stücke gerechnet, die ganz klar ſind, eine matte blaßgelbe Farbe haben und 6 Loth und drüber wiegen.

— grigia o odoroſa Ambra.

Ambretta Biſamblume, Biſam-Ibiſch, Hibiſcus Abelmoſchus *L.*

Ametiſto Amethyſt, Amethyſtus *L.* Ein orientaliſcher Edel-

Edelſtein, von violbrauner Farbe.

Amianto Amyant, Asbeſt, S. Asbeſto.

Ami da peſcare Fiſchangeln. Die verſchiedenen Arten derſelben, S. unter Angeln.

Amido o Amito weiſſe Stärke, Ammelmehl.

Ammi Ammyſamen.

Amontante, l'ammontare, Ammonto der Betrag einer Rechnung.

Amoeri Moor, Mohr. Ein dicker Seidenzeuch, wie Gros de Tours, der gewöhnlich gewäſſert iſt.

Amoli Zwetſchgen.

Amomi Pfeffer von Jamaica, Nelkenpfeffer, Siſon amomum, *L.*

Ampolette o oriuole a polvere Sanduhren. S. oriuoli.

Ampulle Altargläßlein.

Anacardo Anakardienherzmuß, Semecarpus anacardium, *L.* Iſt die Frucht von einem hohen oſtindiſchen Baume, anacardium, welche Mandelartig iſt.

Anace o Anacio Anis. S. Aneſe.

Anatre Enten;

— di legno, hölzerne.

Anchio, Anchiove, Anchiughe } Anſchovis; kleine eingeſalzene Fiſchchen, die aus Frankreich und Portugall kommen.

Ancini Haken, S. uncini.

Ancora Anker.

Ancoraggio Ankerzoll.

Ancudini o Ancuzeni Amboſſe.

Ancuſa Orkanett. S. Alcanna.

Anelli Ringe. S. Ringe.

— da bollo Pitſchier-Ringe.

— da cortine Vorhangringlein.

Anelletti pelle borſe Beutel-Ringe.

Aneſe o Anice Anis. Aniſum, *Linn.* Der Saame von einem in Deutſchland wachſenden Gewächſe.

— furlino Pugliſcher oder aus Apulien.

— ſtellata o della china Sternanis, Aniſum ſtellatum, *L.* oder Canadenſe. Iſt der Saamen eines indianiſchen Gewächſes.

Aneto Dill. Anethum *Linn.*

Angelica Angelica, Engelwurz. Angelica *Linn.*

Anguilla Aal.

An-

Anguillotti kleine Aale, die zusammengebogen oder in Fingerlange Stücke zerschnitten und wie Neunaugen eingemacht werden. Sie kommen aus Italien.

Angurie Wassermelonen, Citrullen. Citrullus, Anguria *Linn.* Eine Kürbisart.

Anice Anis, S. Aniso.

Anil, ist der indianische Name des Krautes, aus welchem der Indigo bereitet wird. S. Indaco.

Animali Thiere, von allerhand Art und Stoff, S. Thiere.

— di scorza d'alberi von Baumrinde.

— di carta con zuffoli von Papier mit Pfeifchen.

Animaletti con cifolo Thierchen mit Pfeiflein. Nürnberger Spielwaare.

— con ruotelle auf Rädchen.

Animalucci d'ogni sorta allerhand kleine Thiere.

Anime di legno da bottoni hölzerne Knöpfformen.

Aniso Anis.

— furlino Apulischer.

— stellato Sternanis, Anisum stellatum *Linn.* Der Saame eines indianischen Gewächses, im Geschmack dem Anis gleich; seine Hülsen bilden einen Stern, daher sein Name.

Annate o Attole, eine rothe Farbwaare von einer ostindischen Blume; welche auch eine köstliche Frucht giebt.

Antano Erle, Eller. Alnus, *Linn.*

Antimonio Spießglas. Antimonium, *L.* Ist ein Halbmetall.

Antofili Mutternelken. Anthophylli. Sind die reifen Früchte vom Gewürznelkenbaum, die aber nicht so kräftig sind, als die Nelken, welche letzteren eigentlich eine noch nicht vollkommne Blüte sind.

Anzi ferner, weiter. Wird auch oft von Kaufleuten anstatt P. S. gesetzt.

A piacere, wann es in einem Wechsel steht, so bedeutet es, daß er in 24 Stunden zahlbar ist.

Appalto Aufkauf der Waaren.

Appio Eppich. Appium palustre *Linn.*

— amaro Coloquinten, Cucumis colocynthis, *L.*

Aqui-

Aquilegia Ackeley, auch Agley und Ageley, aquilegia vulgaris, *Linn.* eine wildwachsende Pflanze, deren Wurzel, Kraut, Blume und Saamen officinell ist.

Aquilina Adlerstein. Geodes, auch Aethites. Wird auf Bergen und nicht in Adlersnestern gefunden. Er ist hohl und enthält gewöhnlich etwas das darin klappert. Er ist von keinem Nutzen und wird in Naturaliensammlungen bloß als eine Seltenheit aufbewahret.

Arac o Aracco Branntewein von Reis.

Arancetti secchj Pomeranzenschalen.

Arancia oder Arancio Pomeranze, Citrus Aurantium, *Linn.*

— dolce della China o di Portogallo Apfelsine, süße Pomeranze, Pomum Sinense. *Linn.*

Aranzini kleine eingemachte Pomeranzen.

A rata nach Verhältniß.

Arazzi Tapezereyen.

Arbioni Erbsen.

Arbitraggio Arbitrage oder Wechselberechnung.

Arbitro Schiedsrichter bey Handlungsstreitigkeiten.

Arcanna Röthel. Rubrica fabrilis, *L.*

Archenda Alkannenpulver. Die Rinde von der Rad. Alcannae, *L.* wird pulverisirt und zu einem Taig angemacht, den man zum rothfärben gebraucht.

Archetto o Arco da Violino Fidelbogen.

Archibugiaro Büchsenmacher.

Archibusi Flinten.

Archifoglio Bleyglanz.

Archi-Imperiale, eine Art Serge, die in Italien verfertigt wird.

Arcipresso, S. Cipresso.

Arcolajo Schreiner.

Ardea e vella, in mazzi feiner Eisendrat.

Ardesia Schiefer.

Ardiglioni Schnallenherzer.

Areca eine Nuß von einer ostindischen Palmenart, Areca Catechu, *Linn.*

Arenare stranden.

Arene Pholen.

Arenga, S. Aringa.

Argenteria Silbergeschirr.

Ar-

Argentiere Silberarbeiter.
Argentina Silberkraut, Silberpotentille. Argentina L.
Argento Silber. Argentum, Linn.
— mosaico musiv, unächtes Muschel-Silber, das zum Malen gebraucht wird.
— in verghe e formelle in Barren und Klumpen.
— in lastre o lastrelle in Stangen, Barren.
— in rottami Bruch.
— in conchiglie Muschelsilber.
— da spartimento Scheidesilber.
— battuto in foglia o libretti d'argento Blattsilber zum Versilbern.
— tirato Silberdrat.
— filato Silberfaden.
— in lama Silberlahn.
— vivo Queckssilber.
— vivo sublimato Sublimat.
Aria infiammabile per accendere il lume, brennbare Luft. S. Acciarini o Elettroforo.
Aringa Hering.
— salata Pöckelhering.
— piena voller Hering.
— vuota Hohlhering.
— affumata o secca Pickling.
Aristolochia Osterlucey. Aristolochia *Linn.*
Aritmetico Rechenmeister.
— magico magischer, mit einem Magnet.
Arlecchini Hanswurste, Pantalons.
Arma Waffen.
— bianche Seitengewehre.
— a fuoco Feuergewehre.
Armajolo Gewehrhändler.
Armadj Schränke, Commoden, Secretärs.
— con tiratoj e chiavi mit Schubladen und Schlüsseln.
Armatore ein Caper.
Armatura Ausrüstung eines Schiffes.
Arme miniate Kindergewehr.
Armellino Hermelin; eine Wieselart, deren Pelz sehr kostbar ist.
Armesini leichte Taffente. Französisch, Armoisins. Sie werden in Frankreich und in Italien verfertiget.
Armodatteri, Hermodatteln. Hermodactyli. Eine knolligte Wurzel in Gestalt eines Herzens, in der Größe einer Castanie, von aussen blaßröthlicht, innerlich weiß, schwammicht, mehlicht, von Ge-

Geſchmack ſüßlicht und klebricht. Sie kommt aus Syrien und Aegypten und ſoll die Wurzel von der Iris mit dem viereckigten Blatte ſeyn. Iſt officinell.

Armoniaco o gomma armoniaca Ammoniac. Gummi. Gummi Ammoniacum *Linn.*

— ſale Salmiak.

Armoraggio Meerrettig. Cochlearia Armoracia *Linn.*

Arneſi Fäſſer.

— da cucire Nähzeuch.

Arnica Wolferley, Wohlverley, Arnica *Linn.*

Arnie Bienenkörbe.

Aro Arum. Aronwurz. Arum, *Linn.* Auch deutſcher Ingwer, Magen-Fieber-Wurzel, Pfaffenpint genannt. Iſt die Wurzel von einer wilden, bey uns einheimiſchen Pflanze. Das Kraut iſt ſchädlich, die Wurzel aber officinell.

Aroba ein ſpaniſches Gewicht von 24 Pfund.

Aromati, iſt der allgemeine Name für Specerey und Materialwaaren.

Arpe Harfen.

Arpeſi Riegel.

Arpioni Häſpen.

Arra ein Pfand.

Arreſto Arreſt.

Arrischiare haſardiren, riskiren, wagen.

Arruotamento de' granati das Granatenſchleiffen.

Arſenico Arſenik. Arſenicum, *Linn.* Ein Halbmetall; es giebt mehrere Variationen davon, 1) den Fliegenſtein, Cadmia metallica, 2) weiſſen Arſenik, arſenicum album. 3) gelben, citrinum. 4) Rauſchgelb, arſenicum ſandaracha, *Linn.*

Artemiſia Beyfuß. Artemiſia, *Linn.* Es giebt mehrere Arten.

Articolo Waaren-Artickel.

Artigiani o Artiſti Handwerker, von Holz, als Nürnberger Spielwaare.

Arzica Bleygelb.

Aſa Aſand, S. Aſſa.

Aſaro Haſelwurz, Aſarum, *L.*

Asbeſto Stein-Erdflachs. Asbeſtus *Linn.*

Ascie Krumhauen.

Aſclepiade Schwalbenwurz. Aſclepias, *Linn.*

— Siriaca Seidenpflanze, Asclepias ſyriaca, *Linn.*

As-

Asfalto Asphalt, Judenpech, Asphaltum *Linn.*

Asfiori Saflor. Carthamus tinctorius, *Linn.* Auch wilder Safran genannt. Ist aber ein ganz anderes Gewächs als der Safran und wird in der Färberey gebraucht. Der Orientalische ist der beste.

Asinaj Eseltreiber, von Holz. Nürnberger Spielwaare.

Asola Hafte. Spange.

Asoliere Hosenträger.

Aspalato Rosenholz, Rhodiserholz, eine Art Aspalatholz. Aspalathus *Linn.* Es hat den deutschen Namen von der Insel Rhodus, wächst aber überhaupt in der Levante. Das Holz ist gelb und marmorirt, wird durchs Poliren glänzend und dient zu eingelegten Arbeiten. Wenn man es reibt, so giebt es einen Rosengeruch. Man kann ein Wasser und ein Oel davon abziehen.

Asparago Spargel, Asparagus, *Linn.*

Aspersorio Sprengwedel, Gießkanne.

Aspleno Milzkraut, Hirschwurz, Asplenium *Linn.*

Aspo Haspel.

Asprino ein guter, italienischer Wein, der im Königreich Neapel wächst.

Aspro Asper, eine kleine türkische Münze, deren 62 eine Zechine ausmachen.

Assa zaffetica oder fetida Teufelsdreck, stinkender Asand, Assa foetida, *Linn.* Ist ein Saft, der wie Gummi erhärtet ist und aus der Levante und von Ostindien kommt. Es ist der Safft aus der Wurzel eines uns noch unbekannten persianischen Krautes. Ist officinell.

— dolce Benzoe, S. Benzoe.

— mandolata feiner Assand.

Asse saggiatrice magica magisches Probierbrett. Nürnberger Spielwaare.

Assegnare Geld auf Jemand anweisen.

Assegno Anweisung, Assignation.

Assenzio Wermuth, Wermuthsbeyfuß, Absinthium, *Linn.*

— marino Meerbeyfuß, Absinthium maritimum, *Linn.*

Assen-

Aſſenzio ſantonico Wurmbeyfuß, Zittwer, Abſinthium ſantonicum, *Linn.*

Aſſi Bretter.

Aſſicelle Schienen, Späne.

Aſſicuranza Verſicherung, Aſſecuranz, S. Aſſicurare.

Aſſicurare aſſecuriren, d. h. ganz oder zum Theil für den Schaden gut ſtehen, welchen ein Schiff und ſeine Ladung erleidet.

Aſſi gentili Spahnholz.

Aſſiſa Acciſe.

Aſſoliere Hoſenträger.

Aſſoni Bohlen.

Aſſortimento das Ausleſen der Waaren, die ſich zuſammenſchicken.

Aſſortire ausleſen, ſortiren.

Aſtaco Meerkrebs, Hummer.

Aſte Stiele, Hefte.

Aſtrolabio Compas, Buſſole.

Aſtucci o Aſtucchj Futterale, Beſtecke, Etuis.

Atteſtato Beſcheinigung über die gute oder ſchlechte Beſchaffenheit einer Waare.

— di ſanità Geſundheitspaß.

Attole, S. Annate.

Attrezzi di baſtimento Schiffsgeräthſchaften, als Stricke, Seegel, Canonen.

Atturſi Tamarinden. Sind ſüßlicht ſäuerliche Früchte, die auf einem großen Baume, Tamarindus indica, auch Acacia indica genannt, wachſen. Sind officinell.

Auſtralia Auſtralien oder Südindien.

Autenticazione Urkund mit Hand und Siegel.

Aval ein beſonderer Schein, zur Garantie eines Wechſels.

Avanzo 1) der Gewinn, 2) Vorſchuß. 3) Ueberreſt von einer Summe. 4) das Guthaben.

Avaria Seeſchaden. Sie iſt 1) ſemplice, ſo nennt man den Seeſchaden von geringer Bedeutung, 2) groſſa, bedeutenden Schaden an Waaren und am Schiffe.

Avellani Haſelnüſſe, nux avellana *Linn.*

Avena Haber, Avena, *Linn.*

Avere das Guthaben.

Aviſta auf Sicht, d. i. ein Wechſel, welcher gleich zu zahlen iſt.

Avoglio, Avolio, Avorio Elfenbein, Ebur, *Linn.*

Avventore Kundmann, Kunde, Abnehmer, Käuffer.

Avventurino Aventurinſtein.

Avviſare Nachricht von, Bericht über etwas geben.

Avviſo Bericht, Nachricht, Anmeldung, daher lettere di avviſo.

Axungia bezeichnet jedes thieriſche und Erdfett, z. B. del cane Hundsfett.

— dell' anguilla Aalfett.

— Aſchiae oder Aſchii, auch Aſciae, das Fett vom Aſchſalm, Salmo Thymallus, *Linn.*

— della terra, Bergöhl, Bergtheer.

Azione eine Actie bey einer Handlungscompagnie.

Azza, Azze Zwirn.

Azzale o Azzalino Stahl, Chalybs, *Linn.*

Azzardare wagen, haſardiren, riskiren.

Azzurro di Saſſonia o di Smalto Blau, Aſurblau, Blauſſel, Schmalte, wird aus Kobalt oder aus dem deutſchen Lapis Lazuli bereitet; iſt aber nicht ſo Feuerbeſtändig, als der Ultramarin.

— oltramarino Ultramarin, Ultramarinum. Iſt die koſtbarſte blaue Farbe, welche aus dem Lapis Lazuli bereitet wird.

— di Rè Königsblau.

— di Berolino o di Pruſſia Berlinerblau.

— di montagna Bergblau.

B.

Bco heißt Banco.

Bto heißt brutto.

B.V.L.M. o BVLM heißt baciandovi le mani. Dieß iſt die gewöhnliche Schlußformel der Italiener in ihren Briefen und bedeutet ſo viel als: mich empfehlend.

Bacca di Lauro Lorbeer. Baccae Lauri, *L.* Die Kirſchen ähnliche Frucht des Lorbeerbaums. Iſt officinell.

Bacca di Mirto Myrten. Baccae Myrti, *Linn.*

— di Ginepro Wachholderbeeren, Baccae Juniperi, *Linn.*

Baccalà o Baccalare. Cabbliau.

Iſt

Iſt der friſche Fiſch, der getrocknet Stockfiſch und marinirt Labberdan heißt.

Baccalà ſpaccato Flachfiſch.

Bacchera Haſelwurz, Baccharis, *Linn.*

Bacchette Spießgerten; kleine Stöcke.

— di Cera di Spagna Sigellack-Stangen.

— da ſchioppo Ladſtöcke.

Bachi da ſeta Seidenwürmer.

Bacicci Erdmandeln, eßbare Cypern-Wurzel, Cyperus eſculentus, *Linn.* Der jetzt ſo bekannt gewordene Stellvertretter des Caffees.

Bacile und Bacino per far la barba Barbierbecken.

— di ſtagno zinnerne.

— d'ottone meſſingene.

Bacinaro Beckenſchlager.

Badiana Sternanis. S. Aniſo.

Badili Schippen, Schauffeln.

Bagaglio Gepäcke, Bagage.

Bagatelle per putti Spielſachen.

Bagattino Heller.

Baglie Baljen.

Bagoline Stöcke.

Baja eine Bucht, Bay.

Bajetta Boy, ein Wollenzeuch.

Bajocco eine italieniſche Münze, etwa einen Pfennig werth.

Bajonette di latta Bajonette zu Kinderflinten.

Balanzie Goldwaagen.

Balaſcio Balaß Rubin. S. Rubino.

Balaſtri ſind die ſchönſten Draps-d'or, die zu Venedig gemacht und nach der Levante verſchickt werden.

Balauſti Granatblüthen, Flores granati, *Linn.*

Baleſtre Armbrüſte.

Baline ein grober wollener Zeuch, zum Einpacken der Waaren.

Balla ein Waarenballen.

Ballarino ſulla corda rimuovante pell'agitazione dell' arena, Tanzmeiſter. N. Sp.

Balle di marmo Schuſſer.

— da giuoco di trucco di dente d'Elefante di 4 a 5 oncie, Billardkugeln.

Balle montoni Ballen Schafleder.

— ſtrazze Ballen Haderlumpen.

Ballini Schrot.

Ballo maſcherato con figure rimuoventi Maskenball. N. Sp.

Ba-

Balocchi o Balocci Spielſachen.

Balſamina Balſamine, Momordica balſamina, *Linn.*

Balſamo Balſam. Balſamus *Linn.* So heißen alle öhlichte und fette Weſen, die einen ſtarken, angenehmen Geruch haben. Im Handel kommen vor, 1) der Balſam von Mecca. Opobalſamum oder Balſamus de Mecca. Iſt das Harz von einem unbekannten arabiſchen Bäumchen. Es iſt flüſſig, durchſichtig, angenehm und ſtärkend von Geruch. 2) von Copaiva, Balſamum Braſilienſe oder Oleum Copaiba. Iſt das Harz eines Braſilianiſchen Baumes. 3) Peruvianiſcher, Balſamum indicum novum oder Peruvianum, *Linn.* 4) von Tolu, einer Provinz im ſüdlichen America, Balſamus Toluanus oder Tolutanus, Linn. Er kommt in Kürbisſchalen zu uns. 5) Rakaſiriſcher, Balſamus rackaſira, *Linn.* Von einem noch ganz unbekannten amerikaniſchen Baume. 6) di Stigelitz Stiglitziſcher.

Bambagelli Schminkläppchen.

Bambaggia Baumwolle, S. Cottone.

Bambagino Bombaſin, ein Baumwollenzeuch.

Bambini di cera, di legno, veſtiti e non veſtiti Kinder von Wachs, Holz ꝛc.

Bamboccia Puppe, Docke.

Bambola das Glaß in einem Spiegel.

Bambole Puppen, Docken.

Bambu Bambûsrohr, wächſt in Indien und wird als Ballaſt nach Europa verführt.

Banchiere Bankier, Banquier.

Banco die Banck.

— del giro Girobanck.

Bancorotto Banquerott.

Banda ſtagnata weiſſes Blech.

— raſpata ſchwarzes Blech.

Bandelle di ferro eiſerne Bänder.

Bandinelle Vorhang-Ringe.

Baniani arabiſche Mäckler.

Baracano Berkan, ein bekannter Wollenzeuch.

— fini feine.

— ordinarj ordinäre.

— di diverſi colori von verſchiedenen Farben.

Barattare tauſchen, trokiren.
Baratto der Tauſch, das Trokiren.
Barbazzali Kinnketten.
Barbe di balena Wallfiſchbarden, Teſtum, *Linn.* Iſt ein biegſames knochigtes Weſen, das am Gaumen des Wallfiſches ſitzt.
Barboni Mopſe, Pudel. Nürnberger Spielwaare. Und auch Barben, eine Art Fiſche.
Barca eine Barke.
Barcalao eine Art Stockfiſch.
Barcone Kauffartheyſchiff.
Barile Fäßchen, Tonne.
— di cocomeri Gurken.
— d'oſſo per filo zum Zwirn.
— a vite per acque adorifere zu Balſam.
Barometri Barometer, Wettergläſer.
Barracano Berkan, Wollenzeuch, eine Art Camelott.
Baſalto Baſalte Baſalt, Säulenſtein. Ein ſchwarzer oder grauer Stein, von prißmatiſcher Figur, der häufig in Sachſen gefunden wird.
Baſane caſtanienbraunes Schaf und Wildleder, für Buchbinder, Sattler ꝛc.
Baſilico Baſilicum, Baſilicum, *Linn.* Ein ſtark riechendes Kraut.
Baſino di Bruge Baſin von Brügge. Ein kreutzweiß gewebter Baumwollenzeuch. Die zu Brügge verfertigten, heiſſen eigentlich Bombaſine.
Baſſi Baßgeigen.
Baſtaggio einer, der Ballen, Paquete ꝛc. hin und herträgt, Auslaufer, Lader.
Baſtardelle Kaſſerole.
Baſtoncelli, Baſtoncini Stöcklein.
Baſtoni Stöcke.
— di canna d'India ſpaniſche Röhrlein.
— di legno verniciati gefirnißte Stöcklein.
Batiſta Battiſt. Eine ganz dichte, ſehr feine und weiſſe Leinewand, die beſonders in den Niederlanden, aus dem ſchönſten weiſſen franzöſiſchen Flachſe gemacht wird. Er iſt dichter, als das Cambrayer oder ſo genannte Cammertuch.
Battifuochi Feuerzeuche.
Battiloro Goldſchlager.
Battitore d'Ottone Meſſingſchlager.

Baul-

Baulle o Bauli Coffer.
— di legno pinti gemalte hölzerne.
— fascio tre, uno nell' altro Einsatz-Coffer.
Bavella Floretseide.
Bavelline eine Art Leinewand.
Bazat Baumwolle von Saide.
Bazzane braunes Schafleder.
Bazze cortine Eisendrat.
— di stagno Zinn.
Bazze di ferro Eisenstangen.
Bazzo ein Batzen oder vier Kreutzer.
Bdellio, Bdellium *Linn.* ein schwarzes Gummi.
Beccabunga Bachbungen, Meer-Wurzel, Gauchheil. Anagallis aquatica. Ist officinell.
Becchi Böcke, Nürnberger Spielwaare.
— di tela, di legno von Leinwand, von Holz.
Becco da lucerna Lampenröhrlein.
Beccucci Mundstücke.
Becerro marino Seehund. Canis marinus.
Been Behen, Wurzel, Oel und Nuß.
Belgivino, Belzoino Benzoe. S. Benzoe.
Bella cosa, 3 Fäden starker Taffent.
Belladonna Belladonna. Belladonna *Linn.* Das bekannte Mittel gegen die Hundswuth.
Belletto Schminke.
Bellora Wiesel, Mustela *Linn.*
Belvederi Lusthäußchen.
Belzuar Bezoar.
— germanico Haarkugeln.
Bendaglio Scherpe, Binde.
Bene Vortheil, Benefiz.
Benedittiere Weihkessel d'ottone- di stagno-
Benzoe Benzoe, wohlriechender Asand, Assa dulcis, *Linn.* Ein wohlriechendes Gummi, von einem ostindischen Lorbeerbaum, auch Gummi Benjoinum genannt.
Berberi Erbseln. Berberis *L.*
Berette Mützen, Barette.
— di Cordovano von Corduan.
— con capo di panno colorato e gallonato, Mode-Mützen.
Bergamina Pergament.
Bergamotta eine Art Pomeranze, aus der das Bergamott-Oehl gezogen wird.

Bericuocoli Lebkuchen.

Berillo Beryll. Berillus oder Aqua marina, *Linn.* ein durchsichtiger bleichgrüner ostindischer Edelstein.

Bertuello Zuggarn für Fischer.

Beta bianca Mangold, Beta alba oder Cicla, *Linn.*

Bettonica 1) Betonie, ein Kraut. Betonia *Linn.* 2) Schneeberger Schnupftaback.

Betulla Birke, Betula *Linn.*

Bevero Biber, Castor, Castor Fiber, *Linn.*

Bezoar, Bezzuarro, Bezor. Lapis Bezoar, *Linn.* wird als Kugel an verschiedenen Arten von Ziegen in Ostindien gefunden.

— germanico, Haarkugeln, von unsern gemeinen Ziegen.

Bezzo veneto, eine venezianische Münze.

Biacca Bleyweiß, ist ein weisser Bleykalk, den man zur Oehlfarbe gebraucht.

Biada Getraid überhaupt.

Biadetto Lasurblau.

Bianchetto o Bianco di Spagna Bleyweiß, Perlweiß.

— di balena Wallrath.

— di piombo Bleyweiß.

Bianco alessandrino Schieferweiß.

— veneziano venezianisches Bleyweiß.

Bianco o in Bianco heißt in der Buchhaltung, wenn man gewiße Summen in einer Colonne nicht auswirft oder wann die indossi nicht ausgefüllt sind.

— stare in, heißt, wenn man die Versicherung nicht erhalten kann, welche man wegen eines Wechsels zu fordern berechtigt ist.

Biancospino Weißdorn.

Biava st. Biada Getraid, oder Hafer.

Bidello Silbepappel, Populus alba, *Linn.*

Bicchiere Trinkglas.

Bicornia ein Sperrhorn.

Bieta, Bietola Mangold, Betula *Linn.*

Bigatti Seidenwürmer.

Bighe cerchj Büschel hölzerner Reiffe.

Bighero o Bigheruzzo Zwirnspitze, Schmalkanten.

Bigliardo Billiard.

— per fanciulli Kinder.

Bigoli Nudeln.

Bi-

Biglione ſchlechtes Silber, Billon.

Bilancette pell'oro, monete, diamanti Goldwaagen.

Bilancia, Bilanzia o Bilancetta, Waage, Goldwaage.

— d'aſſaggio Probierwaagen.

Bilanciatori Waagbalken.

Bilancio, Bilanzo der Bilanz.

— non batte der Bilanz trift nicht zu.

Bilanciaro Waag und Gewichtmacher.

Bilancina d'oro Goldwaage.

— d'aſſaggio Probierwaage.

Bindelli ſchmale Bänder, Borten, von Silber und Seide. Werden in Italien verfertiget.

Bioccoli Wollflocken.

Bionde o Biondi Blonden. Ein dünnes ſeidenes Gewebe, eine Art Spitzen, die in Frankreich und in Deutſchland verfertigt werden.

Biondella Seidelbaſt, Dreykernolivelle, Cneorum tricoccum, *Linn.*

Birra Bier.

Biſaccie piccole Mantelſäcke für Kinder.

Biſanti o Biſantini Flinterlein.

Biſati ſalati geſalzene Aalfiſche.

Biſcotto, Biſcotello Zuckerbrod, Zwieback.

Biſette ordinäre Zwirnſpitzen.

Biſi o Bizi Erbſen.

Bismuto o Bismotte Wismuth, Wismuthum, *Linn.* Ein ſehr ſpröder Halbmetall.

Biſoterie Galanterie-Waaren, Bijouterie.

Bisquinquo eine Art Camelott.

Biſſonata ein grober wollener Zeuch, der zu Mönchskutten genommen wird.

Biſtorta Natterwurz. Polygonum Biſtorta, *Linn.*

Bitume Harz.

— giudaico Judenpech. Asphaltum, *Linn.* Ein erhärtetes Bergöhl, das man in Judäa und beſonders am todten Meere findet.

Bivaro Bibergeil. Caſtorium, *Linn.* Iſt eine harzige ſtark riechende Materie, welche ſich in zwey beſondern Beuteln, beym Männchen und Weibchen der Biber findet. Iſt officinell.

Bive, S. Cannette.

Bizi, S. Biſi.

Blatta eine Art wohlriechender Deckel von Schnecken oder

oder Muſcheln, die von Conſtantinopel kommen.

Blatta bizanzia Räucherklaue.

Blaveola Kornblume, Centaurea Cyanus, *Linn.*

Blu di Pruſſia Berlinerblau.
— di Saſſonia Schmalte.
— minerale Mineralblau.
— oltramarino Ultramarin.

Bocaſini Bokaſſinen. Sind gewiße baumwollene Tücher, die von Surate kommen. Es giebt blaue und weiſſe. Auch in Smyrna werden welche verfertigt, wo ſie mit Gummi oder mit einem Kleiſter geſtärkt werden und Boucaſſine heiſſen.

Bocca bizanzia Räucherklee.

Boccadiglie einfache Platilles oder Jauerische Leinewand.

Boccalini Kännchen.
— per Barbieri Barbierkandeln.

Bocchera Strick von Ochſenhaaren.

Boccie Fläſchchen, Flacons.

Bodentilla Gänſerich, Fünffingerkraut. Potentilla anſerina, *Linn.*

Boja Krapp, Färberröthe, Alizariwurzel. Rubia tinctorum, *Linn.* Eine Strauchartige Pflanze, welche der Wurzel wegen, die roth färbt, gezogen wird.

Boldroni 1) Schafpelze 2) wollene Bettdecken.

Bolgari, Bulgari Juchten, Juften, ruſſiſch Leder. S. Vacchette.

Bolgie Geldgürtel.

Bolini Nägelein.

Bolla, Bolletta, das den Waaren angeheftete Zeichen, worauf die Nummer, Ehlenmaaß u. ſ. w. geſchrieben iſt.

Bollini Oblaten.

Bolo d'Armenia Bolus, Fett-Thon. Terra Lemnia, Bolus Armena. Iſt eine gefärbte Thonart, fett und fein im Anfühlen, die ſich hart und roth brennt. Der feinſte iſt der Armeniſche, der Bolarmeno heißt.

Bolognini eine Münze, an Werth 1 Soldo, deren 20 eine Lira machen.

Bombace Baumwolle, Goſſypium herbaceum, *Linn.* S. Cottone.
— filato Baumwollengarn.

Bomaſino, S. Bombaſino.

Bom-

Bombardaro Büchſenmacher.
Bombarde di ferro di Stiria Maultrommeln.
Bombaſino oder Bomaſino, Bombaſin oder Bomaſin, iſt 1) ein Seidenzeuch, der zuerſt in Mailand gemacht worden iſt, 2) ein gekreuzter Baumwollenzeuch.
Bombe Bomben.
Bomberaca, Gummi arabicum, S. Gomma.
Bompreſſi Bugſpriete.
Bonaccia Windſtille.
Borace, Boraſo } Borax. Iſt ein erdigtes Laugenſalz, das die ſchwerflüſſigen Metalle leicht fließen macht und alle Pflanzenſäfte grün färbt. Der Venezianiſche iſt der feinſte.
Bordi Borten.
Bordini di filo Zwirnborten, Bänder.
Bordo der Bord.
Bordi per ſedie Seſſel-Borten.
— d' occhiali Brillen-Ränder.
Borgo di filo eine Strehne, ein Strang Garn.
Borini Grabſtichel.
Borra di lana Raufwolle.
Borraccia Flockwolle, Scheerwolle.
Borracciere Boraxbüchſe.
Borrace, S. Boraſo.
Borraggio, Borraggine, Borrana } Borretſch, Borrago, Borrago, *Linn.*
Borſa 1) Beutel 2) Börſe, d. i. der Ort, wo die Kaufleute zuſammen kommen. 3) ein türkiſcher Beutel. Der ſilberne hat 500 Thlr. oder 1500 franzöſiſche Livres an Werth, der goldene aber 30,000 Thlr.
— a danari Geldbeutel.
— di limoſina Klingebeutel.
— da pettini Kammfutter.
— da migliaruola Schrotbeutel.
— da Tabacco Tobacksbeutel.
— da polvere di Cipro Puderbeutel.
— pella caccia Schrotbeutel.
Borſaro Beutler.
Boſſo o Boſſolo Buchs. Buxus ſempervirens, *Linn.* Der Spaniſche und der Smyrniſche iſt der beſte.
Boſſole und Boſſoli Klapper- Spring- Weyhrauch- Schraub- Büchslein. Springbüchslein ſind ſolche, die

die ſich nicht anders aufmachen laſſen, als wenn man an die Seiten drückt.

Boſſoletto d' oſſo da giuocar Becherſpiel, Bilboquet.

Boſſoletti da balſamo Balſam-Büchslein, Schräublein.

— con cani imitanti il loro abbajo mit bellenden Hunden.

— con ſorcj mit Mäußen.

Boſſolini Büchslein.

Bottana Schetter. Eine geleimte, ſteiffe Leinwand.

Bottaj o Bottarj Kiefer, Böttcher.

Bottame, S. Bottume.

Bottarga o Bottarica o Botarda Caviar, Stör-Roggen, Ruſſiſch, Ikarib.

Botteghe Kramläden, von allerley Sorten, als Spielwaare für Kinder.

Bottegarj Krämer.

Botti Fäſſer.

Bottiglie Fläſchchen.

— microſcopiche microſcopiſche.

Bottonaro Knopfmacher.

Bottoncini 1) Hemdknöpfe. 2) Zuckerplätzchen.

Bottoni Knöpfe. Die mannichfaltigen Sorten derſelben, S. unter dem Wort Knöpfe.

Bottume oder Bottame Fuſtaſche. So heißen die Koſten, welche der Kaufmann ſeinen Freunden für Fäſſer, Tonnen und für Büttnerlohn, anrechnet. Das Wort Fuſtaſche, iſt von dem franzöſiſchen Worte Fût ein Weinfaß und bottame von botte ein Faß entſtanden.

Bovi e pecore in tela, di legno, in pelle Ochſen und Schafe von Leinewand, von Holz, von Leder.

Bovoli Schnecken.

Bozzelli Schiffsblöcke.

Bozzoli Seiden-Cocons.

Braccialetti Armbänder.

Braccio Elle.

— cioè, mezza canna ein halber Stab.

— di commercio Handlungs-Zweig oder Branche.

Bracciuoli Kienhölzer.

Brachieri Bruchbänder.

Braglia Färbeginſter, Geniſta tinctoria, *Linn.*

Brande Hängmatten.

Braſilio Braſilienholz, Lignum Braſilianum, *Linn.* Iſt dunkel-

kelroth, zum Theil gelbbraun, schwer und zart. Es kommt aus Brasilien und wird zum Rothfärben gebraucht. Das schönste und beste ist der Fernambuck, der von der Stadt Fer- oder Pernambuck seinen Namen hat. Die zweyte Sorte ist das Japanische oder Sapan-Holz. Die dritte, das Lamoner, Brasilien- oder Allerheiligenholz. Die vierte heißt Brasilienholz von S. Martha oder S. Marthaholz. Die fünfte ist das Brasilienholz von den Antillischen Inseln, welches das schlechteste von allen ist.

Brassica Kohl, Brassica *Linn.*

Brazzera Kauffartheyschiff.

Breccia eine aus Marmorstücken von der Natur zusammengesetzte Masse.

Bressanell da 14 a 40/m } verschiedene
— da bezzo
— da soldo

Arten eiserne Nägel.

Brettonica Betonien, Betonia, *Linn.*

Bridoni Trensen.

Brigantino eine Brigantine. Ein kleines Kriegsschiff.

Briglie Zäume.

Brili, Brilli, unächte Edelsteine.

Brillanti Brillianten.

Brincoli Spielmarken.

Briona Zaunrübe, Stickwurz, Bryonia *Linn.*

Britole kleine Taschenmesser.

Brocardo o Broccato Brocat. Ein dicker Seidenzeuch mit erhabenen Blumen.

Brocatello Brocatell. Porphyr thebaicus oder Marmor thebaicum, *Linn.* Ist entweder 1) eine Porphyrart, röthlicht mit gelben Steinflecken, Brocatello rosso, oder 2) eine gelbe gefleckte Marmorart.

Brocche Gießkannen.

— boccali Kannen.

Broche Schustersszwecke.

— da ferro grosköpfige Spiker.

— di garofalo Gewürznelkenköpfe.

Bronso o Bronzo Glockenspeiß, Erz, Brouze.

Brugne Pflaumen, Zwetschgen.

Brunel, sale Brunel Salz.

Bru-

Brunitojo Polierſtahl, Polirzahn.

Bruſaure Schlacken.

Bruſcandoli Hopfen.

Bruſche Striegel.

Bruſco Mäuſedarm, Alſine media *Linn.*

Brutto das geſammte Gewicht der Waaren, nebſt den Fäſſern, Säcken ꝛc. und der ganzen Emballage.

Bruza Leinſaamen, Semen lini, *Linn.*

Budella, Budelle Därme.

Budra Puder.

Buenos Ayres Americaniſche Thierhäute.

Bufali Ochſenhäute, Büffelhäute.

Buffettino kleiner Blasbalg, Puderpiſter.

Bugloſſa Ochſenzunge, Buglosſum *Linn.*

Bugnole Strohkörbe.

Bulbi Blumenzwibeln.

Bulgaro, Bulghero Bulgariſch Leder, Juchten oder Jufften, S. Vacchette.

Bullette groskopfige Nägel, Schuſterszwecke.

Bullettine kleine Zwecke.

Buratello Sieb, di ſeta, di filo d'ottone, di crino.

Buratto Beutel und Capucinertuch, Burat.

— da bandiere Seegeltuch.

Burattini Marionetten.

Burbere Haſpel.

Burino, Borino Grabſtichel.

Burro Butter, ſtatt Butiro.

Buſſo Buchs, Buxus ſempervirens, *Linn.*

Buſſole Compaſſe, Buſſolen.

Buſſoletti, in forma di ghiande Balſambüchslein, di ſtagno, d'oſſo, d'avorio, con ſorci Büchschen mit Mäußen.

Buſſolidi latta blecherne Springbüchschen.

Buſſolo ein kleines Getraidmaaß zu Livorno.

Buſta ein Beſteck, Futteral.

Buſte da lettere Brieftaſchen.

Butiro o Butirro Butter.

— ſalato eingeſalzene.

Buttagra Caviar oder geräucherter Fiſchroggen. S. Bottarga.

Buzzi Nähkiſſen.

C.

C.

C. g. c/g bedeutet in Wechseln corti giorni, d. i. Wechsel von kurzer Sicht.

Cto heißt Conto.

Cto Ct Conto corrente.

pr Cto, pro Cent.

C/m Conto mio.

C/v Conto Voſtro.

a Cto nvo, a Conto nuovo.

C. Ct. Centinajo.

Corr. Corrente.

C. Cento.

Caballeros eine Art ſpaniſcher Wolle.

Cabana ein kleines Schiff.

Cabiglio Cabbliau, S. Baccalà.

Caboletto, eine Genueſiſche Münze = 6⅔ Soldi correnti.

Cabus Kappiskraut.

Cacaungheri Ducaten- oder Geldſcheiſſer.

Caccao Cacaobohnen, Nuces oder Nuclei Cacao, *Linn.* Sind die Kerne von der Frucht eines Baumes im ſüdlichen America. Die Frucht gleicht einer Gurke, die inwendig fünf Reihen von bräunlichtem Saamen hat, der aus einem trockenen, fettigen Weſen beſteht. Dieſer iſt der Hauptbeſtandtheil der Schocolade, deren Erfinder die Mexicaner geweſen ſind. Man zählt fünf Sorten, 1) Caraccas oder de Caragecas, die aus Nicaragua in Neuſpanien kommt. 2) Berbicer, di Berbice. 3) Die franzöſiſche von den Antillen. 4) Maragnan oder die portugieſiſche von Maranhaon, welche die ſchlechteſte iſt. 5) Surinamiſche.

Caccaottiere Cacaobaum, Theobroma Cacao, *Linn.*

Caccatore d'oro Goldmacher. Gehört zur Nürnberger Spielwaare und heißt eigentlich Ducatenſch. - -

Cacciapenſieri Maultrommeln.

Caccie Jagden.

— che ruolandoſi rendon giranti eſuonanti o ſuono drehende und klingende.

— di tigri, d'orſi, di lioni ed altri animali con figure rimuoventi Jagden.

Ca-

Cacio Käß, ſtatt Caſcio.

Cacone Seiden-Cocon.

Caconna ein Chemiſechen.

Cadi ein Getraidmaaß.

Cadiſo Cadis. Ein feiner wollener gekreuzter und auf Tuchart zubereiteter Zeuch, der in Languedoc und beſonders in der Gegend von Montauban verfertigt wird. Es giebt geſchorne und glatte.

Cadmia Gallmey. Cadmia foſſilis oder Lapis calaminaris, *Linn.* Eine metalliſche Erde. Es giebt natürlichen und künſtlichen; der erſte heißt Berg- und der zweyte Ofen-Gallmey.

Caffe, Caffe, Semen Coffeae arabicae, *Linn.* Arabiſch Cahua, kommt von einem kleinen Baume, Coffea arabica, *Linn.* der urſprünglich im glücklichen Arabien wächſt und eine Kirſchenähnliche Frucht trägt, die zwey Saamenkerne, welches unſere Caffeebohnen ſind, enthält. Er wurde nach Oſt- und Weſtindien verpflanzt und ſeitdem hat er ſich auſſerordentlich vervielfältigt. Der Levantiſche oder Arabiſche iſt aber immer der beſte; nach dieſem kommt der Oſtindiſche, als Bourbon, Java. Die Americaniſchen Sorten, ſind der Güte nach die geringſten.

Caffè di Cicoria Cichorien.

Caffettiera Caffekanne, Caffebrett.

Caffis ein ſpaniſches Getreidemaas, 3½ Wiener Metzen haltend.

Cagno das große Maas für Flüſſigkeiten in Florenz, = 200 Fiaſchi.

Cagnoli ſopra cuſcino con piccolini Kißhunde mit Jungen.

Cagnuolini per fanciulli, di tela, di legno, Hunde.

— latranti, abbajanti, in piedi di tela.

— barbetti, ſopra ſoffietto bellende Pudel.

Cala Abgang von Münzen, Cala di due grani eine Münze, die 2 Gran zu leicht iſt.

Calamarj Schreibzeuche.

— con e ſenza arenailo mit und ohne Sandbüchſe.

Ca-

Calamarj miniati gemalte.
— di taſca Dintenhörner.
— di latta blecherne.

Calamenta Katzenmünze. Nepeta cataria, *Linn.* Eine Species von Calamintha.

Calaminaria Galmey. S. Cadmia.

Calamiſtro Kräuſeleiſen.

Calamita Magnet. Magnes Lapis, *Linn.*

Calamo odorato Calmus.
— aromatico o Indico, Oſtindiſcher. Calamus aromaticus *Linn.*

Calafattare kalfatern.

Calanca, eine Art von Indiennes oder Baumwollenzeuch.

Calar le vele die Seegel einziehen.

Calcagni o Calcagnini Abſätze.
— di ferro con punte Steigeiſen, Eisſporn.

Calcedonio Chalcedon, Calcedonius. Ein Oſtindiſcher Edelſtein, der hart und halbdurchſichtig iſt und eine himmelblaue ins Gelb und Roth ſchimmernde Farbe hat.

Calcetti Socken.

Calcina viva ungelöſchter, Beth-Kalk.

Calcina di ſtagno Zinnaſche.
— ſpenta gelöſchter Kalk.

Calciti Chalcitis, ein gewiſſer Edelſtein, Chalcitis *Linn.*

Calcolazione } Ein Ueber-
Calcolo } ſchlag, Berechnung.

Caldaja Keſſel.

Caldani o Caldanini Kohlen-Wärmpfannen.

Calderajo Kupferſchmidt.

Calendarj Calender.
— perpetui immerwährende.

Caleſſe Caleſchen.

Calia Krätze oder Silber und Goldſtaub.

Caliatur Sandelholz. S. Legno di Sapan.

Calici Kelche.

Caliſello Kirſey. Ein engliſcher Zeuch.

Calmiere beſtimmter Preiß, Maximum.

Calmo Calmus. S. Calamo.

Calzaretti, Calzarini Halbſtiefel.

Calzari Reitſtrümpfe.

Calze, Calzette Strümpfe.
— a ago geſtrickte.
— di lana wollene.
— di ſtame zwirnene.
— di ſeda ſeidene.

Calze di bombace baumwollene.

— a telajo gewebte.

— feltrate gewalkte.

Calzettajo, Calzettiere Strumfwirker.

Calzette feine Strümpfe.

Calzoni Beinkleider.

Calzuoli Stockzwingen.

Camamilla Kamille, Anthemis *Linn.*

Cambellotto Kamelott.

Cambiale, nemlich lettera, Wechſelbrief.

Cambio der Wechſelhandel.

Cambiati o Cambj die Wechſel-Curſe, Cours-Zettel.

Cambio commune das gewöhnliche Geldwechſeln.

— reale o mercantile der wirkliche auswärtige Wechſel mit Briefen.

— ſecco trockener Wechſel, d. i. wenn man für entlehnte Gelder einen Wechſel auf Depoſito giebt, ihn aber nicht endoſſirt. Er erſcheint alſo nicht, ſondern wird in der Stille eingelöſt oder prolongirt.

— marino Seewechſel oder Bodmerey-Brief; wenn ein Schiffer in einem fremden Hafen Geld aufnimmt, gegen Verſchreibung des Schiffes, welches bey der Zurückkunft von den Rhedern mit Zinß und Proviſion muß bezahlt werden.

Cambraya Kammertuch.

Camelotto Camelot, Camlot. Ein dicht gewirkter Zeuch, halb von Seiden, halb von Cameelhaar. Es giebt auch ganz ſeidene und ganz härene.

Camfora Campfer. Camphora, *Linn.* Ein Harz vom Campherbaum in Oſtindien. Es giebt natürlichen und künſtlichen. Der natürliche von Borneo iſt der beſte und theuerſte.

Camera oſcura, eine Camera obſcura.

— di diverſe ſorte per fanciulli con maſſe rizie etc. meublirte Stuben.

Camiciole Weſten.

Caminetti ebraici ſind Citronen ähnliche Früchte, welche die Juden bey großen Feſten brauchen.

Cami-

Camini di pipe Pfeiffenbeckel.
— in forma di cappello Hutförmige.
— di filo geflochtene von Drath.
— a doppia catena mit doppelter Kette.
— di filo argentato von weiſſem Drath.
— di rame ſemplici meſſingene einfache.
— — dopii doppelte.
— bianche weiſſe.
— polite a manico polirte mit Stiel.
— ſenza manico e non polite rauhe und ohne Stiel.
— di porta Thürglocken.

Cammei Kameen, geſchnittene Steine.

Camojardo Camelharner Zeuch, Camelotine.

Camomille Camillen. Camomilla, *Linn.*

Camoſcio o Camozzo 1) Gemſen- 2) Sämiſchleder.

Campanaccie Schellen fürs Vieh.

Campane Glocken.
— da ſtillare Brennzeuche.

Campanelle Glocken.
— d'ottone meſſingene.

Campanette Klingeln, Schellen.

Campeggio Campeſche Holz, Blutholz. Haematoxylon Campechianum oder Campes canum, *Linn.* Kommt von der Campeche Bay in America, heißt auch Sappanholz und iſt officinell.

Campioni Muſter, Proben.

Canalli da ½ tratti
— groſſi
— da 80 a 120 Pianetti
} verſchiedene Arten von kleineren und größeren eiſernen Nägeln.

Canapa, Canape Hanf. Canabis, *L.*
— lunga Strehnhanf.
— grezza roher.
— ſpatolata e pettinata geſchwungen und gehechelter.
— filata geſponnener.

Canapaccia Beyfuß, artemiſia *Linn.*

Canapè Canape.

Canapuccia Hanfſamen, Semen Canabis, *Linn.*

Canarino Canarienvogel.

Canavaccio Cannevas.
— — d'oro e d'argento Gold und Silber-Brocat.

Cana-

Canatiglia Cantillien, Kränzdrat. Sind Stückchen Gold und Silberdrat, den man durch ein Rad, auf einer langen Dratnadel dicht an einander aufgewunden hat, wodurch er die Gestalt eines hohlen dünnen Röhrchens erhält. Es giebt dreyerley Sorten: 1) feine, 2) Glanz- 3) Perl-Cantillien.

Canavaccio, Canevaccio, Canovaccio, Canevasso, Canevazza Cannevas, Seegeltuch.

Candela Kerze.

— di sevo Talglichter.

— a stampa gegossene.

— tuffata gezogene.

— di cera Wachslichter.

Candelabri Armleuchter.

Candellieri Leuchter.

— d'ottone grandi con-braccia Armleuchter.

— piatti flache.

— con manico mit Stiel.

— alla campagna Feldleuchter.

— per candele di cera pel giuoco Spiel-Leuchter.

— di stagno zinnerne.

— — all'antica, à l'antique.

— — cannellati geriefte.

Candellieri di vetro colorato von farbigem Glas.

Canditi Confitüren.

Canela, Canella o Canelat sind Stückchen Zimmt mit weissem Zucker überzogen. Die besten kommen aus Mailand.

Canella Zimmtrinde. Cinamomum, *Linn.* Das bekannte Gewürz.

Canepina Leinwand.

Canestraro Korbmacher.

Canestro Korb.

Caneva Hanf.

Canevazza Seegeltuch.

Canevette eine grose umflochtene Flasche.

Canfora S. Camfora.

Cani Hunde.

Canna der Stab, d. i. ½ Elle.

— Zucker-Rohr. Saccharum officinarum, *Linn.*

— di penna Federkiel.

— rigata Strichkiel.

Cannamele Zucker-Rohr.

Cannamusa Hanfsamen. Semen Canabis, *Linn.*

Canne e Cannette d'India Spanische Rohre.

— Bambu Bambus Rohre.

Can-

Canne rigate gezogene Röhre, zu Flinten, Büchsen ꝛc.
— da ſchioppo Flintenläufe.
— da piſtolé Piſtolenläufe.
— degli organi Orgelpfeifen.
Cannella Zimmt.
— di Quanſi Chineſiſcher Zimmt, welcher beſſer als der Ceyloniſche iſt.
— di coccin o cocchina die ſchlechteſte Sorte.
— bianca weiſſer.
— garofanata o garoffalata, Nelkenzimmt.
Canneladi, Cannelai Gewürze.
Cannelle o Cannelli Faßhahnen. Brunnen-Röhren ꝛc.
Cannelletti, Cannelline Clyſtir-Röhrlein, Faßhähnlein u. ſ. w.
Cannellini Zuckerſtengel, überzuckerter Zimmt.
Cannette o Bive Strohſchmelz, Stefftchen.
— de'ſaldatori Löthrohre.
Cannitiglie S. Canatiglia.
Cannocchiali Perſpective und auch Brillen.
Cannoncelle Röhrchen zu Clyſtierſprützen.
Cannoni Geſtücklein. per fanciulli.
— ſopra carretti auf Lavetten.
Cannoni di batteria Carthaunen.
Cannonieri Cannoniers.
Cannovaccio Cannevas, Seegeltuch.
Canoe, ſo heiſſen die Kähne der Americaner.
Canoni Altartafeln.
Cantarella de gli uccelli Lockpfeiffe.
Cantarani per fanciulli Kinder Commoden.
Cantaridi Spaniſche Fliegen. Cantharides *Linn.*
Cantarini Commoden.
Cantaro 1 Ctr. d. i. 150 italieniſche Pfunde oder 100 rotoli.
— auch ein flüſſiges Maas in Spanien, = 10 Pariſer Pinten.
Canterelle Spaniſche Fliegen.
Canterello Flittergold.
Cantinette Flaſchenkeller.
Cantini Geigenſaiten.
Cantori Sternſinger. Nürnberger Spielwaare.
Canutiglia Cantillien; S. oben Canatiglia.
Caparra Draufgabe, bey einem abgeſchloſſenen Handel.

Capecchio Hanf, auch Heede oder Werg. S. Canapa.

Capelli di Venere Frauenhaar, Adiantum Capillus Veneris, *Linn.* Iſt ein perennirendes Farnkraut, das einen angenehmen Geruch und einen ſüßlicht zuſammenziehenden, gelind bitterlichen Geſchmack hat. Aus dem Aufguſſe davon wird mit Zucker der Sirop capillaire, Syrupus capillorum Veneris gemacht. Er kommt beſonders aus Montpellier zu uns.

Capellano Cabbliau. S. Baccalà.

Capelletti di garofali Kapletten, oder Gewürznägelein.

Capelli umani Haare.

— vivi von Lebendigen.

— morti von Todten.

— erbati mit Kräutern zugerichtete.

Capelvenere Frauenhaar, Capillus veneris *Linn.*

Capette con colori Farben-Näpfchen.

Capeſtro Halfter.

Capifuoco Kohlenpfanne.

Capil venere S. Capelli di Venere.

Capireſti Schnurcorallen. Corallium rubrum, *Linn.* S. Coralli.

Capitale das Capital, die Fonds eines Kaufmanns.

Capitello Aetzſtein, Lapis infernalis, *Linn.*

Capitone Floretſeide.

Capo o Capolame 1) Tauwerk. 2) der Kopf oder Anfang von Tuch und Zeuchen.

— morto Todtenkopf.

Cappari Cappern. Sind die Blumenknoſpen eines Strauchs, Capparis ſpinoſa, *Linn.* der in ſüdlichen Ländern wächſt. Die ſpaniſchen ſind gros, die italieniſchen klein.

Cappe Schnallen-Herze.

— di Cordovano lederne Käppchen.

Cappelle ſuonanti klingende Capellen, mit den heil. 3 Königen, die ihr Opfer bringen. Wann man dreht, ſo klingen ſie und die Figuren drehen ſich und Maria nickt mit dem Kopfe. Nürnberger Waare.

Capelli Hüte.

— di truccioio e di ſtele di legno Spahnhüte.

Ca-

Capelli di Canna Rohrhüte.
— di Caſtoro Kaſtorhüte.
— di feltro Filzhüte.
— di paglia Strohhüte.
— di crini von Pferdhaaren.

Capelloni o Lire di Reggio = 13 Soldi, 4 denari.

Cappelliere Hutfutterale.

Capperi Capern.

Capre Ziegen.

Cappraggine Geisraute, Galega *Linn.*

Caprifoglio Geisblatt, Caprifolium, *Linn.*

Caproni Böcke. N. Sp.

Capſico, ſpaniſcher Pfeffer, Capſicum *Linn.* Iſt urſprünglich ein Oſtindiſches Gewächs, kommt aber auch in Europa fort.

Capucina Carden-Diſtel. Carduus fullonum, *Linn.*
— di S. Maria, Mariendiſtel, Carduus Marianus, *Linn.*

Capuccini Kappiskraut.

Carabe roher Bernſtein, electrum, *Linn.*

Carabina gezogenes Rohr.

Caraffe, Caraffoni e Carafine Karaffen oder Carafinen.

Caramel ſchwarzer Candiszucker.

Caranna Caranna Gummi.

Carantano Creutzer, deren 60 einen Gulden ausmachen.

Caranzie Balſam-Aepfel, auch Balſaminſpringgurke, Momordica balſamina, *Linn.* Ein in Oſtindien einheimiſches, in unſern Gärten nicht ſeltenes, ſteigendes Sommergewächs, welches gelb blüht. Seine karminrothen Früchte reifen im Auguſt und ſind ohne Geruch und Geſchmack.

Caratello ein Tönnchen, Fäßel.

Caratteri per ſtampare Druck-Lettern.

Carbon foſſile Steinkohlen.
— di legno Holzkohle.

Carboncolo o Carbonchio o Carboncello Carfunkel. Carbunculus, Pyropus, *Linn.* Iſt der ſchönſte und beſte Rubin, der einen feurigen Glanz von ſich giebt. Wann ein Orientaliſcher Rubin über 20 Carat wiegt, ſo heißt er Carfunkel.

Carcioffo Artiſchocke. Cynara ſcolymus, *Linn.*

Cardamomo Cardamumen. Ein Oſtindiſches Gewürz, welches der Saame von einer

Pflanze iſt. Cardamomum, *Linn.*

Cardaſciuolo Cartetſchen-Hechelmacher.

Cardaſſi Hecheln, Cartetſchen.

Cardi da cardare Carden oder Diſteln zum kartätſchen, Carduus fullonum *Linn.*

Cardo Cardetſche.

— S. Maria Mariendiſtel, Carduus Marianus, *Linn.*

— Santo Kardebenedict.

Careghe Stühle, Armſtühle.

Carena der unterſte Theil eines Schiffs, der Schiffsraum.

Cargo ein ſpaniſches Gewicht von 10 Aroben.

Cariello Floretband.

Cariſea Kirſey.

Carlini eine kleine italieniſche Münze, deren 24 einen ſcudo ausmachen.

Carmella Floretſeide, auch Flocken von Wolle und Baumwolle.

Carmeſino Carmeſinfarbe.

Carminio o Carmino, Carmin. Coccus, *Linn.* Eine feine rothe Farbe.

Carne citri Citronenmark.

— fumata geräuchertes Fleiſch.

Carne ſalata ſecca Pöckelfleiſch.

— inſaccata in Säcke gefülltes Fleiſch.

— ſalmaſtrata eingeſalzenes Fleiſch.

— montana, eine Art ſpröder Amianth.

Carniccio Leimleder.

Carniolo Carniol. Carneolus, Sardius lapis, *Linn.* Ein Halbedelſtein, der eine ziemliche Härte hat. Es giebt ganz rothen, welcher der beſte iſt, bleich- und gelbrothen.

Carnuzzo geſalzenes Fleiſch.

Caroba, Carobbola Johannisbrod, Sodſchoten. Ceratonium, *Linn.* Iſt eine dunkelbraune, lange, platte, dicke Schote, mit vielem ſchwärzlichen Saamen und ſchleimichtem, ſüßlichen Mark und die Frucht eines Baumes, der im ſüdlichen Aſien wächſt.

Carolé Wollenzeuch.

— figurata.

— nera.

— fiorata.

Carote Möhren, gelbe Rüben, Daucus ſativus *Linn.*

Carotta eine ganz mit Bindfaden

faden umwundene Stange unpulveriſirten Schnupftabacks.

Carozze Kutſchen.

— ſuonanti mit Leyern. N. Sp.

Carpentieri Zimmerleute. N. Sp.

Carpia Scharpie.

Carpine Hagbuche, Carpinus Betulus *Linn.*

Carpione Karpfen. Cyprinus Carpio, *Linn.*

Careggi Fuhrwägelein, N. Sp.

Carpita Fries, zottigtes Tuch.

Carpitella leichter Fries.

Carrette Wagen mit Vögeln, N. Sp.

Carretti Radbehren, Schubkarren.

Carrettieri Schubkärner, N. Sp.

Carri Wagen.
Carriuole Cariolen.
Carro piccolo Deichſelwagen. } N. Sp.

Carrozze Kutſchen.

Carruba S. Caroba.

Carta Papier.

— da ſcrivere Schreibpapier.

— pecora Pergament.

— da ſtampa Druckpapier.

Carta ſtraccia o da imballare Packpapier, Maculatur.

— ſciuga o ſucchia o ſugante Fließ- Löſch- Papier.

— amarezzata o marezzata türkiſches Papier.

— dorata Gold-Papier.

— peſta, Papier mâché.

— nonnata Jungfernpergament, Velin.

— di poſta o fioretta Poſt-Papier.

— grigia, graues, Concept-Papier.

— vellutata Flocken oder Velin-Papier.

— imperiale Imperial-

— reale Regal-

— azzurra blaues-

— di tapezzeria Tapeten-Papier.

— ſtraccia Makulatur, Schrenz.

— colorata gefärbtes-

— ondata türkiſches, marmorirtes.

— in drapperia Papier-Tapeten.

— con diſegno dorato o argentato, con figure, imagini e fiori.

— ſceltume o rigettaglia Ausſchuß.

Car-

Carta da cartocci Cartus Papier.
— bianca Vollmacht.
— montana, schwammichter Amianth.
Cartaccia Makulatur.
Cartamo Saflor. S. Saffera.
Cartaro Papiermacher.
Carte Carten, Fallkarten.
— di Picchetto Piquet-Carten.
— geografiche Landkarten.
— marine Seekarten.
— da giuoco Spielkarten.
— fine feine.
— mezzane mittelfeine.
— grosse grobe.
— delle min hiate, tarocchi o germini Tarockkarten.
Cartella, Cartiera Brieftasche.
Cartine rizze Mutterplätzchen.
Cartocci Cartusse.
— di mitraglia Cartätschen. Cartusse.
Cartolino Kartisane, gesponnene Seide; Silber oder Gold zum Sticken auf geschnittene Karten gewickelt.
Cartone Pappendeckel; auch Preßspähne.
Carvi Kümmel, Brodkümmel, Cuminum *Linn.*
Cascarilla, Cascarill. Ist die Rinde eines Ostindischen Baumes, Croton Eleuteria, *Linn.* äusserlich grau, innerlich dunkelbraun, von bitterem und gewürzhaftem Geschmack und giebt beym Verbrennen einen starken, angenehmen Geruch. Sie ist ein treflich Mittel gegen die Ruhr.
Cascià Catechu, Japanische Erde. Terra Japonica, eigentlich aber Succinum Catechu. Einige glauben, es sey eine Erde, andere eine Zusammensetzung von Süßholz, Calmus und Areca; noch andere, der Safft eines Bengalischen Baumes, Mimosa Cate, *Linn.*
Casimiro Casimir, ein feines Tuch.
Casini Lusthäußer.
Casotti Schilderhäußchen.
Cassa di ferro 1) Geldkiste. 2) Casse.
— da artiglieria Pulverwagen, Lavetten.
— da fiasconi Flaschenfutter.
— dell'oriuolo Uhrgehäuß.
— da schioppo, pistola, Flinten- Pistolenschäfte.

Cas-

Caſſava Caſſave. Mandioca, Jatropha Manihot, *Linn.* Iſt die Wurzel eines Strauchs im ſüdlichen America. Es giebt ſüſſe und bittere. Man macht auch Brod daraus.

Caſſerole Kaſtrole.

Caſſette Käſtchen.

— verdi Paſtellfarbkäſtchen.

— di colori Farb-Malkäſtchen.

— di ferro Geldkiſten, eiſerne Caſſen.

— ottiche Guckkäſten.

— ſuonanti klingende.

— fuliginoſe Ruß- Sind mit feinem Ruß gefüllt und haben ein Pfeiflein. Wenn man hinein pfeift, ſo fliegt der Ruß ins Geſicht.

Caſſettine piccole, miniate colla chiave gemalte Käſtchen mit Schlüſſel.

— da conſervar le galanterie da donna Schmuckkäſtchen.

— di latta con ſpecchio Büchslein mit Spiegel.

— di legno, in mazzo, cioè, l'una dentro l'altra Einſatzſchachteln.

— a fiaſchetti Balſambüchslein.

Caſſia Caſſia. Caſſia, *Linn.* iſt ein vielfaches Pflanzengeſchlecht. Es giebt 1) Röhren-Caſſia oder purgirende, Caſſia fiſtula oder ſiliquoſa, iſt die Rinde von einem Baume, der im Orient und in Indien wächſt. 2) Caſſien-Rinde, Caſſia in canna, o ne' boccioli von einem oſtindiſchen Baume, der zum Geſchlecht der Lorbeerbäume gehört. Sie wird Statt der Zimmtrinde gebraucht. 3) Nelken-Caſſie oder Nelken-Zimmt-Holz, Caſſia caryophillata, iſt die Rinde eines Südamericaniſchen Baumes, der zum Myrthengeſchlecht gehört. Sie iſt wie der Zimmt in länglichte Röhren gerollt.

Caſſiere der Caſſier oder Caſſeführer.

Caſſilignea, Caſſia lignea.

Caſſonada Caſſonade, Farin-Puder-Zucker.

Caſtagna Caſtanie, Caſtaneae, *Linn.* Eine Nußartige Frucht. Die italieniſchen heißen, Maronen.

Caſtagnoli eiſerne Nägel, Klammern.

Caſtorio Bibergeil. Caſtorium, *Linn.* Findet ſich ſo wohl beym Männchen als beym Weibchen, in zwey beſondern Beuteln und iſt eine harzige, ſtark riechende Materie. Sie iſt officinell.

Caſtoro, Caſtoro Caſtor, Biber. Caſtor *Linn.*

Caſtradina geräuchertes Schöpſenfleiſch.

Caſtrato Schöps, Hammel.

Catalana Sicilianiſches Tannenharz.

Catapuccia maggiore, Granatill-Körner, Granatilli, *Lin.*

— minore Springkörner, Semen Catapuciae minoris, *Linn.*

Catarzo Flockſeide.

Catechù Catſchau-Erde, auch Cate und Cato. S. Caſciù.

Catene d'oriuolo Uhrketten.

— d'acciaro ſtählerne.

— d'oro goldene.

— per pipe Pfeiffen-Kettlein.

Catenuzze Kettlein.

Cateteri Harnröhren, Catheter.

Catini Näpfe, Spühlgumpen.

Catochites ein Stein, der in Corſica gefunden wird, und ſich wie Leim an die Finger hängt.

Catrame Theer, Pech.

Catramato getheert, mit Theer beſchmiert.

Cauris ſind kleine Muſcheln, welche in Bengalen, ſtatt Scheidemünze dienen.

Cauzione Bürgleiſtung.

Cavabolletti Nägelzangen.

Cavadiglia Mexicaniſcher Läuſe oder Sabadillſamen, Semen Delphinii Staphis agriae, *Linn.*

Cavagna ein Korb.

Cavalletto Geigenſattel Steeg.

— Staffeley der Maler.

Cavaliera, Cavaliereſſa eine lange Mandel.

Cavalli Pferdlein, di tutte ſorte von allerhand Arten, N. Sp.

Cavallieri Reiter, N. Sp.

Cavallo eine kleine Neapolitaniſche Kupfermünze.

Cavaturaggio Pfropfzieher.

Cavavino Weinheber.

Cavegiaro Caviar. Iſt der Roggen vom Stör, Acipenſer ſtellatus, *Linn.* der bey Aſtracan theils eingeſalzen, theils an der Sonne getrocknet

net wird und in Tonnen verschickt. Er wird als eine Leckerey mit Pfeffer, Zwiebeln, Essig oder Citronensaft und Oehl gespeißt.

Cavezza Halfter.

Caviale Caviar, der Rogen vom Stör. S. Cavegiaro.

Cavi bianchi weisse Stricke.

Cavicoli hölzerne Nägel, Pflöcke.

Caviglia Schusterszweck; hölzerne Nägel.

Cavoli fiori Käß-Kohl, Brassica Cypria Cauliflora. Der beste Saamen kommt aus Candia und Cypern.

Cavolo capucino Kappiskraut.
— lasagnano. Krauskohl.
— romano o verzotto Savoyerkohl oder Wirsing.
— broccoluto Brockoli.
— salato Sauerkraut.
— nero Braunkohl.

Cavolorapa Kohlrabi über der Erde, Brassica gongylodes, *Linn.*

Cazze Schmelztiegel.

Cazzuola Rauch-Pfanne. Maurerkelle.

Cebibi Zibeben. Zibebae, Uvae passae maximae seu Damascenae, *Linn.* So heißen die grösten und feinsten Rosinen.

Cece Kichern, Cicer arietinum, *Linn.*

Cedrangola Espartett, Hedysarum onobrychis *Linn.*

Cedriuoli abortati Essig-Gurken. Es werden zu Nürnberg kleine, unausgewachsene Gurken mit Essig in Fäßchen von allerley Größe eingemacht und ein starker Handel damit getrieben.

Cedri in salamora Citronen in Salzwasser, welches sie vor dem Verderben bewahrt.

Cedro Ceder, und Citronen-Extract. Confetti di Succade.

— all'ebrea Paradieß-Juden- auch Adams-Apfel. Ist eine Art von Cedratfrüchten. Die Juden glauben es sey der verbotene Apfel. Sie wachsen in Italien.

Cefalo Makrele. Cedronella Melisse, Melissa officinalis *Linn.*

Celadon Seladonfarbe, d. i. Meergrün.

Celidonia Schöllkraut, Chelidonium *Linn.*

Ce-

Cemento Zement.

Cenaprio Zinober. Cinabrum, *Linn.* Iſt eine natürliche oder auch künſtliche Vermiſchung von Schwefel und Queckſilber. Der natürliche heißt auch Bergzinober. Das Vermillon iſt ein fein gemahlener Zinober. Cinabris factitia, *Linn.*

Cenci Lumpen.

Ceneraccio o Cenerazzo d'azzurro Bergblau. Coeruleum montanum, *Linn.* Das natürliche iſt eine kupferhaltige blaue Erde oder eigentlich die metalliſche Erde des Kupfers, mit einem Alcali verbunden. Das ſchönſte findet man in Ungarn.

Cenere d'oltramarin Ultramarin, Ultramarinum. Er wird aus dem Laſurſtein bereitet und iſt theurer als Gold. Er wird von Säuren weder roth, noch grün und verliehrt durch Kochen mit Laugenſalzen, ſeine Farbe und ſeinen Glanz nicht.

— di Soda Pottaſche. Cineres clavellati, *L.*

— di Tartaro di Toscana, Waidaſche oder feinſte Pottaſche.

Cenere di rame Kupferaſche.

— di Levante Levantiſche Aſche.

Ceneretta Blauſand.

Cenerina Pottaſche. Cineres clavellati, *Linn.* Iſt eigentlich das Laugenſalz, welches man aus der vegetabiliſchen Aſche gewinnt.

Cennamo Zimmet.

Cenno Ordre, Befehl, Beſtellung.

Centaurea Tauſendguldenkraut Centaurea *Linn.*

Centogambe Kelleraſſeln, Oniſcus *Linn.*

Centograna Bruchkraut, Harnkraut, Herniaria, *L.* Wächſt in Deutſchland und iſt officinell.

Centrongalli Scharleyſamen, Semen Hormini, *Linn.*

Centuroni Geldgürtel. Degenkuppeln.

— d'oro falſo Lyoniſche.

Cenzaro Ingwer, S. Zenzero.

Ceppo Ankerſtock.

Cera Wachs. Cera.

— da indorare Glühwachs, o pegli orefici.

Cera

Cera di Spagna Sigellack, di tutti colori.
— in bacchette in Stangen.
— in formelle in Marketten.
— di montagna Bergwachs.
— lorda Bienenkaulen, rohes Wachs.
Cerbotana Blasrohr.
Cerchi Reife.
— da Tamiſſo Reife für Siebe.
Cerconcello Sauerampfer, Rumex acetoſa *Linn.*
Cerfoglio Körbelkraut, Scandix Cereſolium.
Ceri Wachskerzen.
Cerino Wachsſtock.
Cernicchio Haarnadel.
Cerotto di Norimberga Nürnbergiſches Wachslicht.
Cerretta Färbeginſter, S. Braglia.
Cerro a frangia di nodini, Pompons.
— ſughero Pantoffelholz, Quercus ſuber, *Linn.*
Ceruſſa Bleyweiß, S. Biacca.
Certificato Certificat, d. i. ein gerichtliches Zeugniß über verſandte oder beſchädigte Waaren.
— di ſanità Geſundheitspaß.
Cervi Hirſche. Corno di Hirſchhorn.
Cerviere Luchs, Lynx *Linn.*
Cervin, Spin Cervin gelbe oder franſche Beeren, Creutzbeeren. Cervi ſpina, *Linn.*
Ceſello Grabſtichel, Meiſel.
— incavato Hohlmeiſel.
— da rinettare Schroteiſen.
Ceſeni da 9/m eiſerne Nägel.
Ceſoje Scheeren.
Ceſſione Abtretung.
Ceſtelli Arm-Strickkörbe.
— con uccelli Körbe mit Vögeln.
Ceſti da uccello Körbe mit Vögeln.
Cetera, Cetra eine Zither.
Cetracca Milzkraut, Aſplenum *Linn.*
Cetriuoli Gurken, S. Cedriuoli.
Cetronardo Citrenat. Sind getrocknete, mit Zucker eingemachte ſüße Citronenſchalen.
Cheboli indianiſche Datteln, auch eine Art Tamarinden.
Chermes, Chermesi Scharlachbeeren, Coccus *Linn.*
Chiatta ein Floß.
Chiarine Klarinette.
Chiavaro Schloſſer.
Chiavello breitköpfiger Spiker.

Chi-

Chiavi Schlüſſel.
— d'oriuolo Uhrſchlüſſel. di tutte ſorte.
— da ſtromento Stimmhämmer.
Chiaviſtelli Thürriegel.
Chiccara o Chicchera Schale, Taſſe.
Chilo ein levantiſches Getraidmaas.
Chinachina o China China, Fieberrinde. Cortex Chinae, Cortex Peruvianus, *Linn.* Der Baum, von welchem dieſe Rinde erhalten wird, iſt vorzüglich in Peru einheimiſch.
Chincaglie, Clincaillerie, kurze Waaren.
Chiodaro Nagelſchmid.
Chiodi Nägel.
— del Cragno eiſerne.
— per calcolaj Abſatzbohrer.
Chiuſelini türkiſche Kalbsfelle.
Ciambellotto Camelott. S. oben Camelotto.
Cianciarelle Spielſachen.
Ciano Kornblume, S. Blaveola.
Ciarabottana Blaßrohr.
Ciarlatani Gaukler, Marktſchreyer, N. Sp.
Cicerchie Kichern, Cicer arietinum, *Linn.*
Cicogne roccolanti Klapperſtörche von Holz. N. Sp.
Cicorea o Cicoria Cichorie, Wegwarte, Sonnenwendel, Sonnenkraut. Cichorium oder Cichorea, *Linn.*
Cicuta Schierling, Cicuta *L.*
Cidra Cyder. Aus Aepfeln gemachter Wein.
Ciele d'orzo Gerſtenzucker.
Ciffoletto o Ciffolo Pfeifchen.
Cigni Schwäne von Holz, N. Sp.
— pelli e penne di Schwanen Fell und Federn.
Cimaruba Simaruba, S. Simaruba.
Cimatore Tuchſcheerer.
Cimature di panno Scheerwolle.
Cimbali Cymbeln.
Cimbello Vogelruf.
Cimenta Viſierſtab.
Cimentare Viſieren.
Cimento 1) Kütte. 2) Probierſtein.
Cimino Kamin.
Cimolia Schiefer Mergel, marga ſchiſta *Linn.*
Cimozze di panno Saalleiſten, Saalband.

Cina China.

Cinabreſe rother Ocker. Ocra ferri, *Linn.*

Cinabro Zinober, S. Cenaprio.

Cindolini per bambini Schlottern für Kinder.

Cinga o Cinghia Gurt.

Cinghiale wildes Schwein.

— ſetole di- wilde Schweinsborſten.

Cinghie di ferro eiſerne Reifen oder Bänder.

Cingoli Gürtel.

Ciniglia Schenillen, Raupenſpitzen.

Cinnamomo Zimmet, Cinnamomum *Linn.*

Cinora welſche Diſtel, Centaurea benedicta, *Linn.*

Cinquefoglio Tormentill. Tormentilla erecta, Potentilla anſerina, Pentaphyllum, *Linn.*

Cinte Berghölzer.

Cintole, Cinture o Cinte Gürtel.

Cinturaro Gürtler.

Cinturini Degenkuppeln.

Ciocchetti Cocons.

Cioccia Ludel.

Cioccolata, Chocolade. Eine aus Cacao, Vanille und Zucker bereitete Maſſe, die zu dem bekannten Getränke gleiches Namens, dienet.

Cioccolatini Chocolade-Plätzchen.

Ciottole Schaalen.

Cipero Violwurz. Radix Iridis florentinae, *L.* Kommt aus Italien und hat eine zertheilende und auflöſende Kraft.

Cipolla Zwiebel, Rad. Cepae, *Linn.*

— maligia Schnittlauch, Allium Porrum, *Linn.*

— marina o ſquilla, Meerzwiebel. Squilla, *Linn.*

— da fiori Blumenzwiebeln.

Cippero Cyprus, Cyperwurz. Cyperus, *Linn.* Eine knotige, wohlriechende und aromatiſch ſchmeckende Wurzel, die aus Aſien und Italien zu uns gebracht wird.

Cipreſſo Cypreſſenbaum, Cupreſſus ſempervirens, *Linn.*

— Pillole di- Cypreſſen-Nüſſe.

Circolare Umlaufſchreiben.

Circolo Zirkel.

Cirelle matricali Mutterplätzchen.

Ciriegiuolo Kirſchwein.

Ci-

Cirotto Pflaſter.

Ciſoje S. Forbici.

Ciſto S. Ladano.

Citriuoli Eſſiggurken, S. Cedriuoli.

Citroniere Citronenbaum, Citrus, *Linn.*

Ciune, Ciunette Hebel.

Ciurlo Surone oder lederner Sack, worein feine Waaren gepackt werden.

Ciurma Boorsknecht, Matroſe.

Clavicembali o Clavicordi, Claviere.

Cobalto Kobalt, Cobaltum, *Linn.* Ein hartes, ſehr ſprödes, feinkörniges Halbmetall, woraus die Schmalte oder das ſächſiſche Blau erhalten wird.

Cocarda Cocarde.

Cocca de' panni Saalband.

Cocchi Cocosnüſſe, Nuces Cocos, *L.* auch Scharlachbeeren, Grana chermes, *Linn.*

— maldive Meercocos, Maldiviſche Nüſſe.

Cocchiglie Konchylien, Muſcheln.

Cocchinocochina ſchlechteſte Sorte Zimmt.

Cocchiumi Faßſpunde.

Cocciniglia Cochenille; die bekannte rothe Farbe, die von einem Inſekt das auch Cochenille, Coccus cacti, *Linn.* heißt, herkommt. Dieſes iſt eine Schildlaus, die im Mexicaniſchen in groſer Menge an den ſo genannten indianiſchen Feigen, Opuntia cacti, ſich aufhält.

Cochlearia Löffelkraut, Cochlearia, *Linn.*

Coco, Cocco, Coccos Cocosbaum, Cocospalme, Cocos nucifera, *Linn.*

Coccole di alloro Lorbeeren.

— di ginepro Wachholderbeeren.

— di cipreſſo Cypreſſenbeeren.

— di Spincervino gelbe oder Franſche Beeren.

— di Levante Kockelskörner, Fiſchkörner, Cocculae orientales, *Linn.* Kommen aus Malabar und Aegypten.

Cocoma Caffee- oder Theekocher.

Cocomerelli, Springgurken, Momordica balſamina, *L.*

Cocomeri Gurken, Cucumern, Waſſermelonen, Cucurbita Citrullus, *Linn.*

Coda

Coda cavallina Kannen oder Zinnkraut, Equiſetum arvenſe, *Linn.*

Codari Schleifſteine.

Code Schwänze.

— di volpe Fuchs-

— di zibellino Zobel-

— di martori Marder-

— di fuina Steinmarder-Schwänze.

Codi Wetzſteine.

Codognata Quitten Marmelade.

Coege Schillen, Schillſtücke.

Coete Racketen.

Cofani länglicht runde Körbe.

Coffe Körbe.

Cogmoria ſehr feiner Oſtindiſcher Mußlin.

Cogome da Caffe Kaffee-Kannen.

— da Cioccolata Chocolade-Kannen.

Cola Seiger, Filtrum.

Cole ein Gewicht von 7 Vesni.

Colla o Cola Leim.

— di Huſone Hauſenblaße. Ichthyocolla, colla piſcium, *Linn.* Iſt die Schwimmblaſe von verſchiedenen Störarten; die beſte iſt vom Acipenſer ſtellatus, *Linn.* die ſchlechtere vom Acipenſer Huſo, Ruthenus, Silurus Glanis, *Linn.*

Colla caravella o da legnajuoli Tiſchlerleim.

— di formaggio Käſeleim.

— di Maſtice Maſtixleim.

— di bocca Mundleim.

— di limbellucci Lederleim.

— di peſce Fiſchleim.

— nera, ordinärer Tiſchlerleim.

— di cartapecora o pergamena Pergamentleim.

Collana Halskette, Halspaterlein.

— di perle Perlſchnüre.

Collare Halsband.

Collazionare das Gegeneinanderhalten der Rechnungsbücher.

Colletto Goller.

Collo ein Faß, mit Waaren.

Colofonio Geigenharz, Colophonium oder Reſina nigra. Iſt ein hartes Geruch und Geſchmackloſes Harz, welches von der Deſtillation des Terpentins übrig bleibt.

Colombaje Taubenhäußer, R. Sp.

Colombina Akeley, Aquilegia *Linn.*

Co-

Coloquinta, Coloquintida, Coloquinte, Colocynthis, Cucurbita silvestris, *Linn.* Ist die Frucht einer morgenländischen Pflanze aus dem Gurkengeschlechte.

Colore Farbe.

— di Sales türkisch Roth, türkisch Garn. Ist ein dunkelrothes baumwollenes Garn, welches von einer so dauerhaften und beständigen Farbe ist, daß sie weder von der Sonne, noch durch das Waschen und Bleichen ausgeht.

Colori pastelli Pastellfarben.

— in scatole Farbkästchen.

— in conchiglie in Muscheln.

Coltellaccio da calzolajo Schusterskneipe.

Coltellacci Hackmesser.

Coltellaro Messerschmid.

— a molla Schnappmesser.

Coltellesca, o Coltelliera 1) eine Messerscheide, 2) ein Messerbesteck.

Coltelletti, o Coltelli da tasca Taschenmesser.

Coltelli Messer.

— da caccia Hirschfänger. S. Messer.

Coltre abgesteppte Decken.

Coltro Pflugeisen.

Comino Kümmel, Cuminum, *Linn.*

Commissione eine Bestellung auf Waaren.

Commissionario derjenige, welcher von andern Waaren übernimmt, um sie für ihre Rechnung gegen Provision zu verkauffen.

Commode Commoden.

Compagnia Compagniehandlung, wann mehrere Personen an einer Handlung Theil haben.

Compasso Schraub-Stückzirkel.

— rotondo ein Taster.

— nautico ein Seecompaß.

Compensazione Vergütung.

Competenza der betreffende Antheil.

Compravendi Trödler.

Compromisso der Spruch unpartheyischer Richter.

Computo Ueberschlag, Berechnung.

Conca per acqua santa d'ottone Weyhkessel.

Conchi indianischer Zimmt.

Conchiglie con colori Farbmuscheln.

Con-

Concia Lohe.

Conciacorame Rothgerber.

— in bianco Weißgerber.

Concime Schiffpech.

Concorrente Mitbewerber in der Handlung.

Condizione 1) Bedingung 2) Stelle für einen Handlungsdiener.

Condizionato beschaffen.

Condotta ist 1) wann ein Handlungshauß die gänzliche Besorgung des Transports einer Waare, für einen gewißen Preiß übernimmt. 2) die Convoi für Schiffe.

Confetto Confect.

— di Cedro Succade oder Citronat, d. i. mit Zucker eingemachte Citrus medica, *Linn.*

Confiscare confisciren.

Confortinajo Lebkuchner.

Coniglio ein Kaninchen.

— pelle e pelo di Kaninchenfell und Haar.

Conizza Flohsaamen, plantago psyllium *Linn.*

Cono Kegel.

Conoscimento Connossement, Verladungsschein, d. i. die Acte, welche der Schiffspatron dem Eigenthümer der Waaren, die dieser Ihm verladen hat, giebt, mit dem Versprechen selbige für das bedungene Schiffslohn an den bestimmten Ort zu bringen. Es wird darin die Eigenschaft und Menge der Waaren und der Frachtpreiß angegeben. Es müssen davon 3 Exemplare ausgefertigt werden, eines für den Schiffsherrn, eines für den Einlader und eines für den Schiffer, der es bey der Löschung der Waare dem Empfänger vorlegen muß. Auf dem Mitländischen Meere heißt es Polizza di carico.

Consegna 1) Hinterlegung von Geldern oder Waaren bey Zwistigkeiten. 2) Uebergabe von Waaren bis zum Verkauf.

Consegnare an Jemand etwas schicken, addressiren.

Consolato 1) Stelle eines Consuls. 2) Consulat Gebühren.

Console der Handlungs-Consul.

Conſolida maggiore Schwarzwurzel. Symphytum major, *Linn.*

Conſorte Handlungs-Geſellſchafter, Compagnon.

Conſumo Abſatz, Vertrieb, Verſchleiß der Waaren.

Contanti baares Geld.

Contaria eine Art Glasperlen, die vorzüglich in Venedig gemacht werden, man nennt ſie auch Glascorallen.

— di peſo Glascorallen, die nach dem Gewicht verkauft werden.

— di Conti Glascorallen, die Schnurenweiß verkauft werden.

Conto corrente iſt die Rechnung, welche der Kaufmann mit jedem Freunde, über ſein Debet und Credit hält.

— finto, iſt, wenn eine Rechnung geſtellt wird, worin die Koſten und der Gewinn, nur muthmaßlich angeſetzt werden.

Contoro Comtoir, Schreibſtube.

Contrabbando, Contreband, verbotene Waare.

Contraccambio Gegenwechſel.

Contraerba americaniſche Giftwurzel, Rad. Contrayervae officinalis, *Linn.*

Contratto ein Contract.

Conzente Wollenzeuch.

Copaiva Copahubalſam, Copaivae Balſamus, *Linn.*

Copalo Copal, ein americaniſches Harz, woraus ein feiner Firniß gemacht wird.

Coperchietti Pfeiffendeckelein.

Coperchj Lichtſtürzlein.

Coperte Decken.

— di tavola colorate Tiſch-Tepiche, di 84. 88. 98. 55. 64. 68. pollici di larghezza — — — Zoll breit.

— di lana, wollene.

Copia Abſchrift, Copie.

Copparoſa Kupferwaſſer, Vitriolſäure. Vitriolum, *Linn.* Iſt eine Salzſubſtanz von einer eigenthümlichen Säure.

Coppe Schalenbecher. Trinkſchalen.

— della bilancia Wagſchalen.

Coppette Schröpfköpfe.

Copreſſi Bugſpriete.

Coralli Corallen. Sind harte ſteinigte Körper, welche Baumartig unter dem Meere wachſen. Es giebt mehrere

rere Arten. In Frankreich und Italien werden ſie geſchliffen. Migliari da lira ſind kleine, davon 100 Schnürchen aufs Pfund gehen. Man theilt ſie den Farben nach in 14 Grade ein 1) ſchiuma di ſangue. 2) fior di ſangue. 3) primo ſangue. 4) ſecondo ſangue. 5) terzo ſangue. 6) ſtramoro. 7) Moro. 8) Nero. 9) ſtraffino. 10) ſopraffino. 11) Carbonetto. 12) Paragone. 13) eſtremo. 14) paſſaſtremo. Sie werden tondi oder a botticella (d. i. länglicht) gearbeitet. Letztere theilt man wieder ein, in 1) Groſſezza a botticella, länglicht große, jeder Bund oder mazzo, wiegt 12 ℔. und hält 36 Schnüre. 2) mezzania a botticella, zu 6 ℔. und 60 Schnüren den Bund. Die tondi theilen ſich 1) in groſſezza von 6 und auch mehreren Nummern und Farben. 2) groſſezza chiara oder große blaſſe Corallen, halten 36 Schnüre. 3) mezzania zu 54 Schnüren. 4) Capireſti oder groſe ausgeſuchte, von verſchiedenen Farben und Nummern. 5) filetti ſind um die Hälfte kleiner, als N. 4. und von ſechſerley Farben. 6) mezzania chiara, ſind blaß. 7) migliari, die kleinſte Sorte, von fünf Farben und Nummern.

Coralli a botticella länglicht geſchnittene.

— di oſſo Beincorallen.

Corami Sohlleder.

Corazza Harniſch.

Corba del vino hat 60 Boccali und wiegt 200 Bologneſiſche Pfund.

Corbe Körbe.

Cordaggi Strickwerk, Taue.

Cordame, Tackelwerk eines Schiffs.

Cordaro Seiler.

Corde Schnüre, Seiden.

— d'erba Spartoſtricke.

— di budella Darmſaiten.

— cotte Lunten und auch Schnüre, womit die Zimmerleute meſſen.

— di chitarra, di piano forte, metallene.

Cordelline o Cordelle Bänder.

Cordincine, Cordincini Cordeln, Schnürbänder.
— da merletti Spitzen Cordeln.
Cordoncini Hut- Stockquäſtlein.
Cordoni Hutcordeln.
Cordovami Lederzeuch.
Cordovano Corduan. Cordebiſius. Ein ſchönes, weiches und zartes Leder, das in der ſpaniſchen Stadt Cordua erfunden worden ſeyn und den Namen davon haben ſoll. Der levantiſche iſt der beſte, und heißt eigentlich Maroquin.
Coreggio ein Riemen.
Coreggiuoli lederne Senkel.
Cori Kauris. Iſt die gemeine gelbe Porcellanſchnecke, die von den Indianern Statt der Scheidemünze gebraucht wird. Sie gelten auch in Guinea, daher ſie auch Guineiſches Geld heißen.
Coriandolo, Coriandro Coriander, Schwindelkörner, Coriandrum, Anethum cimicarium, *Linn.* Iſt der Same vom Coriandrum ſativum. Der engliſche iſt der beſte.
Coridoro Goldleder.
Coriguoli Schmelztigel.
Coris, S. Cauris.
Cornacopio S. Criſtallo.
Corna Hörner.
— di bue Ochſen-
— di buffali Büffel-
— di cervo Hirſch-
— di leocorno Einhörn.
— di rinoceronte Rhinoceros Hörner.
Cornalina Carniol, S. Carniola.
Cornemuſa Sackpfeiffe.
Cornette Poſthörnlein, Zinken.
Corniola Färbeginſter, Geniſta tinctoria, *Linn.* und Carneol, Sarda *Linn.*
Corniolo, Cornizzolo Cornelkirſche, Korneldürlitze, Cornus maſcula, *Linn.*
Corno Horn. per lanterne zu Laternen.
— da poſtiglione Poſthorn.
— da cacciatori Waldhorn.
— in legno pinti per fanciulli hölzerne Poſthörnlein.
Corona Roſenkranz.
Coroſoli Schmelztiegel.
Correggiuoli Schmelztiegel.
Corrente, nemlich moneta, das

das gewöhnliche, curſirende Geld.

Correſpondente, der Freund oder Kunde des Kaufmanns.

Corrieri Poſtreuter.

Corſale, Corſare, Corſar, ein Caper.

Corſo di cambio, Wechſel-Cours.

— foreſtiere ausländiſcher.

Corteccia di Melagrane Granatbaumrinde.

Corteli Meſſer.

Cortellini feiner Eiſendrat.

Cortina Vorhang.

Coſcini da cucire Nähkiſſen.

Coſe da bambini Kinderwaaren.

Coſpettoni eine Gattung von geräucherten Heeringen.

Coſta die Seeküſte.

— der Ort, wo der Schreibende iſt.

Coſti der Ort, wo der Freund iſt, an den man ſchreibt.

Coſto Koſtwurzel, Coſtus arabicus, *Linn.*

— dolce ſüße.

— amaro bittere.

Cote, Coto Wetzſtein.

Cotognato Quittenbrod.

Cotogne Quitten.

Cotonina Seegeltuch aus Hanf und Baumwolle.

Cotteghi Ratzenfallen.

Cottone Baumwolle. So heißt die Wolle, worin der Saamen gewiſſer Bäume Goſſypium herbaceum, *Linn.* in den Saamen-Capſeln eingewickelt liegt. Es giebt drey Sorten dieſer Bäume, 1) die Krautartige Baumwollenſtaude, die Sommergewächs iſt und einen zwey bis drey Fuß hohen Stengel hat; ſie wird im Frühjahr geſäet und im Herbſt abgeſchnitten. 2) die baumartige Baumwollenſtaude in Oſtindien, wird drey bis vier Ellen hoch, hat einen holzigen Stamm und dauert mehrere Jahre. 3) die rauhe Baumwollenſtaude wächſt in America. Von dieſer Sorte iſt die Cayenniſche die beſte, aber auch 25 bis 30 p. Ct. theurer.

Cottoni o tele di cottone Cattune oder Indiennes.

— per lampade e per candele, in tre o quattro fili Baumwollendochte, 3 oder 4 drätig.

Cot-

Cottoni per calzette, in tre o quattro fili, torti e fatti in gomitolo o pure a matasse zu Strümpfen, 3 oder 4 drätig, gedreht, in Knaueln oder in Strehnen.

— per fare numeri o nomi sopra latela, in rosso oppure in bleu Zeichengarn, roth oder blau.

— sodi rohe Baumwolle.

Cottonine Baumwollenzeuche.

Coutchouc, Federharz oder Gummi elasticum. Kommt von einem Baume, der am Amazonenfluß wächst, und ist in allerley Formen geformt.

Cova Schildpatt. So nennt man die hornartigen Blätter oder kleinen Schilde, womit die Rückenschale der Schildkröte bedeckt ist. Wegen ihrer schönen Farben und der feinen Politur, welche sie annimmt, wird sie zu vielen Kunstsachen verarbeitet.

Crameria kurze Waaren.

Crauti Sauerkraut.

Cravatra Halsbinde.

Creda, Creta Kreide, Creta alba, *Linn.*

— in tocchi in Stücken.

Credito das Guthaben oder Activ-Schulden: dar credito einem etwas gut schreiben: lettere di credito Creditbriefe.

Cremesi Carmoisinfarbe. Cochenille.

Cremor tartaro, Weinsteinrahm, Cremor Tartari, *L.*

Crena Roßhaar.

— greggia natürliches.

— concia gesottenes und gekämmtes.

Crene Borsten.

Crepone o Crespone Crepun. Ein ganz wollener, gekreppter ungekreuzter Zeuch, der immer eine Krauße hat. Er wird vorzüglich in der Schweitz gemacht; der englische ist eine Art Etamin.

Crespine Crepinen, eine Art Spitzen.

— uve Berberis, Kräuselbeeren, Spina acida, *Linn.*

Crespino, Crespone) Kraußflor, Crepp.

Cresse Creas.

Creta Kreide, S. Creda.

Cre-

Cretano Meerfenchel. Crithmum maritimum, *Linn.* Iſt officinell und wird gegen den Blaſenſtein gebraucht.

Criceto ein Hamſter.

— pelli di Hamſterfelle.

Crini di cavallo Roßhaare.

— crudi rohe.

— lunghi lange.

— filati geſponnene.

— creſpi krauße.

Criſocolla Goldleim.

Criſolito Chryſolit, ein Edelſtein. Chryſolitus, *Linn.* Hat ſeinen Namen daher, weil er faſt wie Gold glänzt.

Criſopaſſo, Criſopraſſo Chryſopras. Chryſopraſius, *Linn.* Ein durchſichtiger grüner Edelſtein, der einen Goldglanz hat.

Criſtallo Cryſtall, Cryſtallum, *Linn.* Ein heller, durchſichtiger, glasartiger, natürlich wachſender Stein; der zum Unterſchied, von den durch Kunſt gemachten, Bergcryſtall genennet wird.

Criſtallo di rocca o di monte.

— di Tartaro Weinſtein Cryſtall, Criſtalli Tartari.

— di Veneré cryſtalliſirter Grünſpan.

Criſtallo per ſpecchj. S. Spiegel.

— in polvere Streupulver, ſt. Sand.

Crivelli Siebe.

Croci Creutze.

Crocifiſſi Crucifixe.

Crociuolo d'orefice Schmelztiegel.

Crocione o Croſone Cronen-Brabanterthlr.

Croco Safran, Crocus, *Linn.* Iſt das bekannte Gewürz; er beſteht aus den Staubfäden der Safranblume.

Crognula Carneol, S. Carniola.

Crovello Moſt.

Cruſca Kleye.

Cubebe o Cubebi Cubeben, Cubebae, Piper caudatum, *Linn.* Sind kleine ſchwärzliche Gewürzkörner, die aus Oſtindien kommen. Sie werden als Gewürz und in den Apotheken gebraucht.

Cucchiajo o Cucchiaro Löffel.

— da ſpeziale Apothekerlöffel.

Cuccini di canella Kappletten, Gewürznägelein.

Cucciniglia Cochenille.

Cuc-

Cucco o cucuglio Kukuk.
— di legno hölzerne, N. Sp.
Cucine Dockenküchen, N. Sp.
Cuculo Kuckuk.
— gridante ſchreyender, N. Sp.
Cucuma Kurkumey, S. Curcuma.
Cucurbite Diſtillir-Kolben.
Cuffia Haube Aufſatz.
Cugia Löffel.
Culilavan bittere Zimmtrinde, Cortex Culilawan oder Culilaban. Sie kommt von einem Baume, der in Amboina und auf den Molucken wächſt. Dieſe Rinde iſt erſt in neueren Zeiten in den Apotheken eingeführt worden und kommt den Gewürznelken, an Geſchmack und Wirkung gleich.
Cumino Kümmel, Cuminum pratenſe, *Linn.*
— agrio Feldkümmel.
— dolce Anis. S. Aniſo.
Cunena Canarienſaamen, Phalaris Canarienſis, *Linn.*
Cunzia runde Cypernwurzel, Cyperus rotundus, *Linn.*
Cuoja ſalate eingeſalzene Häute.
— forti da ſuole Sohlenleder.
Cuoja di Ruſſia Jufften, Juchten, S. Vacchette.
— concie gegerbte.
Cuojo Leder.
— dorato Goldleder.
— per affilare i raſoj Leder zum Abziehen der Barbiermeſſer, Streichleder.
— montano eine Art Amianth, deſſen Fäden weiß und gekreutzt ſind.
Cuperoſa Vitriol, Vitriolum, *Linn.*
Cupro Kupfer, Cuprum, Aes Chemicorum Veneris, *Linn.* iſt ein vollkommenes unedles Metall.
Curadenti Zahnſtocher.
Curadure di Caffe Triage, d. i. halb verdorbene Waare.
Curame Lederwerk.
Curamelle Lederfeilen.
Curaorecchie Ohrenlöffel.
Curcuma Gilbwurzel, Curcumey, gelber Ingwer, Curcuma, *Linn.* Eine Pflanze, deren Wurzel officinell iſt, und zum roth und gelb Färben gebraucht wird.
— peſta geſtoßene.
Curiandoli Coriandersſaamen, S. Coriandolo.

Cu-

Curiosità in legno allerley hölzerne Spielwaaren.

— naturali Naturalien.

Curizuoli Schmelztiegel.

Curve Kienhölzer.

Cuscinetto d'odori Riechkissen.

Cusco eine Art guten spanischen Schnupftabacks.

Cuscusù Kraft-Täfelchen zu Suppen, Bouillon-Täfelchen.

Cuscuta, Cuscute Flachsseide, Cuscuta Europaea *Linn.* Ist officinell.

D.

D. Ueber der Colonne eines Courszettels, bedeutet Denari.

Do bedeutet dito und auch dato.

Dabbudà Hackbrett.

Dadi Würfel, Pasch.

— senza punti blinde.

— girli Drehwürfel. S. Würfel.

Daino Leder vom Damhirsch.

Dama o giuco di Dama Dambrett.

Damaschino lavoro Damascirte Arbeit.

Damaschine lame Damascener Klingen.

— tele Damaszeuch.

Damasciato fein geblumt, wie Tischzeuch gemodelt.

Damasco o Damasto Damast. So nennt man eine Art Zeuch, so wohl von Seide, als von leinenem Garn. Die seidenen sind mit allerhand Blumen geziert, davon die schönsten in Frankreich und Italien verfertigt werden. Der leinene Damast, ist entweder weiß oder bunt, nämlich blau, und weiß, oder weiß und grau. Der schönste wird in Holland, in Schlesien und in der Oberlausitz verfertigt.

— di filo e di cottone, largo ½ braccio, le pezze di 22—25 braccia leinen und baumwollener Damast.

Damaschetto, Venetianischer leichter Damast. Es giebt Sorten, mit seidenen und mit goldenen Blumen. Das Stück von dem mit seidenen Blu-

Blumen hält 70 bis 80 Ellen und ist $\frac{7}{8}$ breit; die mit goldenen Blumen halten 20 Ellen.

Damiera Dambrett, Schachbrett.

Damigiana, Damigiano, Damigliana, eine mit Stroh umflochtene gläserne Flasche, von 6 bis 8 Maas.

Daniæ Tann oder Dammhirsch.

Dantele Spitzen, Tressen.

Data das Datum.

— in, vom Datum an.

Datteri o Dattoli Dattili Datteln, Dactyli, *Linn.* die Frucht von einer Palmbaumart, welche im Orient wächst.

Davantino eine Schürze.

Dazio Zoll, auch Geleitgeld.

Debitare als Schuld anschreiben.

Debito Schuld, Passiva.

Decalo ist der Abgang, welcher durch das Ausrinnen einer flüssigen Waare verursacht wird.

Defraudare unterschlagen, den Zoll überfahren oder beym Zoll die Waaren nicht richtig angeben.

Del credere stehen, heißt Garantie leisten, daß die eingekauften Wechsel und die verkauften Waaren zur bestimmten Zeit eingehen.

— — Credit geben.

Delego Schweineschmalz.

Delfino Meerschwein, Delphinus, *Linn.*

Demi Ollandi, Demi-hollandes, ein Zeuch.

Dentelli Spitzen, Engrelure.

Denti d'elefante Elfenbein, Elephanten Zähne.

— di cinghiale wilde Schweins Zähne.

— di vacca marina Wallroß-Zähne.

Deponere Gelder in Verwahrung hinterlegen.

Deposito Hinterlegung von Geld oder von Waaren.

Deschi Tische.

Designazione Angabe, Verzeichniß der Waaren.

Detto oben benannt.

Devise Devisen, ordinarie, mezzane e fine.

Diamante Diamant, Adamas, *Linn.* Der härteste, durchsichtigste und hellglänzendste Edelstein.

Dia-

Diamante in tavole, ſpere, fiaminghe Tafelſteine.
— in roſa Roſetten, Roſenſteine.
— ingiarmato unreiner Diamant.
Diaſpro Jaſpis. Eine feine Steinart, von allerley Farben, theils ſchmelzbar, theils unſchmelzbar. Jaſpis *Linn.*
— verde grüner.
— bianco weiſſer.
— roſſo rother.
— fiorito bunter.
Dibattere einen Streit ausmachen.
Difalco Abzug.
Digitaro Fingerhutmacher.
Dimito, Dimity, eine Art von engliſchem Baumwollenzeuch, der ehemals nur auf der Inſel Siphanto verfertigt wurde.
Dinaretto kleine Münze.
Dinaro groſſo o in ſpezie Hart-Geld, grob Courant.
Direttore de' mercanti Marktsvorſteher.
Disarmare un vaſcello ein Schiff abtackeln.
Diſconto der Abzug, welcher gemacht wird, wenn man einen Wechſel, der noch nicht fällig iſt, kauft.
Discuſſione Unterſuchung und Exequirung des Vermögens eines Schuldners.
Diſegnazione Angabe, Verzeichniß der Waaren.
Diſpenſe Speißeſchränke.
Diſponere Verfügung treffen.
Diſpoſizione Verfügung.
Dita, die Firma, Unterſchrift der Kaufleute.
Ditale o Diziale, Fingerhut. S. Fingerhut.
Dittamo, Dittimo, Diptam, Polley, Aſchwurz, Dictamnus, *Linn.* wächſt in Italien und in Deutſchland.
Diziali Fingerhüte.
Dobletti eine Art Wollenzeuch.
Docce Hohlmeiſſel.
Documento ſchrifftliche Urkunde.
Dogana Kaufhauß, Niederlage.
Dogarelle con fondi e cerchj Faßdauben nebſt Böden und Reifen.
Doghe o Dove Faßdauben.
Dolci Zuckerwerk.
Dolla Hobel.

Dol-

Dolzolini Erdmandeln, Cyprus esculentus, *Linn.* Caffe Surrogat.

Dommaſco Damaſt.

Dondoli Schaukel.

Dope, Dopio Flockſeide.

Doppia Dublone. Eine ſpaniſche Goldmünze, auch ſpaniſche Matte genannt.

Doppioni Cocons.

Dorada Goldfiſch.

Doronico Gemſenwurz, Doronicum *Linn.*

Doſſi Veherücken.

Dragante Gummi Dragant.

Dragoncello Dragun, Dracunculus, *Linn.* Iſt ein Stauden-Gewächs, deſſen Kraut officinell iſt und auch zum Salat gebraucht wird.

Drappi Tücher.

— di Sedan, Sedaner. — di pazienza.

Drittura, a- geraden Weegs.

Drizzatojo Aufſatz-Nadel, Schmuck-Nadel.

Droghe und Drogherie Material-Waaren.

Droghetto, Droguetto Droguet. Ein allgemeiner Name von vielerley Arten von Zeuchen, theils ganz wollene, theils halb leinene und wollene, zuweilen auch ganz ſeidene, theils gekreuzte, theils ungekreuzte. Heutzutag nennt man ſie meiſtens Raſche oder Serge.

Druſſe del raſojo Lederfeilen.

Ducato eine Silbermünze in Italien, ungefähr 26 ggl. an Werth.

— di banco ein Venetianiſcher Banco Ducate.

— d'oro ein Ducaten, à 5 fl.

— raſonato ein Rechenpfennig, ein Dantes.

Dulcichini Erdmandeln, Cyprus eſculentus, *Linn.*

Durante Calmang, Eternell. Ein Wollen- oder Halbſeiden-Zeuch, auch Calmand, Calamande, Calamandre und Calaminque genannt.

Durantini Kadiszeuche, S. Cadi.

E.

Ebano Ebenholz, Ebeni lignum, *Linn.* Es giebt rothes, ſchwarzes und grünes. Das ſchwarze iſt das bekannteſte.

Die-

Dieſes muß pechſchwarz, dicht und veſt ſeyn und auf Kohlen einen lieblichen Geruch geben. Das rothe heißt auch Granotillenholz.

Ebbio Attich, Sambucus ebulus *Linn.*

Ebolo Attich, Ebulus, Sambucus humilis, *Linn.* Ein Gewächs, davon Blätter, Blüte, innere Rinde, Wurzel, Saamen und Beeren officinell ſind.

Ebrei in ſcatole ſopra piombo Holdermännchen.

Edera Epheu, Hedera *Linn.*

Effetti Güter, Waaren, die ganze Habe.

Effettivi, z. B. ſcudi, heißt Species-Thaler.

Egagropile, Gemſenkugeln. Sind faſt wie der Bezoar; haben aber faſt keine mediciniſche Wirkung.

Elaterio ein ſchwärzlicher, bitterer und purgirender Saft.

Elemi Americaniſches Gummi. Gummi Elemi. Es kommt von der Amyris elemifera, *Linn.* Iſt hart, durchſcheinend, gelbgrünlich, zerreiblich, von bitterlichem Geſchmack und Fenchelartigem Geruche. Iſt officinell.

Elenio Alantwurzel. Inula helenium, *Linn.*

Elleboro Nießwurz, Ellebo-rus, *Linn.* Sie hat wärmende, trocknende, zertheilende und reinigende Eigenſchaften.

Elettroforo 1) Electrophor, 2) Maſchine mit brennbarer Luft, zum Lichtanzünden.

Eliſire Elixir, Mageneſſenz, z. B. di Stoughton.

Elſe di ſpada Degengefäße.

Emarita Waſſerbley, Pottlott, S. Lapis.

Embrici platte Dachziegeln.

Emina ein Getraidmaas.

Empiaſtro Pflaſter.

— d'Inghilterra engliſches.

— di Norimberga Nürnberger.

Enciove Anſchovis, S. Anchiove.

Endaco o Endego o Endico Indigo, Anil oder Nil. Iſt ein Farb-Material, das man aus einer Pflanze, die in Oſt- und Weſt-Indien wächſt, gezogen wird. Der Farbeſtoff ſteckt in den Blättern, den man durch Gährung

rung daraus entwickelt. S. Indaco.

Endivia Endivien, Cichorium endivia, *Linn.*

Epatica Leberkraut, Hepatica, *Linn.*

Epitimo Thymian-Blüte, Epithymum *Linn.*

EquipaggioSchiffsmannschaft.

Erba Kraut.

— corniola Färbeginster, Genista tinctoria, *Linn.*

— guada Waid, Wau. Isatis tinctoria, *Linn.* Ist eine Pflanze, deren Wurzel blau färbt und wird häufig in Deutschland gebauet.

— di Spagna Lucerne, eine Kleeart, Meditago sativa, *Linn.*

— Tè Thee.

Erica Heidekraut, Erica *Linn.*

Ermellino Hermelin, mustela erminea *Linn.*

Ermesino o Ermisino Doppeltaffent.

— lustrato glänzender.

— pichetato Chagrin Taffent.

Ermodattili Hermodatteln.

Erniaria und Erniana Bruchkraut, Herniaria, *Linn.*

Ervi Erben, orobus *Linn.*

Esca Zunderschwamm.

Esipo umido Wollenschmier.

Esito der Absatz der Waaren.

Essenza Essenz.

— di laccia o perle Perlessenz.

— quinta Quintessenz, Auszug.

Esula Wolfsmilch, Euphorbia, *Linn.*

Eufragia Augentrost, Euphragia, *Linn.*

Evaluazione Berechnung und Schätzung der Münzen und Wechsel gegen einander.

Everlastinque Eternell.

F.

Fo bedeutet Foglio Blatt.

Fabbricanti colle loro botteghe Handwerker.

Fabbriche Fabriken, Hammermühlen.

Fabri che martellano Hammerschmide, M. Sp.

Facchino einer der Ballen, Fäßchen, Päckchen ꝛc. hin und herträgt. Auslauffer, Lader.

Fa-

Fagiani Faſanen.

Faggina Buchwaizen, Polygonum fagopyrum, *Linn.* auch frumentum ſaracenicum.

Fagginoli o Faſoli Bohnen.

Faggio Buche, Fagus *Linn.*

Faggiole Bucheckern.

Fagotti fanelle Päcke Flanell.

— uva paſſa Säcke mit Weinbeer.

Faina Steinmarder.

Falci, Falze Senſen.

Falcetti, Falciuole Hippen.

Falciuole Sicheln.

Faldella Scharpie-Dockenſeide.

Fallimento Austritt, Banquerutt.

Faloppe Cocons.

Falſario einer der Schriften oder Waaren verfälſcht.

Fanale, iſt ein an einem Hafen, auf einem hohen Thurm angezündetes Feuer, um den Schiffen des Nachts zu leuchten; Ein Leuchtthurm.

Fanciulli di cera Wachsdocken. N. Sp.

— di ſambuco Holdermännlein, N. Sp. Sind Figuren unten mit Bley, die von ſelbſt aufſtehen.

Fantocci di giunco Binſendocken. Sind allerley Figuren von Binſen, unten mit Bley, die von ſelbſt wieder aufſtehen.

Farfaro Huflattich, tuſſilago *Linn.*

Farina di formentone türkiſch Waizenmehl.

— fior di- feines Mehl oder Auszug.

Farro ó Faro Dinkel, Spelz. Spelta, *Linn.*

Faſoli d'India Ricinus-Körner, Semen Ricini majoris oder Catapuciae majoris, *Linn.*

Faſſi Buſchen.

Faſſoni große Buſchen.

Faſtucchj Piſtoſchen oder Piſtacien. die Nuß v. Piſtacia vera, *Linn.* Es iſt ein Baum, der im ſüdlichen Europa wächſt und Haſelnuß groſe Früchte trägt.

Fattore Oberdirektor einer Handlung, der die Procura hat.

— della vettura commerziale Güterbeſtätter.

Fattura 1) Facktura, d. i. ein Verzeichniß der abgeſchickten

tenWaaren, nebst dem Preiß. 2) die façon, 3) Macherlohn.

Fava Buccari Muscatennußbohne.

Favagelo Schöllkraut, Chelidonium *Linn.*

Fave Bohnen.

— di S. Ignazio Ignatiusbohnen.

Favore heißt in der Wechselsprache so viel als an die Ordre.

Favorite gekraußtes Seidenhaar.

Fazzolettami Tücher von allerhand Art.

Fazzoletti 1) Halstücher, 2) Schnupftücher.

— di velo, da donna Flohrhalstücher.

Feccia brucciata Waidasche, Drusenasche, Cinis infectorius, Alumen catinum, *L.* Ist calcinirte Weinhefe, womit die Waidküpe zubereitet und der Indigo geschärft wird.

Fedelini Faden-Nudeln.

Federa Zwillich, Bührenzeuch. So heißt eine Art grober Tiretaine, von Leinen und Wollengarn, die in der Picardie verfertigt wird.

Felce Farrnkraut, Filix *Linn.*

Felce quercina Lungenmoos, lichen pulmonaris *Linn.*

Felcequercina Lungenmoos, Lichen pulmonarius, *Linn.*

Felpa Plüsch. Ein Samtartiger Zeuch; es giebt mehrere Sorten theils von Seide theils von Wolle. — di lana — di seta.

Feltro Filz, Coactile. Wird von den Hutern aus grober und feiner Wolle oder Haaren zusammengeschlagen und zu Hüten, Filzschuhen und dergl. gebraucht.

Feluca Feluke, ein kleines Schiff mit Rudern und Seegeln.

Fenditori Holzhacker, N. Sp.

Fenu greco Grünschaub, Bocksborn, Foenum graecum, *L.*

Ferandino o Ferrandino ein geköperter Zeuch halb von Seide, halb von Wolle, der in Flandern verfertigt wird. Er heißt auch Burail.

Ferlino ein Gewicht von 10 Carat.

Fermagli Beschläge, an Comoden u. dergl. Bücherspersen.

Fer-

Fernambuco Fernambuckholz, Braſilienholz. S. Braſilio.

Ferracci o Ferrami, Eiſenwaare.

Ferrarezze che ſi vendono al migliajo di Vienna Eiſenwaaren, welche zu 1000 ℔. Wiener Gewicht verkauft werden.

Ferratori Schmidte, N. Sp.

Ferreria Eiſenwaare.

Ferretto di Spagna Kupferaſche.

— da ſtirare Vögel-Eiſen.

— mojettino e verzello Nägel und Schindeleiſen.

— ſtreccato Streckeiſen.

— di Riga, Righetta, Righettina ſind drey verſchiedene Arten, von leichtem Reifeiſen.

Ferro Eiſen, Ferrum, *Linn.*

— lavorato zähes.

— fonduto Gußeiſen.

— fabbricato alla fucina geſchmiedetes.

— piatto Staffeiſen.

— quadrato Stangen-

— ſtagnato Eiſenblech.

— limoſo, cioè in glandule körnigtes Eiſen.

— da far le muſtaccie Barteiſen.

Ferri Hobeleiſen. quadri, tondini, ottangoli in faſſi, viereckigtes, rundes, achteckigtes Eiſen in Buſchen. Allerley eiſerne Inſtrumente.

Fette Reſtchen, Abſchnitte von Zeuchen.

Fettuccia Band.

Fettucciaro Bortenwirker.

Fiaccola di pece Pechfackel.

Fiale Flaſchen, Phiolen.

Fiamminghe Tafelſteine, d. i. breit geſchliffene Diamanten.

Fiaſchette Fläſchlein. per acque odorifere Riech-

Fiaſche platte Bouteillen.

Fiaſchi runde Bouteillen.

Fibbiagli Agraffen, Spangen.

Fibbie o Fiubbe Schnallen, Schließen.

— da capegli Haarſchließen.

— da collo Halsſchlöſſer.

— da cinturini Kuppelrinken.

Fidellini Fadennudeln.

Fiele di vetro Glasgalle. Iſt der Schaum, welcher ſich auf dem in den Glastöpfen flieſſendem Glaſe oder Fritte anſetzt. Sie wird beym Schmelzweſen gebraucht.

Fiengreco, Foenum graecum *Linn.*

Fiera Meſſe.
Fieranti Kaufleute, welche die Meſſen beziehen.
Fighi Feigen.
Figliuoli in concarelle Kinder in Multern. N. Sp.
Figure Figuren, Bilder.
— d'Alabaſtro aus Alabaſter geſchnitten.
— di geſſo o ſtucco Gypsfiguren.
— in rame Kupferſtiche.
— rimuoventi o giranti ſich drehende Figuren, N. Sp.
— di ſambuco Höllenreuter, Altorfer-Holzwaaren, N. Sp.
— con viole Leyerwaare, d. i. hölzerne Figuren, welche leyern, wann man daran dreht. N. Sp.
— a cui ſi affila il naſo Naſenſchleifer. Iſt eine Figur à la Hogarth mit einer ungeheuer groſen Naſe, welche auf einem Schleifſtein abgeſchliffen wird.
— per romper le noci Nußbeiſſer.
— ſuonanti Leyer.
Figuriſta, Figurajo Kunſt-Figurenhändler.
Filadi Baumwollengarn.
Filagrana Filigran, Kornfaden, d. i. ein ſehr feiner Drat von Gold oder Silber.
Filamenti Garn, Geſpinſt.
Filaſtica Köbelgarn.
Filaticcio Floretſeide, grobe Flockſeide.
Filato Gold-Silber-Geſpinſt.
Filatore d'oro Goldſpinner.
Filatoj Spinnräder.
Filiera Zieheiſen.
Filippo war ehemals eine Mailändiſche Münze, von 150 Soldi correnti an Werth.
Filo Zwirn, Garn, Drat.
— da peſcar Angelſchnur.
— cotto geſottenes oder abgelaugtes Garn.
— d'Angora o di capra Kamel oder eigentlich Kämelgarn. Iſt eigentlich das gezwirnte Haar von den Angoriſchen Ziegen, welche Kämel heißen und iſt vom Haar des Cameels ſehr verſchieden.
— per iſtromenti Clavier ꝛc. Saiten.
— d'oro Golddrat.
— d'argento Silberdrat.
— d'acciajo Stahldrat.

Filo

Filo di rame Kupferdrat.
— di ferro Eiſendrat.
— d'ottone Meſſingdrat.
— di perle falſe Corallen.
— ſtraffetta, ſtraffettina, cortina, bordione ſind vier Arten von ſtarkem Drat.
— di feneſtrina la 10 parte ein ſchwacher Eiſendrat zu Fenſtern.
Filocello o Filoſello o Filuſello feine Flockſeide.
Filotti ſind Corallen, die nur halb ſo groß ſind, als die Capireſti, S. Coralli.
Filugelli Seidenwürmer.
Filza Schnur.
Finocchio Fenchel, Foeniculum, *Linn.*
— in erba Kraut.
— in grano Saamen.
— marino Meerfenchel, Crithmum maritimum, *Linn.*
— forte Dill, Anethum graveolens, *Linn.*
Fiocchetti Quäſtlein.
Fiocchi Hütſchleifen. Flocken.
Fiocine Hecheln.
Fiorata, Fleuree.
Fiore Blume, Blüthe.
— d'ogni ſorta allerhand.
— di robba auserleſene, beſte Waare.
Fiore di zafferano Safran-Blume, Flos Croci ſativi, *Linn.*
— di rame Grünſpan, Aerugo oder Viride aeris.
— di farina Auszug Mehl.
— di moſcata Muſcatblüthe, Macis, *Linn.* Iſt die markigte, röthlichte, Netzförmige Haut, welche die Muſcatnuß umſchließt.
— di Canella Zimmt-Caſſienblüthe. Flores Caſſiae oder Zimmtnelken Calyces Caſſiae Zeylanicae oder Clavelli Cinnamomi. Sind die Blüthenknoſpen des Laurus Cinnamomum, *Linn.*
— di pietra Feder-Alaun, Alumen plumoſum verum.
— di S. Giuſeppe Oleanderblume.
— arancio Ringelblume, Calendula *Linn.*
— de'morti indianiſche Nelke.
— di paſſione Paſſionsblume, Paſſiflora *Linn.*
— di mare Wallrath, Sperma Ceti. Iſt eigentlich ein klares, flüſſiges, Milchweiſſes Oehl in verſchiedenen kleinen Höhlungen des Kopfs

der Kaſchelotte oder Pottfiſche, nahe beym Gehirn, welches an der freyen Luft erhärtet.

Fiore di zolfo Schwefelblumen, Flores Sulphuris.

— di Zinco Zinkblumen.

— del rame Grünſpan.

— di primavera Schlüſſelblume.

— di zaccaria Kornblume.

— di donna Kuchenſchell, Anemone pulſatilla *Linn.*

Fioretto 1) ein Blümchen, 2) ein Rappier zum Fechten, 3) Floretſeide, 4) feinſter Zucker, 5) Druck und Löſchpapier.

Fiori Seidenblumen.

— finti, contrafatti, artifiziati o di pezza künſtliche Putzblumen, von Federn, Seide ꝛc.

Fiorino ein Gulden.

Firma die gewöhnliche Unterſchrift eines Handlungshaußes.

Fiſchietto o Fiſchio Pfeiflein, Jäger oder Wildruf.

Flanella a puntini gedüpfelter Flanell.

Flauti dolci Flöten.

— traverſieri Flöttravers.

Flauti traverſi Querflöten.

Flautini Flaſchenete, Flageolets.

Foche Robben, Seekälber.

Fociliere Ofen Krücken.

Focili Feuerzeuche.

Focolari Kohlenberen.

Fodera Unterfutter.

Foderali Futterale, Etuis.

Fodere di cammino Caminplatten.

Foderi, Fodri Strickhölzer.

— da ſpada Degenſcheiden.

Fodraro Futteralmacher.

Foglia di latta Staniol, Zinnfolie. Sind dünne von feinem Zinn geſchlagene Blätter, denen man allerhand Farben giebt. Die weiſſen gebraucht man zum Belegen der Spiegel.

— di ſcodano Gerberlaub, Fuſtet, auch Fuſtel, Rhus Cocinus, *Linn.* Es giebt verſchiedene Arten, 1) den Gerberbaum, Gelbholz oder Fuſtel. Er wächſt in Spanien und in der Levante. Das Holz heißt Fuſtick und alle Theile des Baums haben eine zuſammenziehende Kraft. 2) der Sumach, Schmack

Schmack oder Eſſigbaum, Rhus Coriaria, *Linn.*

Foglia d'India indiſch Blau, Malabathrum. Folium Malabathri oder indum.

Fogli d'oro e d'argento Gold und Silberblätter.

Foglie di Sena Sennesblätter, S. Senna.

Foglieto Silberplättlein.

Foglietta das kleinſte Bologneſiſche flüſſige Maas, ¼ Boccale, an Gewicht 10 Unzen.

Follicola di Senes Sennesſchoten, Folliculi Sennae.

Fondaco Handlungs-Gewölb, Waarenlager.

Fonditore Schmelzer, Gießer.

— di caratteri da ſtampa, Schriftgießer.

Fondo das Capital, die Fonds eines Kaufmanns.

Fondo delle botti Stabholz.

Fongo Pfiffer, Fungus *Linn.*

Forbici Scheeren.

— groſſe o Forbicioni o Forfeſoni groſe Scheeren, Wollſcheeren.

— da cimare il panno Tuchſcheeren.

— a cavalieri o ſoldati, cioè ſopra una verga Reiter-Soldaten-Scheeren.

Forbici di zecca Blech-Schrotſcheeren.

Forbiciaro Schwertfeger.

Forcella, Forcelleta Kehlhobel.

Forcelli Haarnadeln.

Forchette da tavola Gabeln.

Forfeſoni große Scheeren, Wollſcheeren.

Formaggio di Lodi, Lodigiano o Piaſentin, Parmeſan-Käß, wird beſonders zu Lodi ſehr gut und oft in Laiben zu 80 Pfund gemacht.

— in Robiole.

— in Robiotini.

Forme Formen.

— Formen. S. Anime.

— di bottoni Knöpfformen.

— di paſta Backmödel.

Formenti o Formentini Faden-Nudeln. Sie werden in Italien aus Reiß oder Waizenmehl gemacht und durch Sprützen voll Löcher, als Fäden, in Geſtalt der Würmer, gebildet, daher ſie auch Vermicelli heiſſen. Die Italiener mengen auch Parmeſankäß darunter. Sie werden auch in Deutſchland, beſonders in Nürnberg und Salzburg gemacht.

For-

Formento cinquantin Spät Mais.

Formentone türkischer Waizen, Mais.

Formoni Fermore. Ein Zeuch.

Formulario Vorschrift, Formular.

Fornimenti Pferdezeuch.

— da slitta Schlittengeschirr.

Fortumi allerley Früchte.

Forzieretti Schatullen.

Forzieri Koffers.

Fosforo Phosphorus.

Fragola Erdbeere, Fragula, *Linn.*

Francesconi sind florentinische Thaler, die 562 Gran wiegen.

Francischini Rauch-Zeltlein. Sie bestehen aus einer Paste von wohlriechenden Sachen. Man wirft sie auf glühende Kohlen.

Franco Post oder Fracht frey.

Frangie Franzen oder Fransen. Sind eine Zierrath, die in einem Saume von Wolle, Baumwolle, Zwirn, Seide, Golde, Silber, Haaren ꝛc. oben fest zusammengewirkte und von da herabhängende Fäden hat. Diese können entweder gedreht oder ungedreht seyn. Letztere nennt man geschnittene Fransen. Sind die Fäden länger als gewöhnlich und ist der Saum breit und durchbrochen, so heissen sie Crepinen, Mollets aber, wenn die Fäden ganz kurz sind.

Frangula Faulbaum, Lausebaum. Alnus nigra, Frangula, *Linn.* Wächst in Deutschland und trägt schwarze Beeren, wie eine Erbse groß. Die innere gelbe Rinde wird zum Färben gebraucht.

Fraffinella weisser Diptam. Dictamnus albus *Linn.*

Fraffino Esche, Fraxinus *Linn.*

Frisare Wollenwaaren ratiniren, d. i. auf einer Maschine so appretiren, daß sie auf der Oberfläche kleine Knöpflein bekommen.

Frisetta Boy. Ein unvollkommnes Tuch, dessen Kette von gekämmter Wolle ist und Aehnlichkeit mit dem Flanell hat. Der englische ist der beste, doch wird er auch in Sachsen sehr fein gemacht.

Fri-

Friſetto feine Nähſeide.
Friſſura Bratpfanne.
Fritta Fritte, Glasmaſſe.
Froſſina die Eſche. Fraxinus, *Linn.*
Frullo ein Quirl.
Fruſtagno Barchent. S. Fuſtagno.
Fruſte Peitſchen.
Frutti Früchte.
— ſecchi getrocknete.
— in compoſta eingemachte.
— di cera con ſpecchietti, Wachsfrüchte mit Spiegelchen, N. Sp.
Fruttimi allerhand Früchte.
Fucili Feuerzeuche. N. 1—6. ordin. politi, ordin. polirte.
— lunghi lange.
— doppj doppelte.
— marca ruota, gatto, falce, mit dem Zeichen Rad, Katze, Sichel.
— con ſcatola di ferro bianco o di latta mit blechener Büchſe.
— con taſca di cuojo roſſo mit rothlederner Taſche.
— in forma di piſtolette Piſtolenfeuerzeuch.
— in forma di vaſo mit entzündbarer Luft. S. Elettroforo.
Fucili di latta per fanciulli Kinder-Flinten.
Fumaria, Fumoterra Erdrauch, Fumaria officinalis, *Linn.*
Fumo negro o di raſa Kienruß.
Fumoſterno Erdrauch, Fumaria officinalis, *Linn.*
Funamboli Seiltänzer.
Fune d'erba Baſt oder Spartoſtricke.
Fungo Pfiffer, Fungus, *Linn.*
— di Lareſe Lerchenſchwamm, Agaricus albus, *Linn.* Der natürliche heißt Boletus Laricis.
— di quercia Eichenſchwamm.
Funti Pfunde, iſt in Trieſt üblich.
Fuogo artificiale Feuerwerk.
Furfur Amygdal, Mandelkleye.
Fuſaro Pfaffenhütlein, Evonymus Europaeus *Linn.*
Fuſi Spindeln.
Fuſtagno Barchent. Wird von Flachs und Baumwolle gemacht; es giebt glatten und rauhen.
Fuſtagnajo Barchentweber.
Fuſti heißt, was verdorben, ſchad-

schadhaft oder unrein bey einer Waare ist und wofür man gewisse Procente abzieht.

Fusti Stiele; Schäfte.

Fusti di garofoli Nägeleinsköpfe.

Fusto ein Pack und ein Faß.

— acqua rasa ein Faß Terpentinöl.

G.

Go kann heissen grato und governo, z. B. per go go, per grato governo.

Gabbia Vogelbauer, Käfig.

— da garofalo Nägeleinskopf.

Gabbro Serpentin, auch Zöblitzer Marmor genannt. Ist ein Feuerfester thonartiger Stein, der sich leicht schneiden, sägen und drechseln läßt und sich im Feuer verhärtet. Gemeiniglich ist er schwarzgrünlicht, mit kleinen weißlichten Flecken. Wann er aus der Grube kommt, ist er sehr weich und läßt sich drechseln. Weil ihn keine Säure angreift, so ist er zu Apothergefäßen sehr tauglich.

Gabinetti Schränke.

Gabriella, so heißt die Gewürznelken Plantage in Cayenne, welche der Regierung gehört. Auch nennt man die Gewürznelken, welche von dorther kommen, Gabrielle.

Gacchiarie Strickwaaren.

Gaccia, Acacie, Acacia *Linn.*

Gagata Gagat. Bitumen asphaltum, *Linn.* Ist ein verhärtetes, schwarzes Erdpech, das sich poliren läßt. Man macht Knöpfe, Dosen ꝛc. daraus.

Gajandre Schildkröten. Testudo, *Linn.*

Galanga Galgant. Galanga, *Linn.* Eine Ostindische Wurzel.

Galani, Galaneti Elberfelder Bänder.

Galanteria Galanteriewaaren.

Galbano Galbanharz, Gummi Galbanum, *Linn.* Von einer africanischen Pflanze.

Galega Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Ga-

Galeotta eine kleine Galere.
Galetta Zwieback für Seeleute.
Galette 1) Faßhänlein mit Schlüssel, 2) Cocons.
Galipod ein dickes, weißlichtes Harz vom Fichtenbaum, Terpentin.
Galla, Galozza o Gallozola Gallus, Gallae, *Linn.* Sind die Auswüchse, welche an den Blättern und jungen Aesten der Eichen, nach dem Stiche einer Wespe, entstehen. Die Asiatischen oder Levantischen sind die besten. Die Italienischen sind schlechter. Sie werden in groser Menge in den Färbereyen gebraucht.
— marmoregna ist die beste Sorte.
— agostina Mittelsorte.
— vernie schlechte Sorte.
Galletta Schnur von Floretseide.
Galle Jngwerstückchen.
Galli Hähne, N. Sp.
Galloni Borten, S. Borten.
— in taglio Goldborten.
Galoscie Galoschen.
Gambe di stivali Stiefelschäfte.
— inglesi englische.
Gambello Camelhaar.
Gambero marino Hummer, ein groser Seekrebs.
Gambetta ist das kleinste Getraidmaas in Genua, deren 96 = 1 Mina sind.
Ganci Haken.
Gangheri Kloben, Häspen.
Garantia Bürgschaft.
Garanza Krapp oder Färberröthe. Rubia tinctorum, *Linn.*
Gardamomo Cardamumen, Amomum Cardamomum, *L.* Ist der Same einer Ostindischen Gewürzstaude. Ist officinell. Es giebt 4 Sorten, 1) semen Cardamomi minoris oder Malabarici. 2) semen Cardamomi rotundi medii. 3) semen Cardamomi longi, majoris, zeilanici. 4) semen Cardamomi majoris Matthioli.
Gargiolo Hanf.
Gariofilata Nelkenwurz, Rad. Caryophyllatae, Gei urbani. Ist eine Wurzel, äusserlich rothbraun, innerlich weißlicht, von Gewürznelkenartigem Geruch und Geschmack, dem noch viel Herbes

bes und Bitteres beygemischt ist.

Garofani o Garofoli Nelken, Gewürznägelein, kommen vom Caryophyllus aromaticus, *Linn.* Dieß ist ein schöner. Was wir unter dem Namen Gewürznelken erhalten, ist eine noch nicht vollkommene Blüte und eigentlich der vor der Blüte bereits gegenwärtige Fruchtkeim. Die reifen Früchte nennt man Mutternelken, die aber weit weniger gewürzhaft sind, als der Fruchtkeim.

Garzatura di lana Kratzwolle.

Garzo Weberkarde, Carduus fullonum, *Linn.*

Garzuolo feiner Hanf.

Gatti di Bossina, Genettkatzen. Genethocatus, Catus Hispaniae, Panthera minor. Ein vierfüßiges Thier, welches sich an Wasserreichen Orten in der Türkey und in Spanien aufhält. Sein ganzes Fell ist mit weichen, wollichten Haaren bedeckt und mit schwarzen und braunen Flecken gezeichnet. Es ist ein schätzbares Pelzwerk.

Gatti cervieri Luchskatzen.

— zibetti Zibethkatzen. S. Zibetto.

Gaz, Gas, Gaze, Gasche. Ist eine Art von sehr dünnem und klarem Schleyer oder auch ein von weissem Nesselgarne oder Seide sehr dünne und leicht zusammengeschlagenes Gewebe. Es wird auch dergleichen von Halbseide und Halbnesselgarn gemacht, welches Cantillie genennt wird. Die indischen Gasarten sind oft mit Gold, Silber und bunter Seide durchnähet.

Gazia d'Egitto Akazie, Schottendorn, Acacia, *Linn.* Es giebt zweyerley Arten: 1) die ächte mit weisser Rinde, von Senegal, die das Senegalgummi giebt. 2) die Aegyptische, welche das Arabische Gummi liefert.

Gellamina Zink. S. Zinco.

Gelse Maulbeeren, Morus *Linn.*

Gelsomino Jasmin, Jasminum *Linn.*

Gemme Edelsteine.

Generi Waaren Artickel.

Gen-

Gengiovo Ingwer, S. Zenzero.

Genovina nuova d'oro, eine Genueſiſche Münze, 100 Lire an Werth.

— d'argento, dito, 7 Lire, 12 Soldi di banco an Werth.

Genziana Enzian, Bitterwurz, Creuzwurz, Gentiana, *Linn.* Wird in der Medicin gebraucht.

Gerle, Gerli Körbe.

Geſſo Gyps, Gypſum *Linn.*

Getti Abgüſſe.

— di cera in Wachs.

— di geſſo in Gyps.

— di zolfo in Schwefel.

Gettoni Rechen- Zahlpfenninge. Dantes.

Ghiaccio di Maria Frauenеiß, Frauenglas, Spiegelſtein, Selenit. Lapis ſpecularis. Glacies Mariae. Lapis glacialis. Selenites. Iſt ein reiner durchſichtiger Gypsſtein, der aus lauter Blättchen oder Scheiben beſteht. Das Ruſſiſche oder ächte Marienglas gehört zu den Glimmer-Arten und brennt ſich nicht zu Gyps, wie das Frauenglas.

Ghiaggiuolo Schwertel, Gladiolus *Linn.*

Ghiaja Zingel, Kies, grober Sand.

Ghianda Eichel, Dolde. Balſambüchslein.

— unguentaria Salbnuß, Been Nuß, Guilandina Moringa, *Linn.* Ein orientaliſches Gewächs.

Ghiandete da odori Riechbüchschen.

Ghiaroni d'oro, di rame dorato, di tartaruga etc. Pandelotten, von Gold, vergoldete, Schildkrottene ꝛc.

Ghiro Haſelmaus, Bilch, Glis *Linn.*

Giacinto Hyacinth, 1) eine ſchöne wohlriechende Blume. 2) ein Edelſtein. Hyacinthus, *Linn.* Dieſer iſt durchſichtig, Gold oder röthlicht gelb.

Gialapa Jaleppe. Radix Jalappae. Ein bekanntes Arzneymittel, welches von der Stadt Yalappa in Neuſpanien ſeinen Namen hat; auch das Jalappaharz iſt officinell.

Gialdina Leindotter, Myagrum

ſativum, *Linn.* Moenchia ſativa, *Gm.*

Giallamina Gallmey, S. Cadmia.

Giallo di Spincervin, Sittgelb, S. Cervin.

— di terra italieniſcher Ocker.

— ſanto Schüttgelb.

Giallolino } Napelgelb. Eine
Giallorino } ſchöne gelbe Farbe, deren Hauptbeſtandtheil ein Spießglaskalch iſt.

Giambetta eine Art Pelzwerk von Zobeln, welches bloß von den Beinen dieſer Thiere genommen wird.

Giardini Gärten, N. Sp.

— ingleſi con una fontana, engl. mit Springbrunnen.

Giargone, 1) eine Art Edelſtein, 2) Schargan.

Giaro Arum, S. Aro.

Giarrettiere Knieriemen.

Gibellino Zobel. Muſtela zibellina, *Linn.* Ein vierfüßiges Thierchen, das einen ſehr koſtbaren Pelz hat und zum Wieſelgeſchlecht gehört. Das dicht mit Haaren beſetzte, glänzend ſchwarzbraune Fell, wird am meiſten geſchätzt. Sibirien iſt ſein Vaterland.

Gicaro Gichero o Giaro Aronwurz. Deutſcher Ingwer. Magenwurz. Fieberwurzel, Pfaffenpint, Arum, *Linn.* Das Kraut iſt ſchädlich, die Wurzel aber officinell und ein Mittel gegen den Scharbock.

Giglj Lilien.

Gigliato ein florentiner Ducaten.

Giglioconvallio Lilienconvalle, Maiblumzauke, Convallaria majalis, *Linn.*

Ginepro Wachholder, Juniper *Linn.*

Gineſtra Ginſter, Geniſta tinctoria, *Linn.*

Ginge Levantiſcher Toback.

Ginſeng Ginſengwurzel, Rad. Ginſeng *Linn.* Eine koſtbare ſtärkende Wurzel, die aus China kommt, von der Pflanze Panax quinquefolia, *Linn.*

Gioje Edelſteine.

Gionco Kleinodien von Gold ꝛc. mit Steinen beſetzt.

Giorgino eine italieniſche Silbermünze, 5 Soldi an Werth.

Giorgolina Seſam, Seſamum, *Linn.* Eine Aſiatiſche Pflan-

ze,

ze, die Körner, wie der Mohn hat und ein vortreffliches Oehl giebt.

Giorni di reſpiro Reſpekttage, bey Wechſeln.

Girante derjenige, welcher einen Wechſel bis zur Verfallzeit in Umlauf ſetzt.

Girare einen Wechſel in Umlauf ſetzen.

Giraſole ein Opaledelſtein aus Oſtindien, halbdurchſichtig, milchweiß, mit blau und gelb vermiſcht.

Girelle per gabbie Vogelrädlein.

Girelli Dachfahnen.

Girli Drehwürfel.

Giro Umlauf eines Wechſels.

Giuggiole Jubeben.

— terreſtri Erdmandeln.

Giuggiolena Seſam, S. Giorgolina.

Giuli eben ſo viel als Paoli oder ½ Bologneſiſche Lira.

Giunco Binſe.

— odorato Kalmus.

Giuochi magnetici Magnetiſche Spiele. } N. Sp.

Giuoco Spiel. } N. Sp.

— di boccie o di birilli Kegelſpiele. } N. Sp.

Giuoco di Domino Dominoſpiel. } N. Sp.

— di Normandia Fallkräuſel. } N. Sp.

— di penſieri Gedankenſpiel. } N. Sp.

— di rè Königsſpiel. } N. Sp.

— di Lotteria Lotterieſpiel. } N. Sp.

— di Lotto Lottoſpiel. } N. Sp.

— di monache Nonnenſpiel. } N. Sp.

— di monaco Mönchsſpiele. } N. Sp.

— di ſcacchi Schachſpiel. } N. Sp.

— d'oſſo, di legno. } N. Sp.

— di zoni Kegelſpiel. } N. Sp.

— di triktrak Dambrette. } N. Sp.

— ſenza fine Frag und Antwort. } N. Sp.

Giuocolini Spielwaare.

Glaſto, Glaſtro Waid, Iſatis, *Linn.*

Globi terreſtri, celeſti Erd- Himmelsgloben.

Gò Rothauge, ein Fiſch.

Goliè ein Goller.

Golletta ein Cocon von Seidenwürmern.

Gomene Ankertaue.

Go-

Gomere Pflugschaaren.

Gomma Gummi.

— elastica Federharz, elastisches Gummi. Resina elastica oder Cajenensis, Gummi elasticum. Ist das Harz von Caoutchova elastica, *Gm.* einem hohen Baum, der im südlichen America wächst. Seine Rinde wird aufgeritzt und den herausdringenden Safft läßt man in Gefäße fließen, überzieht damit thönerne Formen und setzt sie der Hitze oder dem Rauche aus. Daher bekommen wir es meistens in Gestalt von Flaschen.

— cernita ausgesuchtes Harz.

— di Ciregia Kirschenharz.

— Sandracca Sandrach. S. Sandracca.

— Lacca Gummilack. Schell-Tafel-Lack. Gummi Laccae. Eine zwischen Gummi und Wachs innestehende Substanz, die durch die Lackschildlaus aus den zarten Aesten der Ficus indica und religiosa gezogen wird. Es dient zum Sigellack, zu Firnissen ꝛc.

Gomma Elemi Americanisches. S. Elemi.

— Ammoniaca Ammoniacum. Gummi ammoniacum. Es kommt aus Africa und Ostindien zu uns. Wird als ein auflösendes Arzneymittel gebraucht.

— Galbana Galbanharz. Gummi Galbanum. Ist das Harz von dem Bubon Galbanum, *Linn.* einem etwa 5 Fuß hohen Strauch. Ist officinell.

— Taccamaca Takamack, Gummi von einem Baume in Neuspanien. S. Taccamaca.

— gutta, Gummigutt, Gummiguttae, *Linn.* auch Gutta gamandra. Kommt von dem Gummiguttbaum in Ostindien. Es ist ein harziger, Gummiartiger Safft, der in Klumpen zu uns gebracht wird. Es dient zur Farbe und zur Medicin.

— Copale Copalgummi, zum Firniß.

— Carannae Karannen Gummi, Gummi Carannae. Ist ein in Stücken mit Rohrblättern umgeben, aus Neuspanien

spanien zu uns gebrachtes Gummiharz, äusserlich von schwärzlicht grauer, innerlich von dunkelbrauner Farbe, von harzig bitterlichem Geschmack, von Ammoniacgummi ähnlichem Geruch, angezündet aber, giebt es einen durchdringenden balsamischen Wohlgeruch. Es fließt aus einer uns noch unbekannten Art Palmen, von den Mexicanern Tlahueliloca Quahviti genannt.

Gomma Kino Kino-Gummi, auch Gummi gambiense genannt, kommt aus der Gegend des Flusses Gambia, in Africa, in unförmlichen, undurchsichtigen, harten Stükken zu uns. Es ist schwarzroth von Farbe, sehr zerreiblich, von glänzendem, oft zelligem Bruche, anfangs stark zusammenziehendem, nachgehends süßlichtem Geschmacke und ohne Geruch. An der Flamme glimmt es bloß.

— Sagapen Sagapen, Gummi Sagapenum, Sapapenum und Serapinum. Ein Gummiharz aus dem Milchsafte der Wurzel eines uns noch unbekannten Doldengewächses, welches in Afrika, Persien und Indien wächst. Es kommt in unförmlichen Stücken, die mehr oder weniger durchscheinend, äusserlich rothgelb oder Hornfarbig, innerlich blasser und bald spröder, bald zäher sind, von starkem Lauchartigem Geruche und von hitzig beissendem, süßlicht bitterem Knoblauchartigem Geschmack.

Gomitolo ein Knäuel.

Gondozoletti fein gesponnenes Baumwollen Garn von Aleppo.

Gongro o Grongo Meeraal.

Gorbie Stockzwingen.

Gorgano Grobgrün.

Gorgiera Halstuch.

Gotton, Gottone Baumwolle.

Göv. d. i. Governo. A oder per vostro governo heißt in der Kaufmannssprache: zur Nachachtung, zur Regel.

Gozzetti Wiesel.

Gr. m. d. h. grosso modo gröblicht.

Gradella ein Rost.

Graf-

Graffio Bleyſtifft.

— da mantello Mantelhaken.

Gramigna Quecken, Graswurzeln. Triticum repens *Linn.* Sind officinell.

Grana di vermiglione Scharlachbeere, 1) die gemeine Grana chermes; dieß iſt eigentlich die getrocknete Kermesſchildlaus, Cocus Ilicis, *Linn.* ein rothbraunes, weißbehaartes Inſect, wie eine Erbſengroſe Blaſe geſtaltet, welches zerquetſcht einen Scharlachrothen Saft von nicht unangenehmem Geruche, aber ſcharf bitterem Geſchmacke, von ſich giebt und ſeine Nahrung von der in ſüdlichen Ländern einheimiſchen Kermeseiche, Quercus coccifera *Linn.* zieht, an deren Blättern und zarten Zweigen anhängend, es im Mai und Juny, ehe es Eyer legt, abgeleſen, durch Beſprengen mit Eſſig getödet, und an der Sonne getrocknet wird. Iſt friſch und trocken officinell.

2) Baccae Phytolaccae, Solani racemoſi, die Beeren der Phytolacca decandra, *Linn.* Sind officinell und dienen auch zum Färben der Weine.

Granadiglia rothes Ebenholz, S. Braſilio.

Granaglie allerhand Korn.

— d'oro gekörntes Gold.

— d'argento gekörntes Silber.

Granate 1) Beſen, 2) Handgranaten.

Granate, Granati Granaten, Böhmiſche Granaten. Die Granate iſt ein halber Edelſtein von rother Farbe. Man findet ſie häufig in Böhmen, Sachſen, Schleſien. Die Oſtindiſchen ſind die beſten.

— orientali — occidentali — grezzi rohe.

— lavorati geſchliffene.

Granchio marino Seekrebs, Hummer.

Granelli Glaspaterlein, Schmelz- Steffte.

— d'ambretta Biſamkörner.

Granito Granit.

Grano di Paradiſo Paradieß-körner, S. Cardamomen.

Grano, eine Neapolitaniſche Münze = 12 Cavalli.

Gra-

Grano nero o ſaraceno Buchwaizen, Polygonum fagopyrum, *Linn.* auch frumentum ſarace nicum.

— di vetro Glascorallen.

— d'India, o turco o ſiciliano türkiſcher Waizen, Mais.

Granone türkiſcher Waitzen.

Grapelle kleine Weberdiſteln.

Grappo, Grappolo unreife Weintraube.

Graſpi, Graſpoli o Raſpi, Racchi, Raffe Roſinenſtengel.

Graſſella Weyhrauch. Thus, Olibanum, *Linn.* Ein bleichgelbes, hartes und durchſichtiges Harz, das einen angenehmen ſtarken Geruch hat. Der Baum, von welchem es geſammelt wird, wächſt in Arabien. Es dient zum Räucherwerk und in der Medicin.

Graſſello Kalkblumen, eine Art groſer Feigen.

Graſſina Eßwaaren, als Mehl, Butter ꝛc.

Graſſo di balena Wallfiſchſpeck.

Graticole Feuerroſte.

Grattabugie, Grattabuſſi Kratzbürſten.

Grattajuola, Grattuggia Reibeiſen.

Grattuccia o Grattugia Reibeiſen.

Grazia di S. Paolo weiſſe Sigelerde von Malta. Iſt eine Art Bolus.

Greggie Schäfereyen, N. Sp.

Grenadiglia legno rothes Ebenholz, Granatillenholz. Iſt ſehr ſchwer, dicht und feſt. Es kommt aus Guinea, Oſtindien und Braſilien.

Greppo di botte o di vino
Greppola o Gripola

roher Weinſtein. Tartarus, *Linn.* Er beſteht aus den ſalzigen, öhlichten und erdigen Theilen, welche der Wein nach und nach an den innern Wänden des Faſſes abſetzt. Es giebt weiſſen und rothen. Der präparirte heißt Cremor tartari.

Gridellino, gris de lin, Flachsgrau.

Gries Gries.

Griſetto Griſett, ein Zeuch.

Grograno Grobgrün.

Gromma Weinſtein. Tartarus *Linn.*

Grongo Meeraal, Conger *L.*

Grosseria grobe Eisenwaare.

Grossezza, ist der Name einer großen Art von Corallen, S. Coralli.

Grosso ein Groschen und 1 Quentlein.

Grossograna Grograno, o Gorgano Grobgrün.

Grosso di Napoli Seidenruff.

Gruogo Safran.

— salvatico Saflor, Carthamus tinctorius, *Linn.* Auch wilder Safran genannt. Ist eine Farbpflanze, die mit dem Safran nichts gemein hat, sie stammt aus Aegypten, ist nur einjährig und wird jetzt häufig in Europa gebauet. Der Orientalische hat aber immer den Vorzug.

Guadarella Wau. S. Erba.

Guado o Guadone Waid. S. Erba.

— minore o Guadarella Wau, Gilbkraut, Streichkraut, Färbergras, Weide, Gaude, Wiedel. Reseda luteola, *Linn.* Ein Kraut mit einem Ehlenhohen Stengel, ursprünglich aus Frankreich. Das ganze Kraut wird gelb, wann es getrocknet ist und alle seine Theile geben eine gute und dauerhafte gelbe Farbe.

Guajàco Guajack, Franzosenholz, Pockholz, Blatternholz, Indianisch, Heiligenholz. Lignum Guajacum, gallicum, indicum, sanctum. Kommt von einem unsern Eichen ähnlichen Baume, der in America und in Westindien wächst. Das Holz ist so hart, daß man es kaum mit einem Beile zerhauen kann und so schwer, daß es im Wasser zu Boden fällt. Es wird in Klötzen von mehrerern Centnern verschickt. Man verarbeitet es zu Flöten, Tellern, Dosen ꝛc. man raspelt es auch; und es wird gegen die Lustseuche, als ein Specificum gebraucht.

Guaina, Guainetta Scheide, Futteral.

Gualca, Gualcheria Gualchiera, Mange, Tuchwalke.

Gualdrappe Waldrappen, Pferdedecken.

Guanti Handschuhe.

— di capra von Ziegenfell.

Guan-

Guanti di caſtrato von Hammelfell.
— di cervo Hirſchlederne.
— di ſeta ſeidene.
— di raſo atlaſſene.
— da donna Frauenzimmer.
— profumati wohlriechende.
— luſtrati Glanzhandſchuhe.
— di ſnervatura, Cants de Canapin.
Guantaro Handſchuhmacher.
Guarda viſta Schirm.
Guardarobe Kleider- Speiße- Schränke.
Guardia di ſpada Griff, Stichblatt eines Degens.
Guarnello Barchent, Dimity. S. Fuſtagno.
Guarnimenti di armadj Commode- Beſchläge.
Guarnir di pelo ratiniren, S. Friſare.
Guarnitura di tondi Einſatzteller.
— di ſcatole, ein Einſatz von Schachteln.
Guarniture, Commode- Beſchläge.
Guaſtade Caraffen.
Gucchiarie Strümpfe.
Gucchie o Guglie Nadeln,
— per calzolaj- Schuſters-
— per ſellari Sattlers-
— per bolſai Taſchners-
Guidaggio Zoll, Geleit.
Guindolo Haſpel.
Gumena o Gumina, Ankerſeil.
Gummi S. Gomma.
— Guajaci. Iſt das Gummi vom Franzoſenholzbaum, das dunkelbraun, klar und glänzend ausſieht, leichtbrüchig und wohlriechend iſt und einen eigenen ſtrengen und bittern Geſchmack hat.
Guſaroli Nadelbüchschen, S. Agaroli.
Guſci Hülſen und Waagſchaalen.

I.

Ialapa Jalappa, Ialapa *Linn.* S. Gialapa.
Imballamento, Imballaggio, das Einpacken, die Emballage.
Imballare einpacken.
Idrargo Queckſilber. Mercurius. Argentum vivum. Hydrargyrum. Iſt eine weiſſe,

ſchwere, flüſſige und im Feuer gänzlich flüchtige, metalliſche Subſtanz. Wird unter die Halbmetalle gerechnet.

Idromele Meth.

Illiquido was noch nicht gehörig ausgewießen und berechnet iſt.

Immagini Bilder.

— di corno ſtirati gepreßte, von Horn.

Imbuti Trichter.

Impaccò, per- durchBeiſchluß, in einem Collo beygepackt.

Impalmare ein Schiff kalfatern.

Imperatoria Meiſterwurz, Imperatoria *Linn.*

Impiallacciatura furnirte Arbeit.

Impiaſtro di Lauer Laueriſches Pflaſter.

Impreſe Deviſen.

Impugnature di ſpada Degen-Gefäße- Griffe.

Inaffiatoj, Gießkannen oder Gießbecher.

Incaſſare eincaſſiren.

Incaſſamento o Incaſſo, das Eincaſſiren.

Incaſtonature Brillen Einfaſſungen.

Incenſiere Rauchfaß.

Incenſo Weyhrauch. Thus. Olibanum *Linn.* Ein bleichgelbes, hartes und durchſichtiges Harz, das, wenn es verbrannt wird, einen angenehmen und ſtarken Geruch giebt. Der Baum, von dem es kommt, wächſt in Arabien, iſt uns aber unbekannt.

— di terra Je länger je lieber, Feldcypreſſe, Schlagkrautgamander. Teucrium Chamaepitys, *Linn.*

Incerato Wachstuch.

Inchioſtro Dinte.

— indiano o della China Tuſch. Chineſiſche Dinte. Komnt in ſchmalen, langen und ſchwarzen Stücken, die mit Chineſiſchen Buchſtaben bezeichnet ſind, aus Japan und China, wo man ſich deſſelben zum Schreiben, welches mit einem Pinſel geſchieht, bedient. Da man in China das Oehl vom Oehlrettig ſtatt der Lichter brennt, ſo ſoll der Ruß davon genommen und mit Leimwaſſer eingerührt, der Tuſch davon gemacht werden. Der

ächte

ächte iſt ganz fein, ſo glatt wie harter Safft, hat einen angenehmen Balſamiſchen Geruch und iſt auf dem Bruche glänzend und kupferigt. Der nachgemachte hat keinen ſo guten Geruch und keine ſolche feine Schwärze. Man braucht ihn zum Mahlen und Zeichnen.

Inchioſtro nero ſchwarze.
— roſſo rothe.
— ſimpatico ſympathetiſche.
— da ſtampa Druckſchwärze. Die feine Frankfurter Druckſchwärze wird aus der Aſche von Weinreben bereitet.

Inchiove Anſchovis, Sardellen, S. Anchiove.

Incrocicchiato geköpert.

Incroſtato plattirt.

Indaco o Indico, Indigo Indigo, Anil oder Nil. Indigofera tinctoria, *Linn.* Die Indigpflanze hat einen Fingerdicken drey Fuß hohen Stengel, mit vielen Zweigen. Die Blätter ziehen ſich am Abend zuſammen. Man ſchneidet die Blattreichen Stengel vor der Blüte ab und läßt ſie in einer Küpe mit Waſſer weichen. Hier erhitzt ſich die Pflanze, ſchäumt und giebt entzündbare Luft von ſich. Die daher entſtehende Flüſſigkeit iſt grün und wird ſo lange umgerührt und abgeſchäumt bis ſich die Farbtheilchen zuſammenklumpen und blaulicht werden. Hierauf läßt man die Maſſe in Ruhe und ſich ſetzen und dann den Bodenſatz in leinene Säcke laufen. Iſt das Waſſer abgelaufen, ſo trocknet man die Farbe in hölzernen Käſten, erſt im Schatten, dann in der Sonne und zerſchneidet ſie zuletzt in Stücken. Aechter Indigo verändert ſeine Farbe durch Vermiſchung mit Säuren nicht, zergeht ganz in Waſſer und verbrennt ganz im Feuer, iſt dicht, nicht erdigt und im Bruche von hoher Kupferfarbe. Die Pflanze wächſt in Oſt- und in Weſtindien, und die Farbe wird zum Mahlen und in der Färberey gebraucht. Die vornehmſten Sorten ſind: Quadimalo, Lauro, Caribis,

Jama-

Jamaica, Bagadet, Cucaſſao, Boullilie, S. Domenico etc.

Indaco quadretto, Plattindigo.

Indiane nämlich tele, Zitze. Zits, Chits, Chites heiſſen in Oſtindien überhaupt alle Arten von Cattun, d. i. baumwollenen Zeuchen, die mit Farben oder Muſtern faſſonirt ſind. Es giebt entweder bloß gefärbte, wie die ſo genannten Porcellainen, die theils einen weiſſen Grund und blaue Blumen oder auch einen blauen Grund und weiſſe Blumen haben oder auch mit allerhand Farben gedruckte, oder mit Pinſeln gemahlte, welche man zu mehrerem Unterſchied Calmandar nennet. Sie werden allgemein in Oſtindien gemacht; die ſchönſten kommen aus dem Königreich Golconda. Jetzt aber werden ſie in ſehr großer Menge in Deutſchland und geſchmackvoller als die indianiſchen gemacht.

Indirizzo Adreſſe.

Indoſſamento, das Endoſſement.

Indoſſare endoſſiren oder giriren.

Indugio, Aufſchub der Zahlung.

Indulto Friſt, Nachſicht.

Infondibolo Trichter.

Ingermatura Panzer.

Ingranate Granaten, S. Granate.

In ſolidum einer für alle und alle für einen.

In groſſo, all'-, en gros.

In ſolutum etwas an Zahlungs Statt annehmen.

Inſtromento, S. Iſtromento.

Inſtromenti di diverſi artigiani unterſchiedliches Handwerkszeuch.

— per i denti, Zahninſtrumente.

— per chirurgi Baders Inſtrumente.

Intagliatore di ſigilli Sigelſtecher.

— in rame, Kupferſtecher.

Intaglio Schnitzwerk.

Intarſiatura eingelegte Arbeit.

Intavolato Täfelwerk.

Interim, ad- was nur auf eine beſtimmte Zwiſchenzeit gilt.

Intima Bühren-Bettzeuch.

Intor-

Intorni Touren.
— di capegli Haartouren.

Inventario Verzeichniß aller vorräthigen Waaren.

Invoglia Packtuch.

Ipecaquana o Ipecacoanna, Americaniſche Brechwurzel. Auch Hypecacuanha, Ipecacoanna, Golderzwurzel, Braſilianiſche oder indiſche Ruhrwurzel oder Einbeer genannt. Rad. Ipecacuanha, *Linn.* iſt eine Wurzel, die aus Peru und Braſilien nach Europa kommt. Es giebt mehrere Arten. Sie iſt officinell und thut beſonders gute Wirkung in der Ruhr.

Ipociſtide Hypociſtenſaft. Hypociſtis. Iſt ein ſaurer ſchwarzer Saft, der aus einem Schwamm-Gewächſe, welches neben dem Ciſtus ausſchlägt, gepreßt, geläutert und aus Italien und Frankreich zu uns gebracht wird. Er hat eine kühlende und zuſammenziehende Kraft und dient beſonders gegen das Blutbrechen.

Ipoteca Unterpfand.

Ippocaſtano Roß-Caſtanienbaum Hippocaſtanum, *Linn.*

Ippocraſſo Lutertrank.

Ireos Violenwurzel. Rad. Iridis florentinae. Das Gewächs von dieſer Wurzel iſt eine Art Schwertel. Die Wurzel iſt knotig, weiß, von ſcharfem Geſchmack und einem angenehmen, den Merz Violen gleichendem Geruche. Sie hat eine zertheilende und auflöſende Kraft; daher man die Kinder, wann ſie zahnen, daran kauen läßt.

Iſopo, Iſſopo Iſop, Hyſſopus *Linn.*

Iſtromenti rurali Ackergeräthe.
— muſicali muſicaliſche.
— da fiato Blas-
— da taſto zum ſchlagen.
— da arco mit dem Bogen zu ſpielen.

Iſtromento ein rechtskräftiger Aufſatz.

Ivorio Elfenbein.
— Raſura d'- geraſpeltes Elfenbein.

L.

L. bedeutet lire.

Labiza, ein wohlriechendes Gummi, von einem Baume in Carolina.

Lacca Lack. Es giebt natürlichen und künſtlichen.

— verzin o fiorentina Florentinerlack.

— di Vienna Wiener.

— colombina Kolumbin.

— colorante Mahlerlack.

— in baſtoncini Stücklack.

— piatta platt Lack.

— in grana Schellack, auch Lackgummi, Gummi Laccae, *Linn.* Es kommt aus Oſtindien, iſt hart, aber doch leicht zu zerbrechen, hell, roth und wenn es angezündet wird, giebt es einen guten Geruch. Es iſt ein beſonderes Gemenge von einem feinem Harz und einer gewißen Art Wachs, welches von den rothen Oſtindiſchen Ameiſen zuſammengetragen und zubereitet wird. Die rothe Farbe erhält es von ihren Puppen.

— liquida flüſſiger.

Laccia Lachs, Elſe, Aloſe, Eſox, *Linn.* Salm, Salmo.

Ladano Ladanum und Laudanum, Labdanum, *Linn.* Iſt der harzige Saft einer Staude, Ciſtus ladanifera, auf Candia, Cypern u. ſ. w. welcher ſich des Nachts auf den Blättern anſetzt. Die Ziegen werden vor Sonnenaufgang in dieſe Gegenden geführt, wo dieſe Pflanzen häufig wachſen und da das Laudanum alsdann noch ganz weich iſt, ſo hängt es ſich an ihren Bart und wird durch hölzerne Kämme abgenommen. Dieß giebt die reinſte Sorte. Eine geringere erhält man dadurch, daß man Ziegenfelle an Stangen bindet und über die Pflanzen mit hinfährt, dieſe hat aber viele Unreinigkeiten. Gutes Ladanum muß rein und ſchön ſchwarz ſeyn und einen guten Geruch haben.

Lagna ſtagnata Weißblech.

Lagrima di avezzo, Tannenöl.

Lagri-

Lagrime di vetro o bataviche Glastropfen.
— da Carra ſtarkes Reifeiſen.
— di coltello Meſſerklingen.
Lama, Lamma d'oro Plättgold.
— — d'argento Plättſilber.
— di ſpada Degenklinge.
Lamarini Eiſenblech.
— cilindrati gewalztes Eiſenblech.
Lambicco Brennkolben zum Brantewein.
Lame incavate Hohlklingen.
— damaſcene Damaſcenerklingen.
Lamelle Gold Bouillon, zum Sticken und Putzmachen.
Lamette, Laminette 1) gearbeitetes Eiſen, eiſerne Platten. 2) Longold oder Plättgold.
Laminaro Flaſchner, Spengler.
Lampade Lampen.
Lampade o Lampadine Lämpchen.
Lampane o Lampade Lampen.
— di notte Nachtlampen.
Lamponi o Lampioni Himbeeren, Bacca Idaea *Linn.*
Lampreda Bricke, Neunauge, Lamprete. Lampreta media oder oculata minor, *Linn.* Ein Fiſch in Geſtalt eines Aals, eines Daumen dick, der auf jeder Seite 9 Augen oder Punkte hat. Sie werden in Liefland, Pommern, Mecklenburg ꝛc. gefangen.
Lana Wolle.
— ſucida Fett-Schmierwolle.
— lavata Waſchwolle.
— di Caramania Kirmanſche.
— filata Wollengarn.
Lancetta Laßeiſen.
Lanfa S. Acqua.
Lanterne Lanternen. S. Laternen.
Lanternaro Laternenmacher.
Lapis roſſo Rothſtein, engliſche Erde. Rubrica fabrilis, Argilla rubrica, *Linn.* Eine harte, rothe Erdart. Sie enthält Eiſentheile, welche ihr die rothe Farbe geben. S. Toccalapis.
— ſpongia Schwammſtein.
— piombino Bleyſteft.
— nero Reißkohle.
— Lazuli Laſurſtein. Lapis Lazuli. Lazurus orientalis, *Gm.* Zeolithes Lapis Lazuli, *Wall.* Iſt eine Art Zeolith von verſchiedenen Graden

den himmelblauer Farbe (gewöhnlich mit eingesprengtem Schwefelkies) welcher derb gefunden wird, inwendig matt, von unebenem, unbestimmt eckigtem Bruche, feinem Korne, an den Ecken durchscheinend, leicht zerspringbar. Der Ultramarin, Ultramarinum, das schönste und theuerste aller Pigmente wird so daraus bereitet, daß man die blauesten Stücke so lange glüht und in Weingeist ablöscht, bis sie völlig mürbe geworden sind. Man pulvert sie alsdann und schlämmt alle leichteren Theile mit Wasser aus; das schwerere wird mit Weingeist auf Porphyr zum feinsten, unfühlbaren Pulver gerieben. Dieser theure Stein bricht im mittägigen Sibirien, auch im Nördlichen China, in Thibet, Persien und Natolien.

Lappe Kletten. Arctium lappa, *Linn.* Werden innerlich als Arzney und äusserlich zum Haarwachsen gebraucht.

Lapperdoni Labberdan oder marinirter Stockfisch.

Lardatoj Spicknadeln.

Lareſe, Larice Lerchenbaum. Larix, *Linn.* Eine Art von Fichten oder Tannenbaum.

Laſagne Bandnudeln.

Laſtra Schieferplatte = Fließe. — di ferro Eisenplatte.

Lathyris Springkörner. Semen Cataputiae minoris, *Linn.*

Laton Messing, S. Ottone.

Latta Blech. Darunter versteht man eiserne, durch die Gewalt des Hammers dünn geschlagene Platten.

Lattonajo Blechschmid, Spengler, Flaschner.

Lattovaro Lattwerge.

Latuga Lattich, Salat. Lactuca ſativa, *Linn.*

— creſpa kraußer.

Lavagna Schieferstein, S. Ardeſia.

Lavamani, 1) Handbecken, 2) Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Lavandola Lavendel. Spicanarde. Lavendula, *Linn.* Ein officinelles Kraut.

Lavaneſe Geißraute. Galega officinalis, *Linn.*

Lavatojo Waschbecken.

Laveg-

Laveggio, Lavezzo Topf- Lawätzstein, und Kochtöpfe.
Lavoratore in cera, Wachsbossirer.
— di merli, Spitzenwirker.
Lavori da scarpellino Steinschneiderarbeit.
Lazzeruole Lazerollen, Azarolus *Linn.*
Leccarde Bratpfannen.
Leccare rinnen, tropfen, als Wein- Oehlfässer ꝛc.
Lega der Zusatz von andern Metallen, den man in der Münze, dem Gold und Silber giebt, das Korn einer Münzsorte.
Legaccie Kniebänder.
Legami Silberbänder.
Legittimare legitimiren, rechtfertigen.
Legittimo, Tabacco- heissen, die besten Brasilianischen Tobacksblätter.
Legname da fabbrica Bauholz.
— da opera Nutzholz.
Legne Brennholz.
Legno Holz. Legni coloniali Farbhölzer.
— dolce Süßholz. Liquiritia, *Linn.*
— d'aquila Adlerholz. Lignum aquilae. Ein chinesisches, purpurfarbiges Holz, das zum Färben gebraucht wird.
Legno violetto Palixanderholz. Ist Veilchenblau und kommt aus Indien. Lignum violaceum, *Linn.*
— da bottami Faßholz.
— da tinta Färbeholz.
— santo Pockholz, Franzosenholz, Lignum sanctum *Linn.*
— di Fernambuco Fernambuck.
— tauro Campescheholz.
— da rè Königsholz.
— di limone Citronenholz.
— di ferro Eisenholz.
— violetto Palixanderholz.
— verde Grünholz.
— serpentin o Colubrino, Schlangenholz. Lignum Colubrinum, oder serpentarium. Wächst in Africa und Ostindien und wird als Arzney gebraucht.
— scotano o scodano Fiset, Fustel- Gelbholz. S. Fustel.
— neufritico Grießholz. Lignum nephriticum, *Linn.* ein Americanisches, blaufärbendes Holz.
— rosso o sanguigno Nikaraga.
— di volta Krummholz.

Legno

Legno di Campeggio Campeſche, Blutholz, Haimatoxylon Campechianum.
— di barca, Kork, Pantoffel, Sohlenholz. Iſt die Rinde von einer Art von Eichen. Quercus ſuber, *Linn.*
— verzino Fernambuckholz. S. Braſilio.
— della China Letternholz. Iſt feſt, röthlicht, mit ſchwarzen Purpurfarbenen Adern, heißt auch Muſcatholz. Es kommt aus America.
— mogano Mahagony. Iſt roth und kommt aus America, von einem mit der Ceder verwandtem Baume.
— rodio o di roſa Roſenholz. Lignum rhodium.
— di Sapan rothes Sandel oder Sapanholz. Lignum ſantalinum, *Linn.* Es giebt weiſſes, gelbes und rothes, heißt auch Caliatourholz, wächſt auf der Küſte Coromandel und dient zur Färberey.
— da colorare Farbholz.
— di Japan Japanholz.
— azzurro Blauholz.
— d'India Präſenzholz, Guajacum officinale, *Linn.*
Legno da pulire Polirholz.
— Columba, darunter verſtehet man die ſtärkſten Stücke vom Adlerholz.
— aspalato Aſpalatholz, S. Braſilio.
— agalloco Aloeholz. Lignum agallochum oder Aloes. *L.*
— braſiliano Braſilien, S. Braſilio.
— boſſo Buxbaumholz.
— Calambac, Aloeholz, Excoecaria agallocha, *Linn.*
— Cipreſſo Cypreſſen-Holz, Lignum Cupreſſi, *Linn.*
— avorio Ebenholz, Lignum ebanum, *Linn.*
— Saſſafraſs Saſſafraßholz, Lignum foeniculatum *Linn.* oder Saſſafraſs. Iſt officinell.
— gallico Franzoſenholz. Lignum ſanctum, S. Guajaco.
— ginepro Wachholderholz, Lignum Juniperi, *Linn.*
— indico Franzoſenholz. Lignum ſanctum, *Linn.*
— S. Lucia St. Lucienholz, Lignum ſanctae Luciae, *Linn.* kommt von prunus mahaleb, *Linn.* oder vom Bitterkirſchenbaum.

Legno

Legno moluccano Purgirholz, Lignum moluccanum oder moluccenſe, *Linn.* kommt vom Croton Tiglium, *Linn.*

— panava iſt eben das Purgirholz.

— pavano eben dieß.

— per polire Polirholz.

Lencinetti Haften.

Lente, Lentichia Linſe. Lens, *Linn.*

Lenti gläſerne Linſen.

Lentiſca Maſtixbaum, Piſtacia Lentiſcus, *Linn.* Wächſt in Aſien, Italien und Spanien. Sein Harz iſt der bekannte Maſtix.

Lenze Angelſchmire.

Leopoldini Florentiniſche Thaler, die 562 Gran wiegen.

Leſca Zunderſchwamm.

Leſine Ahlen-Oerter.

Lettere di cambio Wechſelbriefe.

— di credito Creditbriefe.

— di vettura Frachtbriefe.

Lettiere Bettſtättlein.

Leviſtico Liebſtöckel, großer Eppich, Leviſticum, *Linn.*

Libani Baſtſtricke.

Libertà della fiera Meßfreyheit.

Libra, Lira, 1 Pf. oder 16 Unzen. Als Münze hat die Lira 20 Soldi, den Soldo zu 12 Pfen.

Libretti di colori Farbbücher.

— con foglio d'oro e d'argento Gold- und Silberbüchlein.

Libri de'mercanti Kaufmannsbücher, welche gewöhnlich aus dem Memorial, Memoriale, Journal Giornale, Manual Manuale, Hauptbuch libro maeſtro und Copierbuch, libro di copia, beſtehen.

— per far delle figure Zeichenbücher.

Libro ſegreto das Geheimbuch des Principals.

— magico magiſches Buch, N. Sp.

Libri ſciolti e legati rohe und gebundene Bücher.

Licci, Lizzi Kettenfäden, Aufzug.

Licorno Einhorn, monoceros *Linn.*

Lidia Probirſtein, Lapis Lydius *Linn.*

Ligaterra Gundelrebe, Hedera terreſtris oder Glecoma hederacea, *Linn.*

Ligazzi ſcopette Bunde Beſen.

Liguſtico Liebſtöckel, liguſticum *Linn.*

Liguſtro Liguſter, Liguſtrum, *Linn.*

Limatura Feilſtaub, Feilicht, di ferro — di orefice, di rame, di ſtagno, di ottone.

Limbelli Kehlhobel.

Limbelluccio Leimleder.

Limbicco, Lambico Brennzeuch, Diſtillirkolbe.

Lime Feilen. S. Feilen.

Limitare einen Preiß oder Bedingungen vorſchreiben.

Limito vorgeſchriebener Preiß.

Limo Töpfererde.

Limoni Citronen, Limonen.

Linaria Leinkraut, Linum catharticum, *Linn.* Heißt auch Purgirlein.

Lince Luchs.

— pelli di Luchsfälle.

Lingeria damaſcata Damaſt-Tiſchzeuch. S. Damaſt.

Linguatoli marinirte Zungen, eine Art Fiſche mit allerley Gewürzen eingemacht, die wir aus Italien erhalten.

Lingue di manzo fumato geräucherte Ochſenzungen.

Linguetta Filtrirtuch, Filtrum. Schnallenherz.

Lino Flachs, Lein, Linum, *Linn.*

— grezzo roher.

— pettinato gehechelter.

— filato geſponnener.

— montano Bergflachs, eine Art Amiant, deſſen feine Fäden ſich ſpinnen laſſen.

Linone Linon. Eine Gattung weiſſer Flachsleinewand, die ſehr fein und zart iſt und vorzüglich in den Niederlanden verfertigt wird.

Linoſa o Linaria, Linſeme, Leinſaat, Lein. Linum uſitatiſſimum, *Linn.*

Liofante Elephant, denti di Elephantenzähne.

Liquidambra, Liquidamber, flüſſiges Ambra.

Liquidare richtig machen, auseinanderſetzen, etwas darthun.

Liquido was berichtigt iſt.

Liquirizia Süßholz-Lakritzenſaft, Glycyrrhiza glabra, *Linn.*

Liquor di picolit iſt eine Weinſorte.

Liquori Liköre, gebrannte Waſſer.

Lira

Lira, S. Libra.
Lire ſuonanti klingende Leyern, Altorfer Holzwaaren.
Liſca 1) Baumſchwamm, Spongia, *Linn.* 2) Hanf, S. Canapa. 3) Abfälle von Flachs und Hanf, Acheln.
Liſcia 1) Polireiſen. 2) Polirſtein, 3) Polirzahn. 4) Schminke.
Liſcia Lauge.
Liſciatojo Glättwerk.
Litargilio, Litargirio d'oro Goldglötte. Lythargirium, *Linn.*
— d'argento Silberglötte.
Litomarga Seifen oder Walkererde, auch Terra ſaponacea genannt.
Litoſpermo Perlhirſe. Panicum miliaceum, *Linn.*
Litrigerio Glötte. S. Aggetta.
Liuto Laute.
Lodra Fiſchotter, Lutra, *Linn.* das bekannte Ampibium, deſſen Pelz ſehr geſchätzt iſt.
Logorizia, S. Liquerizia.
Lona Seegeltuch. Iſt meiſtens aus Hanf verfertigt und ſehr grob.
Loneta Bramſeegeltuch.
Lontra Otter.
— marina Seeotter.
Lonza Panterthier.
Lope Eiſenſchlacken.
Loppio Maßholder. Acer campeſtre, *Linn.*
Loſe Schieferſtein.
Loto ein Loth.
Lucchetti, Vorlegſchlöſſer, Beutelſchlöſſer.
Luccio ein Hecht.
Lucerna Lucerner Klee. Medicago ſativa, *Linn.*
Lucernuzze kleine Lampen.
Luci da Ebreo grüne Brillen. S. ſpecchj.
Ludro iſt ein von Schafshaut gemachter Sack, worein man Oehl, Honig ꝛc. füllt.
Lulla Faß- Bodenholz, Faßdauben.
Lumache, Lumaci Ulmer Schnecken.
Lume Licht, auch Alaun.
— di cottina Pottaſche.
— zuccarino Zuckeraſche, Zuckeralaun.
— di ſeccia oder ſezza Waidaſche, Druſenaſche. Cinis infectorius. Alumen catinum, *Linn.* Iſt calcinirte Weinhefe, die zur Bereitung der Waidküpe und den Indigo zu ſchärfen dient. Man erhält

erhält sie vorzüglich aus Frankreich.

Lumi Nachtlichter, in Schachteln auf ein halbes und ganzes Jahr.

Lumiere Kronleuchter.

Lumpere Lumpenzucker.

Lunetta eine Art Seegeltuch.

Lupinella Esparsetteklee. Hedysarum onobrychis, *Linn.* das bekannte Futterkraut.

Lupini Lupinen, Feigbohnen. Lupinus albus, *Linn.* Sind officinell.

Lupo marino Seewolf, Seehund, Seekalb, Robbe. Phoca. Vitulina, *Linn.*

Luppolo Hopfen. Lupulus, Humulus, *Linn.*

Lusaroli Goldflittern.

Lustra di specchio das schönste Venetianische Glas.

Lustri Hängleuchter, Lustres.

Lustrina Schmirgel, Schmergel. Smiris, *Linn.* Ein harter eisenfarbiger Stein, der aus Spanien, Engelland und Schweden kommt. Ganz wird er von den Glas und Steinschneidern gebraucht und als Pulver zum Poliren, von den Waffen und Messerschmidten, auch dient er zum Glasreiben und schleifen.

Lustrino Lahn, auch Gagat.

Luto Klebewerk.

M.

m. bedeutet mille, 1000, z. B. 7sm 7000.

1sp. m. bedeutet 1 per mille.

csm bedeutet Conto mio.

csn Conto nostro.

csnvo, Conto nuovo.

Mta, Moneta.

Mc, Marca.

Macarelli Mekrelen, Makrenen. Ist ein Seefisch, dessen Rogen zum Köder beym Sardellenfang dient.

Maccaroni o Maccheroni italienische Nudeln.

— a Canna Stengel-Nudeln.

— a Lumaga Schnecken-Nudeln.

— a Grana Haser-Nudeln. Ausser diesen, giebt es auch welche, in der Form von Kugeln, wie Stückchen Band,

Band, Federkiele ꝛc. S. Formenti.

Macchina di legno o giuoco ſenza fine con ſuonagli gialli.

Macchina per polire le pipe, Pfeifenräumer.

— in forma di coltelli Meſſerförmig.

— — di piccole ſciable con fodera di cujo Säbelförmig mit Scheide.

Macchina d'arena con figure rimuoventi e fiume Sand-Maſchine.

Macchina elettrica Elektriſir-Maſchine.

— per tirar il ſucco de' limoni Citronenpreſſer.

Mace S. Macis.

Macina da colori Reibſtein zu Farben.

Macinini Caffee-Mühlen.

Macis Muſcatenblüthe, S. Moſcada.

Madaſſa eine Strehne.

Madonnine di Reggio eine Silbermünze, = 2 Lire, 17 Soldi.

Madreperla Perlmutter. Mater perlarum. Iſt die innere Seite der Perlenmutterſchalen, und wird zu mancherley Arbeiten und Zierrathen gebraucht.

Madreſelva Geisblatt, Caprifolium *Linn.*

Maeſtro di Biſantini Flinterleinsſchlager.

— di ſonagli Rollenmacher.

— di vaglj Siebmacher.

— di liuti Lautenmacher.

— di peſi Gewichtmacher.

Maete Spangen.

Magaleppi, Macaleppi, Mahalepkirſchen.

Magaluggio die vom Saamen gereinigte Baumwolle.

Magazino Handlungsgewölbe.

Magia mechaniſcher Wahrſager, N. Sp.

Magiche pezze di diverſe ſorte Magiſche und mechaniſche Stücke.

Magioli Wachsſtöcke.

Magiorana Majoran, Maſeran. Majorana, Amaracus. Er iſt ein Küchen und ein officinelles Kraut. Es giebt Winter und Sommer-Majoran.

Magioſtra Pröſtel, Ananas-Erdbeer. Fraga, *Linn.*

Maglie Hoſenſäcke. Ringe zu den Knöpfchen von Zwirn.

Magnesia alba, Magnesia. Ist ein chymisches Product aus der Mutterlauge des Salpeters.

Magnete S. Calamita.

Majolica Fayence. Das bekannte unächte Porcellan, welches 1299 zu Faenza in Italien erfunden worden ist.

Majorana, Majoran, Origanum majorana *Linn.*

Majorca feinster Sicilianischer Waizen.

Mais türkisches Korn.

Malli grüne Nußschalen.

Malta 1) Bergtheer, 2) Kalk.

Malto Malz.

Malvagia Malvasier.

Malvavischio Eibisch, Althaea officinalis *Linn.*

Malve Malven, Malva *Linn.*

Mandole Mandorle Mandeln. Amygdale, *Linn.*

— di Armelino Aprikosen-Mandeln.

— mollesi Krachmandeln.

— amare bittere.

— brulè geröstete Mandeln.

— dolci süsse.

— in scorza in Schalen,

— senza ohne.

— ambrosine Ambrosin. Dieß sind die eigentlich italienischen, die wegen ihrer Dicke, Größe und wegen ihres angenehmen Geschmacks den Vorzug haben.

Mandorletta, Mandorlina, Riechbüchschen.

Mandragola o Mandragora Alraun. Altropa Mandragora, *Linn.* Hat betäubende Kräfte.

Manganese Braunstein, Magnesia, *Linn.* Ist an Farbe und Gestalt dem Magnetstein gleich, nur brauner. Er wird zum Glasmachen gebraucht.

Mangano Bögeleisen.

Mangiafanciulli Kinderfresser. Eine hölzerne Nürnberger Spielwaare. Dieß ist eine dicke Figur mit einem nackten Kinde im Munde und mehreren dergleichen in den Taschen. Man machte ehemals die Kinder damit furchtsam.

Manichetti, Maneghetti Leuchtermanschetten.

Manichini, Manicini, Manegheti Manschetten, Handkraußen.

Manico Ahlenheft. Heft überhaupt.

Mani-

Manicotto Staucher, Muff.
Manifattura Manufactur, eine Werkſtatt, wo nicht im Feuer gearbeitet wird.
Manifatture Alaun.
— di bavella Floretſeide Manufactur.
Manna Manna, Manna, *Linn.*
— caccia Mannagrütze.
— granoloſa o maſticina Maſtix-Manna.
— cannellata oder in cannoli, in langen Stücken.
— commune o in ſorte ordinäres. Es iſt ein honigartiges, verdicktes gummöſes Weſen, das aus mehreren Bäumen im Orient ausſchwitzt. Ein Arzneymittel.
— d'incenſo Weihrauch Manna. — caccia Mannagrütze.
Manteca Pommade.
Manteche Ricinus-Körner. Semen Ricini, *Linn.*
Manteſi, Mantici } Blaßbälge.
Manto zwey Fäden ſtarker Taffent.
Manzarine Gewand-Beſen, Strohbürſten, die aus der Saggina roſſa Sorgſamen, Holgus Sorgum, *Linn.* gemacht werden.
Marabolani Mirobalanen.
Maraſchino Kirſchwein, Kirſchbranntewein.
Marcare bezeichnen, markiren.
Marche Dantes, Spielmarken.
— da tintori Färberzeichen.
— degli artigiani die Zeichen der Handwerker.
Marcheſetta Markaſit. Bismuthum, auch Marcaſita argentea. Ein Halbmetall.
Marco Gewicht, von 8 Unzen.
— al- verkaufen, heißt Gold nach dem Gewichte und al pezzo Stückweiß verkaufen.
Marga Mergel. Eine mit Kalk vermiſchte Tonerde.
Marea die Fluth.
Margheritine o Margaritine, Glasperlen. S. Contarie.
Margritini, eine Art feiner Glasperlen. Sie werden Pfundweiſe in Schnüren verkauft.
Marmo, Marmorina } Marmor, Marmor, *Linn.*
Marmontana o Marmotta o Marmotto, Murmelthier. Mus alpinus. Aretomys Marmota, *Gm.*
Marobbio Andorn, Marrubium *Linn.*

Marroni Caſtanien. So heißen die groſen italieniſchen Caſtanien. Fructus majores Caſtaneae.

Maronne Caſtanienbaum. Auſſer ſeiner Frucht, iſt auch ſein Holz ſehr brauchbar, das fein und feſt iſt und im Waſſer nicht faulet. Fagus Caſtanea, *Linn.*

Marrocchino Maroquin, Safian. Beſteht aus auf eine eigene Art zugerichteten Ziegenfellen. Safian und Maroquin ſind einerley Art, aber der Maroquin iſt feiner und hat von Marocco ſeinen Namen, wo er am beſten verfertiget wird. Er iſt von verſchiedenen Farben. Nach dem Maroccaniſchen kommt der Levantiſche. Der beſte ſchwarze iſt der ſpaniſche. Auch in Frankreich werden Safiane gemacht, ſo wie in Deutſchland, ſie kommen aber den Levantiſchen an Güte nicht bey.

Marrone d'India Roßcaſtanie. AeſculusHippocaſtanum, *L.*

Martelli Hämmer.

— per cembalo Stimmhämmer.

Martorelli Steinmarder.

Marzapane Marzipan.

Maſcabate Moſcovade, roher Zucker.

Maſchere 1) Masken oder Schönbart, letzteres iſt der alte deutſche Name für Maske. 2) Dockengeſichter.

Maſcochi geblumter Wollenzeuch.

Maſſa heißt die geſammte Habe eines Kaufmanns, der fallirt hat.

Maſſarizie o Maſſerizie Hausrath, auch Maſſerie.

— di ſtagno Zinnwaaren für Kinder.

Maſtice Maſtix. Maſtix, *Linn.* Iſt ein Harz, welches man vom Maſtixbaum erhält; es beſteht aus blaßgelben Körnern, entzündet ſich auf Kohlen und giebt einen Wohlgeruch. Es iſt auch officinell.

Mataſſa eine Strehne.

Materazzi Matratzen.

Materiali Materialwaaren.

Matita roſſa Röthel, Rubrica fabrilis.

— nera o piombina Bleyſteft, Reißbley, Waſſerbley. Molybdaena, auch plumbum ſcripto-

ſcriptorium. Iſt ein mineraliſcher Körper, der von ſeiner ſchwärzlichten Bleyfarbe den Namen hat. Es läßt ſich mit der Säge in länglichte Stücke zerſchneiden; das ächte muß Feuerbeſtändig ſeyn. Das engliſche Pottlott genannt, iſt das feinſte. Hieraus werden die Bleyſtefte verfertigt. Das deutſche Waſſerbley iſt grob, brüchig und nicht Feuerbeſtändig.

Matitatojo eine Reißfeder mit einem Bleyſtift.

Matraccio eine Phiole.

Matricaria Mutterkraut, Matricaria, Meliſſa calamintha.

Mattoni Backſteine.

Mazette Spitzenklöppel.

Mazzetti in canatiglia di ſeta Flinterleins Sträuße.

— di penne, di fiori Blumenſträuße.

— in carta con ſpecchj mit Spiegelchen.

Mazzi Feder-Seiden-Blumen-Bunde.

— d'aghirone Reigerbüſche.

— di carta Ballen Papier.

Mazzi disfatti aufgelößte Bunde, Büſchel.

Mazzocche Kolben.

Mazzuola Spitzenklöppel.

Mazzuolo 1) ein Sträußchen, 2) ein Stöckchen.

Meccia Lunte.

— per candele Dochte.

Mecioacan, Mechiocan Mechoakan, weiſſe Rhabarber, Rheum album.

Medaglie 1) Medaillen, 2) Ablaßpfennige. Dieß ſind gegoſſene oder geſchlagene ovale Dantes, mit einem Heiligen und einem Henkel, um ſie an Paternoſter zu hängen.

Medicine Arzneyen.

Medino gilt 3 Aſter oder 8 Borbi.

Medio iſt allemal der 15te eines Monats.

Megio Hirſe, Milium, *Linn.*

Melacotogne Quittenäpfel.

Melagranate, Melagrane Granatäpfel.

Melantio, Melantria } Schwarzkümmel, Nigella, *Linn.* auch Cuminum nigrum.

Melanzane Tolläpfel, Solanum inſanum *Linn.*

Mela-

Melarance Pomeranzen.

Melazzo Malaſſe oder Melaſſe. Iſt der nach dem erſten Sieden übrig gebliebene Zuckerſaft.

Mele Honig.

Melega o Melica Sorgſamen. Semen Holci Sorghum, *Linn.*

Meleghette Paradieskörner. Grana paradiſi oder Saamen vom Amomum granum paradiſi, *Linn.*

Melgotto türkiſcher Weitzen.

Melilotto Steinklee. Melilotum, *Linn.*

Meliſſa Meliſſe.

Melis eine Sorte raffinirter Zucker.

Melone, Mellone Melone. Melo, *Linn.*

Membrana Pergament. Iſt ein elaſtiſches, dauerhaftes, eigends zugerichtetes und mit einer Maſſe überzogenes Leder, das zum daraufſchreiben tauglich iſt. Es giebt zweyerley Sorten: 1) ſolches, auf dem man die Schrift mit Waſſer oder Speichel auslöſchen kann; 2) ſolches, wo man Oehl oder Fett dazu nehmen muß. Das Holländiſche iſt das beſte.

Menatori d'orſo Bärenführer, N. Sp.

Mendule Mandeln.

Meniaco Aprikoſenbaum.

Menta Münze, Mentha *Linn.*

Meo Bärwurzel, S. Meu.

Mercanzie coloniali Colonial-Waaren.

Merceria Krämerwaare.

Merciaruolo Hauſirer, Colporteur.

Mercie kurze Waaren.

— di Berchtolsgaden Berchtolsgader Holzwaaren.

Mercorella Bingelkraut, Mercurialis.

Mercuriale Ringel-Schweißkraut. Calendula officinalis, *Linn.*

Mercurio Queckſilber, Mercurius, *Linn.* S. Idrargo.

Merletti o Merli Spitzen.

— d'oro Gold-

— d'argento Silberſpitzen.

— d'azza Zwiruſpitzen.

— biondi Blonden, Spitzen von Seide.

— a trine Points.

Merlino Marli. Ein gegitterter Zeuch.

Mer-

Merlozzo, Merluzzo 1) Stockfisch, 2) schmale Spitzen mit Zäckchen.

Mesanio S. Mezzania.

Messore Sensen.

Mestole Kochlöffel.

Metallo 1) Metall. 2) Glanzerz. 3) Streu-Metall.

— bianco Weiß-Metall.

— battuto in foglj geschlagenes Metall.

— di principe Prinzmetall. Eine Art Similor, vom Prinzen Robert von der Pfalz, seinem Erfinder so genannt.

Mettecalo ein Gewicht von 1 ½ Drachme.

Meu, Meo Bär-Herzwurzel, wilder Dill. Anethum graveolens, *Linn.*

Mezzalana eine Art Tuch, zum Theil von Wolle und zum Theil von Leinen.

Mezzane Backsteine zum Pflastern.

Mezzania o Mesanio eine Art mittlerer Corallenmaschen, die entweder rund tondi oder länglicht rund a botticella, geschnitten sind. Sie sind in sechs bis zehn verschiedene Nummern und Farben abgetheilt, von denen N. 1. die höchste und theuerste ist. Sie werden in Livorno, Trapani und Genua geschliffen und in die Levante und in die nordischen Reiche verschickt. S. Coralli.

Mezzarola das große Maas für Flüssigkeiten in Genua = 100 pinte = 3,742 franz. Cubiczoll.

Mezzereon Seidelbast Daphne Mezereum *Linn.*

Miagro Leindotter. Moenchia sativa, *Linn.*

Mica Spiegelstein. S. Ghiaccio.

Miccia o Micchia, Micchio Lunten.

Microscopo Microscop.

Mielazzo di Zucchero Melasse, auch Syrop.

Miele Honig.

Migliari da lira, sind kleine Corallen, davon 100 Schnürchen aufs Pfund gehen.

— da mazzo. Maschen oder Bunde von Corallen. Sie werden in Genua und Livorno fabricirt.

Migliarola Vogeldunst.

Migliasole Perlhirse.

Miglio Hirſe. S. Megio.
— ſole Perlhirſe.
— brillato geſchälter.
Migliorati feine, italieniſche Seide, die aus Mailand und Bologna kommt.
Migniatte Blutegel, ſanguiſuga *L.*
Millefoglio Schafgarbe. Achillea Millefolium, *Linn.*
Minerale verde Schiffergrün.
Miniature Miniaturgemählde.
Miniera di piombo Pottlott, Waſſerbley. S. Matita.
Minio Menning, Minium, *Linn.*
— giallo Maſſicot, Bleygelb, Maſtichot, wird durchs Brennen aus Bleyweiß erhalten.
Minuto Kleinhandel.
Mio Hirſe. S. Megio.
Mirabolane Mirabolanen. Eine Pflaumenartige Frucht.
— bianche weiſſe.
— roſſi rothe.
— paonazzi violette.
— brizzolati geſprenkelte.
— perniconi blaulichte.
Mirra Myrrhen. Das Gummi von einem uns unbekannten Baume in Africa. Ein Arzneymittel. Myrrha *Linn.*
Mirtilli Heidelbeeren Vaccinium Myrtillus *Linn.*
— roſſi Preyſelbeeren. Baccae vitis idaeae.
Mirto Myrthe, Myrtus *Linn.*
Miſolino o Miſolina Mußelin.
Miſtura Zündkraut.
Miſura di Canea, die Maas von der Inſel Canea.
Mitalli ein Levantiſches Oehlmaas.
Mitili Muſcheln.
Mitraglia Schrot, gehacktes Bley.
Mitridato Mithridat, antidotum Mithridaticum *Linn.*
Mobigliedi caſa Möbeln.
Mocadori, Mocchette } Lichtputzen.
Moccolo Wachsſtock.
Modellaro ein Former.
Modelli di paſta Backmödel.
Moerro o Moire Mohr. Ein gewäſſerter, dichter Seidenzeuch.
— ſemplice einfacher.
— doppio doppelter.
— raſato auf Atlas Art.
— a ſtriſcie geſtriefter.
Mogano legno Mahagonyholz. S. Legno.
Mojazzo ein Fäßchen.

Mojul

Mojul ein Wachsſtock.
Mola, Moletta der Laufer auf dem Reibſtein.
— d'aguzzare Schleifſtein.
Molati Wetzſteine.
Mole da guar Schleifſtein.
Moleton Moltum, Molleton, Moleton, Molton. Ein aufgekratzter Wollenzeuch.
Molino o Molinelli Feldmühlen
— da Caffe Caffeemühlen.
Molino che gira con figure, Mühle mit drehend. Figuren.
Molle da ſchioppo Flintenſchlöſſer.
Molle o molli 1) Springfedern, 2) Feuerzangen.
Mollette o Molletti Beißzangen, Feuerzangen.
Mollua Stockfiſch.
Moltone Moltum, Molton. S. Moleton.
Monachi Capuciner. } N. Sp.
— di legno hölzerne. }
Moneta Münze.
— corrente Courant.
— finta eingebildete Münze, wie unſere Gulden, Thaler, Kopfſtücke, die nicht in natura vorhanden ſind.
— effettiva hart Geld, Species.
— di banco Banco-Geld.
Moneta buona, gutes oder Banco Geld.
— lunga Current, das 4½ p§ geringer als buona iſt.
Monopolio Alleinhandel, das Vorrecht in einer gewiſſen Gegend allein mit einem Artickel zu handeln.
Montanella das Murmelthier, S. Marmotta.
Monte Pulciano ein ſehr delicater rother Wein, aus dem Florentiniſchen.
Montoni Schaf und Widderfelle.
Mora Maulbeere, Morum, *Linn.*
— prugnola Brombeere. Rubus batus oder Mora rubi, *Linn.*
Morabito Moquette, Mocade, ein halb Seidenzeuch.
Moraglia Maulkorb.
Morali Balken, Diehlen.
Moratorio ein Obrigkeitliches Decret, daß der Debitor erſt in einer beſtimmten Friſt zahlen darf.
Morbidezze Luxus Waaren.
Morchia Oehlſatz.
Mordatelli Bononiſche Würſte.
Morel di Sales türkiſch Roth.

Morena, Morenella, Meeraal, Ruppe. Gadus Lota, *Linn.*

Morfil, frische Elephantenzähne.

Morse, Morsette Schraubklohen, Schraubstöcke.

— di legno hölzerne für Buchbinder.

Morsi Pferdgebisse.

Morso di gallina Hühnerbiß, Alsine media, *Linn.*

Mortadelli dicke Bologneser Würste. Eine Art Cervelatwurst.

Mortaj Mörser.

— di ferro eiserne.

— d'ottone messingene.

Mosaico Mosaische Arbeit.

Mosca spagnuola, spanische Fliege, Cantharides, *Linn.*

Moscada noce Muscatnuß. Nux moscata, myristica. Ist die Nuß von einem Baume, der in Banda zu Hause ist.

Moscadello Muscatwein.

Moscado Bisam, Mosch. Moschus *Linn.*

Moscardini Bisamkügelchen.

Mosche, Muschen. Sind schwarz taffetne, mit einem Gummi bestrichene Fleckchen, welche man aufs Gesicht legt.

Moschetti Musketen, Flinten.

Mosciama gesalzener Thunfisch.

Moscovada Moscovade, roh Zucker, d. i. der nach der ersten Reinigung und Sieden, als gekörnter Zucker erscheint.

Mossolina Mußelin.

Mostarda Senf. Sinapi. Ein Kraut, aus dessen Saamen, wann er gemahlen ist, der Senf zum Essen bereitet wird.

Mosto Most.

Mostre 1) Muster von Waaren. 2) Taschenuhren. S. Oriuoli. 3) Zifferblätter.

Motti Devisen.

Mottolo eine Strehne oder Strang.

Muffole Muffeln.

Muffoli o Capre muffale heissen die wilden Ziegen in Corsica.

Mughetto Lilienconvalle. Convallaria majalis, *Linn.*

Mule Pantoffeln.

Mulinetti, da Caffe Caffemühlen.

Muli-

Mulini o Mulinelli Windmühlen.

Mulſa Meth.

Mumia egiziaca einbalſamirter Menſchenkörper.

Murajola eine Modeneſiſche Silbermünze, = 2 Soldi.

Muſcado di Levante Sicilianiſcher Muſcatwein.

Muſchio o Muſco Biſam. Moſchus, *Linn.* Iſt die Feuchtigkeit, welche ſich in dem Beutel, der dem Nabel nahe liegt, eines Reheartigen Thiers in China und der Tartarey, befindet. Hat einen auſſerordentlich ſtarken Geruch und iſt ein wichtiges Arzneymittel. Er wird gewöhnlich in Blaſen oder Beuteln, in veſciche, verſchickt.

Muſchio Moos.

— arboreo Lungenmoos. Lichen pulmonarius, *Linn.*

— islandico Iſländiſches Moos, Lichen islandicus, *Linn.*

Muſſoli, Muſſolino Muſſelin, Neſſeltuch.

N.

Naccare o Nacchere Pauken-Klapperwerk.

Nafta Bergtheer. Bergbalſam. Naphtha. Iſt eine feine, durchſichtige, öhlichte Subſtanz, von einem ſtarken Geruch; ſie fängt von weitem Feuer und brennt ſo gar auf dem Waſſer. In Perſien giebt es ganze Quellen davon.

Nanſa S. Acqua.

Nanquino Nanking. Ein urſprünglich Oſtindiſcher Baumwollenzeuch, der jetzt auch in Deutſchland nachgemacht wird.

Nappe, Nappette, Nappine Quäſtchen, Troddeln.

Nappello Wolfswurz, Aconitum *Linn.*

Naranze Pomeranzen. Poma aurea. Aurantia, *Linn.*

Narciſſi Narciſſen, Narciſſus *Linn.*

Nardo Spike, Narde, ein aromatiſches Kraut. Lavendola, *Linn.*

— olio nardino Spiköl.

Naſo molinetto con puppe, Naſenſchleifer. N. Sp.
Naſpo Haſpel.
Naſſa Apothekerflaſche.
Naſſo Eibenbaum. Taxus, *Linn.* Giebt gutes Holz, zum Verarbeiten.
Naſtri Bänder.
— di Lione Lyoniſche Treſſen, Borten.
— di ſeta ſeidene.
— di filo leinene.
— di lana wollene.
Naſturzio d'India Naſturtium.
Natrone eine ſalzigte Erde, welche die Seifenſieder gebrauchen. Natrum.
Natte Matten. Ein Gewebe, welches aus Schilf, Binſen, Stroh, Rohr, Baumbaſt, Palmblättern und anderen Pflanzen oder Rinden, die biegſam ſind, verfertigt wird. Man braucht ſie vorzüglich zum Einpacken der Waaren. Die Levantiſchen und Oſtindiſchen ſind die feinſten.
Navi Schiffe.
Navette o Navicelle Weyhrauchſchiffchen. Sind Gefäße von Meſſing, in Form eines Schiffs, zum Räuchern für Catholiken.
Navicello ein Boot.
Neceſſario fino feines Etuis.
Negrillo holländiſch. Schnupftaback.
Nei Muſchen. Schminkpflaſterchen, S. Moſche.
Nenufaro Seeblume, Nymphaea *Linn.*
Nero di fumo o Negrofumo Kienruß. Iſt der Ruß von der Kiefer oder von dem Kienbaum. Pinus, *Linn.*
— di Germania Kupferdruckerſchwärze.
— d'a vorio Elfenbein-Saamtſchwarz.
— di feccia Hefenſchwarz.
— d'oſſo Beinſchwarz.
— di Spagna Spaniſchſchwarz von Korkkohlen.
— di carbone Kohlenſchwarz.
Nervi Ochſenflechſen.
Neſpole Miſpeln, Meſpilum *Linn.*
Netto das Gewicht, nach Abzug der Tara.
Nicolo Nickel, Halbmetall.
Niculizia Süßholz, Radix Liquiritiae, *Linn.*
Nidi da 12. 8. 4. ſcatole Einſatzſchachteln.
Nido di Tunchino o di paſſero indianiſches Vogelneſt, von

von einer Art Vögel in Ostindien, die unsern Schwalben ähnlich sind, gebauet. Sie wissen das Reissig mit einer zähen Materie, die wie Tragant aussieht, künstlich zusammen zu fügen. Die Nester sind weiß oder gelblicht von Farbe und etwas durchsichtig. Sie sind ein köstlicher, aber theurer Leckerbissen.

Nigella Schwarzkümmel, Nigella *Linn.*

Nitro Salpeter, Salniter. Nitrum. Sal petrae, *Linn.* ein Mittelsalz.

Nobiltà doppelter Taffent.

Nocchiero Schiffer.

Noce moscada Muscatnuß. S. Moscada.

— della terra Erdeichel. Spiraea filipendula, *Linn.*

— di galla, Gallapfel. S. Galla.

Noce vomica Brechnuß, Krähenaugen. Nux vomica, *L.*

— caryophyllata Nelkennuß. Sie kommt von Madagascar und ist die Frucht des Baumes Ravendsara.

Noci, Nose Wallnüsse, Juglans *Linn.*

Nociuole, Nocelle, Noselle Haselnüsse, Nux avellana, *Linn.*

Nodi di canne Stockquästlein.

Nodini Häklein und Schleifen.

Nogara Nußbaumholz.

Nolo Wasserfracht.

Nosa Wallnuß. Juglans regia, *Linn.*

Nota Vormerkung.

Notare in die Bücher eintragen, vor- anmerken.

Noviziato Lehrzeit des Handlungslehrlings.

Numerare mit Zahlen bezeichnen, numeriren.

O.

Obbiadini Oblaten zum Siegeln. Sie werden in groser Menge in Nürnberg von allerley Farben verfertigt.

Oblatario ist eben das was Circolare.

Obligazione Schuldverschreibung.

Oca ist ein italienisches Gewicht

wicht = $2\frac{7}{10}$ ℔. Leipziger Gewicht.

Occhi di bue tondi Ochſen-Augen, kleine Spiegel.

— di gambaro Krebsaugen. Oculi oder lapides cancrorum.

— di ſale Steinſalz. Sal gemmae.

Occhiali Brillen, Ferngläſer. S. Brillen.

Occhialaro, Occhialajo Brillenmacher.

Occidente Abendland.

Oche Gänſe. N. Sp.

Ocra Berggelb, Ocker. Ochra, *Linn.* Iſt eine gelbe oder bräunlichte Erde, die aus Eiſen entſteht.

Oglio Oehl. Oleum, *Linn.* Iſt eine flüſſige Subſtanz, die ſich nicht mit Waſſer vermiſchen läßt und bey hinzukommender Flamme entweder gleich oder wann ſie warm geworden, ſich entzündet und verbrennt. Das Stein- Pflanzen- und Thierreich liefern mannichfaltige Oehle.

— napa o ravizzone Rüböhl.

— di colſa o cavolo ſil veſtre Raps, Reps.

Oglio del monte zibio o di Modana italieniſches Naphtha.

— di fumo gemeines Terpentinöhl.

— di palma Palmöhl.

— di ricino Ricinusöhl.

— lavato di ulive ſchlechteſte Sorte Oehl von den Olivenkernen.

— di peſce Fiſchthran.

— di baccala o merluzzo Leberthran.

— di balena Wallfiſchthran.

— di ſpico Spiköhl.

— di trementina Terpentin.

— di vitriuolo Vitriolöhl.

— di mandorle Mandelöhl.

— di noce Nußöhl.

— di lino Leinöhl.

— di garofano Nägeleinsöhl.

— di Cedro Cedernöhl.

— di Gelſomino Jasminöhl.

— di Lauro Lorbeeröhl.

— d'aranci Pomeranzenöhl.

— di giglj Lilienöhl.

— di baccalà o merluzzo Leberthran.

— laterizio o de' filoſofi Ziegelöhl.

— templino Krimmholzöhl; von der pinus ſylveſtris mugho, *Linn.* Es heißt auch

auch Balſamum carpathicum und oleum carpathicum.

Oglio da ardere Brennöhl.

Ogni accordo Hackbrett.

Olampi, ein Americaniſches Harz.

Oleb ägyptiſcher Flachs.

Oliazzo Oehlſatz.

Olibaghi Lorbeeren. Iſt die Frucht von einem Baume, Laurus, *Linn.* der nur in warmen Ländern fortkommt. Die Weibchen, welche allein Frucht tragen, bringen grüne Blüthen, nach welchen die Frucht, Lorbeeren genannt, folgt. Sie dienen als Gewürz und Arzeney.

Olio mörchia Oehlſatz.

Olive Oliven. Ulivae, *Linn.* Sind die Früchte des Oehlbaums, aus welchen das Oehl gepreßt wird. Man macht ſie auch, ehe ſie vollkommen reif ſind, in Salzwaſſer ein und verſchickt ſie in Fäßchen. Sie werden als Salat und als Zuthat in Brühen verſpeißt.

Olivella Liguſter, Liguſtrum, *Linn.*

Oltramarino Ultramarin, S. Cenere d'Oltramarino und Lapis Lazuli.

Ombrelle da pioggia, o Ombrellini Regenſchirme.

— da ſole Sonnenſchirme.

Ongaro ein Ducaten.

Onice, Onicchio Onyx, auch Onych. Onyx, *Linn.* Er gehört unter die Kieſelarten und iſt halbdurchſichtig. Es giebt 1) Arabiſchen, von hochgefärbtem Grund, in welchem ſchwarze, braune oder weiſſe Cirkel herumlaufen. 2) Memphit, der über einander liegende Schichten hat, wovon die untere ſchwarz und die obere weiß iſt; 3) Sardonyx, eine Miſchung von Onyx und Carniol, ſo daß rothe und hornfarbige Schichten über einander liegen.

Onorar una lettera einen Wechſel acceptiren und zu gehöriger Zeit bezahlen.

— di commiſſioni mit Aufträgen beehren.

Ontano Erle, Eller. Betula alnus *Linn.*

— nero Faulbaum viburnum Lantana *Linn.*

Onto di porco, Schweineschmalz.

Opalo Opal, ein Edelstein. Heißt auch Elementstein, ist halb durchsichtig und Milchfarbig; geschliffen hat er schillernde Farben. Die Orientalischen sind die besten.

Operaj Handwerker. S. Artisti.

Opio Opium, Opium, *Linn.* Trockener Mohnsaft, Schlafsaft. Ist der verdickte Saft des Gartenmohns; der in Deutschland wachsende Mohn, hat aber diese Kraft nicht, sondern der, welcher in heissen Ländern wächst. Im Orient macht man, so bald die Mohnköpfe hervorkommen, einen Creuzschnitt darein, dann treten einige Tropfen Milchartigen Safts heraus, die man sich verdicken läßt und dieß wird das Opium. Das gute und ächte, ist schwer, fest, entzündet sich leicht, hat eine schwärzlich rothe Farbe, einen unangenehmen Geruch, beissenden Geschmack und wird in runden Daumendicken Kuchen oder in ungestalten Broden, in Blätter eingewickelt, aus dem Orient zu uns gebracht.

Opoponasso Heilwurzsaft, auch Opopanaxgummi; Panaxsaft. Gummi Opopanax, *Linn.* Wird aus einer Pflanze gezogen, die in Italien, Asien und Afrika wächst und zum Pastinacken Geschlecht gehört. Aus den Einschnitten, welche in den untern Theil des Stengels oder in den obern Theil der Wurzel gemacht werden, fließt ein harzigt schleimiger Saft, welcher trocken zu uns gebracht wird, und Goldgelb aussieht. Es giebt dreyerley Sorten, 1) in Körnern oder Tropfen, 2) in Kuchen, 3) das Nachgemachte. Die erste Art ist die beste. Es ist ein Arzneymittel, wird aber selten innerlich, sondern als Pflaster zum Zertheilen und Erweichen gebraucht.

Oppio S. Opio.

Orafo, Orefice Goldarbeiter.

Orbacche Lorbeeren. S. Allori.

Orciuoletti Kannen.

Ordi-

Ordine Befehl, Ordre, Beſtellung.

Ordinario Guldenwerk. S. Guldenwerk.

Orecchj di Giuda Judasohr, auch Maußeöhrlein, Peziza Auricula *Linn.*

Orecchini Ohrenringen, Ohrengehänge.

— di tutta ſorta von allerhand Arten.

Organi da chieſa Kirchen Orgeln.

Organi portatili o Organetti Leyer-Orgeln.

Organſino, Organzino rohe, italieniſche Seide, die gewöhnlich von dem Orte, wo ſie herkommt, noch einen Beynamen erhält. Die Bologneſer iſt die beſte.

Oriana Orleans, Uruco oder Rocou; ein trockenes, dunkelröthlichtes oder röthlichgelbes Farbmaterial, iſt eigentlich die Schale von den rothen Saamen eines ſchönen Baumes von mittlerer Größe in Mexico, Braſilien und Weſtindien. Die Saamen werden in Gefäße gelegt und ſo lange mit laulichtem Waſſer angefeuchtet, bis ſie dem Waſſer ihre rothe Farbe mitgetheilt haben, welches man kochen läßt, bis ſich ein Taig zu Boden ſetzt, woraus man kleine Kugeln oder Tafeln knetet, die man hernach an der Sonne trocknen läßt. Sie ſind gemeiniglich 2—3 ℔. ſchwer und in Schilfblätter eingewickelt. Er dient zur Waſſer und Oehlfarbe; am beſten aber dient er zur Orangefarbe auf wollenen und ſeidenen Zeuchen. Guter Orleans muß hochroth, feucht, ſo dick wie ein Taig ſeyn und wann man damit auf das Papier ſtreicht, orangegelb färben.

Oricanni Riechfläſchchen.

Oricello Orſeille, Orſelle, Oricelle oder Roccelle. Ein Farbmaterial von zwey Arten von Flechten, die eine Erdorſeille, auch Orſeille von Auvergne und Perelle genannt, kommt aus Frankreich und iſt ſchlechter, als die Kräuterorſeille, die aus einem Felſenkraute oder aus einer Flechte auf den Cana-

rischen und Archipelagischen Inseln bereitet wird, wo diese Flechte in Menge im Meere wächst. Die Pflanze wird zart gepulvert, mit altem Urin benetzt, etwas Pottasche zugesetzt und täglich umgerührt, bis das Gemische Taubenhalsfarbe erhält; darauf kommt es in ein hölzernes Fäßchen, man gießt Urin und Kalklauge dazu, bis alles bedeckt ist und bewahrt es so zum Gebrauch auf. Die Erdorseille oder Perelle besteht aus verschiedenen kleinen grauen Schuppen und wird von den Steinen und Klippen, worauf sie ungefähr eines Messer-Rückens dick liegt, mit eisernen Instrumenten abgeschabt. In den Wollen und Seidenfärbereyen ist der Verbrauch dieses Farbmaterials sehr stark.

Orichicco o Orochico gemeines Gummi von Kirschen, Mandel, Zwetschgen Bäumen. Gummi *Linn.*

Origano Wohlgemuth, Dosten. Origanum vulgare, *Linn.*

Oriuoletto Uehrchen.

Oriuolo Uhr.

— a mostra Stundenuhr.

— da tosca o da saccoccia Taschenuhr.

— a ripetizione Repetir-Uhr.

— da muro Wand-Uhr.

— da torre Thurn-Uhren.

— da tavolino Stutz-Stock-Uhr.

— o da pendolo Pendel-Uhren.

Orli Brillenränder.

Ormesino Armoisin. Ein seidener Zeuch oder eine Art Taffent, der in Italien und Frankreich gemacht wird. Zu Avignon werden auch Halb-Armoisine verfertiget; es giebt auch Ostindische, die aber schlechter, als die Europäischen sind; man hat davon zweyerley Sorten, die eine heißt Damaras, die andere Arains. Erstere sind blumicht, letztere würflicht oder gestreift.

Orminiaco Armenischer Bolus, Bolus Armenianus, *Linn.*

Ormino Scharley Salvia Horminium *Linn.*

Orne Eimer.

Oro Gold.
— da ſpartimento Scheidgold.
— in calce Goldkalk.
— in polvere Goldpulver.
— battuto in foglia o in libretti Blattgold.
— di cimento löthiges Gold.
— cantarino o tremolante, Lon, Flitter, Rauſch, Ziſch-Gold.
— fulminante Knallgold.
— di ſaggio Probegold.
— in cartocci Goldröllchen, Goldkorn.
— filato Goldfaden.
— fino ächter,
— falſo unächter.
— tirato Golddrat.
— fino ächter,
— falſo unächter.
— in lamina Lahn, Longold.
— moſaico o muſivo Muſiv oder Mahlergold.
— in conchiglie Muſchelgold.
— di ſcrittura o da ſcrivere Streugold.
— potabile Goldtinctur.

Orologgio große Uhr.
— ſuonante Schlaguhr.
— a ſabbia roſſa, bianca, Sanduhr.
— da ſole Sonnenuhr.

Oropello, Orpello Longold, Flittergold.

Orpimento Auripigment oder Operment. Auripigmentum, *Linn.* Iſt ein Erz, das aus Schwefel und Arſenick beſteht, hat eine Gold oder auch grüngelbe Farbe mit ſchimmernden Flecken. Es kommt häufig aus Ungarn und aus der Türkey und kann auch künſtlich aus einer Vermiſchung von Schwefel und Arſenick nachgemacht werden.

Orſoglio o Orſojo Zettelſeide.

Ortica marina Meerſchaum.

Ortolani Ortolanen, Emberiza Hortulanus *Linn.* ein delicater Vogel zum Eſſen.

Orvietano Orvietan, Gegengift, Giftlatwerge, Methridat.

Orzo Gerſte, Hordeum, *Linn.*
— germogliato Malz.
— brillato o pilato Graupen.
— perlato o tedeſco Perlgraupen.
— mondato e brillato d'Olma feine Ulmer Gerſtengraupen.

Osmari Rosmarin, Rosmarinus, *Linn.* Es giebt wilden,

der Porst oder Post heißt und Garten-Roßmarin. Er wächst in warmen Ländern sehr häufig.

Osso di balena Fischbein. Barden. Baaren. Testum. Costa sartoria, *Linn.* Ist ein geschmeidiges hornigtes Wesen, welches aus dem Gaumen der Wallfische genommen wird, an deren obersten Lippen es herumsitzt. Es ist braun oder schwarz. Die Fischbeinreisser sieden sie und reissen sie hernach in Stangen und verkaufen sie Pfundweise.

— di seppa weisses Fischbein, auch Meerschaum.

— Sepiae Barden vom Blackfischdintenwurm, Sepia officinalis, *Linn.*

— di corno di cervo Hirschhorn.

Osteocolla Bruchstein, Caementum *Linn.* Beinwell oder Wallwurz Osteocolla *Linn.*

Ostie Oblaten, S. Obbiadini.

Ostriga Auster, Ostrea edulis, *Linn.*

Otivello Rheinweide, Ligustrum vulgare, *Linn.*

Otri Schläuche.

Otriaca Theriak, S. Teriaca.

Ottica in cassette Raritäten-Kasten.

Ottone Messing. Orichaleum, *Linn.* Ein Metall, das künstlich aus Kupfer, mit einem Zusatze von Gallmey geschmolzen, bereitet wird.

Ottonami o Ottoni Messingwaaren.

Ovata Watte. Eine Art sehr feiner etwas glänzender Baumwolle, deren Faden so kurz ist, daß man sie nicht spinnen kann. Sie wächst in Aegypten und heißt Syrischer oder Hundskohl, Apocynum cyni crambe, *Linn.* Diese Watte liegt in Schoten, die von selbst aufspringen. Seidenwatte nennt man auch die Floretseide, worein die Cocons eingewickelt sind, nach dem man sie gekocht und aufgekratzt hat.

Ueberhaupt aber nennt man Watte, was zum Unterfutter dient.

P.

P.

P o/o heißt per Cento oder pro Cento.

P oo/oo o p. mlle. per mille.

P c/m, per conto mio.

p vo, per Voſtro.

P. P. praemiſſis, praemittendis.

Padelle Pfannen, Tiegel.

— di Carintia eiſerne Pfannen.

Padellini Pfännchen, Tiegelchen.

Pado Traubenkirſchbaum, Prunus padus, *Linn.*

Padricciuolaro Paterleinmacher.

Padrone Principal, Lehrherr.

Paeſetti con figure Landſchaften.

— di diverſe ſorte.

Paghera Tanne, abies *Linn.*

Paglia Stroh.

Pagliette tremolanti d'orpello Flittergoldflinterlein.

— argentate Silber

— dorate o gialle gelbe

— di vetro zum Streuſand.

Pagliuole Plättlein. Flintern.

Pagoni Pfauen,

— penne di Pfauenfedern.

Pajuoli Keſſel.

Palancone Bohlen, dicke Bretter.

Palaſſi, Paloſſi Pallaſche.

Palatine Palatine für Frauenzimmer. Eine Halsbedeckung für das weibliche Geſchlecht von allerley Stoff. Der Name kommt von einer Pfalzgräfin her, die ſich am franzöſiſchen Hof einige Zeit aufgehalten hat, und la Princeſſe Palatine genannt wurde.

Pale Schaufeln.

Paletta Mahler-Palett.

— di fineſtra meſſingene Fenſter Platte.

Palle 1) Kugeln, 2) Stockknöpfe. 3) Spielbälle.

— da trucco Billiardkugeln, auch palline genannt.

— di ſapone Seifenkugeln.

— ramate o d'angelo Stangenkugeln, von gefärbtem Glaſe, die man zur Zierrath auf Stangen ſteckt.

— o mazzi di ſtamparia Druckerballen.

Pallini Schrot, Vogeldunſt, Hagel.

Pallottole di pietra, ordin. o di marmo Schuſſer, S. Balle.
Palma Criſti Creutzbaum, Ricinus communis, *Linn.*
Palmazzon Calmus. S. Calamo.
Palme in Caſſe Palmen in Kiſten.
Palmento eine Preſſe.
Pancie di Volpi Fuchsbäuche.
Panconcelli Latten.
Panconi Bohlen, dicke Bretter.
Pancucco Sauerklee, Acetoſella, *Linn.*
Pane di ſpezierie o peperato Leb-Magen-Kuchen.
— di zucchero Zuckerhut.
— porcino Saubrod Helianthus Tuberoſus *Linn.*
— di cera Wachstafel.
— di piombo Eiſengans.
Panella roh Zucker aus den Antillen.
— d'oro Metall-Papier.
Panelle Trumm, Drömt.
Panelli di linoſa Leinſaatkuchen.
Paneſa geſchälter Hirſe.
Panía Vogelleim.
Panico, Panicaſtrello Hirſe, Heydekorn, Milium, *Linn.*
Paniere, Panieri Körbe.
Panizzo Fench oder Fuchsſchwanz, Panicum, *Linn.*
— d'arazzo Tapeten.
Panni Tücher.
— di Caſtoro, larghi ¾ Caſtor oder Bibertücher,
— fini feine,
— ſcarlatti Scharlach,
— cappucini grobe,
— verdi Saſſonia Sächſiſch grüne,
— Reali uniti e regati Königstuch, glatt und geſtreift,
— Sileſia Schleſiſch.
Panno lino Leinwand.
Pantufole Pantoffeln.
Papagalli in gabbia, con o ſenza ciffolo Papagey, in Käfig, mit und ohne Pfeifchen. N. Sp.
Papavero Mohn, Papaver *L.*
Papello eine italieniſche Münze, 3 Paoli an Werth.
Pappamondo Erdkugel.
Papuzze Paputzen oder Papuſchen, d. i. gelb leberne Pantoffeln oder Schleicher.
Paraſuoco Feuerſchirm.
— — Ofenſchirm.
Paralume Lichterſchirm — di ſeta - di pergamena verde.

Para-

Paralumi Lichtschirme.
Parangoni Parangon Perlein.
Paranza kleines Fahrzeuch, Transportschiff.
Parapioggia di seta, con stecche d'osso di balena, seidene Regenschirme.
Parasoli Parasols.
Paraventi Windschirme.
Paravista Augenschirm.
Parchemino Pergament.
Parere Kaufmännisches Gutachten.
Pari, al pari, gleich. Wird vom Cours gebraucht.
Parietaria Tag und Nachtkraut, Mauerraute. Parietaria officinalis, *Linn.*
Paroli Kessel.
Parrucche Perücken.
Partigiane Partisanen.
Partita eine Post im Schuldbuch.
Passalettere Briefstecher.
Passamani Borten, Galonen.
— da Livrée zu Livreen.
Passamentiere Bortenwirker.
Passaporto Paßport.
Passarille eine Art Rosinen, die in Kästchen oder Schachteln verschickt wird.
Passera Platteiß.
Passoline Sicilianische Weinbeere.
Pasta di vetro Glasfluß.
— verde Saft von Früchten mit Zucker eingemacht. Saftgrün.
— di Puglia Lakritzensaft.
— da minestre Bouillon Tafeln zu Suppen.
— odoriferante Kachelreiber. Eine wohlriechende Masse, welche an den warmen Ofen gerieben, einen Wohlgeruch verbreitet.
Pastelli o Paste da dipingere Pastellfarben.
Pastieri Hörner.
Pastiglia, Pastilla 1) Räucherkerzen, 2) Pastellfarben.
Pastinaca Möhren, gelbe Rüben. Daucus carota, *Linn.*
Pastinada Pastinackwurzel, Pastinaca, *Linn.*
Pastori Schäfer. N. Sp.
Pastume d'api Honigscheibe.
Pata eine kleine Münze in Avignon, deren 6 einen Avignonischen Soldo machen.
Patach türkische Pottasche.
Patache o Patate Patatten, Cartoffeln. Solanum tuberosum, *Linn.*

Pate-

Pateria Kleidungsstücke.
Paternostri Rosenkränze.
Pattini Schlittschuhe.
Pauladada Malthesische Sigelerde.
Pavame Sassafraßholz, Sassafras.
Paverela Schwarzkümmel. Cuminum nigrum, Nigella, *Linn*
Pavoni Pfauen. N. Sp.
Peccheri Pocale.
Pece Pech. Ist der harzige Saft der Tannen, Fichten und Kiefern, der in Wasser geschmolzen und in Säcken ausgepreßt wird, davon erhält man das weisse oder gelbe Pech. Das schwarze oder Schiffpech ist gekochter Theer.
— colofonia o pece greca Geigenharz, auch griechisches oder spanisches Pech, welches man aus dem gemeinen Pech durch Kochen und Reinigen erhält und weil diese Bereitungsart zuerst in der Stadt Colophon erfunden worden ist, so heißt es daher Colophonium.
— fossile Erdpech. Asphaltum bitumen, *Linn.*

Pecore Schafe, N. Sp.
Pecoraj Schäfer, N. Sp.
Pegola dura hartes Pech.
— Valona Pech aus Valona.
— spagna Geigenharz.
Pellagra Esparsette. Hedysarum Onobrychis, *Linn.*
Pellame accamozato, 1) Sämischleder, 2) Pelzwerk.
Pellatoni Kameelhaar.
Pelle Häute, Felle.
— accamozzate Sämischleder.
— squaene o di pesce squadro Fischhaut.
— Semoline Häute aus Semlin.
— d'asino Schreib oder Rechenhaut.
— di diavolo ein Baumwollenzeuch.
— di pecora Schaffelle,
— con lana mit Wolle,
— tosati ohne Wolle.
Pellesina da battiloro Goldschlagerhäutchen.
Pelli di gatto mammone Meerkatzenfelle.
— di lupo cerviero Luchsfelle.
— di Zibola Zobelfelle.
Pelliccie Pelze.
Pelliciaria Pelzwerk.

Pel-

Pellicola Pergament.
Pelo Haar.
— di Camello Cameelhaar, S. oben Camello.
— d'oro e d'argento Gold und Silberfaden.
Peltro feines Zinn.
Pelumi Dunen, d. i. feine Federn.
Peluzza Pferdebürſte.
Peluzzo Plüſch. Pliſch. Iſt ein Sammtartiger Zeuch von verſchiedenen Arten. Es giebt welchen, der ganz von Seide und auch ſolchen, der von Cameel und Wollengarn gemacht iſt.
Pendaglio Wandſchraube.
Pendenti 1) der Bettkranz. 2) Ohrengehänge.
Pendoli, Pendole Wanduhren.
Penerata Trumm, Drömt.
Pennacchie Federbüchſen, bianche, colorate, nere, weiſſe, farbige, ſchwarze.
Pennacchiera, Pennacchio, Schmuckfeder, Federbuſch.
Pennacchi da ſpazzolare Federwiſche.
Pennajuolo, Pennaruolo Federbüchſe.
Penne 1) Federn überhaupt. 2) da ſcrivere Federkiele oder Poſen. 3) d'ottone Reißfedern. 4) di cigno Schwan- 5) d'occa Gänſekiele. 6) matte Pflaumfedern.
Pennelli 1) Pinſel. 2) Bürſten.
— da muro Tünchers Pinſel.
— da pittori Maler Pinſel.
Pennini Reigerbüſche, Aigrettes.
Pennito Penid oder Gerſtenzucker.
Pennoni Raaen, Fahnen, Flaggen.
Pentole Töpfe.
Pentolette, Pentoline kleine Töpfe.
Peonia Gichtwurzel. Bryonia alba, *Linn.*
Pepe Pfeffer, Piper *Linn.*
— bianco weiſſer,
— nero ſchwarzer,
— di muraglia Mauerpfeffer, Sedum acre, *Linn.*
— garafonato della Giammaica Piment. Iſt eigentlich das ſo genannte à la Mode Gewürz oder die Nelkenköpfe, auch Neugewürz genannt.
— d'Etiopia Mohrenpfeffer.
— di Tavaſco o Peperone, Peverone, Pepe d'India,

Pepe montano, Peparolo, Pepe roſſo ſpaniſcher Pfeffer. Capſicum annuum, *Linn.* Iſt eine andere Pflanze, als der Pfefferbaum und hat einen ſcharfen Pfefferartigen Geſchmack.

Peperella Pfefferkraut. Parietaria officinalis, *Linn.*

Peperoni ſpaniſcher Pfeffer. S. Pepe di Tavaſco.

Pergamena Pergament.

— vergine Jungfern-Pergament.

Pere Birnen.

Perforata Johanniskraut, Hypericum perforatum *Linn.*

Perle Perlen.

— vere o naturali ächte.

— falſe falſche.

— di cera von Wachs.

— di vetro von Glas.

— da peſtare Stampfperlen.

— ſemenza di perle Perlſaamen.

Perni Schiffbolzen.

Perpetuane eine Art wollenen Serge's.

Perſa Majoran, Origanum Maiorana *Linn.*

Perſeghi Perſiche, Peſche, Pfirſchen, Perſica mala, *Linn.*

Perſicaria Flöhkraut. Polygonum Perſicaria, *Linn.*

Perſico Liqueur über Pfirſchenkerne abgezogen.

Pertica ein Staab oder 2 Ellen.

Pertiche da cerchi Holz zu Faßreifen.

Peruche Perücken.

Perugini ein wollener Zeuch.

Peſca o Perſico Pfirſche, Mala perſica, *Linn.*

Peſce tono in olio Tunfiſch in Oehl.

Peſcherello Weißfiſch.

Peſci magnetici o meccanici magnetiſche Fiſche, N. Sp.

— di mare Seefiſche,

— di acqua dolce Flußfiſche,

— ſalati o in Salamora marinirte,

— ſecchi getrocknete,

— fumati geräucherte.

Peſo Gewicht,

— di ſpeziale Apothekergewicht.

— d'ottone di Norimberga Nürnberger meſſingenes.

— per oro o zecchini Goldwage.

Peſtatori Puderſtoßer. Sind Figuren, mit beweglichen Armen,

Armen, die, wann man an einer Schnur zieht, ſtoßen.

Peſtatori d'avorio Pandelotten oder Zierrathen, welche an Ohrengehänge, Uhrketten ꝛc. angehängt werden.

Peſtelli Stämpfel.

Peſti runde Bouteillen.

Petizza ein öſtreichiſcher Siebzehner.

Petroglio o Petrolio Steinöhl. Petrolium, *Linn.* Ein dickes, ſtarkriechendes Oehl, das aus Bergen und Felſen quillt und ſchwerer als Naphta iſt.

— bianco weiſſes,

— roſſo rothes,

— giallo gelbes.

Petroſelino o Petroſellino, Petroſello, Petroſemelo Peterſill. Apium Petroſelinum, *Linn.*

Pettinajo Kamm-Macher.

Pettini Kämme, Hecheln. S. Kämme.

— da cardare Hecheln.

Pettiniere Kammfutterale.

Pevere Pfeffer. S. o colonaria.

Pepe. Pevero Safran.

Peverello Pfefferſtaub.

Pezza colonata ſpaniſcher Thaler.

Pezza della roſa o Livornina = 5¾ Lire.

— d'otto ein Stück von achten (nämlich Realen) = 115 Soldi oder 6 Lire. Eine ſpaniſche Münze, vom Werthe eines Conventions Thalers.

Pezze Tapeten.

— meccaniche allerhand mechaniſche Stücke.

Pezzette di Levante o da tingere o roſſe Bezetten, rothe Schminklappchen; beſtehen aus dem feinſten Creſpon oder aus der feinſten Holländiſchen Leinewand und ſind ſtark mit Cochenille gefärbt. Sie werden zum Schminke gebraucht.

Pezzetti interz, feiner Eiſendrat.

Pezzi Compagnie-Stücke.

— ſuonanti leyernde,

— muſicali muſicaliſche.

— mecanici mechaniſche.

Pezzuole Schnupftücher.

Pezzuoli Schieferſteft.

Piaceo ein holländiſcher Stüver, etwa 3 kr. an Werth.

Piacere, a- nach Belieben. Bey den Wechſeln heißt es ſo viel als a viſta.

Pial-

Piallacci Schillen, Schillstücke.

Pialle, Piole Hobel.

Pialletti Kehlhobel.

Pialloni Schrupphobel.

Piane Dielen.

Pianelle 1) Pantoffel, 2) Ziegel.

Piastra da ferro Eisenblech.

Piastre 1) Piaster, eine spanische und türkische Münze, etwa 2 fl. 24 kr. an Werth. 2) Platten. 3) Feuersteine.

Piattelli Teller.

Piatti Fruchtschüsseln.

— di bilancie Waagschaalen.

Piattini dito kleinere.

Picca die Elle zu Aleppo, deren 100, 87 Wiener Ellen machen.

Picolit ein Wein.

Picoze Beile.

Pielego ein kleines Kauffartheyschiff.

Pietra cotta Backstein, Ziegelstein.

— romana o da sartori Kreide. Creta, *Linn.* Ist eine zusammengebackene, feste, weisse und trockene alcalische Erde, welche das Wasser einsaugt und durchlaufen läßt, mit allen Säuren aufbraußt und sie durch sie auflößt. Sie ist locker und fettig, daher sie sich gut zum Schreiben brauchen läßt. Sie soll ihren Namen von der Insel Creta, jezt Candia haben, weil sie dort in groser Menge gefunden wird. Man findet sie auch in mehreren Ländern Europens.

Pietra viva o azzalina, Flintenstein, Feuerstein Pyrites *Linn.* Ist ein sehr harter, bald grauer, bald gelblichter, bald schwärzlichter, bald ganz schwarzer Stein, der mit Stahl zusammengeschlagen Feuer giebt. Man findet ihn am häufigsten in Kreiden Lagern, daher er oft mit einer Kreidenartigen Rinde überzogen ist. Die Stücke sind sehr gros, und die Flintensteine werden mit Hämmern daraus geschlagen.

— da tocco o di paragone, Probierstein. Ein schwarzer Stein, an welchem man, wann mit Gold oder Silber darauf gestrichen wird, die Güte derselben vergleichen

und

und probiren kann. Lapis Lydius *Linn.*

Pietra focaja o da fuoco Feuerstein.

— da falce Sensenwetzstein.

— infernale Höllenstein, Lapis infernalis, *Linn.* Er wird durch eine Auflösung des Silbers mit Säuren bereitet; man löst das Silber in Salpetersäure auf, welches durch einen Zusatz von Kalch kaustisch wird und in Silbercrystallen anschießt, die man Höllenstein nennt, der zum Wegbeitzen des faulen Fleisches gebraucht wird.

— di stelle Sternstein. Astroites *Linn.*

— di fiele Gallenstein.

— ingleſe englischer Trippel. Terra Tripolitana, *Linn.* Eine feine, lockere, etwas fette Erdart, die in der Gegend von Tripolis und in der Levante gefunden wird, sie ist weiß oder gelblicht und soll zart, rein und nicht spröde, noch sandig seyn. Man braucht ihn zum Formenmachen, zum Poliren ꝛc.

Pietra fongaja Schwammstein.

— arenaria Sandstein.

— ossifraga Beinbrech, Osteocolla *Linn.*

— Bologneſe o strellina Bologneser Spath, Bononischer Stein. Lapis oder Phosphorus Bononienſis, *Linn.* Ist ein halb durchsichtiger, faßerichter Stein, mit einer weißgrauen Haut überzogen, gehört unter die Gypsarten. Er zieht, wenn er eine Zeitlang zwischen Kohlen gelegen hat, das Licht an sich und leuchtet im Finstern; daher heißt er auch leuchtender Stein.

— piombata o amatite Pottloth, S. Matita.

— prezioſe falſe falsche Edelsteine.

— da molino Mühlsteine.

— romana o de' ſartori o piedra crea, Schneiderkreide. Creta *Linn.*

— d'Iſtria weisser Kalkstein.

— colombina o turchina, blauer Kalkstein.

— da macinar Farb, Reibstein.

— verde Polirstein.

Pietra ſpeculare Spiegelſtein. S. Ghiaccio.

— fetente o porcina Stinkſtein, eine harzige Kalkerde.

— epatite Leberſtein.

— tagliante Schneideſtein.

— cotaja Schleifſtein.

— ſerena eine Art harten Sandſteins, von blauer Farbe, den man im Toscaniſchen findet.

Pietroſelino Peterſill. Apium Petroſelinum, *Linn.*

Pifferello ein bewegliches Winkelmaas, eine Schmiege.

Pignara Föhre, Kiefer. Pinus, *Linn.*

Pignatine Caſtrolle.

Pignatte Töpfe.

Pigne 1) Tannzapfen, 2) Pumpenbohrer.

Pignocco Pimpernuß, Pignole, Piſtacie. Piſtacium, *Linn.* Iſt die Frucht eines Baumes, der wie ein Nußbaum ausſieht und in Perſien, Arabien, Aegypten, Java, auch in Neapel und Sicilien wächſt. Die Perſiſchen ſind die beſten. Die Frucht hängt Traubenweiße an den Bäumen und iſt äuſſerlich grün, wie eine Mandel. In der Schale ſteckt ein Kern, wie eine Lampertsnuß. Sie haben einen ſüſſen Geſchmack und öhlichten Saft, ſtärken den Magen, erwecken den Appetit und geben gute Nahrung. Man braucht ſie zu Saucen, zu Paſteten und Confitüren.

Pignoli Pinien, nux pinea, *Linn.*

Pilatro Bertram, Anthemis Pyretrum *Linn.*

Pillole Pillen.

— di Norimberga Nürnberger.

— di Cipreſſo Cypreſſen Nüſſe. Nuces Cupreſſi.

Piltrina Scheuerſand.

Pimento Piment, Gewürznelke, Myrtus pimenta, *Linn.* auch piper Jamaicenſe. Sind Erbſengroſe, rundliche, feinrünzlichte, graubraune Beeren, die als Gewürz dienen.

Pimpinella Pimpernell. Pimpinella, *Linn.*

Pinco eine Pinke, ein kleines Kauffartheyſchiff.

Pino, Pignara Föhre, Kiefer. Pinus ſylveſtris *Linn.*

Pinoc-

Pinocchi Pinien, S. Pignoli.
Pinocchiati überzuckerte Pinien.
Pinzette Zupf- Beißzänglein, Kneipen.
Piombaggine o Piombino. 1) Pottloth, S. Matita. 2) Zahn und Flohkraut. Polygonum perſicaria, *Linn.*
Piombo Bley, Plumbum, *Linn.*
— in tavole in Tafeln.
— in pani Muldenbley.
— in pezzi in Blöcken.
— laminato Rollbley.
— brucciato Bley-Aſche. Iſt ein Bleykalk oder die metalliſche Erde des Bleyes.
Pione Hobel.
Pioppo Pappelbaum, Populus *Linn.*
Pipe da tabacco Tobacksſpfeiffen, S. Tobacksſpfeiffen.
Piramidi Pyramiden.
— di diverſe ſorte per fanciulli.
Pirola Wintergrün, Vinca minor *Linn.*
Pironi Gabeln.
Piſang eine köſtliche Frucht, die in Aſien und Africa auf einem Baume gleiches Namens wächſt. Muſa Piſang, *Linn.*
Piſcia in letto, Löwenzahn. Leontodon Taraxacum, *L.*
Piſelli Erbſen, piſum *Linn.*
Piſſidi da balſamó Balſambüchslein.
— ſaltanti Springbüchslein.
Piſtaccie } Piſtazien. S. Pig-
Piſtacchj } nocco.
Piſtole 1) Piſtolen, eine Goldmünze à 9 fl. 2) Piſtolen zum Schießen.
Piſtoletti Piſtolen.
— da putto Kinder Piſtolen.
Pitari Blumentöpfe.
Pitture Mahlereyen.
Piume Pflaumfedern.
—, di aghirone Reiger-
— di pavone Pfauen-
— di ſtruzzo Strausfedern.
Plumeza Bimmſtein, Bimſenſtein. Pumex, *Linn.* Lapis Vulcani. Iſt ein leichter, aſchfarbiger, ſchwammichter und löcherigter Stein, den die Natur calcinirt hat. Er wird bey den Vulcanen gefunden, daher wir ihn aus Italien erhalten. Der leichteſte, weißgraue und glänzende iſt der beſte.
Piumini Büſche von Reigerfedern.

Piz-

Pizzi Zwirnſpitzen, Kanten.

Plache Wandleuchter.

Plaſina, Prasma Smaragdpulver.

Platina ein in America neu entdecktes Metall, das dem Golde gleich geſchätzt wird, Weißgold. Platina *Linn.*

Plota, Ploza Schiefer. Lapis fiſſilis oder ſciſſilis, *Linn.* Ein dunkelblauer oder ſchwarzer geſchmeidiger Stein, der ſich in dünne Platten ſpalten läßt und zu Schreibtafeln, Tiſchblättern, vorzüglich aber zum Dachdecken gebraucht wird. Es giebt in Deutſchland viele Schieferbrüche.

Polacca eine Polacker, ein kleines Kauffartheyſchiff.

Poliedro Polyedron.

Poligala virginiana o Seneca Virginiſche Schlangenwurz. Rad. Serpentariae Virginianae.

Polio montano Berg-Poley. Calamintha montana, *Linn.* Iſt officinell.

Polipodio Engelſüß. Polypodium vulgare, *Linn.*

Pollame Geflügel.

Pollone Waſſerholder, Schwelkenbaum. Viburnum Opulus, *Linn.*

Polmonaria di quercia Lungenmoos, Lichen pulmonaris *Linn.*

Polvere da fuoco Schießpulver.

— da cannone Cannonen,

— da moſchetto Flinten-

— da piſtola Piſtolenpulver.

— di Cipro Haarpuder.

— brillante Streuglanz.

— da concia Gerberlohe.

Polverini Sandbüchſen.

Polverino Levantiſche Aſche, oder auch Rocchetta, Rucchetta orientaliſches Pulver. Dieß iſt die Levantiſche Pottaſche oder Suda. In Stücken heißt ſie Rocchetta und zerfallen, Levantiſche Aſche oder orientaliſches Pulver.

Polviglio 1) Spaniol. Iſt eine Gattung Schnupftoback. Der ächte kommt entweder unmittelbar aus dem Spaniſchen America oder die Americaniſchen Blätter werden erſt in Spanien zubereitet und in blechernen oder bleyernen Büchſen verſchickt.

Er

Er besteht aus bloßen Tabacksblättern, die im Spanischen America wachsen, ohne einigen Zusatz, und die zu einem zarten Pulver zerrieben werden. Man füllt ihn, weil er einen starken und angenehmen Geruch hat, in Kißchen, die man zu den Kleidern legt, um ihnen einen Wohlgeruch mitzutheilen und die Motten abzuhalten. 2) Riechkissen.

Pomate Pomaden.

Pomelle di Ginepro Wachholderbeeren. Baccae Juniperi.

Pomfoglie o Pomfolige Metallasche, weisses Nichts, Hüttennicht. Nihil album. Ist ein lockerer und feiner weisser Zinkkalch, welcher sich beym Schmelzen der Zinkerze, oben an den Oefen und an den Vorderwänden, als eine lockere, weisse und wollichte Substanz ansetzt.

Pomi da bastoni Stockknöpfe.

Pomice Bimmstein. S. Piumeza.

Pomo di terra Cartoffeln.

— quinti Coloquinten. S. Coloquinta.

Pomo d'Adamo Adams Apfel.

— di Paradiso Paradieß-Apfel.

— Lazarini Lazerollen.

— ingrane o granati Granat-Aepfel.

— di Codogni Quitten. Cydonia Cotonea, *Linn.*

Pomoli Stockknöpfe.

Ponce Punsch.

Ponente Abendland, Abendgegend.

Ponteroli Grabstichel.

Ponti e Morali Holzwerk.

Porcellana Porcellan, auch Fayance.

— servizj intieri ganze Services.

— da caffe Caffe Services.

Porcellino Kellerassel.

Porfido o Porfirio Porphyr. Porphyrus, *Linn.* Wird von einigen unter die Jaspisarten gerechnet. Es giebt mehrerley Arten. Der eigentliche ist rothbraun oder schwärzlich, mit weissen Steinkorn. Der Porphyrit ist Purpurfarbig mit Steinflecken, von allerley

Farben; und der Brocatell oder der thebaiſche Marmor, röthlicht mit gelben Steinflecken. Man findet ihn in Italien, Frankreich und Deutſchland.

Porporina, 1) Purpurfarbe. Dieſe wird heutzutag nicht mehr von den Purpurſchnecken, ſondern von der Cochenille oder den Kermesbeeren gewonnen. 2) Bronzierbronze.

Porracina Steinmoos, Steinflechten. Lichen ſaxatilis, *Linn.*

Porretto Schnittlauch. Porrum ſectivum, *Linn.*

Porro Lauch, Allium Porrum, *Linn.*

Portaaghi d'oſſo, d'argento, Strickfütterlein.

Portacalzoni Hoſenträger.

— elaſtici elaſtiſche.

Portacarabine Carabiner.

Portafiaſchi Bouteillenkörbe.

Portafoglie, o Portalettere, Brieftaſchen.

Portalima Schlicht-Glattfeile.

Portamocchette o Portaſmoccolatoj, Putzſcheerenteller.

Portantini Sänftenträger, N. Sp.

Portaſeghe Sägeböcke.

Portatori 1) Reefträger. 2) Raritätenträger, N. Sp.

Porto di mare con navi rimuoventi Seehafen für Kinder. N. Sp.

Portogallo Apfelſine, ſüſſe Pomeranze, Pomeſine. Pomum Sinenſe, *Linn.* Pommes de Chine, franz. Sind durch einen Geiſtlichen aus China nach Portugall gebracht worden.

Portulacca Portulack, Burzelkraut. Portulacca Oleracea, *Linn.*

Pottaſſa o Potas Pottaſche. Cineres clavellati, *Linn.* Iſt das Laugenſalz, welches man aus der vegetabiliſchen Aſche gewinnt. Es wird ein groſer Handel damit getrieben, weil der Verbrauch davon ſehr ſtark iſt.

Pottarga Bottargo, Botargum. Botarque, Boutarque. Iſt der zugerichtete Rogen eines Fiſches, der Mugil heißt und in der Barbarey gefangen wird. Zu Martegne, acht Meilen von Marſeille wird dieſer Rogen gerei-

gereinigt, gesalzen und getrocknet. Man verschickt ihn in Fäßchen und speißt ihn mit Oehl und Citronensaft.

Pozzolana Puzzolan-Erde.

Prasma Smaragdpulver.

Precipita Präcipitat.

Prede Steine.

Predelle Schemel.

Premio Prämie, so heißt die Summe, welche von dem der eine Waare assecuriren läßt, bezahlt werden muß.

Preponte mit Baumwolle gefütterte Decken.

Presciutti, Prosciutti Schinken.

Presentante, Innhaber oder Vorzeiger eines Wechsels.

Presentare einen Wechsel zur Acceptation oder Zahlung vorzeigen.

Pretensioni Halsgehänge, Prätensionen.

Prevalersi sich erhohlen, Geld entnehmen, nachnehmen.

Prezzemolo Petersilie. S. Petroselino.

Princisbecche Pinschbek, Pinscheback. Ist ein goldgelbes Metall, welches aus sehr reinem Kupfer, Messing oder Zink, auf eben die Art gemacht wird, wie der Tombäck, das aber seine Farbe nicht so leicht verändert, als anderes Metall. Den Namen hat diese Composition, von ihrem Erfinder, Pinchbek, einem Engelländer.

Priorità der Vorgang bey einem Concurs.

Pro Cento, o/o, wenn eine gewisse Zahl vom Hundert abgezogen wird.

Procura 1) die Vollmacht die Handlungsgeschäfte in Abwesenheit des Principals zu führen.

2) jede Vollmacht überhaupt.

Profitto Nutzen.

Profumi, wohlriechende Sachen.

Prolungare verlängern.

Pro rata nach jedes seinem gebührenden Antheil.

Prorogazione, Aufschub der Zahlung.

Protestare einen Wechsel protestiren lassen.

Protesto Protest eines Wechsels.

Provisione, Provvisione, Provigione

vigione iſt eine beſtimmte Summe vom Hundert, welche dem der ein Handlungsgeſchäfte beſorgt, für ſeine Bemühung verwilligt wird.

Prugne Pflaumen.

— ſecche getrocknete Zwetſchgen.

Prunella, Zwetſchgenblaues Tuch, $\frac{7}{8}$ breit, das Stück 36 — 40 Ellen.

Pruniolle o Prugnole Prunellen. Pruneolae, *Linn.* Eine Art ſehr guter Pflaumen, die bey der Stadt Brignoles in der Provence, woher ſie ihren Namen haben, wachſen. Sie kommen geſchält, ausgekernt und getrocknet, dicht in Schachteln gedruckt, zu uns. Man macht ſie auch in Deutſchland, beſonders in Franken und Schwaben, aus der ordinären Zwetſchge.

Pſilio, Pſillo Flöhſaamen, plantago pſyllium, *Linn.*

Puglie Marken zum Spielen.

Pugnali Dolche.

Pugnitopo Maußdorn. Ruſcus aculeatus, *Linn.*

Puleggio, Poley. Pulegium, *Linn.*

Pulitore Polirer.

Pulmonaria Lungenkraut. Lichen pulmonarius, *Linn.*

Puntali Schnürſtefte. Stifte.

Puntaruoli Punzen-Pfriemen.

Punte Spitzen.

— di corno Hörnerſpitzen.

— di refe Zwirnſpitzen.

Pupe o Puppe Docken. S. Docken.

Purpuro eine hochrothe Farbe, die man heutzutage aus der Cochenille bereitet.

Puzzola Iltis Muſtela putorius *Linn.*

— pelli di Iltisfelle.

Q.

Quaderno di fogli, ein Buch Papier.

Quado Waid. Iſatis tinctoria, *Linn.*

Quadrante Sonnenuhr.

Quadrante di ſmalto Uhrzifferblatt.

Quadrelle groſe 4eckigte Feilen.

Quadrelli, Quadretti 1) Holzwerk. 2) Ziegelſteine.

Qua-

Quadrettini Balsambüchschen.
Quadri Gemälde, Schildereyen.
Quadrini 1) Pfennige. 2) baare Gelder.
Quadrucci Backsteine, dicke Ziegelsteine.
Quagliere, Wachtelpfeifchen. S. Richiami.
Quajaco Quajack oder Franzosenholz, S. oben Gummi Quajac.
Qualità Beschaffenheit, Güte.
Quareli Ziegelsteine.
Quarteruoli Rechenpfennige.
Quassia Lignum Quassi. Quassia, *Linn.* der Name eines Baumes, dessen Holz als ein geheimes Arzneymittel in Surinam ehedem gebraucht, 1760 aber von einem Negersclaven, Namens Quassi, einem Europäer entdeckt wurde. Wegen des bittern Geschmacks wird er auch Bitterholzbaum genannt, er treibt wenige Aeste und enthält unter der aschgrauen ziemlich glatten Rinde, ein weisses Holz. Die Wurzel wird häufig als ein kräftiges Arzneymittel gebraucht. Sie hat eine Bitterkeit, die alle andere bittere Sachen an Stärke übertrift.
Quattrini 1) Pfennige. 2) baare Gelder.
Quindecina eine Mandel oder 15.
Quitanza, Quittanza Quittung.
Quanto die Summe des Betrags.
Quarantana Quarantaine. Eine Zeit von 40, auch weniger Tagen, die ein aus einer ungesunden Gegend kommendes Schiff warten muß, ehe es ausladen darf.
Quarzo Quarz.
Quaterni eiserne Nägel.
Quinetto Wollenzeuch.
Quinquaglieria Clincaillerie, Spielwaaren, kurze Waaren.
Quintale 1 Centner.

R.

Rabarbaro o Rebarbaro o Reobarbaro Rhabarber. Rhabarbarum verum, Rheum, *Linn.* Ist die heilsame Wur-

Wurzel einer asiatischen Pflanze.

Rabbattere abziehen, einen Abzug machen.

Rabbattimento Abzug, Rabatt.

Rabbebole Maultrommeln.

Racchetta Rakete.

Racchi Rosinenstengel.

Raccolta Erndte.

Raccordo Vormerkung.

Rada Rhede.

Radicchio Cichorie, Cichorium *Linn.*

Radice Rodia, Rosenwurz. Radix Rhodia, *Linn.* wächst in südlichen Gegenden und ist officinell.

— saponaria Seifenwurzel, Saponaria officinalis, *Linn.*

— Cina China.

Raditojo Zungenschaber.

Radola Reibeisen.

Rafano Rettig, Raphanus *Linn.*

Raffa Rosinenstengel.

Raffinatojo Zuckersiederey.

Raggi di peso Waagbalken.

Raggia, Ragia Harpüse, ein Harz.

— lentischina Mastix. S. Mastice.

Raggio astronomico Meßstab.

Raggion die Firma eines Handlungshaußes.

Ragguaglio Nachricht.

Rame Kupfer. Cuprum. Aes chemicorum. Venus. ♀.

— bianco weisses.

— crudo e grezzo Rohkupfer.

— di Corinto gelbes.

— purgato Gar- oder Rosenkupfer.

— brusa Spanische Kupferasche.

— giallo o alchimiato Messing.

— acetato crystallisirter Grünspan.

— filato Kupferdrat.

Ramerino Rosmarin, Rosmarinus *Linn.*

Ramiera Kupferwaare.

Ramiere Kupferne Flasche.

Ramina Kupferschlacken.

Ramini Kessel.

Ramolaccio Meerrettig. Kreen. Raphanus major, *Linn.*

Rampinello Korkzieher. Haken zu Oehsen.

Rampini Haken, Klammern.

Ranze Sensen.

Rapatell ein klares Gewebe von Pferdehaaren zu Sieben.

Rape Rüben, rapa *Linn.*

Rapontica o Rapontico Rapunzel. Rapuntia, *Linn.* Eine heilſame Wurzel.

Raſa Harz.

— di ginepro Wachholderharz.

— di pino Fichtenharz.

— bianca weiſſes Harz.

— purgata reines.

— ordinaria gewöhnliches.

Raſadori Barbier-Scheermeſſer.

Raſcatojo Zungenſchaber.

Raſcia Raſch, ein Wollenzeuch.

Raſciere Zeuchmacher.

Raſeghe Sägen.

Raponzolo Rapunzel. S. Rapontica.

Raſetto Atlas, Damaſtleinewand, halbſeidener Tapetenatlas. S. Damaſco.

Raſino dünner Atlas.

Raſo 1) Atlas, ein dicker Seidenzeuch, 2) jeder geköperte Zeuch.

— pieno dicker Atlas.

— liſcio Glanz-Atlas.

— a fiori in opera geblumter.

— ridotto mezzi dünner.

Raſo heißt die Elle zu Aleſſandria della Paglia.

Raſojo Barbier-Scheermeſſer.

Raſonati Rechenpfennige, Dantes.

Raſpa 1) Raſpel. 2) Orſeille. S. Oricello.

Raſperella Schachtelhalm, Equiſetum *Linn.*

Raſtello Rechen.

Raſterolo Raſtral, Linienzieher.

Raſtiatoj Schaber.

Rataffia Branntewein aus Zucker.

Ratino Ratin, ein wollener Zeuch.

Rava Rübe. Rapa, *Linn.*

Ravaggiuoli Ziegenkäße.

Ravanella Rettig, Raphanus, *Linn.*

Ravano Rettig.

Ravizzone Rapsſaat, Semen Braſſicae Napus, *Linn.* Giebt ein Oehl.

Razzi Raketen.

Realgale Rauſchgelb.

Rebaghe Lorbeeren.

Rebbi Gabelzinken.

Recepiſſe Empfangſchein.

Refe Zwirn.

— candido weiſſer, gebleichter.

— ſopraffino di Fiandra ſehr feiner Flandriſcher.

Refe

Refe greggio ungebleichter.
— colorato gefärbter.
Reforſi Bindfaden.
Refuſa, alla- untereinander.
Regie Klingen.
Regola o Regolo Zoll-Maasſtab.
Regolizia Süßholz. S. Liquerizia. Eine Pflanze, deren gekochter Saft, den bekannten Lakrizenſaft giebt.
Regreſſo die Erholung, Schadloshaltung.
Relogi Uhren.
Remi Riemen.
Renghe Heringe.
Renſo o Renſa Linon, Klahr, Schier. S. Linone.
Reſcritto di mortificazione Mortificationsſchein.
Reſina Harz, Reſina, *Linn.*
— elaſtica Federharz.
Reſpo o Reſpio Orſeille. S. Oricello.
Reſte Kränze.
Reſto Rückſtand von einer zu bezahlenden Schuld.
Retaglj di panno Abſchnitte von Tuch.
Retargilio o Retargirio Glötte, S. Litargirio.
Reti Netze,
— da peſcar zum Fiſchen,
Reti da uccellar zum Vogelfangen,
— da perucca Perücken Netze.
Rezza Marly.
Ribaſſo Rabatt, Abzug.
Ribes Johannis Beeren, Ribes *Linn*
— roſſi rothe,
— neri ſchwarze.
Ributto Bafel, Ausſchuß:
Ricambio Rückwechſel in Proteſten.
Ricamo Stickerey.
Ricavo der Erlös von negocirten Wechſeln oder von verkauften Waaren.
Ricciare, S. Friſare.
Ricchiami Pfeiflein, Rufe,
— pelle quaglie Wachtel-
— e pernici und Rebhühner,
— di rame von Kupfer,
— d'ottone lunghe per lodole meſſingene für Lerchen,
— d'ottone rotonde Lockpfeifen.
Ricello feinſter Waitzen.
Ricino, Ricinus *Linn.*
Ricolta Erndte.
Ricordini Souvenirs.
Ricovero Wiederempfang.
Rifiuti Ausſchuß, Gruß.
Rifondo Rembourſement.

Riga-

Rigamo Doſten, Wohlgemuth. Origanum vulgare, *Linn.*

Rigattiere Trödler.

Rigulizia Süßholz, S. Liquerizia.

Rimborſo Erholung, Bedeckung, Rembourſement.

Rimeſſa eine durch Wechſel übermachte Summe Geldes.

Riobarbaro Rhabarber.

Riſcaldatojo Glut- Kohlenpfanne.

Riſcontrare gegen einander abrechnen.

Riſico Gefahr, Haſard.

Risma ein Rieß Papier.

Riſo Reiß. Oryza, *Linn.*

— fior di- Reismehl, Reisblumen

— mercantile ordinärer

— fioretto feiner Reis.

Riſone Reiß in Hülſen. Oryza communiſſima, *Linn.*

Riſtorno Storniren, das Ab- oder Zurückſchreiben eines Poſtens im Hauptbuch.

Riſtretto der Auszug aus einer Rechnung, kleines Conto corrente.

Ritaglio der Abgang, Abfälle von einer jeden Sache.

Ritagli di pelle Leimleder.

Ritorti ſeidene Creppe aus Neapel.

Rivalſo Erholung, Entnehmung.

Riverberi Schirme.

Robaghe Lorbeeren, S. Lauro.

Robba in pacchetti Guldenwerk.

— cernita
— colta
— ſcelta
} ausgeſuchte Waare.

— lavorata muſirte Waare.

— liſcia glatte.

— di ritorno Retourwaare.

Robbe di legno Holzwaaren.

— d'Altorfo Altorfer.

— di Berchtesgade Berchtesgader.

Robbia Färberröthe, Krapp, Rubia tinctorum, *Linn.*

— peſta mondata beraubter

— mulla Mullkrapp. Iſt die ſchlechteſte Sorte.

Robiglia Erve, Orobus *Linn.*

Roccella 1) feinſter Sicilianiſcher Waitzen. 2) Orſeille, S. Oricello. 3) die franz. Stadt Rochelle.

Rocchetta orientaliſche Souda oder Pottaſche. S. Polverino.

Rocù Orleansfarbe. S. Oriano.

Roldò

Rolò 1) ein rouleau. 2) eine Haarwickel.

Romajuolo Koch-Schaumlöffel.

Ronchette Sicheln.

Roſa minerale rother Niederſchlag.

Roſaccio Roſatzer Wein. Er wächſt in der Landſchaft Friaul, in der Gegend von Aquileja, nahe bey der Stadt. Er iſt ſehr delicat und kommt dem Falerner in Campanien gleich.

Roſarj o Roſaj Roſenkränze, Paternoſter.

Roſichiero Roſenſchmelz.

Rosmarino Roßmarin. S. Osmarino.

Roſolaccio Klapperroſe, papaver Rhocas *Linn.*

Roſolino o Viſino americaniſcher Marder.

Roſſetto rothe Schminke.

Roſſo d'orleano Orleansfarbe, S. Oriana.

— bruno Braunroth.

Roſſoglio o Roſolio Roſſoli. Ein ſtarker italieniſcher Liqueur.

Roſſolo Fiſetholz. S. Fuſtel.

Roſtici Hammerſchlag.

Rotolo o Rottolo ein italieniſches Gewicht; 100 derſelben ſind 407 ℔. Wienergewicht. In Genua iſt der Rotolo = 1½ ℔.

Rotta Stockung in den Zahlungen.

Rottame Caſſonade, Farinzucker.

Rovere o Rovore Steineichen.

Roverſo o Roveſcio Futtertuch, Boy. Ratin.

Roza di Fiandra Reps, Raps, Braſſica Napus, *Linn.*

Rozza Krapp, S. Robbia.

Rubaghe Lorbeeren, S. alloro.

Rubbo o Rubbio ein italien. Gewicht von 25 Pfund.

Rubia, Rubbia de' Tintori Krapp oder Färberröthe. S. Robbia.

Rubini Rubine. Rubinus, *L.* Ein Edelſtein von rother Farbe. Es giebt 4 Arten: 1) den eigentlichen Rubin, der hochroth und Purpurartig iſt balaſcio. 2) den Spinell, der weißlicht roth, ſpinello. 3) den Ballas, der bleichroth, oder incarnat, di rocca. 4) den Rubicell, der rothgelb iſt.

Ru-

Rubini falſi falſche.

Rubrica Röthel. Rubrica. Ochra rubra cretacea, *Linn.* auch Rothſtein, Röthelſtein, Röthelkreide. Iſt eine dunkelrothe Steinart, welche ſich fett anfühlt, nicht hart iſt, ſich ſchneiden läßt und im Feuer hart wird. Es iſt ein mit Thon vermiſchter Eiſenocker, wird an verſchiedenen Orten in Deutſchland, beſonders um Nürnberg gegraben. Die feine Art wird in lange Stücke zerſchnitten und in Holz gefaßt, wie die Bleyſtifte.

Ruiſtico Rheinweide, Liguſtrum vulgare, *Linn.*

Rum Branntewein aus Zucker.

Rum di Giamaica Jamaicaniſcher.

— d'America Americaniſcher.

Ruote da paſta Backrädlein.

Ruotella o Ruotina per i legatori de' libri Buchbinderrädlein.

Ruotolo Walze.

Ruſca Rinde, Borke.

Rusponi, eine florentiniſche Goldmünze = 3 Zechinen.

Ruſteghe grob behauene Steine.

Ruta Raute, ein Kraut. Iſt officinell. Thalictrum flavum, *Linn.*

Ruyna, Ruina eine Wurzel aus Armenien, die ſchön roth färbt.

S.

S. bedeutet ſoldo, ein Sous.

S/c ſuo conto.

St. Sterling.

S. P. ſenza proteſto.

Sabadiglia Mexico-Läuſeſaamen, Semen

Sabbia Sand.

Sabina Seven-Sadebaum. Juniperus Sabina, *Linn.*

Sacaponio o Sagapeno der Saft eines Oſtindiſchen Strauchs, der ſehr heilſam iſt. Gummi Sagapenum, *Linn.*

Sacchetti da palline Schrotbeutel.

— di profumo wohlriechende Säcklein.

— di muſchio Biſamſäcklein.

Sacchi Säcke.

Sacciardo Laſtträger.

Sac-

Sacco a polvere di Cipro a ſoffietto Puderbieſter.

Sacoleva ein türkiſches Kauffartheyſchiff.

Saffara, Saffera Zaffra, Zaffer, Saffer auch Saflor. Iſt ein aus Kobalterzen, in Sachſen verfertigtes Präparat. Die zweymal gebrannten, gepochten und hernach durch ein Sieb geſchlagenen Kobalterze, werden mit zwey oder dreymal ſo vielem, zart abgeriebenem Quarz oder Kieſel vermengt, angefeuchtet und Tonnen geſchlagen, in welchen er ſo hart als wie ein Stein wird. Und dann bekommt dieſe Maſſe obige Namen. Carthamus tinctorius, *Linn.*

Safiro Saphyr, Saphyrus, *L.* Ein blauer Edelſtein. Luchsſaphyre heiſſen diejenigen, welche Flecken haben.

Sagapeno S. Sacaponio.

Saggina roſſa Sorgſaamen. Holcus Sorghum, *Linn.*

— bianca indianiſcher Hirſe.

Saglia Say, Serge. Ein Wollenzeuch.

Sago Sago. Iſt das Mark von einer Art Palmbaum, Metroxylon Sagu, *Gm.* der auf den meiſten moluckiſchen Inſeln, auch in Java, Siam, China u. ſ. w. wächſt. Er wird 50 bis 60 Fuß hoch und ſehr dick. Der Stamm iſt ſehr ſchwammicht und hat eine zwey Finger dicke Rinde, welche zugleich die Stelle des Holzes vertritt, denn alles Uebrige iſt ein ſaftiges Mark, aus welchem ein Mehl bereitet wird, welches Sago oder Sagou heißt und nach Beſchaffenheit des Alters des Baumes ſehr verſchieden iſt. Der Stamm wird umgehauen, der Länge nach geſpalten und das weiſſe faßerigte Mark herausgekratzt. Je kleiner dieſes iſt, deſto beſſer iſt es. Darauf wird es wieder in die ausgehöhlte Hälfte des Stammes gelegt, welche man am Ende mit einem vom Cocusbaum geflochtenen Siebe verſiehet. Dann legt man ſie auf fließendes Waſſer, begießt das Mark beſtändig mit demſelben, und knetet es immerwährend mit den Hän-

den

den durch, damit das Feinste beständig durch das Sieb hinaus, in ein darunter gestelltes Faß laufe. Wann sich das feine ausgespühlte Mark in selbigem zu Boden gesetzt hat, wird das Wasser abgelassen, das Mehl heraus genommen, das so fein und weiß wie Kalch ist und in Körbchen von grosen Blättern geschüttet, worin man es aufheben und verschicken kann. Mit dem zurückgebliebenen füttert man entweder das Vieh oder läßt es liegen, damit Schwämme und Würmer darin wachsen, welche die Indianer gerne essen. Das weisse Sagomehl kommt aus Amboina in Körnern und das beste, welches Sagoblume heißt, schneeweiß ist und aus sehr feinen Körnern besteht, aus Japan. Das meiste Sagomehl wird in Indien zum Brod und Kuchenbacken verwendet. Von dem Sagomehl oder dem daraus gebackenen Brode, wird nebst der Milch aus Cocusnüssen oder mit Wasser, Salz und Gewürze, ein nahrhafter Brey gekocht. Die Sagokörner werden häufig nach Europa verführt, wo man sie mit Milch, Fleischbrühe ꝛc. als Suppe genießt.

Sagri
Sagrin
Sagrino

Chagrin. So nennt man 1) ein lohgares, starkes und hartes Leder, welches auf der Narbenseite überall kleine Erhebungen hat, leicht allerley Farben annimmt und im Wasser erweicht. Es wird nicht nur aus den Häuten wilder Esel und des Cameels, sondern am meisten aus den Rückenstücken der Pferdehäute gemacht. Diese bestreuet man mit dem Saamen des Chenopodii, preßt sie hierauf, stößt sie mit dem Schabebaum ab, und nimmt mit dem Messer die Theilchen weg, welche die Saamen nicht niedergedrückt haben. Die beste Gattung erhält man aus der Levante, vornemlich aus Constantinopel, die schlechteren aus den africanisch-barbarischen Staaten; eine noch schlechtere

Sor-

Sorte wird aus Ziegenhäuten bereitet. Die Chagrinhäute müssen groß, schön, überall gleich, ohne wenig glänzender ungranulirter Stellen, fest und die kleinen Erhebungen so scharf seyn, daß man ohne Nachtheil derselben eine Muscatnuß darauf reiben kann. Man gebraucht sie zum Ueberzuge der Bücher, Kästchen, Bestecke, Uhrgehäuße u. s. w.

2) eine Art von getüpfeltem Taffent oder leichtem seidenen Zeuche, welcher auf der Oberfläche dem Korne der Chagrinhäute ziemlich nahe kommt. Man hat ihn von allerhand Farben, besonders aber schwarz.

Saja o Saglia Say, Serge. Es giebt welchen von Wolle und von Seide.

— di Roma Serge de Rome.

Sal 1) Stahl, 2) Salz.

Salame Cervelatwurst oder Bononische Wurst. Wird jetzt auch in Deutschland nachgemacht.

Salamone 1) Salm, Salmo *Linn.* 2) Pökelfleisch.

Salamone salato e fumato Lachs, Esox, *Linn.* Er wird am häufigsten in der Elbe und Oder gefangen.

Salamora Salzbrühe.

Salappa Jalappa, auch Galappe, Gallenpulver, schwarze Rhabarber, Jalapium, Rad. Jalappae, *Linn.* Ist ein bekanntes Arzneymittel, welches von der Stadt Xalappa in Neuspanien den Namen hat. Die Pflanze wächst in Mexico und Vera Crux. Die Wurzel ist von der Gestalt eines kleinen Rettichs. Die harzigen Theile derselben sind eigentlich das Wirksame, die man daher auch auszieht und dann Resina Jalappae nennt. Beydes die gepülverte Wurzel und das Harz dienen zu Laxanzen.

Salassetta Laßeisen.

Salato Pökelfleisch.

— con aglio Cervelade Wurst mit Knoblauch.

Salcio Weidenbaum, Salix *Linn.*

Saldame Spiegel-Erde oder Schmirgel, S. Smeriglio.

Saldare eine Schuld tilgen, die Rechnung abschließen.

Sal-

Saldatura Löthe.
— forte Schlagloth.
Saldo 1) der Rechnungsschluß. 2) der reine Ueberschuß oder das Guthaben, nach Abschluß der Rechnung.
Sale Salz.
— bianco weisses,
— grigio graues,
— grosso grobkörniges,
— minuto feinkörniges,
— brunel Brunell,
— d'Inghilterra englisches.
— medio Mittelsalz. — Sauerklee acetosella.
— acido sauer Salz. Milchzucker di latte.
— ammoniaco Ammoniacsalz, oder Salmiack.
— nitro Salpeter. — Mars di riverio.
— di pietra Steinsalz. Prunellen di prunella.
— Saturno Bleyzucker. Wermuth d'assinzio.
— Glauber Glaubersalz. — vegetabilisches vegetale.
— Polichrest. Polychrestsalz, oder Seignette.
— Seidlicense Seidschützer Bittersalz.
— Tartaro Weinsteinlaugensalz.
Sale Tartaro essenziale wesentliche Weinsteinsäure.
— Succino Bernsteinsalz.
— volatile Riechsalz. — Hirschhorn flüchtiges volatile di corno di cervo.
— urinoso Salmiac.
— di vetro Glasgalle.
— Minderer. Essig Salmiac.
— Fridericiano Friedrichssalz.
— acetosa Sauerampfersalz.
— di vipera Vipernsalz.
Saleghe Pflastersteine.
Salep, Salap ist die kostbare stärkende Wurzel einer orientalischen Pflanze. Orchis Morio, *Linn.*
Salgemma o Salgemmo Steinsalz. Sal fossilis *Linn.*
Saliere Salzfässer.
— d'argento silberne.
— di stagno zinnerne.
— di vetro gläserne.
Sali Feuerstähle.
Salma 1) eine Last. 2) Schiffspfund.
Salmistro o Salnitro Salpeter. S. Nitro.
— grezzo roher,
— raffinato gereinigter.
Salonico o Salonichio grobes Tuch.

Salprunella Prunellensalz.

Salsapariglia Sassaparil. Sarsaparilla *Linn.*

Salsola Salzkraut, Kali, *Linn.* welches die reinste und beste Pottasche giebt.

Saltaleone o Saltalione Wiedel oder Kränzdrat. S. Canatiglia.

Saltamarino Holdermännchen, figure di sambuco con piombo.

Salumi Salzwerk.

Salvadinari Sparbüchsen.

Salvaflaschi Flaschenkeller.

Salvaggina, Salvaticina, Salvatico Wildprett.

Salvia Salbey, Salvia *Linn.*

Salviette Servietten.

Sambuco minore Attich, Ebulus, Sambucus humilis, *Linn.*

— aquatico, Wasserholder, Sambucus aquatica, *Linn.*

Samito Floret, das sich von der Seidenflocke, die um den Cocon hängt, spinnen läßt.

Samparelie, das wohlriechende Wasser eau de sans pareille genannt.

Sandalo Sandel- Caliatour- Pantoffelholz. S. Brasilio.

— citrino gelbes.

Sandalo bianco weisses.

— rosso rothes.

Sandaracca o Sandracca, 1) Sandrach, Rauschgelb. Sandaracha graecorum. Ist ein Erz, das aus Schwefel und Arsenik besteht und eine rothe Farbe hat. 2) auch das Harz von grosen Wachholderbäumen. Gummi, Resina Sandaracae seu Sandarachae. Ist ein blaßgelbes, glasähnliches Harz, welches dem Mastix nahe kommt.

Sandice Sandyx. Ist ein rothes Pulver, das aus calcinirtem Bleyweiß entsteht und eben die Farbe hat und dieselben Dienste thut, wie der Menning.

Sangue di Drago Drachenblut. Sanguis Draconum, *Linn.* Ist eine trockene, leicht zerreibliche, dunkelrothe Materie, sie kommt von der Canarischen Insel Teneriffa, aus America und Japan. Es ist ein harziger Saft, den man in diesen Ländern aus dem so genannten Drachenblutbaum, Calamus Rotang, *Linn.* theils durch Einschnitt in die Rinde, theils

aus

aus den Früchten zieht. Das beste kommt von Madagascar, in kleinen länglichten Stücken, die in Schilf eingewickelt sind. Es wird in den Apotheken, meistentheils aber von Lackirern, Malern und Färbern gebraucht.

Sanguine o Sanguigna Blutstein. Hoemathites, *Linn.* Ein schweres Eisenerz, braun oder dunkelroth. Pulverisirt giebt er ein sehr rothes Pulver, welches in der Mahlerey, zum Poliren und zum Blutstillen dienet. Er wird aus Böhmen, Sachsen und vom Harz bezogen.

Sanguinello Hartriegel, Ligustrum vulgare, *Linn.*

Sanicula Wund Sanickel, Sanicula Europaea, *Linn.* Ein Kraut das äusserlich bey Verwundungen gebraucht wird.

Sansa Oehlkuchen.

Santalo Sandelholz, S. Sandalo.

Santonico Wurmsaamen, Gewürzreicher Wermuth, aus Asien, Santonici semen, *Linn.*

Santoreggia Saturey, Satureia *Linn.*

Sanza Oehlkuchen.

Saponaria Seifenkraut, Saponaria, *Linn.*

Saponaro o Savonaro Seifensieder.

Sapone Seife.

— di Venezia Venezianische,

— bianco weisse,

— di color di marmo marmorirte,

— nero o liquido schwarze oder Schmierseife.

Saponetta o Saponetto Seifenkugel,

— di Bologna Bolognesische.

Sarcocolla Fleischleim.

Sarda Carniol. S. Carneolo.

Sardella o Sardina Sardelle. S. Anchiove.

Sardonio o Sardonico Sardonich. Ist eine Onyxart, mit rothen und hornfarbigen Schichten, S. Onice.

Sargia Serge. So wohl ein Zeuch von Wolle, als von Seide.

Sargiere Zeuchmacher.

Sarte Schiffstaue.

Sassafras Sassafraß, ein Holz; auch Fenchelholz genannt,

Laurus Saſſafras, *L.* kommt von einem Baume, der zum Geſchlecht der Lorbeerbäume gehört und in America wächſt. Rinde und Holz, die einen ſüßlichten, gewürzhaften Geſchmack haben, werden zu Arzneyen gebraucht. Die Rinde färbt auch die Wolle orangegelb.

Saſſapariglia, Saſſaparille, eine heilſame americaniſche Wurzel. Rad. Salſaparillae oder Sarſae.

Satino Atlas, ein Seidenzeuch. — legno Atlas- Satin- auch Feroleholz.

Satirio Knabenkraut. Orchis, *Linn.*

Savaglia ſchwarze Coralle, S. Coralli.

Saugo Flieder, Sambucus, *Linn.*

Savina Sevenbaum, Sabina, *Linn.*

Savoreggia Saturey. Satureja hortenſis, *Linn.*

Savorra Ballaſt.

Sbaglio Irrthum, Fehler in Rechnungen.

Sballare Auspacken.

Sballamento das Auspacken.

Sbiaca Bleyweiß, S. Biaca.

Sborſo Auslage, Vorſchuß.

Sbruſli colorati di vetro gefärbtes Spießglas.

Sbuſa Floretſeide. Iſt eine gröbere Art von Seide.

Scabbioſa Skabioſe, Scabioſa *Linn.*

Scacchi Schachſpiele.

Scacciapenſieri, Maultrommeln.

Scadenza, Verfallzeit eines Wechſels.

Scafazzi Ballen.

Scaglia loſa Schiefertafel.

Scaghiola o Scagliuola Canarienſaamen.

Scagliuola o Specchio d'Aſino Spiegelſtein, Fraueneis. Gypſum ſpeculare, *Linn.*

Scagni Bänke.

Scala 1) Stapelort, wo die Waaren, welche vorbeygefahren werden, ausgeladen und zum Verkauf ausgeboten werden müſſen. 2) ein ganzes Sortiment von Farben, von den dunkelſten an, durch alle Schattirungen hindurch, bis zu den lichteſten.

Scaldaletto o Scaldalinetta, Wärmpfanne, Bettwärmer.

Scal da vivande Glut-Kohlenpfanne.

Scalogna o Scalogno Schalotte. Allium Aſcalonicum, *Linn.*

Scammonea Purgierkraut, Convolvulus Scammonium, *Linn.*

Scammonio iſt ein verdickter harziger Saft von einer aſiatiſchen Pflanze. Scammonium, ſeu Cynanchum monſpeliacum, *Linn.*

Scandaglio Senkbley.

Scandella Spelz, Dinkel.

Scandole Schindeln.

Scapadele Wallnüſſe. Nuces Juglantis, *Linn.*

Scaramazze Brockperlen.

Scardaſſo o Scardo, Scartaggio, Scardaſſo } 1) Carde. Carduus fullonum, *Linn.* 2) Cardätſche.

Scarlatto, Scarlattino Scharlach.

Scarpelli Meiſſel.

Scarzone ein Fiſch.

Scatolaro Schachtelmacher.

Scatole Schachteln, Doſen.

— entrovvi una compagnia de' ſoldati mit einer Compagnie Soldaten.

Scatole entrovvi cavalli a carozza mit Kutſche und Pferden.

— d'uva auserleſene Roſinen in Schachteln.

Scatoline con figure di tartaruga Schächtelein mit Schildkröten.

Scavezzoni di Cannella Bruch von Zimmet.

Scervi Zuckerwurzeln. Sium Siſarum, *Linn.* Die Wurzel eines aus China herkommenden Krautes.

Schegge Späne, Scherben.

Scherbaffi eine Art Seide aus Perſien.

Schiaccia noci Nußbeiſſer.

Schiarea Scharley, Salvia Horminium *Linn.*

Schiarpa Scherpe, Binde.

Schiavine Bettdecken von Wolle.

Schidioni Bratſpieße.

Schilatti o Schiratti Eichhörnchen.

Schinanto Cameel-Candiſches-Heu. Cameelſtroh. Schoenantum. Juncus odoratus. Squinanthum, Foenum Camelorum, *Linn.* Ein Arabiſches Gras.

Schinco marino Meerſtinze. Stinzeidechſe, Lacerta Stincus, *Linn.*

Schioppi Flinten.

Schiuma di mare Meerſchaum. Iſt eine feine Thonerde, die man in der Levante findet. Talcum, ſpuma maris, *L.*

Schiumatojo Schaumlöffel.

Schizzatoj Sprützen.

Schizzetti Clyſtierſprützen.

Sciable ò Sciabole Säbel.

Scialappa, Sciarappa Jalappa, S. Gialappa.

Scialino runde Cypernwurzel, Cyperus, *Linn.* Eine wohlriechende aromatiſche Wurzel, die officinell iſt.

Sciallone Schallong, ein Wollenzeuch.

Scialo ein Schawl, Halstuch.

Scille Meerzwiebeln, Scilla oder ſquilla maritima *Linn.*

Scimaruba, S. Simaruba.

Scinco S. Schinco.

Sciroppo o Sciloppo Melaſſe, Rohzucker. Syrop.

Scoazze di Caffe, Triage oder ſchlechter, verdorbener Caffee.

Scodelle Näpfe.

Scodellino 1) Untertaſſe, 2) Spielteller.

Scojattoli Eichhörnchen.

Scombro Makrele. S. Macarelli.

Scontrare abziehen, rabattiren.

Scontro Abzug, Rabatt; auch Abrechnung oder Vergleichung der Rechnungen.

Scopalendria Milzkraut. Aſplenium Ceterach, *Linn.*

Scoppe Beſen.

Scoppette kleine Beſen, Bürſten.

— fucili Flinten für Kinder.

— d'ottone per ripulire Kratzbürſten.

Scorie Schlacken.

Scorpione Scorpion. Scorpio *Linn.*

Scorta das Geleite der Kaufleute, auch Schiffs-Convoy.

Scorza del Perù Chinarinde, S. China.

— magellanica Winters Rinde. Wintera aromatica, ſeu Cortex magellanicus. Iſt ein officinelles Gewürz.

— condita d'aranzi ò di naranja Pomeranzenſchalen.

— di quercia Eichenrinde.

— di Limone Citronenſchalen.

— da agrumi Früchteſchalen.

Scor-

Scorzi di pecora Schaffelle.
Scorzonera Skorzonere, Scorzonera *Linn.*
— bianca Haberwurzel, Scorzonera hiſpanica *Linn.*
Scotano Faſtel, Fuſtel, Fiſet. Iſt Gelbholz vom Färberbaum, S. Scodano.
Scotola Hechel.
Scotti neri Wollenzeuch.
Scovazza Abgang, Unrath, Werg.
— di rame Kupferſchlacken.
— da orefici Krätze.
Scranna ein Klappſtuhl, d. i. den man zuſammenlegen kann; auch Feldſtuhl.
Scrignetti miniati con chiave gemahlte Käſtchen mit Schlüſſel.
Scritturar Buchen.
Scrofularia Braunwurz, Scrophularia *Linn.*
Scudino d'oro, eine Modeneſiſche Goldmünze = 9 Lire Modeneſi.
Scudo Thaler.
— raggionato Rechenpfennig, Dantes.
— d'oro Goldſtück.
Scuffia Haube, Aufſatz.
Scuffine Raſpeln.
Scuffiotti, Scuffioni Mützen, Kappen.
Scuſieri Löffel.
Scumaruole Schaumlöffel.
Scuola con figure rimuoventi Schule mit beweglichen Figuren für Kinder.
Scure, Scuri Beile.
Scuriade, Scurie Peitſchen.
— da putto Kinderpeitſchen.
Scuriſci Spießgerten.
Sdormia Opium, S. Opio.
S. E. C. ſalvo errore calculi, Irrthum vorbehalten.
Sebeſte Bruſtbeerſebeſte, Cordia Myxa, *Linn.* Sind ſchwarze Beeren, von der Größe kleiner Pflaumen.
Sebo o Sevo Talg, Unſchlitt.
Secchie Eymer.
Secchioni Zuber.
Seconda o Secunda, Secunda Wechſel.
Sedacci Haarſiebe.
Sedano, Sellero Sellerí, Apium graveolens *Linn.*
Sede o Sedole Borſten.
— da cavallo Pferdehaare.
Sediole o Seggiole di i cavallo, Kinderkütſchlein mit 1 Pferd.

Sega-

Segala o Segale o Segola Korn, Roggen.

Seghe per fogliami Laubſägen.

Segnare bezeichnen.

Segnatura Handunterſchrift.

Segno das Zeichen.

Sego Unſchlitt, Talg, ſtatt Sevo.

— colato ausgelaſſenes.

Selce, Selice) Feuerſtein, Silex, *Linn.*

Seleno, Selino) Peterſill, S. Petroſelino.

Sellaro Sellerí. Apium graveolens, *Linn.*

Selláro Sattler.

Selle Sättel.

Seme ſanto Zittwer, Semen ſanctum ſeu Santonici, *Linn.*

— di Canaria Canarienſaamen.

— di canape Hanf

— di lino Leinſaamen.

— di papavero Magſaamen, Papaver, *Linn.*

— Cotogno Quittenkern.

— Badian Sternanis.

Sementa, Semenza Sämerey.

Semente di bachi di ſeta

Semenza da Cavallieri Eyer von Seidenwürmern.

Semencina, Semenzina Wurmſaamen, Zittwer, S. Seme.

— inzuccherata überzuckerter Wurmſaamen.

Semioro Similor oder Mannheimer Gold.

Semola Kleye.

— di ſtorace Storaxkleye.

Sempreviva Hauswurz, Sempervivum *Linn.*

Sena o Siena Sennesblätter, Folia Senae, *Linn.* Kommen von einem levantiſchen Strauche. Sie ſind eine Purganz.

— folicola groſe Sennesblätter.

Senale Schürze.

Senape o Senapra Senf. Sinapi, *Linn.*

Sendalina Sendel oder Zendeltaffet, eine ſchlechte dünne Sorte Taffet.

Senega Senegaramſel. Polygala Senega, *Linn.* Die Wurzel, Rad. Senegae oder Xinkieu.

Sengona da Capotti ein aus Bockhaaren verfertigter Zeuch, für die Schiffleute.

Senopia Röthel, S. Rubrica.

Senſale 1) Mäkler. 2) Pferdehändler.

Sen-

Sensería Courtage oder Mäcklergebühr.

Sepia o Seppia Meerspinne.

— osso di - 1) weisses Fischbein, 2) Meerschaum, S. Osso.

Sequestrare sequestriren, die Güter eines andern in Verwaltung nehmen.

Sera Wachs, S. Cera.

Serapino Sagapen, eine Art Amethyst.

Seriule Wachslichter.

Sermollino Quendel Thymus Serpillum *Linn.*

Sermone Lachs, Salm. S. Salmone.

Serone o Surone Surone, d. i. ein, in eine rohe Ochsenhaut gepackter Ballen, der ungefähr 2 Ctr. wiegt.

Serpentaria Schlangenwurz, Serpentaria *Linn.*

Serpenti Schlangen.

— di legno hölzerne,

— di corno hörnerne.

Serpentino, Schlangenstein. Zöblitzer Marmor. Ist ein Feuerfester thonartiger Stein, der sich schneiden, sägen und drechseln läßt, daher vielerley besonders Apothekergefäße daraus gemacht werden.

Serpillo Quendel, S. Sermollino.

Serrami Schlösser.

Serratola Färberscharte, Serratula tinctoria *Linn.*

Servizio ein Service.

— da Barbieri Barbierzeuch.

Sesamo o Sisamo Sesam, Sisam. Sesamum, *Linn.* Ist eine asiatische Pflanze, deren Saame süß und öhlicht ist.

Seseli o Seselio Sesel, Siler montanum, *Linn.* Ein Kraut das in südlichen Provinzen wächst und dessen Saame officinell ist.

Seserchie Kichern, Cicer *Linn.*

Sesola Ladschaufel.

Sestino ein italienisches 6 Pfennigstück.

Seta Seide.

— cruda o grezza Rohseide.

— colta o bollita gesottene Seide.

— cusarina o da cucire Nähseide.

— trama Tramseide.

— torta o ritorta Tors Seide.

— piatta Plattseide.

— tinta gefärbte.

Seta floſſa Floß, Flettſeide.
— in azze in Docken.
Setazzi Siebe.
Seteria Seidenwaare, Seidenzeuche.
Setole Borſten und Bürſten, S. Borſten.
Setoline o Setolette Bürſten.
— da abiti Kleiderbürſten.
— da denti Zahnbürſten.
Sevo Talg, Unſchlitt.
Sezone Scheeren.
Sferze Peitſchen.
— da fanciulli Kinderpeitſchen.
Sfogila Makrele, S. Macarelli, auch Blattfiſch.
Sgabelli Schemel.
Sgarzi Weberbürſten, Diſteln.
Sgombero Makrele.
Sgorbie Hohlmeiſſel.
Sicchignola Schlotter.
Sicera } Zider, Aepfelwein.
Sidro }
Siena Sennesblätter, S. Sena.
Sifoni di latta Weinheber.
Sigillare verſiegeln.
Sigilli Siegel, Pitſchiere.
Silermontano, Bergkümmel.
Laſerpitium Siler, *Linn.*
Sillio, Pfaffenhütlein-Holz.
Euonymus Europaeus, *L.*
Silobalſamo, Xilobalſamum *Linn.*
Siloe Aloeholz, agallochium *Linn.*
Simaruba Simaruba. Iſt die Rinde von einem americaniſchen Baume, die ein bewährtes Mittel gegen die Ruhr und die Blutflüſſe iſt. Cortex Simarubae oder Quaſſiae Simarubae, *Linn.*
Simbolo Deviſe.
Similoro Similor.
Sinopia Röthel, Rothſtein Sinopel. S. Rubrica.
Siringa 1) Sprütze. 2) Weinheber. 3) blauer Hollunder. Syringa vulgaris, *Linn.*
Siſamo Seſam. S. Seſamo.
Siſaro Zuckerwurzel, Sium Siſarum *Linn.*
Sizaini eine Mailändiſche Kupfermünze, 2 denari an Werth.
Slitte Schlitten.
Smaltatore Schmelzwerker.
Smaltatura Schmelzarbeit.
Smaltino a guazzo in Waſſer zermahlene Schmalte.
Smalto 1) Schmelzglas. Email. 2) Schmalte. azzurro Sächſiſch Blau. Iſt eine Kobaltart,

art, die in Sachsen gewonnen wird.

Smaniglie Armbänder.

Smaragdo Smaragd. Smaragdus, *Linn.* Ist ein grüner durchsichtiger Edelstein, der Feuerbeständig ist. Der Ostindische und Brasilianische ist der beste.

Smeraldo Smaragd, S. Smaragdo.

Smercio der Absatz der Waaren.

Smeregio, Smeri, Smeriglio } Schmirgel, Schmergel. Smiris, *Linn.* Ein harter eisenfarbiger Stein, der aus Spanien, Engelland und Schweden kommt. Mit den ganzen Stücken kann man Glas schneiden und mit dem Pulver poliren.

Smoccolatoje o Smocchette Lichtputzen.

Soatto, Sovatto o Sovattolo ungarisch Leder.

Società Compagniehandlung.

Soda 1) Salzkraut, Salsola kali, *Linn.* 2) Pottasche Cineres clavellati.

— in balate in grosen Stücken.

Soda in tocchi o tocchetti in Brocken.

— in polvere zerfallen.

Soffionetti o Soffioni Blasbälge, Puderpister.

Sola, Solawechsel, d. i. wann keine Secunda ausgestellt ist.

Solbastrella Wiesenpimpinelle. Sanguisorba officinalis, *L.*

Soldati Soldaten. N. Sp.

— di legno von Holz.

— di stagno von Zinn.

Solecchi Sonnenschirme.

Solfo, Solfare Schwefel, S. Zolfo.

Solimato Sublimat.

Soltamo eine Art von Candiszucker.

Somari Lastthiere.

Sommaco o Sommacco Sumack. Schmack. Essigbaum. Rhus Coriaria, *Linn.* Wird zum Ledergerben gebraucht.

Sonagli 1) Schellen. 2) Schlittenrollen. 3) Schlottern.

— da putto miniati gemahlte Kinderschlottern.

Sonagliere Schellenmacher.

Sonaglini Vogelschellen.

Songia, Sonza Schweinefschmalz.

Sopracarico eine auf ein Schiff zur Aufsicht gesezte Person.

So-

Sopraſcritto S. Bolletta.
Sorci Mäuße. N. Sp.
Sorgo Heidekorn. Polygonum fagopyrum, *Linn.*
— turco Mais, türkiſch Korn.
— roſſo Sorgſaamen.
Soſſopra in Bauſch und Bogen, durch die Bank, durch einander.
Sottane Unterröcke.
Sottocoppe, verniciati di lacca, lackirte Präſentirteller.
Sovero Korkholz, S. Sughero.
Sovvenire Souvenir.
Spacchino Hackmeſſer.
Spacciacammini Schlotfeger, N. Sp.
Spaccio Abſatz der Waaren.
Spade Degen.
Spagnoletta eine feine Art Moulton von ſpaniſcher Wolle, der in Rouen und Chalons am ſchönſten gemacht wird.
Spago Bindfaden.
— da imballare Packſtricke.
Spalliere di carta Papiertapeten.
Spalmatura Kitt, der beym Schiffsbau gebraucht wird.
Spalto Judenpech, S. Aspalto.
Spaniol ein feiner americaniſcher Schnupftaback, den man allein ächt über Spanien erhält.
Sparadrappo Wachspflaſter. Sparadrapum.
Sparago, Sparagio o Spareſo Spargel. Asparagus, *Linn.*
Spaſſapenſieri Maultrommeln.
Spato calcario Kalkſpat.
— fuſibile Flußſpat.
Spatola, Spatolina, Spatel, Pflaſterſtreicher.
— d'ottone per ripulire Kratzbürſten.
Spavaura Krätze von Gold und Silber.
Spazzacamini Schlotfeger. N. Sp.
Spazzolaro Bürſtenbinder.
Spazzole Bürſten.
Spazzolina Bürſte.
Specchiaro Spiegelmacher.
Specchiere Spiegelhalter.
Specchj Spiegel, S. Spiegel.
Specchio d'Aſino Spiegelſtein, Fraueneis. S. Ghiaccio.
Specificare Stück vor Stück angeben.
Speditore Spediteur.
Spedo da caccia Jägerſpieß.
Spegnitoj Lichthütlein, zum Auslöſchen.

Spe-

Spelaja Flockſeide.

Spelda o Spelta Spelz, Dinkel.

Spella ein Getraidemaas.

Spere Tafelſteine, glattgeſchliffene Diamanten.

Spergola Spörgel. Spergula *Linn.*

Sperma ceti o di balena Wallrath, S. Ceto.

Speronaro Sporer, Spornmacher.

Speroni Sporen.

Speſe Koſten, Expenſen, Speſen.

Spezj o Spezierie Spetzereyen.

Spianatojo Vögel-Glockeneiſen.

Spica celtica Löwenfuß, celtiſche Narde. Alchemilla vulg. *Linn.*

Spicanardi indianiſche Narde, Andropogon Nardus, *Linn.*

Spicco, Spigo Lavendel, Spike, Lavendula, *Linn.*

Spiedi Bratſpieße.

Spiganardi S. Spicanardi.

Spille-Nadeln, S. Nadeln.

— per perucchiere Haarnadeln.

Spilli, Spilletti 1) Stecknadeln, 2) Zwickbohrer.

Spilliere Nadelbüchslein, S. Agoraj.

Spilloni 1) Haar- 2) Schmucknadeln.

Spinaccia, Spinacchia, Spinace } Spinat. Spinacia Oleracea, *Linn.*

Spinadino Seiden-Serge.

— ſchietto glatter.

— ſtriſciato geſtreifter.

Spine Faßhanen.

Spinella Spinell, unreiner Rubin. S. Rubino.

Spinello ein Fiſch.

Spinette ſeidene Franzen, Poſament, Spinett und Faßhänlein.

Spirato verfloſſen, verfallen.

Spiri Sporen.

Spirito di vino Weingeiſt, Spriet, Spiritus vini.

Spiumezza Bimmſtein. S. Piumeza.

Spizzi Spitzen.

Spodio uſto gebranntes Elfenbein.

Sponda Kaye, Ufer.

Spongia Schwamm-Fungus, Spongia, *Linn.* Sind Auswüchſe und es giebt vielerley Sorten. Im Handel kommen vor, 1) die getrockneten

neten Champignons zum Eſſen, 2) der Schwamm zum Aufwiſchen oder Saugſchwamm. Dieſer iſt eigentlich eine Thierpflanze, die im Meere wächſt und einige Empfindlichkeit hat.

Spongite Schwammſtein. Cellepora Spongites, *Linn.* ein Kropfmittel.

Sporco heißt, wann die Waaren mit ſammt den Gefäßen gewogen werden.

Sporte Körbe.

Sportelle kleine Körbe.

Spranghe Riegel.

Sproni Sporen.

Spugne S. Spongia.

Spugnole Morcheln. Phallus eſculentus, *Linn.* Gehören unter die Schwämme, Fungi, *Linn.*

Spuma d'oro Goldglötte.

— d'argento Silberglötte.

Sputarola o Sputacchiera, Spuckkäſtchen.

Squadro o Squadra, Richtſchnur. Winkelmaas.

— zoppa Schmiege.

Squena ein Fiſch.

Squille 1) Meerzwiebeln. 2) Schellen.

Squilli Zwickbohrer.

Squinante Cyperngras, Cameelheu, S. Schinanto.

Squinanti feiner ägyptiſcher Flachs. Cameelheu. Squinantum. Andropogon Schoenanthus, *Linn.*

Stacci Siebe.

Stadiere o Stadere Waagen.

Staffe Steigbügel — di ferro — d'ottone — argentate. plattirte.

Staffile Steigriemen, Peitſche.

Stafiſagra Steffenskörner, Läuſekraut. Delphinium Staphiſagria, *Linn.*

Stagnaro Zinngießer.

Stagnio o Stagnuolo Staniol. Zinnfolie. Beſteht aus dünnen, von feinem Zinne geſchlagenen Blättern, die zu allerley Verzierungen gebraucht werden. Man hat ſie von allen Farben. Den weiſſen gebraucht man zum Spiegelbelegen.

Stagno Zinn. Stannum, *Linn.* 24.

Stagnoni Eſſenza Flaſchen Eſſenz.

Stagnuolo Staniol, Zinnfolie, S. Stagnio.

Stalattite Stalacktit.
Stame Krämpel, Kammwolle, Garn.
— d'Angora türkiſch Garn.
Stametto Stamett, ein Wollenzeuch.
Stamigna, Stamignetto) 1) Etamin, Härinzeuch, es giebt deſſen ſo wohl von Wolle, als von Seide. 2) Flaggentuch.
Stampa in rame Kupferſtich.
Stampato gepreßter Zeuch, mit erhabenem Appret.
Stamperie kleine Druckereyen.
Stanghe, Stanghette Stangen.
Stante der gegenwärtige Monat.
Statue Statüen.
Staze Lineale.
Stecade, Sticados Stöchasblumen, Lavendula Stoechas *Linn.*
Steccadenti Zahnſtocher.
Stecca 1) Streich oder Falzbein, Briefſtreicher. 2) Planſchett. 3) geriſſenes Fiſchbein. 4) Fächerſtäbe.
Stidioni Bratſpieße.
Stiletti Dolche.
Stili Griffel.
Stinco marino Meerſtinz, Lacerta ſtincus, *Linn.*
Stivali Stiefel.
Stocco Rappier.
Stocfis, Stocfiſſo o Stoccofiſſo Stockfiſch. S. Cabliau.
Stoffe Zeuche.
— di ſeta Seidenzeuche.
— di lana Wollenzeuche.
Stoje Matten.
Stoppa Werg, Abgang.
— catramata in Theer getauchtes Werg oder Hanf.
Stoppino per candela Docht.
— in ſcatole in Schachteln auf ½ und 1 Jahr.
Storace calamita Storax, Storax, *Linn.* Iſt das Harz vom Storaxbaum, der in der Levante und in Oſtindien wächſt.
— in lagrime in Körnern.
— liquida flüſſig.
— in pane in Stücken.
Storione Stöhr, ein Fiſch, Acipenſer Sturis *Linn.*
Storte Retorten.
Stoviglie o Stoviglj Küchengeſchirr.
Straccia Flock- Straßſeide.
Stracci Lumpen zum Papier.
Strafizzecca o Strafuſaria Läuſekraut, Steffenskörner Stachys ſylvatica *Linn.*

Stra-

Strafusaria, Steffenskörner, Läusekraut. S. Stafisagra.

Stramazzo Matratze.

Stramba Spartostrick.

Strapunti, Matratzen, Unterbetten.

Strati Fußdecken.

Strazza ist das Handbuch der Kaufleute, worinn alles, was täglich vorkommt, durch einander und obenhin eingeschrieben wird.

Strazzaruolo Trödler.

Strazze Lumpen.

Streglia o Striglia Striegel.

Strenga / Stringa) Nestel, Schnürsenkel.

Stretto di mare Meerenge.

Stringaro Nestler.

Strisce Schlittschuhe.

Strock ein Wollenzeuch.

Stromenti da cerusici Baderzeuch.

— da orefici, Goldschmiedszeuch.

— da pipe Pfeiffenräumer.

— da fiato Blasinstrumente.

— da corda Saiten

— da arco die mit dem Bogen

— da tasto die mit der Hand gespielt werden.

Stroppa Korb- Bind- Gerten.

Struma, polvere- Kropfpulver.

Struso di seta Flockseide.

Strutto Schweinefett.

Stucchio o Stucieta Futteral. Etuis.

Stucci per aghi a maglia Strickhölzer, Strickscheiden.

Stucieta Etuis.

Stuelli Wieken der Wundärzte, Charpie.

Stuoja o Stoja, Stuora Matte, Decke.

Stuora di paglia Strohmatte.

Sturione ein Stör. Acipenser Sturio, *Linn.* Ein Meerfisch, aus dessen Roggen der Caviar bereitet wird.

Stuzzica- denti Zahnstocher.

— orecchie Ohrenlöffel.

Subbie Ahlen, Schuhzwecke.

Subiotti Lockpfeiffen.

Sucada di Genova Citronat. Ist die mit Zucker eingemachte Schale der Limonien.

Succhiellare anbohren, wie z. B. die Granaten mit einem Diamant.

Succhielli o Succhi Bohrer.

Succhielleria, kleine Eisenwaare.

Suc-

Succino Bernſtein. Succinum. Electrum, *Linn.*

Svegliarini Wecker, Ratſcheln.

Sventaglio Fächer.

Sugatto auf ungariſche Art zubereitetes Leder.

Sugellare verſiegeln.

Sugelli Sigel, Pettſchafte.

Sughero, Sughera Kork. Pantoffelholz.

Sugna Schmalz, Fett.

Sugo di maraſca Kirſchenſaft.

Sugo o Succo di limone Citronenſaft.

Sultanino eine türkiſche Goldmünze, 3 Piaſter an Werth.

Sunaruba S. Simaruba.

Supporto Zinß von Monaten, Wochen, Tagen.

Suro 1) Korkholz. Quercus ſuber, *Linn.* 2) Korkpfropf.

Surone, ſo nennt man die in eine Ochſenhaut, deren Haare inwendig gekehrt ſind, gepackten Waaren.

Suſine Pflaumen, Zwetſchgen.

— zuzze o ſecche, getrocknete.

— di Brignola Prunellen.

— perlate Mirabolanen.

Suſta Uhrfeder, Springfeder.

Suvero Kork.

T.

Tta, Tratta.

Tabacco Toback. Herba Nicotiana, *Linn.* den Namen Taback oder Toback hat dieſe Pflanze von Tabacco einer Gegend in Neuſpanien und den botaniſchen Namen von Jean Nicot, franzöſiſchem Geſandten in Portugall, welcher 1519. zuerſt Saamen davon nach Paris geſchickt hat. Die Wilden nannten ihn Petun oder Petum, daher noch der Name Petum optimum.

Tabacco Carradà levantiſcher Toback.

— di Schneeberg verde e bianco Schneeberger Schnupftaback, grüner und weiſſer.

— in foglia Blätter-Rauchtaback.

— in polvere o da naſo, Schnupftaback.

Tabacchiere Tobacksdoſen, S. Doſen.

Tabl.

Tabì, Tabino Tabin, gewäſſerter Taffent. Iſt der dickſte und ſtärkſte unter allen Taffetarten.

— cangiante Schiller Taffent.

Taccamaccoa Takamahak oder Tacamacca, Fagara octandra, *Linn.* iſt das Gummi von dem noch nicht genug bekannten Schwammholzbaume in Neuſpanien und Weſtindien. Nach einigen iſt es eine Art Pappel, die daher auch Balſam-Eſche oder Takamahak Pappel genannt wird. Die Knoſpen dieſes Baumes haben im Frühjahr einen gelblichten zähen Saft, der bey warmer Witterung tropfenweiſe darauf ſitzt und einen ſo ſtarken Geruch verbreitet, daß man ihn in einer Entfernung von 50 Schritten riecht. Es giebt 2 Arten: 1) das feine und fließende, welches von ſelbſt ausſchwitzt und aus kleinen durchſichtigen, feſten, fetten Körnern beſteht, die einen durchdringenden angenehmen Geruch und einen harzigen aromatiſchen Geſchmack haben. Dieſe Art wird in Kürbiſſen, mit Blättern bedeckt, verſchickt. 2) die gemeine Art, welche man durch das Aufritzen des Baumes erhält, beſteht aus halbdurchſichtigen Körnern, die einen ſtarken, aber nicht beſonders angenehmen Geruch haben. Es iſt officinell.

Tacchi hölzerne Abſätze.

Taccoini o Taccuini, Tacuini Schreibtafeln, Stammbücher.

Taffetà Taffent.

— cangiante Schillertaffent, Changeant.

— d'Inghilterra engliſch Pflaſter.

Taffettiere Taffentweber.

Taffia Rum, auch Rumbillon, Rataffia, Rom, eine Art Brantewein, welcher aus der zurückgebliebenen Maſſe des ausgekochten Zuckerſaftes, abgezogen wird. Er kommt aus den Europäiſchen Colonien in America und Weſtindien. Die Engelländer beſonders bringen ihn in groſen Quantitäten aus Barbados. In Frankreich wird er auch nachgemacht.

Tag-

Taglia 1) Acciſe. 2) Klobe.

Tagliapietre Steinſchneider.

Tagliarini
Tagliatelli
Tagliolini
} platte Nudeln. S. Maccaroni.

Taglieri hölzerne Teller.

Tagliuola 1) Reſtchen, Abſchnitte von Zeuchen. 2) Coupons oder Intereſſen Anweiſungen.

Talco Talk. Talkſtein. Iſt eine fette ſchlüpfrig anzufühlende Steinart und beſteht aus glänzenden, weichen Blättchen, die ſich leicht zerreiben laſſen. Der weiſſe hat perlfarbige biegſame Blätter, die halbdurchſichtig ſind. Der Goldtalk hat gelblichte, ganz ſpröde dünne Scheibchen, die undurchſichtig ſind. Der grüne oder die Brianzoner Kreide, iſt halbdurchſichtig, ganz fett und blätterigt; den beſten erhält man aus Venedig und Rußland. Man braucht ihn zur Reinigung der Galonen und zum Herausziehen der Flecken; zart abgerieben dient er zur weiſſen Schminke und mit Carmin oder Saflor gefärbt, zur rothen, das Talköhl heißt blos deswegen ſo, weil die verſchiedenen an der Luft zerfloſſenen Salze, aus denen es beſteht, mit Talk vermiſcht werden.

Talleri della torre o lanternini ſpaniſche Thaler, die 552 Grau wiegen.

Talleri della regina Kaiſerliche Thaler.

— crocciati Creuz oder Niederländer Thaler.

Talloni di legno Schuſters-Leiſten.

Talpa Maulwurf.

— pelli di Maulwurfsfelle.

Tamarindi Tamarinden, pulpa Tamarindinorum.

Tamariſco Franz Tamariske. Tamarix gallica, *Linn.* Ein Baum, deſſen Frucht in der Färberey ſtatt der Galläpfel gebraucht wird.

Tamaro Ingwer. Ingber. Imber. Gingiber, Zingiber, *Linn.* Iſt die Wurzel von einer Pflanze, die urſprünglich in Oſtindien und China wächſt. Von dort aus, wurde ſie durch die Spanier nach

America gebracht. Die knolligte Wurzel wird theils in Salzwasser gelegt und an der Luft getrocknet, theils in siedendem Wasser gebrühet und an der Sonne gedörrt. Wann die äussere Schale vor dem Trocknen abgenommen wird, so erhält man den weissen Ingwer. Er hat noch verschiedene Beynamen, theils nach der Farbe, theils nach den Orten, wo er herkommt.

Tambelloni Ofenkacheln.

Tamburelli türkische Trommeln.

Tamburi Trommeln.

— da putti Kindertrommeln.

Tamburini 1) Tambour-Maschinen zum Nähen. 2) Tambure, muovendo la testa e le braccie.

Tamerice o Tamerige Tamarisken. Tamarix *Linn.*

Tanaglie Zangen.

Tanagliette Beißzangen. Zängchen.

Tappa die Etappe. Der Stapelort, d. i. wo die Waaren anhalten und vorher zum Verkauf ausgeboten werden müssen, ehe sie weiter transportirt werden können.

Tappetti Tapeten.

— di qualunque disegno e larghezza von allerley Muster und Breite.

— stampate gedruckte,

— a fiori mit Blumen.

Tappezzerie Tapezereyen.

Tappi di Sughero Korkstöpsel.

Tara die Abzugsrechnung, wobey man das Gewicht der Gefäße und der Emballage abrechnet.

Targone Dragun, Dracunculus *Linn.*

Tari eine Münze in Malta, deren 12 einen Scudo machen.

Tari eine Neapolitanische Münze, = 2 Carlini oder 20 Grani.

Tariffa Verzeichniß der Abgaben, welche von einer Waare zu entrichten sind.

Tarlice Zwillich. Trillich. Drell. Ein aus Leinengarn doppelt und erhaben überschlagenes, weisses Gewebe von verschiedener Art und Güte und von mancherley Mustern. Es wird ein grofser Handel damit getrieben.

Tar-

Tarliggi rigati, larghi, Breßlauer Ballen. Iſt eine Art blau und weißgeſtreifter, 36 Ellen langer Zwilliche, die zu Breßlau in Menge von den ſo genannten Züchnern verfertigt und unter obigem Namen ſtark nach Italien verführet werden.

Tarſia, eingelegte Tiſchlerarbeit.

Tartanella eine kleine Tartane, ein Schiff.

Tartaro Weinſtein, Tartarus, *Linn.*

— cremor di- präparirter Weinſtein.

— Criſtallizzato o Criſtalli di Tartaro Weinſteincryſtallen.

— Sal di- reine Weinſteinſäure.

— emetico o ſtibiato Brechweinſtein.

Tartaruga Schildkröte, oder Schildpatt. Teſtudo, *Linn.* Iſt ein vierfüßiges Amphibium. Es giebt Meer- Fluß- und Land- Schildkröten.

Tartuffole o Tartuffi Trüffeln. Tuber Goloſorum. Sie ſind ein Erdgewächs ohne Wurzel und Blätter, etwa von der Größe einer Wallnuß, höckericht rund, von auſſen dunkelbraun, inwendig fleiſchigt, marmorirt oder adericht. Sie wachſen gerne unter Eichen und Buchen. Die Schweine ſind ſehr begierig darnach, daher ſie leicht riechen, wo welche ſtecken, und ſie aufwühlen. Auch richtet man Hunde ab, um ſie aufzuſuchen. Sie ſind nahrhaft und gut für den Magen und werden für eine Delicateſſe gehalten.

— bianche Erdäpfel. Solanum tuberoſum, *Linn.*

Taſca da ſcartocci Patrontaſche.

Taſo Weinſtein. S. Tartaro.

Taſſa Taxe, Schätzung.

Taſſi, Taſſetti Amboſſe für Goldſchmiede.

Taſſo Taxus, Taxus *Linn.*

Taſte, Taſtette Wieken, Charpie.

Taula di legno hölzernes Kiſtchen.

Tauro eine Art Holz.

Tavele Backſteine.

Tavole da giuoco Spieltiſche.

— da altare Altartafeln.

Tavolette Schreibtafeln.

— di parthemino.

Tavolette 1) Palletten. 2) Nachttischlein oder Toiletten. 3) di lavagna Schiefertafeln. 4) d'avorio per pingere elfenbeinerne Blättlein für Miniatur Maler.

— da scrivere Schreibtäfelein.

Tavolieri 1) Schach- 2) Damen-Bretter.

Tavolini di noghera nußbaumene Tischchen.

Tavoloni Bohlen.

Tazza Schale.

Tè Thee. Chinesisch Tia oder Te. Besteht aus den getrockneten und zusammengerollten Blättern eines Strauchs, Theestaude oder Theebaum genannt. Thea Bohea, *Linn.*

Boheathee ist der so genannte Blumenthee, d. i. die ersten zarten Blättchen, welche im Frühjahr hervorkommen. Der Japanische ist sehr fein, aber selten und theuer.

Russischer oder Caravanenthee, ist derjenige, welcher zu Lande durch Asien nach Europa gebracht wird und besser ist, als der zur See transportirte.

Vom braunen Thee oder Thee-bohe, Theebou giebt es folgende Arten: 1) die untersten, überreifen und oft zerfressenen Blätter des Theebaumes geben den schlechtesten, ordinären oder so genannten gemeinen Theebou, von breiten Blättern und beynahe ganz schwarz, schwach von Geruch und schlecht von Geschmack. 2) der Kongothee, besteht aus grosen, gesunden Blättern, von angenehmerem Geruch und besserem Geschmack als der vorige. 3) der Peckothee, besteht aus den Herzblättern. Ist eine feine Sorte, das Wasser muß lange darüber stehen, bis es ihn ausziehet. 4) der Sueschong, Soatchon, Soatchuen, auch Sutjann genannt, ist sehr theuer. Der Padre-Sutschon ist der kostbarste und theuerste; er kommt selten nach Europa.

Vom

Vom grünen Thee, der überhaupt Songlo, Singlo oder Heysan genannt wird, giebt es folgende Arten: 1) Singlo oder Songlo ist der geringste und wohlfeilste, von dunkel grüner Farbe und wenig angenehmen Geruch und Geschmack. 2) der Kaiserthee oder Bing, ist eine sehr gute Sorte. 3) der Tonkay ist noch besser von Geruch und Geschmack, als der vorige. 4) Der Heysan-Schiu, hat schmale und bläulichte Blätter und ist noch feiner, als der vorige. 5) Heysan und Heyssong genannt, ist der feinste und beste unter allen grünen Sorten; blaugrau, schmahl und rauh von Blättern.

Tè verde grüner.
— bu Bu oder Bohe.
— a cannone dieß ist ein feiner Blumenthee, der deßwegen so heißt, weil er wie Schießpulver-Körner aussieht. Daher heißt er auch auf englisch gun-powder.
Teftich Cameelhaar.
Tegami Tiegel.
Tegghie Tortenpfannen.
Tegoli Dachziegel.
Tela Leinewand.
— Sangalla Schetter, Sangalette. Ist eine geleimte oder steiffe Leinewand. Es giebt ganz grobe, Starrleinewand und feinere, die entweder auf einer oder auf zwey Seiten geglättet ist, daher sie auch Glanzleinewand oder Glanzschetter heißt.
— grezza, rozza o eruda ungebleichte,
— imbiancata gebleichte,
— operata gemodelte.
— di Cambray o Cambrada Cammertuch, d. i. Cambriger oder Tuch von Cambray oder Kammerich. Ist eine der feinsten Arten des Leinengewebes; wovon die Niederländer die Erfinder sind.
— di Canapa von Hanf, ¾ und 1 Elle breit.
— da imballaggi Packleinewand.
— da sacchi Sackleinewand.
— di cottone Cattun, Zitz.
— batista Battist. S. Batista.

Tela

Tela di renſa Linon, Schleyertuch, S. Linone.
— bretagnina Bretagne, eine Art grober Seegel-Leinenand.
— boccatiglia Bocatillas oder einfache Platillas, auch Jaueriſche Leinewand.
— da vele Seegeltuch.
— rigate o liſtate Bonten.
— cavallina Roßlinnen.
— di bombace Bombaſin, Bomeſin.
— liſcia o liſciata Glanzleinewand.
— bambagina Barchent.
— d'Olma Schetter.
— brabantina ſchwäbiſche Leinewand.
— carolina Stöſſel Leinewand.
— ſacchetti Greifenberger.
— da ſedazzi e tamiſi Siebtuch.
— Corame Creas.
— roane Ruanes.
— di ſtoppa Heede-Werggleinewand.
— in cera o incerata Wachstuch.
— collata o gammata Schetter.
— teſſuta a opera Drell, gemodelte.
Tela damaſchina Damaſt Tafelzeuch.
— lunetta Seegelleinewand.
— occhiata Bettleinewand.
Telajo, Telarino Weberſtuhl.
Telame leinen Zeuch.
Telatini geringe Leinewand.
Tele di ſeda ſeidene Tücher.
Teletta feine Leinwand.
Teleſcopi Fernrohre.
Temperini o Temperatoj Federmeſſer.
Tenaglie Zangen.
— da unghie Nägelzangen.
— da denti Zahnzangen.
— per cavari peli Haarzänglein.
Tenagliuzze Nägelzänglein.
Tente Sonden, Catheter.
Terebelli Bohrer.
Terebintina Terpentin. Terebinthus, *Linn.* Der Terpentinbaum iſt eigentlich in Aſien und Africa einheimiſch, doch kommt er auch in den ſüdlichen Provinzen Europens fort. Er iſt vorzüglich wegen ſeines harzigen Saftes bekannt, den er von ſich giebt und wovon der ächte cypriſcher Terpentin genannt wird. Man rizt den

Baum

Baum von unten bis oben auf und in der Nacht fließt der Terpentin auf die untergelegten steinernen Platten. Man reinigt ihn, indem man ihn durch die Sonnenwärme wieder flüssig macht und durch besondere dazu eingerichtete Körbe laufen läßt. Der ächte Terpentin ist weiß oder doch nur wenig gelblicht, durchsichtig, dick und zähe, hat einen angenehmen Geruch, fast gar keinen scharfen oder bittern Geschmack. Der gemeine Terpentin wird aus dem Harz von Kiefern, Fichten und Tannen gemacht.

Teriaca Theriak. Theriaca. Eine Latwerge, von auserlesenen Specereyen zusammengesezt. Seinen Namen hat er von den Nattern oder Vipern bekommen, weil der Erfinder desselben, Andromachus; ihr Fleisch dazu genommen hat. Es giebt heutzutage mehrerley Arten.

Terlise Zwillich.

Termentina Terpentin. S. Terebintina.

Termine Frist, Zahlungszeit.

Termometri Thermometer.

Terra Erde.

— sigillata Sigelerde.

— pozzolana Puzzolanerde.

— da cavar macchie Seifenerde.

— cattu Japanische.

— d'ombre o d'Umbria Umbra.

— bianca weisse.

— Oriana Orleans.

— merita Kurkumey.

— rossa di Norimberga Nürnberger Roth. Wird im Pflegamt Petzenstein gefunden.

— zalao-gialla gelber Ocker.

— verde di Verona grüne Erde.

— di Cologna Cöllner.

— da stoviglie o da boccalare Töpfererde.

— da pipe Pfeiffenerde.

— da purgatori o netta panni Walkererde.

— di Malta o S. Paolo weisse Sigelerde.

— santa Antimonium präparatum.

— d'Elba, eine weisse, ins röthlichte fallende Sigelerde von der Insel Elba.

Ter-

Terra da garofali Blumenerde.
— da mattoni Ziegelerde.
— giapponica Japaniſche Erde.
— aghetta Glötte.
Terraglie irrdene Waare.
Terzanella a baſtoni Terzanell, ſchmaler Gros de tours, Schnüren Gros de tours.
Terzeruoli Terzerole.
Terzette Terzerole. Taſchenpiſtolen.
Terzone Packleinewand.
Teſſitore Weber.
Teſtamenti Spiele ohne Ende.
Teſte Docken- Wachsgeſichter, Pfeiffen- Köpfe.
Teſti 1) Blumentöpfe, 2) irdene Pfannen.
Teſtone Kopfſtück, = 3 Paoli.
— in Florenz, = 2 Lire.
Tettaruole Lubeln.
Timballi Paucken. o Timbani o Timpani.
Timbra, Timbro Saturey, Satureia *Linn.*
Timo Thymian, Thymus *L.*
Tincal roher Borax.
Tini Kufen.
Tinte Farben.
Tintini Maultrommeln.
Tintore Färber.
Tirabuſſon Propfzieher.
Tiraccioli per bottiglie Pfröpfe.
Tiradenti Pelican. Ein Inſtrument zum Zahnausbrechen.
— a vite geſchraubter Pelikan.
Tiralinee Notenfedern, Raſtrale.
Tirante der Traſſant oder derjenige, welcher einen Wechſel auf Jemand zieht.
Tirare una lettera einen Wechſel ziehen oder traſſiren.
Tirato Milchflohr.
— bianco weiſſer,
— nero ſchwarzer.
Tiratore d'oro Goldratzieher.
Tiraturaccio Pfropfzieher.
Tiravino Weinheber.
Tiroleſe Tiroler. N. Sp.
Tlaſpi wilder Senf. Semen Thlaspeos, *Linn.*
Tocca Flohr, Crepp, Gas. Sendel.
Toccalapis Reißbley. S. Matita.
— di loſa Schieferſteft.
Toeletta Toilette.
Tolda der tiefſte Ort in einem Schiff, wohin man die Waaren legt, Schiffsraum.

Tole

Tole Bretter.

Tomache Cartoffeln.

Tombacco Tomback. Ein zusammengesetztes Metall, von gelber Farbe.

Tombolatori Holdermännlein, Kopfgauckler, springende Juden.

Tomola o Tomolo ein Neapolitanisches Getraidemaas.

Tondi Teller.

Tonditore, Tonsore Tuchscheerer.

Tonna di mare ein Gewicht von 2000 lb.

Tonnellata = 80 Aroben.

Tonnina gesalzener Thunfisch.

Tonno Thunfisch. Thynnus *Linn.*

Topazio Topas. Topasius, *Linn.* Ein durchsichtiger Edelstein, der an Härte dem Saphir gleicht. Die Orientalischen sind wie ein helles Gold. Auch die Sächsischen sind schön.

Torba Torf. Turfa, *Linn.* seu Cespes bituminosus. Eine feste mit Heidewurzeln durchwachsene Erde, die zur Feuerung dient. Es giebt Moor- oder Sumpftorf, Rasentorf und Bergtorf.

Torcie da vento Windfackeln.

Torcitojo Citronen-Presser.

Tordini Ortolanen. Hortulanus, *Linn.* Ein kleiner Vogel, welcher in Deutschland nicht sehr häufig ist und dem Emmerling gleichet. Er wird sehr fett und man hält ihn für einen Leckerbissen. In Cypern ist er häufig, so daß jährlich einige hundert Fässer nach Venedig geschickt werden. Sie werden fast wie die Sardellen zugerichtet. Man pflückt sie rein, siedet sie ab und schlägt sie dann mit Essig und Salz ein. Wann man sie essen will, so thut man sie zwischen zwey Schüsseln, setzt sie auf ein Kohlenfeuer und läßt sie so in ihrem eigenen Fette braten.

Tormentella Tormentill. Tormentilla erecta, *Linn.*

Tormellino Turmelin.

Tornasole gelber Lackmus. Tourneſol. Torneſol. Turna solis. Ist eine Benennung für verschiedene färbende Dinge. So heißen auch die blaugefärbten Läpp-

chen

chen von Cattun oder Leinewand, welche mit dem Safte des Gewächses, das im Französisch. Tournesol oder Maurelle, Croton tinctorium, *Linn.* heißt, gefärbet worden sind. Es wächst in allen südlichen Gegenden. Die Wurzel ist jährig. Aus dieser Pflanze werden so wohl die blauen Farben Fleckchen, Tornasolis caerulea oder Tournesol genannt, als auch der blaue Lackmus, Lacca Caerulea verfertigt. Alles, nur nicht die Wurzel ist von dieser Pflanze zu gebrauchen. Man färbt in Frankreich Tücher und Leinewand damit, welche in Ballen oder Paquete von 2 — 4 Ctr. gepackt und verschickt werden. Diese heißen Tournesol, Färbelappchen, Bezetten oder Pezetten, auch Schminkfleckchen. Mit diesen Läppchen kann man allerley andere Sachen färben. Man unterscheidet im Handel 1) Tournesol in Läppchen. 2) in Broden oder in Taig, worunter man den Lacknus versteht. Dieser letztere wird aber jetzt aus Orseille oder Perelle bereitet.

Tornatili gedrehte Waare.

Tornelli per filare Spinnräder.

Tornesi eine italienische Münze, = 6 Cavalli.

Tornio, Torno Drechselbank.

Torpedine Krampfisch, Zitteraal.

Torselli Anschraub-Nähkissen.

Torteruli Trichter.

Tortiera Tortenform.

— di rame, stagnata von Kupfer und verzinnt.

Tortore Turteltauben, N. Sy.

Tovaglie Tischtücher.

Tovagliuoli Tischzeuch.

Trabaccolo ein kleines Transportschiff.

Trabaccola Maußfalle.

Trabocchetto Goldwaage.

Trabucchetti Maußfallen.

Trafile Zieheisen.

Tragant ist das Harz eines levantischen Dornstrauchs. Astragalus creticus, *Linn.*

Trainela starker Bindfaden.

Trairi, Trairetti Venezianische Münze, an Werth 5 Soldi.

Tra-

Traliccio 1) Glanzleinwand. 2) Sack-Zwillich.
Tranſito Durchgang der Waaren.
Tranſporto, Ueberſchickung, Ueberbringung der Waaren.
Trapano o Trapanatojo Neber. Trepan.
Trappiole Ratzen und Mäuſefallen.
Traſtulli da putto, Kinderwaare.
Tratta ein gezogener Wechſel.
Trattarella ein ganz kleiner gezogener Wechſel.
Traverſe Schürzen.
Travi Balken.
Trecca Tröblerin.
Trecco Tröbler.
Treggea Zuckerwerk.
Trementina S. Termentina.
Tremolante 1) Zitternadel. 2) Flittergold.
Tremula Espe, Populus *Linn.*
Trepiede Dreyfuß.
Triaca S. Teriaca.
Tribello Neber.
Trictrac Tricktrack, Spiel.
Trifoglio Klee.
Trincianti per calzolaj Schuſterkneipen.
Trine Treſſen, Points.
— d'oro goldene.
Trine d'argento ſilberne.
Triopolo o Tripolo Trippelerde. Terra Tripolitana.
Trippe eine Art Sammt.
— unite glatter.
Tritume di roſo geſchrotener Reis.
Trivela o Trivello ein Bohrer.
Trocarre ein Trokar.
Trochiſci Plätzchen, Schäufelchen, z. B. von Berberis, Menthe ꝛc.
Tromba Trompete.
— da bocca Maultrommel.
— chiarina Clarinett.
— ſpezzata Poſaune.
— parlante o marina Sprachrohr.
Trombette, Trombettini da putto Kindertrompeten.
Trombone Poſaune.
Trota o Truta Forelle. Variola, *Linn.* oder Trutta fluviatilis.
Trucco Billiard.
Trulle Maurerkellen.
Tuberi Trüffeln, Lycoperdon Tuber *Linn.*
Tubo Schlauch.
Tuffatore Waſſertaucher, Perlenfiſcher.

Tufo

Tufo Tropfſtein, Tophus.

Tulipani Tulpen, Tulipa *L.*

Tumminia o Tumonia Maltheſiſcher oder Sicilianiſcher Sommerwaitzen.

Turaccioli Stöpſel, Pfropfe, Spunde.

Turcheſa, Turchina Türkis, ein Edelſtein. Turchus. Turchina, *Linn.* Es iſt eigentlich kein wahrer Edelſtein, ſondern nach Réaumur ein verſteinerter Thierzahn, der ſich ſchleifen und poliren läßt und ins Himmelblaue fällt, wird im Orient gefunden und von den Türken ſehr geſchätzt.

Turcheſe blaue Tücher, ½ Elle breit, das Stück 25 Ellen haltend.

Turchinetto Laſurblau oder Ultramarin, S. Oltramarino.

Turchino di Pruſſia Berlinerblau.

— d'amido Bleuſel, blaue Stärke.

Ture Weyhrauch. Olibanum, *Linn.* ein wohlriechendes Harz.

Turibolo Rauchfaß.

Turmalino Aſchenzieher. Ein dunkelbrauner durchſichtiger Stein von Ceylon. Ein Halbedelſtein, der erwärmt, elektriſch iſt.

Tuſſillaggine Huflattich, Tuſſilago *Linn.*

Tutanego } Spiauter. S.
Tutenago } Zinco.

Tutia o Tuzia d'Aleſſandria o Aleſſandrina grauer Zinkkalk, Ofenbruch, Tutie. Tutia, Cadmia fornacum.

U.

Uccelletti Pipvögelein. N. Sp.

Uccelli Vögel.

Ugorizia Süßholz.

Ula de bruza Leinöhl.

Ulive Oliven.

Ultramarino Ultramarin. S. Oltramarino.

Umblici marini Meerbohnen, Favae marinae, Umbilici Veneris, oder marini, *Linn.*

Umbra Umber, Umbraun. Creta Umbriae, *Linn.* eine fette, dunkelbraune Erde, woraus Farben gemacht werden.

Un-

Uncinetti 1) Haarſchließen. 2) Häklein. 3) Reithaken.

Uncini 1) Schrauben. 2) Kleiderhaken.

Unghia di bue Ochſenklaue.

— di granbeſtia o d'alcis, Elendsklaue.

— odorata Räucherklaue.

Unicorno Einhorn.

Untume da ruote Wagenſchmier.

Uoſa Gamaſchen.

Uova a vite Schraub-Eyerlein.

Urianna Orleans. S. Oriana.

Urne Urnen.

Uſaru Saflor. S. Aſſiori.

Uſo, a - heißt ein Wechſel der ſo viele Tage Nachſicht hat, als die Wechſelordnung beſtimmt, welches gewöhnlich 14 Tage ſind: a uſo doppio heißt alſo mit einem ganzen Monat Zeit.

Uſſari Hußaren.

— di ſtagno zinnerne.

— di legno hölzerne.

Uſſoliere Hoſenträger, S. porta calzoni.

Uſtorj Brenngläſer.

Utenſili Haußrath.

— per artefici Schaber.

Uva paſſerina } Corinthen
— di Corinto } oder kleine
— di Lipari } Roſinen.

Paſſulae minores. Uvae Corinthiacae, *Linn.*

— candiota o cangiota Zibebe.

— urſi Bärentraube.

— ſpina Stachelbeere.

— de' frati Johannisbeere.

V.

V.B.L.M. o VBLM heißt vi bacio le mani. Iſt die gewöhnliche Schlußformel der Italiener, in ihren Briefen und bedeutet ſo viel, als ich empfehle mich.

Vo, Voſtro auch Vecchio. C/v kann heißen, Conto Voſtro und Vecchio.

Vacchette di Moſcovia Juchten oder Juften. Ruſſiſch Juft. Iſt ein rothes oder ſchwarzes geſchmeidiges Leder, welches in Rußland verfertiget wird und einen bedeutenden Handelszweig ausmacht. Juft oder Jufti bedeutet im Ruſſiſchen, ein

Paar,

Paar, weil bey der Zurichtung allemal zwey Häute zusammen genähet werden. Sie haben einen starken, nicht unangenehmen Geruch. In den Russischen Seehäfen sind große Magazine, wo alle Juften niedergelegt und von beeidigten Personen untersucht und gestempelt werden müssen. Die Ballen werden in russische Matten eingepackt und mit russischem Garne zugenäht.

Vaglj Siebe.

Vajaro Kürschner.

Vainiglia S. Vaniglia.

Vajo Grauwerk. S. Varo.

Valdrappe Waldrappen.

Valeriana Baldrian. Valeriana, *Linn.*

Valigie Felleißen, Ranzen.

Vallonea o Vallonia Gallapfel, Knoppern, Ackerdoppen, Gallae, *Linn.* Sind die Kappen der Eicheln, woran die Stengel sitzen. Sie werden in der Färberey und Gerberey gebraucht und kommen in Säken aus Italien.

Valuta di permesso in Genua ist 15 poso besser, als Valuta fuori di banco o corrente.

Vaniglia, spanisch Vaynilla, ist die Schote, von einer americanischen Pflanze, die mit kleinen Saamenkörnern angefüllt ist, welche einen angenehmen, balsamischen Geruch haben und wegen des lieblichen Geschmacks und ihrer stärkenden Eigenschaft zur Chocolade gebraucht wird. Epidendron Vanilla, *Linn.* Die beste Sorte heißt Ley oder Leg. Die zweyte pompona oder bova; die dritte oder Bastard Vanille, Simarona.

— cristal Crystall Vanille.

Vara spanische Elle = 337 französischen Linien.

Varo Grauwerk, Feeh, Vehe. Ist eine Art von kostbarem Rauchwerk, welches von den Fellen einer grosen Gattung von Eichhörnchen oder Mäuße kommt, deren Haar auf dem Rücken schön aschgrau, am Bauche und Schwanze aber nur graulicht ist. Sie sind vorzüglich in Sibirien zu Hause. Die Fehwammen sind

die

die Bäuche von dieſen Fellen, man gebraucht ſie zum Unterfutter, weil ſie viel ſchlechter ſind.

Varoſa das Murmelthier. Mus alpinus, *Linn.*

Vaſcellame o Vaſellame Geſchirr.
— di terra irdenes,
— di ſtagno zinnernes,
— d'argento ſilbernes,
— d'oro goldenes.

Vaſcelli Schiffe.
— magnetici magnetiſche.

Vaſelli per Caffe Caffeezeuch.

Vaſi Gefäſe.
— da cucina Küchengeſchirr.
— chimici chemiſche Gefäße.
— da fiori Blumentöpfe.
— etruſci Vaſen.

Vaſo dell' acqua ſanta Weihkeſſel.

Vaſoj Caffee-Theebretter.

Veletta Flohr.

Vello ein Tunk Wolle.

Vellutino leichter Sammt.

Velluto, Veluto } Sammt.
— peloſo Trip Sammt, Plüſch.
— di riccio geriſſener oder ungeſchorner.
— liſcio geſchorner.
Veluto a operâ geblümter.
— di cottone Cotton Sammt, Mancheſter.
— di Utrecht, largo ½ braccio, lunghi 22 a 25 braccia, Utrechter ½ Elle breit, die Stücke ſind 22 — 25 Ellen lang.

Velo Schleyer. Schlier. Schier. Gaze. Nonnenſchier. Klar. Ein ſehr zartes und dünnes leinenes Gewebe, das man ehedem zu Schleyern gebraucht hat.

Vendita publica, Verſteigerung.

Veneziane Kaſtrolle.

Ventaglio Fächer, Wedel.

Ventole 1) Wedel, 2) Wandleuchter, 3) Lichtſchirme.

Ventoſe Schröpfköpfe.
— di vetro gläſerne,
— d'ottone meſſingene.

Ventrale kleine Schürze.

Ventura grande ein Darlehn auf Schiffe, wie bey Bodmerey.

Veratro weiſſe Nießwurz, Helleborus albus.

Verbena Eiſenkraut, Verbena, *Linn.*

Verde di canna Grünſpan Cryſtalle, S. Verde rame.

Ver-

Verde di montagna o montano Berggrün, Schiefer-Ungarisch Grün. Viride montanum, *Linn.* Ist eine Art von natürlichem Kupfergrün, von erdigter Consistenz; eigentlich die von mineralischen Säuren aufgelößte metallische Erde des Kupfers. In Ungarn giebt es das meiste und beste.

— di Verona grüne Erde.

— di Bronsvica Braunschweiger Grün.

— nuovo Neugrün.

— eterno ewig Grün, destillirter Grünspan.

— giglio Saftgrün, Schwertelgrün.

— di Vescica Blasen Saftgrün, wird aus den Stechdornkörnern gemacht.

— porro Lauchgrün.

— rame Grünspan. Ist eine grüne metallische Farbe, welche aus Kupferplatten, vermittelst der Weintrestern oder anderer Säuren gemacht wird. Durch Auflösung des Grünspans in Essig, erhält man die Grünspan Crystalle, Verde di Canna.

Verderame distillato o cristalisato crystallisirter Grünspan.

Verdetto deutsches Grün.

Vere, Viere Rinken.

Verga 1) Uhrzeiger. 2) Stange, Barre. 3) Stöckchen.

Vergato gestreiftes Zeuch.

Vermicelli Faden Nudeln. S. Macaroni.

Vermiglie Böhmische Granaten.

Vermiglio o Vermiglione pulverisirter Zinnober.

Vernice Virniß.

— secca o asciutta trockener,

— bianca o di Venezia weisser oder Venezianischer,

— di spirito di vino mit Weingeist.

— dorata mit Vergoldung.

— a bronzo Bronzartig.

Veronica Ehrenpreiß, Veronica, *Linn.*

Verricelli Winden.

Verrine Frittbohrer.

Verroterie Glasperlen, Glascorallen. Sind gläserne auf Corallenart geformte Kügelchen, die vorzüglich in Venedig gemacht werden.

Verzino Brasilienholz, S. Brasilio.

Veſcica da ſtorione Hauſenblaſe. Ichthyocolla. Iſt ein Leim, der aus verſchiedenen Theilen des Hauſen, Huſo, Antacaeus, *Linn.* eines Fiſches, der in der Wolga und in der Donau lebt und anderer zum Störgeſchlechte gehöriger Fiſche und zwar aus der Haut, der Luftblaße, dem Schwanze, den Floßfedern und den Eingeweiden, gekocht wird. Rußland führt jährlich für 100,000 Rubel aus.

Veſicaria Judenkirſche. Alchechengi, *Linn.*

Vesno ein Gewicht von 3600 Drachmen.

Vetraja Glashütte.

Vetrami Glaswaaren.

Vetrici Kaneyen.

Vetrina Topfglaſur, Antigorium.

Vetriuola Bertram. Radix Pyrethri, *Linn.* auch Speichel oder Geiferwurz.

Vetriuolo Vitriol, Vitriolum *Linn.* S. Vitriuolo.

Vetro 1) Glas- 2) Topfglaſur. 3) Steftlein.

— polverizzata o in polvere Streuglas.

Vetro bambola Judenmaas.

— ardente o uſtorio Brennglas.

— politi aguzzati Brennglaſer.

— ſoffiato geblaßenes.

— gettato gegoſſenes.

— di piombo Bleyglas.

— uſtorio Brennglas.

— di Moſcovia Ruſſiſches oder Marienglas.

Vettura Landfracht, Fuhrlohn.

Vezzi Halsbänder, Halsſchmuck.

Viera Rinke.

Vigogna ein vierfüßiges Thier, in der Größe einer Ziege und von der Geſtalt eines Schaafes; es ſtammt aus Süd-America her und liefert eine treffliche Wolle, welche Vigognewolle heißt.

Ville Luſthäußer, N. Sp.

Vinaccie Treſtern, Weintreber.

Vinagro Weineſſig.

Vinca per vinca Immergrün.

Vinca minor, *Linn.*

Vincaſiri Gerten.

Vincetoſſico o Vintoſſico, Schwalbenwurz, Aſclepias Vincetoxicum *Linn.*

Vino ſecco nennt man die ſüſſen Weine, wann ſie älter geworden ſind und das Süßlichte und Oehlichte verlohren haben.

Vino Wein — di Cipro — di Sciampagna — di Frontignano, di Borgogna, del Reno, reſecco, delle Canarie, Chiaretto, tinto, di Malaga, di palma, roſſo, bianco, di Ginepro, aromatico, Moſcato, Santo, Vernaccia, Romaneſco; Chiarello, Lagrima Criſti, Faro, vino greco, Albanello, Peſtimbotta, Almiſſa, Artimino, Broglio, Chianti, Camugliano, Cannonato, Catania, Montefiaſcone, Montepulciano etc.

Viole Leyern.

— di braccio Bratſchen.

Violini da putto Kindergeigen.

Violoncelli Violonſchellen.

Violoni Baßgeigen.

Virgine o Vergine iſt ein Beywort für viele Dinge, die noch in ihrer natürlichen Reinheit ſind, z. B. terra vergine Jungfern — d. i. noch nie angebauete Erde: cera vergine Jungfern-Wachs, d. i. reines, ganz friſches Wachs; Olio, vergine, Oehl das ſelbſt ausgefloſſen, nicht gepreßt iſt.

Viſchio Miſtel, Vogelleim. Viſcum album, *Linn.*

Viſo artificiale Maske.

Viſta, a- nach Sicht, d. h. wenn ein Wechſel ſo gleich acceptirt und bezahlt werden muß.

Vitellina Velin.

Vitello di mare Meerkalb.

— turcheſchi türkiſche Kalbfelle.

Vitriaro Glaſer.

Vitriuolo Vitriol, Kupfer-Waſſer, ☉. Vitriolum, *Linn.* Eine zuſammenziehende Salzſubſtanz, die aus Vitriolſäure und einer metalliſchen Erde beſteht.

— bianco weiſſer,

— verde grüner,

— turchino blauer.

Vivagno Saalband.

Vocie Nadeln.

Voci, Vocione Kopfnadeln.

Volan-

Volanti Federbälle.
Volpi Füchse.
Vomerali Pflugschaaren.
Vomiche Krähenaugen, nux vomica *Linn.*
Vose Kamaschenknöpfe.

Z.

Zaccali Goldwölfe.
Zaffara Kobalt.
Zaffera Saffra, Zepherstein. Eine blaue Erde. S. Saffara.
Zafferano, Zaffaranone Safran. S. Safferone.
— bastardo Saflor. S. Saffara.
— saracinesco Saflor.
Zaffetica Teufelsdreck. Assa fetida, *Linn.*
Zaffile o Zaffiro Saphir. Saphirus, *Linn.* Ein Edelstein, von blauer Farbe. Er kommt an Härte dem Rubin gleich. Luchssaphir heißt derjenige, welcher Flecken hat. Die schönsten sind die Ostindischen und Peruanischen. Es giebt auch nachgemachten aus Kobalt, Zaffer, Pierre de Stras etc.
Zaffi Faßspunde, Zapfen.
Zalfetica Teufelsdreck, S. Zaffetica.
Zallolin Neapelgelb. S. Giallolino.
Zalsanto S. Gialsanto.
Zampilli Röhrlein.
Zane Fransen.
Zappe rothe 1) Chagrinhäutchen. 2) Hauen, Karste.
Zattera ein Floß. Legno di Zattera Floßholz.
Zavorra Ballast, d. i. unbedeutende Waaren, die ein Schiff einlädt, um nur das gehörige Gewicht und Schwere zu erhalten.
Zebibo Cubeben. Cubebae, *Linn.* Sind kleine schwärzliche Gewürzkörner, die aus Ostindien kommen. Man braucht sie als Gewürz und als Arzney.
Zecchino Zechine.
— gigliato ein florentinischer Ducaten, worauf Lilien geprägt sind.
Zelamina Spiauter, Zink. Zincum, *Linn.* auch Con-

trefait genannt. Ist ein Halbmetall von einer weissen, sehr glänzenden, ins blaulichte fallenden Farbe. Wann er mit andern Metallen zusammengeschmolzen wird, so macht er sie flüchtig, daß sie im Feuer aufgehen. Mit Kupfer geschmolzen giebt er das Messing. Wann er sich als metallischer Kalch mit Eisenocker halb verhärtet findet, so heißt er Gallmey. S. Cadmia. In Ostindien giebt es ein Zinkerz, welches unter dem Namen Spiauter oder Tutenago zu uns kommt, welches aus einem mit geschwefeltem Eisen mineralisirten Zink besteht.

Zendado Zindeltaffent.

Zendale Sendel, Schleyer.

Zenzevra o Zenzevoro, o Zenzero Jngwer. S. Gengero.

Zesso Gyps. Gypsum, *Linn.* Ist ein mit Vitriolsäure gesättigter Kalkstein. Der Alabaster und das Frauen oder Marienglas gehören auch unter diese Gattung.

Zettovario Zittwer.

Zibellino Zobel, Mustela Zibellina *Linn.*

Zibetta Zibeth. Zibethum, *L.* Ist eine balsamische Feuchtigkeit der Zibethkatze, die in Asien und Afrika einheimisch ist. Diese Feuchtigkeit findet sich in einer besondern Höle, zwischen dem After und den Zeugungstheilen, ist schmierig und von sehr starkem Geruch. Er dient zum Parfümiren und zur Arzney.

Zicchignole Schlottern.

Zigrino Chagrin. Ein wie narbige Fischhaut zubereitetes Leder.

Zimbello Lockvogel.

Zimbi kleine Seemuscheln, die in den Maldivischen Jnseln, statt der Scheidemünze dienen.

Zinabro Zinober, Cinabrum, *Linn.* S. Cinabro.

— macinato o in polvere gestoßener.

— in pezzi ganzer.

Zinco, Zingo Zink, Spiauter. S. Zelamina.

Zinzibo o Zinzifaro Jngwer. Amomum Zingiber, *Linn.* S. Gengero.

Zoc-

Zoccoli da ghiaccio Schlittschuhe.

Zoelitto Zoelyth, Schörl.

— fogliato Hornblende.

Zolfanelli Schwefelhölzchen.

Zolfino Schwefelfaden.

Zolfo Schwefel. Sulphur, *Linn.* ♃. Ist ein brennbares Mineral, welches aus einem brennbaren öhlichten Wesen, verbunden mit Vitriolsäure und erdigten Theilen besteht.

— grezzo o canino roher.

— vivo o vergine natürlicher.

— frustrato Neapelgelb.

— cavallino Roßschwefel.

— in cannella o in pane Stangenschwefel.

Zolforini Schwefelhölzchen.

Zolla di terra da far fuoco Torf.

Zoni Kegel.

Zono Kegelspiel.

Zorzolena Sesam. Sisam. Ist eine asiatische Pflanze, deren Saame und das aus selbigem gepreßte Oehl, officinell sind.

Zubi Zibeben. S. Rosinen.

Zubie Jubeben.

Zuccaro, Zucchero. Saccharum, *Linn.*

— moscovado, mascaba o rosso roher, Moscovade.

— rottame Cassanade.

— in pani o campanon in Broden.

— Melasse Syrup.

— di saturno Bleyzucker.

— verzino, Verzin-Zucker. Zucker ist das wesentlich süsse Salz des Zuckerrohrs, welches in Ost und in Westindien wächst. Das sehr saftige Rohr muß gleich nachdem es abgeschnitten worden ist, ausgepreßt werden, wozu man auf den Plantagen eigene Mühlen hat. Der ausgepreßte Saft, der Vin de Canne oder Rohrwein heißt, muß gleich gekocht werden, weil er sonst sauer wird. Man brennt den Taffia, wie ihn die Franzosen nennen oder den Rum oder Drum, wie ihn die Holländer und Engelländer nennen, daraus; auch das so genannte eau oder Crême de Barbade, ein Liqueur, der einigemal über Gewürze abgezogen wird. Der nach dem

dem ersten Sieden verdickte Zucker, der noch braun aussieht, heißt Rohzucker, Möscovade oder Mascovade; die übrig gebliebene Flüssigkeit, die sich nicht crystallisirt, heißt Melasse. Noch einmal gekochter und in Hut oder Kegelform gegossener Zucker, heißt Cassonade und dieser wird, wann er nach Europa kommt, noch einmal oder mehreremal geläutert. Der zerstossene Zucker heißt Puder. Wann ein Hut oder die Cassonade zerschlagen wird, so entstehen aus den Mittelstücken folgende Puder. 1) petite oder Commune, 2) Tertie, 3) Seconde. 4) prime Sorte. Der gestampfte untere Theil oder der Fuß des Zuckerhutes, heißt Tertes. Der Kopf oder die Spitze des Hutes, ist wegen des Syrups, der sich dahin gezogen hat, gelblicht und der daraus gestampfte Zucker heißt Tètes (nämlich de forme.) Durch öfteres Sieden, wird der Zucker weisser, härter und feiner. Die europäischen Siedereyen liefern folgende Sorten: 1) gemahlenen, den man auch Sandzucker nennt. Von diesem giebt es wieder a) Farin, der entweder braun oder gelb ist, und b) Puder, der wieder in ordinären und feinen eingetheilt wird. Diese gemahlenen Sorten werden von Basterzuckern und grosen ordinären Lumpen gemacht. 2) Crystallzucker, ist solcher der in kupfernen Bekken, an durchgezogenen Fäden, zum Anschießen gebracht worden ist und sich in grosen Crystallen angesezt hat, der Candis oder Candelzucker heißt. Dieser ist wieder, brauner, gelber und weisser. Die feinste Sorte, welche die Conditors bereiten, heißt Stern Candis. 3) den in Kegeln geformten Zucker, nennt man Brode oder Hutzücker, davon giebt es wieder a) solche Brode, die aus Mascovade Zucker und etwas bessere, die aus den Tètes ge-

gemacht werden, und Basterzucker oder Baffern, welches die schlechtesten sind; halbe Baffern und die bessern, Lumpen genannt b) diese werden wieder von neuem zerschlagen und raffinirt und daraus erhält man feinere Brode, nemlich groß und klein Melis. c) aus rohen, dritte und vierte Sorte, Pudern, aus zerstampften feinen Baffern, feinen Terrés und Lumpenzuckern erhält man durch das Raffiniren sehr schöne Broden, welche fein und fein fein Raffinaden genannt werden; endlich d) die fein feinen Candisbroden oder Canarienzucker, die den feinsten Hutzucker liefern, werden aus bessern Zuckern als der Melis und aus den feinsten Pudern gemacht.

Zuccaro mascovado o mascaba roher Zucker.
— rottame Kassonade.
— raffinato raffinirter.
— in pani o Zucaro Campanon in Broden.
Zucche Kürbisse.
— di più cotte Kandisbrod.
— candi o candito Kandis-
— d'orzo Gerstenzucker.
— rosato Rosenzucker.
— di Saturno Bleyzucker.
Zuccheriere Zuckerbüchsen.
Zufoli Kinderpfeiffen.
Zuffolini Flageolete.
Zugatoli Spielsachen.
Zurlo ein Gewicht zu Aleppo, von 27½ rotoli.
Zurrone eben das was Surone.

Raguaglio dei pesi esteri verso quello di Trieste.

	Pfd. ossia Funti.
Aleſſandria 1 Cent, di 100 rottoli -	76
— do Zaidino -	108
— Zauri -	166
— Mina -	135
100 Ocche -	222¼
Algeri, 1 Ct di 100 Rot.	96
Amſterd. e Parigi 100 Pf.	88
Amburgo 100 Pfd. -	86
Ancona 100 Pfd. -	60
Anverſa 100 Pfd. -	83
Auguſta 100 Pfd. groſſe	87½
—— 100 Pfd. ſottili	84
Barcellona, 1 Cantaro	74½
Berlino 100 Pfd. -	83⅓
Breslavia 100 Pfd. -	72
Cadice 1 Quint. di 4 arobe	82
Copenhagen 100 Pfd.	89
Coſtantinopoli 100 ocche - -	222¼
1 Cantaro di 45 ocche,	100
Corfù, 100 Pfd. -	72
Corſica do. -	61
Ferrara do. -	60
Francoforte al M. do.	90
—— peſo di Funto -	83½
Gaeta, 100 Pfd. -	52½
Gallipoli do. -	81
Genova do. -	58
Lione do. -	75
Lisbona do. -	81¼
Londra do. -	81½
Malta 100 rotoli -	140
Marſiglia 100 Pfd. -	74
Milano do. peſo groſſo	136
—— — ſottile -	58
Napoli, 100 Pfd. -	57
100 rotoli -	160
Norinberga 100 Pfd. -	90
Pietroburgo do. -	72½
Raguſa, do. -	65
Siciiia, 1 Cant. di 100 rot. di 22 onze -	56½
1 do. di 30 onze	142
1 do. di 33 onze	156
Smirne 100 rottoli oſſia 45 ocche -	100
Stockholm 100 Pf. groſſe	75
—— ſottili -	64
Tripoli 100 rottoli -	90
Tuniſi 100 detti -	88
Venezia 100 Pfd. peſo groſſo - -	85
—— ſottile -	54
cioè 100 Pfd. Trieſtine fanno 117½ groſſe e ſottili venete.	185
Wirzburgo 100 Pfd. -	91

Ra-

Raguaglio delle misure de' Grani delle piazze estere verso quella di Trieste.

	Stara
Aleſſandria 100 Arbebe	193
100 quilotti	210
Algeri 100 Caſiſſi -	393
Amburgo 100 Sacchi	259
Amſterdam 100 Tonne	166
Ancona, 100 Rubbi -	335
Barcellona 100 Quarteres	87
Cadice 100 Fanegas -	70½
Conſtantinopoli, Quiloto o Kisloz -	43
Copenhagen 100 Tonne	171
Ferrara 100 Stara -	37
1 Moggio -	7½
Genova 100 Mine -	143¼
Lisbona 100 Alquieres	16½
100 Mojos -	98
Livorno, 100 Sacchi -	87⅔
oſſia 100 Stara di Trieſte fanno 114 ſacchi.	

	Stara
Londra 100 Quarterj	352
Marſiglia 50 cariche -	115
Malta, 100 Salme -	328
Milano 100 Moggi -	169
Napoli 100 Carri -	220
100 Tomoli -	64
Presburgo oſſia Ungheria, 4 Metzen -	3
Ravena e Rimini 100 Rubbi -	342
Ruſſia 100 Czetwer -	234
Sicilia 100 Salme groſſe	407
100 dette generali	327
Spagna 100 Fanegas -	70
Tripoli, 100 Caſſiſſi -	402
Tuniſi 100 detti -	440

Misure d'Oglio estere.

	Pfd. o Funti
Canea, 1 Miſtallo -	21¾
Genova, 1 Barila -	105
Napoli, 1 Salma -	255
Sicilia, 8 Caſſiſſi -	156
5½ Caſſiſſi fanno una Orna di Trieſte. L'orna fà Pfd. 107.	

Namen-

Namen-Verzeichniß der vornehmſten Reiche und Städte.

Acquisgrana Aachen.
Abiſſinia Abyſſinien.
Abiſſino Abyſſinier.
Adige Etſch.
Adrianopoli Adrianopel.
Adriatico, mare das Adriatiſche Meer.
Africa Africa.
Africano Africaner.
Agoſta S. Auguſta.
Aja Haag.
Alba reale Stuhlweiſſenburg.
Albania Albanien.
Albaneſe Albaner.
Aleppo Aleppo.
Aleſſandria Alexandrien.
Algarbia Algarbien.
Algieri, Algeri, Algiero Algier.
Allemagna Deutſchland.
Alpi, le die Alpen.
Alſazia Elſaß.
Altenborgo Altenburg.
Amborgo Hamburg.
America America.
Americano Americaner.
Amſtelodamo, Amſterdamo Amſterdam.
Ancona Ancona.
Anconitano Anconer.
Andaluſia Andaluſien.
Angiò Anjou.
Anſpaco Anſpach.
Antille, le- Antillen.
Antiochia Antiochien.
Anverſa Antorf oder Antwerpen.
Appennine, le- die Appenninen.
Arabia Arabien.
Arabo Araber.
Arcangelo Archangel.
Arcipelago Archipelagus.
Argentina, Argentorato) Straßburg.
Armenia Armenien.
Armeniano Armenianer.
Arola die Aar.
Arragona Arragonien.
Arragoneſe Arragonier.

Aſia

Asia Asien.
Asiatico Asiat.
Assia Hessen.
Assiria Assyrien.
Asturie, le- Asturien.
Atene Athen.
Atenieſe Athenienſer.
Auguſta Augſpurg.
Aurelia Orleans.
Auſtria Oeſtreich.
Auſtriaco Oeſtreicher.
Babilon Babylon.
Baden Baden.
Baltico, mare Oſtſee.
Bamberga Bamberg.
Barbaria Barbarey.
Barcellona Barcellona.
Baruta Bayreuth.
Baſilea Baſel.
Baſtia Baſtia.
Batavia Batavien.
Batavo Bataver.
Bavaria, Baviera } Bayern.
Bavaro Bayer.
Belgrado Belgrad.
Berchtesgade Berchtolsgaden.
Berna, Berno Bern.
Bienna Biel.
Biſanza Biſanz.
Boemia Böhmen.
Boemeſe Böhme.
Bolzano Botzen.
Bonna Bonn.
Bordò Bourdeaux.
Bordoleſe Bourdoleſer.
Borgogna Burgund.
Borgogneſe Burgunder.
Boriſtene, Dniper.
Boruſſia Preuſſen.
Boruſſo Preuſſe.
Brabante Brabant, Brabanter.
Brandenborgo Brandenburg.
Braſile o Braſilia Braſilien.
Braſiliano Braſilianer.
Breganza Bregenz.
Brema Bremen.
Breslavia Breßlau.
Breſſanone Brixen.
Brettagna Bretagne.
Brettoneſe Bretagner.
Briſaco Breyſach.
Brisgavio Brisgau.
Bronsviga, Brunsvico } Braunſchweig.
Bruges, Bruggia } Brügge.
Bruſſella, Bruſſelles Brüſſel.
Buda Ofen.
Budiſſa Bautzen.
Cadice Cadix.
Calabria Calabrien.
Calabreſe Calabrier.
Cambray Cambray, Kammerich.

Cam-

Camciadali Kamtſchadalen.
Canarie, le- die Canariſchen Inſeln.
Candia Candien.
Candiota Candier.
Cariddi Charybdis, der gefährliche Strudel im Sicilianiſchen Meere.
Carintia Kärnthen.
Carniola Krain.
Caſpio, mare Caſpiſche Meer.
Caſſovia Caſchau.
Caſtiglia Caſtilien.
Catalogna Catalonien.
Caucaſo Caucaſus.
China, Cina } China.
Ciampagna Champagne.
Cipro Cypern.
Coira Chur.
Cologna Cöln.
Confluenza Coblenz.
Conſtantinopoli Conſtantinopel.
Coſtanza Conſtanz, Coſtnitz.
Cracovia Cracau.
Criſtianopoli Chriſtianſtadt.
Curile, iſole die Kuriliſchen Inſeln.
Curlanda Curland.
Curlandeſe Curländer.
Dalmazia Dalmatien.
Damaſco Damaſcus.
Daneſe Däne.
Dania, Dannemarco, Dennemarca Dännemark.
Dantiſca, Danzica Danzig.
Danubio Donau.
Delfinato Dauphine.
Donavert Donauwerth.
Dresda Dresden.
Dublino Dublin.
Dueponti Zweybrücken.
Duncherca Dünkirchen.
Durlac Durlach.
Ebreo Jude, Hebräer.
Edinborgo Edinburg.
Efeſo Epheſus.
Egeo, mare Aegeiſche Meer.
Egitto Aegypten.
Egizio Aegypter, Aegyptiſch.
Egra Eger.
Elbinga Elbing.
Elvezia Schweitz.
Emmeric Emmerich.
Erforda Erfurt.
Epiro Epirus.
Eſclavonia Sclavonien.
Eſtonia Eſthland.
Etiopo Mohr, Neger.
Europa Europa.
Europeo Europäer.
Euſino, ponto Pontus Euxinus.
Fenicia Phönizien.
Fiandra Flandern.

Fiamingo, Flamingo Flandrer, Flammländer.
Finlandia Finnland.
Finlandeſe Finnländer.
Fiorenza, Firenze Florenz.
Fiume, S. Veit, am Flaum, Fiume.
Focide Phocis.
Francia Frankreich.
Franceſe Franzos.
Francoforte Frankfurt.
— ſul Meno am Main.
— ſulla Viadra, Odera an der Oder.
Franconia Franken.
Friborgo Freyburg.
Frigia Phrygien.
Friſia Friesland.
Friſone Friesländer.
Galles Wallis.
Gallizia Gallizien.
Gange Ganges.
Geneva, Ginévra Genf.
Germania Deutſchland.
Giamaica Jamaica.
Giapone Japan.
Giava Java.
Giavarino Raab.
Gibilterra Gibraltar.
Giena Jena.
Giudeo Jude.
Goriza Görz.
Gota Gotha.
Granbrettagna Grosbrittanien.
Gravelina Grevelingen.
Grazianopoli Grenoble.
Grenada Granada.
Grecia Griechenland.
Greco Grieche.
Grenlanda Grönland.
Grenlandeſe Grönländer.
Gripsvalde Greifswalde.
Grigioni (paeſe di) Grqubünden.
Griſone Graubündner.
Groninga Gröningen.
Guadalupa Gadalup.
Guaſcone Gaſconier.
Guaſconia Gaſconien.
Gueldra Geldern.
Guinea Guinea.
Hafnia Coppenhagen.
Haga Haag.
Hala Halle.
— nel Tirole im Tirol.
— nella Svevia in Schwaben.
— nella Saſſonia in Sachſen.
Hamborgo Hamburg.
Hannonia Hennegau.
Hannovera Hannover.
Haſſia Heſſen.
Haſſo Heſſe.
Helmſtadio Helmſtädt.
Holſtein, Holſazio Holſtein.
Ibernia Irland.
Iberneſe Irländer.

d'Ieres,

d'Ieres, iſole Hyeriſchen Inſeln.
Ildeſemo Hildesheim.
India Indien.
Indiano Indianer.
Indie occidentali Weſtindien.
Indie orientali Oſtindien.
Indoſtano Hindoſtan.
Inghilterra Engelland.
Ingleſe Engelländer.
Ingolſtadio Ingolſtadt.
Ingremannia, Ingria Ingermannland.
Inſpruc Inſpruck.
Irlanda Irland.
Irlandeſe Irländer.
Irocheſe Irokeſe.
Iſenaco Eiſenach.
Islandia Island.
Iſtria Iſtrien.
Itaca Ithaca.
Italia Italien.
Italiano Italiener.
Ladroni, iſole Ladroniſche Inſeln.
Lago di Coſtanza Coſtnitzer Bodenſee.
Laponia Lappland.
Lapone, Laponeſe Lappländer.
Leida Leiden.
Leopoli Lemberg.
Lettonia Lettland.
Levante die Levante.
Liega und Liegi Lüttich.
Lilla Ryſſel.
Lindò Lindau.
Lione Lyon.
Lipari iſole die Lippariſchen Inſeln.
Lipſia Leipzig.
Lisbona Liſſabon.
Lituania Lithauen.
Livonia Liſland.
Livorno Livorno.
Londra London.
Lorena Lothringen.
Loreno Lothringer.
Loreto Loretto.
Lovanio Löwen.
Lubecca, Lubeco Lübeck.
Lubiana Laibach.
Lucca Lucca.
Luccheſe Luccaner.
Lucerna Lucern.
Luiſiana Luiſiana.
Luneborgo Lüneburg.
Luſanno Loſanne.
Luſazia Lauſitz.
Luſitania Portugall.
Luſſeborgo Luxemburg.
Meuſa die Maas.
Macedonia Macedonien.
Maco, Macone Mahomed.
Madera Madera.
Madrid, Madrito Madrit.

Mad-

Maddeborgo, Magdeborgo Magdeburg.
Magonza Mainz.
Majorca, Majolica Majorka.
Maldive, iſole Maldiviſchen Inſeln.
Malta Malta.
Malteſe Malteſer.
Manhemo Mannheim.
Mantova Mantua.
Maomettano Mahomedaner.
Maometto Mahomed.
Mariaborgo Marienburg.
Marianne, iſole Marien Inſeln.
Marocco Marocco.
Marſiglia Marſeille.
Martinica Martinique.
Mecca Mecca.
Meminga Memmingen.
Meſſicano Mexicaner.
Meſſico Mexico.
Milano Mailand.
Milaneſe Mailänder.
Minorca Minorca.
Misnia Meißen.
Moldavia Moldau.
Molucche, iſole die Molucken.
Monaco München.
Mongibello der Berg Aetna.
Mongoli Mongolen.
Moravia Mähren.
Morea Morea.
Moro Mohr, Neger.
Moſella Moſel.
Moſcau Moſkau.
Moſcovito Moſkoviter.
Muſelmanno Muſelmann.
Namur Namur.
Napoli Neapel.
Napolitano Neapolitaner.
Natolia Natolien.
Naumborgo Naumburg.
Navarra Navarra.
Negro, Nero Neger, Mohr.
Nieper Dnieper.
Nigrizia Nigritien.
Nilo Nil.
Nimmega Nimwegen.
Nizza Nizza.
Nordhuſa Nordhauſen.
Norimberga Nürnberg.
Norvegia Norwegen.
Nubia Nubien.
Odera Oder.
Oeniponto Inſpruck.
Ollanda Holland.
Ollandeſe Holländer.
Olma Ulm.
Ongaria Ungarn.
Ongaro Ungar.
Onolsbaco Onolzbach, Anſpach.
Orcade iſole die Orkadiſchen Inſeln.
Osnabrugo Osnabrück.

Padova Padua.
Paeſi baſſi Niederlande.
Palatinato Pfalz.
Palatino Pfälzer.
Paleſtina Paläſtina.
Pannonia Ungarn.
Parigi Paris.
Parigiano Pariſer.
Parma Parma.
Pedemonte Piemont.
Perſano, Perſiano Perſer.
Perſia Perſien.
Peru Peru.
Peruviano Peruaner.
Pettavia
Piacenza Placenz.
Picardia Picardie.
Piedroborgo St. Petersburg.
Piemonte Piemont.
Pirenee Pyrenäen.
Piſa Piſa.
Piſano Piſaner.
Pologna, Polonia Pohlen.
Polacco, Poloneſe Pohle.
Polineſia Süd-Indien.
Ponto Euſino Pontus Euxinus.
Portugallo Portugall.
Portugheſe Portugieſe.
Posnania Poſen.
Praga Prag.
Presborgo Preßburg.
Propontide das Meer di Marmora.
Pruſſia Preußen.
Puglia Appulien.
Quedlinborgo Quedlinburg.
Raguſa Raguſa.
Ratiabona Regenſpurg.
Ravenna Ravenna.
Reno Rhein.
Roano Rouen.
Rodano die Rhone.
Rodi Rhodus.
Rodiani Rhodier.
Roma Rom.
Roſtochio Roſtock.
Roterdamo Rotterdam.
Ruſſia Rußland.
Ruſſo Ruſſe.
Salisborgo, Salsborgo Salzburg.
Samogizia Samogitien.
Samojedi Samojeden.
Saracini Saracenen.
Sardegna, Sardinia Sardinien.
Saſſonia Sachſen.
Saſſoneſe Sachſe.
Saverna Zabern.
Savoia Savoyen.
Savojaro Savojarde.
Scafhuſa Schaffhauſen.
Schiavonia Sclavonien.
Scozia Schottland.
Scozzeſe Schottländer.
Segovia Segovien.
Selva Ercinia der Harz.

Sen-

Senna die Seine.
Seviglia, Sevilla Sevilien.
Siberia Siberien.
Sicilia, Sizilia Sicilien.
Sileſia Schleſien.
Sileſiano Schleſier.
Soria Syrien.
Sorlinghe, iſole Sorlingiſchen Inſeln.
Spagna Spanien.
Spagnuolo Spanier.
Spira Speyer.
Stiria Steyermark.
Stiriano Steyermärker.
Stocolmo Stockholm.
Stugardia Stuttgard.
Stupinigi Stupinis.
Sudermania Südermannland.
Suſa Suhl.
Sund Sund.
Svevia Schwaben.
Sveyo Schwabe.
Svezia Schweden.
Svezeſe, Svedeſe Schwede.
Svizzera Schweitz.
Svizzero Schweitzer.
Taberna Zabern.
Tago Tagus.
Tamigi o Tamiſa Themſe.
Tarento Tarent.
Tartaria Tartarey.
Tartaro Tartar.
Tebano Thebaner.
Tebe Theben.
Tedeſco Deutſcher.
Terra nuova Terre neuve.
Terra Santa Paläſtina.
Terre auſtrali Süd Indien.
Teverſe die Tiber.
Tigurino Zürich.
Torino Turin.
Toſcana Toſcana.
Tracia Thrazien.
Tranſilvania Siebenbirgen.
Trento Trident, Trient.
Treviri Trier.
Trieſte Trieſt.
Trinità, le iſole della- Trinitäts Inſeln.
Tripoli Tripolis.
Tripolitano Tripolitaner.
Turchia Türkey.
Turco Türke.
Ungaria Ungarn.
Ungaro Ungar.
Vallachia Wallachey.
Vallacco Wallache.
Valtelina Veltlin.
Varmia Ermeland.
Varſovia Warſchau.
Veimera Weimar.
Velda Velden.
Venezia, Vinezia Venedig.
Vertheimo Wertheim.

Veſer Weſer.
Veſtfalia Weſtphalen.
Vetteravia Wetterau.
Viadra Oder.
Vienna Wien.
Vilacco Villach.
Vindshemo Windsheim.
Virceborgo Wirzburg.
Virginia Virginien.
Viſurga Weſer.
Vitteberga Wittenberg.
Vormazia Worms.
Zelanda Seeland.
Zelandeſe Seeländer.
Zorzaco Zurzach.
Zurica, Zurico Zürich.

Verzeichniß der gebräuchlichſten Vornamen.

Abéle Abel.
'Abraám Abraham.
Achílle Achilles.
Achilléo Achilleus.
Adamo Adam.
'Adeleída Adelheid.
Adelgonda Adelgunda.
Adólfo Adolph.
Adonide Adonis.
Adraſto Adraſt.
Adriano Hadrian.
Adriáno Adrian.
Agapéto Agapetus.
Agata Agatha.
'Agnela Angela.
Agnelo Angelus.
Agnéſe Agnes.
Agoſtiniana Auguſtinerin.
Agóſto Auguſt.
Agoſtina Auguſtina.
Agoſtino Auguſtin.
Ajace Ajax.
Alba Alba.
Albáno Albanus.
Ala, Alena Ahlen.
Alberto Albrecht, Albert.
Albíno Albinus.
Alborgo Aalburg.
'Aleſſándro Alexander.
'Aleſſandra Alexandra.
Aleſſio Alexius.
Alfonſo Alphonſus.
Allodio Eligius.
'Amadeo Gottlieb.
Amália Amalie.
Amándo Amandus.
Ambrógio, Ambroſio Ambroſius.

Amil-

Amilcare Hamilcar.
Anacleto Anaclet.
'Anaſtáſio Anaſtaſius.
Anaſtaſia Anaſtaſia.
Andrea Andreas.
Andreuola Andrea.
Andrónico Andronicus.
'Angela Angela.
'Angelica Angelica.
'Angelo Angelus.
'Anicéto Anicetus.
Anna Anne.
Annétta Annchen.
Anſélmo Anſelmus.
Antónia Antonie.
'Antoníno Antonin.
António Anton.
Apóllinário Apollinarius.
'Apollónia Apollonia.
Arcángela Archangela.
Arcángelo Archangelus.
Ariſtárco Ariſtarchus.
Arminio Hermann.
Arnoldo Arnold.
Arnúlfo Arnulph.
Arrigo Heinrich.
Asdrúbale Hasdrubal.
Aſtolfo Aſtolf.
'Atanaſio Athanaſius.
Auguſta Auguſta.
Auguſto Auguſt.
Aurélia Aurelia.
Auréliáno Aurelian.
Aurélio Aurelius.
Auróra Aurora.
Balbíno Balbin.
Baldaſſaro Balthaſar.
Balderico Balderich.
Balduino Balduin.
Barbara Barbara.
Barnaba Barnabas.
Bárnabíta Barnabiter Mönch.
Bartoloméa Bartholomäa.
Bartolomeo Bartholomäus.
Baſilides Baſilides.
Baſilío Baſilius.
Baſtiano Sebaſtian.
Battiſta Baptiſta.
Beatrice Beatrix.
Benedetta Benedicta.
Benedetto Benedict.
Bénedittína Benedictinerin.
Bénedittíno Benedictiner.
Benjamin Benjamin.
Benigno Benignus.
Bérenice Berenice.
Bernarda Bernhardine.
Bérnardina Bernhardinerin.
Bernardino Bernhardiner.
Bernardo Bernhard.
Bertino Albrechtchen.
Berta Bertha.
Berto ſt. Alberto.

Bertramo Bertram.
Betta Liſe, das abgekürzte Eliſabetta.
Bettína Lischen, das Diminutiv von Betta.
Biaggio, Blaſio Blaſius.
Bibiana Bibiana.
Bóna Bona.
Bonifazio Bonifacius.
Brighitta Brigitte.
Brunónias Brunonius.
Brunox Brunus.
Buonaventura Bonaventura.
Cajetana Cajetane.
Cajetano Cajetan.
Caliſto Caliſtus.
Camilla Camilla.
Camillo Camillus.
Cándida Candida.
Cándido Candidus.
Canúto Canutus.
Carlo, Carolo Carl.
Carolina Carline.
Caſimiro Caſimir.
Caſparo Caſpar.
Caſſandra Caſſandra.
Caſſándro Caſſander.
Caſſiáno Caſſianus.
Catáldo Cataldus.
Catarina Cathrine.
Cecca Franciſca.
Cecilia Cöcilie.
Céleſtína Celeſtine.
Céleſtíno Celeſtinus.
Célia Celia.
Célio Celius.
Céſare Cäſar.
Ceſário Cäſarius.
Checcina Fränzchen.
Chiara, Clara Clara.
Chiliano Kilian.
Cipriano Cyprian.
Ciriaco Cyriacus.
Claudio Claudius.
Clemente Clemens.
Clémentína Clementine.
Clemenzia Clemenzia.
Cléto Cletus.
Clotilda Chlotilde.
Cola Claus.
Concordia Concordia.
Conrado, Corrado, Cunrado Conrad.
Conſtante Conſtans.
Conſtantino Conſtantin.
Conſtanzio Conſtantius.
Conſtanzia Conſtantia.
Cornélia Cornelia.
Cornelio Cornelius.
Cosmo Cosmus.
Crescénzio Creſcentius.
Criſoſtomo Chryſoſtomus.
Criſpino Criſpin.
Criſtiano Chriſtian.

Cri-

Criſtína Chriſtine.
Criſtoforo Chriſtoph.
Cunigonda Cunigunde.
Dágoberto Dagobert.
Dalmaſſo Dalmatius.
Dámiána Damiana.
Damiano Damian.
Daniella Daniela.
Daniele Daniel.
Daría Daria.
Darío Darius.
David David.
Demétrio Demetrius.
Deſiderio Deſiderius.
Dionígia, Dioníſia Dionyſia.
Dioniſio Dionyſius.
Domínica Dominica.
Dominico Dominicus.
Dómitílla Domitilla.
Domiziano Domitian.
Domizio Domitius.
Donáto Donatus.
Dorotea Dorothea.
Edmondo Edmund.
Eduardo Eduard.
Eduige Hedwig.
Elena Helena.
Eleonora Lenore.
Elía Elias.
Eliſa Eliſe.
Eliſabeta Eliſabeth.
Elvíra Elvire.
Emanuele Jmanuel.
Emilia Aemilie.
Emilio Aemil.
Enrico Heinrich.
Enrichetta Hennriette.
Epifánia Epiphanias.
Erasmo Erasmus.
Erneſto Ernſt.
Eſája Eſajas.
Eſterre Eſther.
Eva Eva.
Evándro Evander.
Evárioſto Evariſtus.
Euchario Eucharius.
Eudóſſia Eudoxia.
Eudóſſio Eudoxius.
Everardo Eberhard.
Eufémia Euphemia.
Eufraſia Euphraſia.
Eufroſina Ephroſine.
Eugenia Eugenia.
Eugenio Eugenius.
Eulalia Eulalia.
Euſebio Euſebius.
Euſtachio, Euſtazio Euſtaz.
Ezecchiello Ezechiel.
Fabiano Fabian.
Fábio Fabius.
Fabrizio Fabritius.
Fantíno Fantinus.
Fauſtína Fauſtina.
Fauſtino Fauſtin.

Fau-

Fauſto Fauſtus.
Federico, Federigo Friedrich.
Felice Felix.
Féliciána Feliciana.
Féliciáno Felicianus.
Felicità Felicitas.
Ferdinando Ferdinand.
Fermo Fermus.
Filiberto Philibert.
Filippo Philipp.
Firmiano Firmian.
Firmíno Firminus.
Flamínia Flaminia.
Flamínio Flaminius.
Flávia Flavia.
Flávio Flavius.
Flora Flora.
Florentino Florentin.
Floriano Florian.
Floro Florus.
Fórtunata Fortunata.
Fórtunato Fortunatus.
Foſca Fuſca.
Franceſca Franziſca.
Franceſco Franz.
Fulberto Fulbert.
Fulgenzia Fulgentia.
Fulgenzio Fulgenzius.
Gabriella Gabriele.
Gabriele Gabriel.
Gallo Gallus.
Gaſparo Caſpar.
Gaudenzio Gaudenzius.
Gennaro, Gennajo Januar.
Genoveva Genevieve.
Gerarda Gerhardin.
Gerardo Gerhard.
Germano Hermann.
Geroldo Gerold.
Gervaſio Gervaſius.
Ghertruda Gertrud.
Ghita das verkürzte Margherita.
Giacobina Jacobine.
Giacomina, Giacobba Jacobine.
Giacomo, Giacopo Jacob.
Gianbattiſta Johann Baptiſta.
Giannetta Hannchen.
Giannino Hänschen.
Gieremia Jeremias.
Gieronimo, Girolamo Hieronymus.
Gilberto Gilbert.
Gille Aegidius.
Gioachimo Joachim.
Gioanna Johanne.
Giocondo Jucundus.
Giodoco Jodocus.
Giona Jonas.
Giórgio Georg.
Gioſeffo Joſeph.
Gioſte Jobſt, Juſtus.
Gioſua Joſua.

Gio-

Giovachino Joachim.
Giovanna Johanne.
Giovanni Johann.
Giovíáno Jovianus.
Giovíníáno Jovinianus.
Giovíta Jovita.
Girolamo Hieronymus.
Gismondo ſt. Sigismondo.
Giudítta Judith.
Giulia Julie.
Giulio Julius.
Giuſeppe Joſeph.
Giuſeppa, Gioſeffa Joſephe.
Gioſeffina Joſephine.
Giuſtina Juſtine.
Giuſtiniano Juſtinian.
Giúvenále Juvenal.
Godardo Gotthard.
Gondaro Günther.
Górdiáno Gordian.
Gorgonio Gorgonius.
Gotárdo Gotthard.
Grázia Grazia.
Graziána Graziana.
Gráziano Grazian.
Grázióſa Grazioſa.
Grázióſo Grazioſus.
Grégorio Gregorius.
Gualtero Walther.
Guglielmo Wilhelm.
Guidone Guido.
Guſtavo Guſtav.
Helena Helene.
Huberto Hubert.
Hugo Hugo.
Ignazio Ignatius.
Ilario Hilarius.
Innocenzia Innocenzia.
Innocenzio Innocenz.
Iob Hiob.
Ippolito Hippolitus.
Ireneo Irenäus.
Iſaco Iſaac.
Iſabella Iſabella.
Iſaia Eſaias.
Iſidoro Iſidor.
Ismaéle Ismael.
Lamberto Lamprecht.
Lapo Jacob.
Lattanzio Lactantius.
Laura Laura.
Lauro Laurus.
Lazaro Lazarus.
Leándro Leander.
Lelia Lelia.
Lelio Lelius.
Leonarda Leonhardin.
Leonardo Leonhard.
Leone Leo.
Leonilda Leonilda.
Leonora Eleonore.
Leopoldo Leopold.
Líberáto Liberatus.
Liborio Liborius.

Líno

Líno Linus.
Lionardo Leonhard.
Lívia Livia.
Lívio Livius.
Longino Longinus.
Lorenzo Lorenz.
Lotario Lotharius.
Lubino Lubin.
Luca Lucas.
Lúcia Lucie.
Luciano Lucian.
Lúcio Lucius.
Lucrezia Lucretia.
Ludolfo Ludolph.
Ludovica Ludovike.
Ludovico, Luigi Ludwig.
Luigia Luiſe.

Macario Macarius.
Maddalena, Magdalena Magdalene.
Maffeo Maphäus.
Malachia Malachias.
Marcellino Marcellinus.
Marcella Marcella.
Marcello Marcellus.
Marco Marcus, Marx.
Margareta, Margarita Margaret.
Maria Marie.
Márianna Marianne.
Mariáno Marianus.
Marino Marinus.
Mário Marius.
Marſilia Marſilia.
Marta Martha.
Martino Martin.
Márzia Martia.
Marziali Martialis.
Marzio Martius.
Máſſimílla Maximilla.
Maſſimiliano Maximilian.
Máſſimíno Maximinus.
Máſſimo Maximus.
Matteo Mathäus.
Mattia Mathias.
Matturina Mathurine.
Matturino Mathurinus.
Maurizio Moritz.
Mauro Maurus.
Medardo Medardus.
Medóro Medorus.
Melchióre Melchior.
Meroveo Merovädus.
Meuccio kleiner Bartholomäus.
Metilde Mathilde.
Michele Michael.
Modeſta Modeſta.
Moiſe Moſes.
Mónica Monica.
Morizio Moritz.
Nannetta Nannette.
Nazaro Nazarus.
Neréo Nereo.

Néſto-

Néstore Nestor.
Nicasio Nicasius.
Nicefoto Nicephorus.
Nicodemo Nicodemus.
Nicolò Nicolaus.
Nicoméde Nicomedes.
Noè Noah.
Norberto Norbert.

Onorio Honorius.
Ottilia Ottilia.

Pacomo Pachomius.
Paolo Paul.
Paterno Paternus.
Paulina Paulina.
Paulino Paulinus.
Piedro, Pietro Peter.
Procopio Procopius.

Rachel Rahel.
Rebecca Rebecca.
Remigio Remigius.
Renata Renate.
Renato Renatus.
Ricciardo Richard.
Rinaldo Reinhard.
Roberto Robert, Ruprecht.
Roco Rochus.
Rodolfo Rudolph.
Rodrico Roderich.
Rogero Rüdiger.
Rolando Roland.
Romano Romanus.
Rosalia Rosalia.
Rosimunda Rosimunde.
Rosina Rosine.

Sabina Sabine.
Salomè Salome.
Salomone Salomon.
Samsone Samson.
Samuele Samuel.
Sandro Alexander.
Sansone Simson.
Saul Saul.
Saverio Xaverius.
Sebastiano Sebastian.
Sergio Sergius.
Severino Severin.
Sibilla Sybille.
Sidonio Sidonius.
Sigefredo Siegfried.
Sigismondo Siegmund.
Silvano Sylvan.
Silvestro Sylvester.
Sisto Xystus.
Sofia Sophie.
Stanislao Stanislaus.
Stefano Stephan.
Sulpizio Sulpitius.
Susanna Susanna.
Susetta Sußchen.

Taddeo Thaddäus.
Teobaldo Theobald.
Teodorico Dietrich.
Teodoro Theodor.
Teodosio Theodos.

Teo-

Teofilo Gottlieb.
Teresia Theresia.
Tibaldo Diebold.
Tiburzio Tiburtius.
Timoteo Timotheus.
Tito Titus.
Tobia Tobias.
Tomaso Thomas und abgekürzt, Mas z. B. Mas Aniello.
Ulrico Ulrich.
Urbano Urban.
Ursula Ursula.
Valentino Valentin.
Valerio Valerius.
Veronica Veronica.
Vincenzo Vincenz.
Vittoria Victorie.
Vitale Vitalis.
Vito o Voito Veit.
Zaccaria Zacharias.
Zaccheo Zachäus.

Deutsch-italienisches

Waaren-Lexicon.

A.

Aaronwurz, Gicaro; Arum, *Linn.*

A, b, c, lateiniſches für die Goldſchmiede und Sigelſtecher, A, b, c, in latino pegli orefici ed intagliatori di ſigilli.

Abend, l'Occidente, il Ponente.

Abgang von jeder Sache oder Abfälle, ritaglio, ſcovazza.

Abgeben, Wechſel, ſpacciar, vendere delle Cambiali.

Ablaßpfennige, Medaglie.

— groſe, Medaglioni.

Ablaufen, die Zeit der Wechſel, ſcadere.

Abnehmer, aventori, avventori.

Abſatz der Waaren, Spaccio, conſumo, eſito.

Abſatzbohrer, Lancette, Caccia zeppi. Chiodi per calzolaj.

Abſatzörter, Calcagni da ſcarpe o da ſtivali, auch Caccia zeppi und eſine.

Abſchließen, eine Rechnung, ſaldare.

Abſetzen, Waaren, ſpacciare, eſitare.

Abtackeln, ein Schiff dis armare un vaſcello.

Acaju-Baum, Alcaju albero. Anacardium occidentale, *Linn.*

— Nüſſe noci di Acaju.

Acceptant, der einen Wechſel zur Verfallzeit zu zahlen verſpricht, Accettante.

Acceptiren, einen Wechſel, accettare una lettera di Cambio.

Accord, Vergleich, Accordo, Accordamento, Aggiuſtamento.

Accordiren, accordare.

Ackeley, Aquilegia. Aquilegio vulgaris, *Linn.*

Ackermünze Calamenta. Calamintha montana, *Linn.*

Actie, Azione.

Actionärs und Actienhändler, Azionarii.

Activ-

Activschulden, Credito.
Adams-Apfel, S. Paradieß-Apfel.
Aderlaßeisen, Lancette da cavar il sangue.
— ohne Eisen, senza ferro.
— gestochene, scolpite.
Adler, hölzerne, Aquile di legno.
Adlerstein, Aquilina. Geodes, auch Aethites.
Adresse, d. i. Aufschrift auf einen Brief oder auch die Firma eines Handlungshaußes, Indirizzo.
Aepfel mit Haußrath, pomi con masserizie, o masserie.
— mit Kegeln, Pomi con birilli.
Aepfel und Birnen, hölzerne, mit 28 Stück Haußrath, Pomi e pere con 28 pezzi di legno.
Aether Etere.
Aetzstein, Capitello. Lapis infernalis.
Agat, Achate, Agate. Achates, *Linn.*
Agnosciren, die Unterschrift oder einen Wechsel, conoscere.
Agtstein, Ambra. Ambra, *Linn.*
Agtstein preussischer, di Prussia.
— Schnur, Collana d'Ambra.
Ahlen- Schuh- oder Schusters, Alene o lesine da Calzolajo.
— gerade, dritte.
— krumme, storte.
— mit dem Zeichen, Traube, Tannzapfe ꝛc. con marca: Uva: Pigna.
— mit 2 Spitzen, a due punte.
— polirte, mit dem Zeichen: Marschallsstab, pulite, con marca: Bastone di Maresciallo.
— Heft, Manico da lesina.
Ahorn, Acero commune. Acer campestre, *Linn.*
Akazie, Gazia d'Egitto, Acazia oder Acacia. Robinia pseudo acacia, *Linn.*
Alabaster, Alabastro. Gypsum alabastrum, *Linn.*
Alabasterbildlein oder alabasterne Männchen und Thiere in Schachteln, Figure di Alabastro in scatole.
— liegende, stehende, sitzende, giacenti, dritte sedenti.
Alabasterhaußrath, Massarizie o Vasetti di Alabastro.
— Fläschlein, Bottiglie, Fiole di Alabastro.

Ala-

Alabaſterer, Alabaſtriere.
Alatern, Alaterno.
Alaun, Alume. Alumen, *Linn.*
— calcinirter, calcinato.
Alkannenpulver, Archenda, von der Radix Alcannae, *Linn.*
Alleinhandel, Monopolio.
Allizari, eine Farbwurzel, Krapp, Allizari. S. Boja.
Alphabeth mit Zahlen für Goldſchmidte in Büchſen, Alfabeto d'acciajo con numeri da orefici in ſcatole.
— für Sigelſtecher, da intagliatori di ſigillo.
Alraun, Mandragora. Atropa Mandragora, *Linn.*
Altargläſer, Ampulle, Vetrelli d'Altare.
Altartafeln, Cánoni, Tavole da Altare.
Amaranth, Amaranto. Amaranthus, *Linn.*
Amboſſe, Ancuzeni.
Amethyſt, Ametiſto. Amethyſtus, *Linn.*
Ananas Erdbeeren, Magioſtre.
Angeleiſen mit Plättlein (mit platt geſchlagenen Stielen) Ami da peſcare con coda piatta.
Angeleiſen mit dem Zeichen, 2 Schlüſſel oder der wilde Mann, Marca: due chiavi e uomo ſelvaggio.
— ſchwarze (gefirnißte) mit Oehrlein, neri con cruna.
— mit Seitenöhrlein con cruna da canto.
— weiß geſcheuerte, bianchi.
— verzinnte mit Plättlein, ſtagnati con coda piatta.
— doppelte Hecht- doppii da luccio.
— krumme ſtorti.
Angelica, Angelica. Angelica, *Linn.*
Anis, Anice, Aniſo, Aneſe, Cummino dolce. Aniſum, *Linn.*
— Stern- ſtellato o della China.
Ankerſtock, Ceppo.
Anſchaffen, Anſchaffung machen, nemlich von Geld, rimettere.
Anſchovis Anchiove, Inchiove, Acciugo.
Anticipiren, anticipare, avvanzare.
Antidatiren antedatare.
Antimonium diaphoreticum, Antimonio diaforetico.

Anweißen aſſegnare.
Anweißung Aſſegno.
Apfelſinen oder ſüße Pomeranzen Arancie della China o del Portogallo. Pomum Sinenſe, *Linn.*
Apothekergewicht, einfach und doppelt, Peſo da ſpeziale, ſemplice e doppio. S. Gewicht.
— Flaſche, Naſſa.
— Löffel Cucchiajo da ſpeziale.
Aquamarin Acqua marina. Iſt eine Farbe und auch ein Edelſtein.
Arack Arac. Acquavite fatta col riſo. Wird aus Reis gebrannt.
Arbeit furnirte Impiallacciatura.
Armbänder Braccialetti.
Arm-Eymerlein oder Armkörblein Ceſtelli a bracciuolo.
Armoiſin, Ormeſino.
Armſtühle Careghe.
Arras-Garn Filo d'Arras.
Arreſt auf Sachen Sequeſtro.
Arſenik Arſenico.
— weiſſer bianco.
— gelber giallo.
— rother roſſo.
Artiſchocke Carcioffo. Cynara Scolymus, *Linn.*
Arum, Aro, Giaro. Arum, *Linn.*
Aſſecuriren aſſicurare.
Aſſecuranz Aſſicuranza.
Aſſignation Aſſegno.
Aſſigniren aſſegnare.
Atlas Raſo, Satino.
— dicker, pieno.
— Glanz liſcio.
— geblümter a fiori in opera.
— dünner ridotto mezzi o Raſino.
— geſtreifter vergato.
Atlas-Treſſen, doppelt vergoldet, Galloni a foggia di raſo, doppiamente dorati.
Atteſtat, Atteſtato. Darunter verſteht man in der Handelsſprache, eine Beſcheinigung über den guten oder ſchlechten Befund einer Waare.
Attich Ebolo, Sambuco minore. Sambucus ebulus, *Linn.*
Auctioniren, vendere all'incanto.
Aufgeld Agio.
Aufſatz-Kopf, Scuffia.
Aufſatz-Nadel Ago da treccie, Drizzatojo.

Aufſatz-Spiegel Specchj grandi con Capitello e Cornice d'Uliva, di Noce etc.

Aufſtell-Spiegel, Specchj a tavola: Vetri in carta roſſa.

Augengläſer Oculari.

Augenſchirm zum Aufſetzen Paralume da mettere ſulla teſta; guardaviſta o paraviſta.

— am Leuchter Paralume da attaccare al candelliere.

Augentroſt Eufragia. Euphraſia officinalis, *Linn.*

Auripigment Orpimento. Auripigmentum, *Linn.*

— feines fino.

— mittleres mezzano.

— ordinär ordinario.

Auszug-Mehl, fior di farina.

Aventürinſtein, Avventurino.

B.

B. bedeutet in Cours-Zetteln, Briefe, d. i. Wechſel, Lettere di Cambio.

Baargeld contanti.

Bachbungen beccabunga. Veronica beccabunga, *Linn.*

Back-Model, modello da paſta; forma da paſta.

Back-Muſchel, Concarella da paſta.

Backrädlein, meſſingene mit rothem Stiel, rotelle o ruotole da paſticcio, con manico roſſo.

— mit doppelten Rädlein und rothem Stiel, doppie.

— doppelte, ohne Heft, doppie ſenza manico.

Backſtein, pietra cotta.

Balbierbecken, Bacile o bacino per far la barba.

Balbierbundzeuch, ſtromenti per chirurghi o cerusici.

Balbier-Etuis, ſtucchj fini con due raſoj, forbice, ſpecchio e con coreggia da affilar il raſojo.

Balch, S. Baccalà.

Baldrian Valeriana. Valeriana officinalis, *Linn.*

Baljen Baglie?

Ball Palla.

Ballaſt Zavorra.

Balſam-Büchslein Piſſidi o buſſoli da balſamo, o quadrettini.

Bambusrohr, Bambu.

Band, lyoniſches Silber- bindelli d'argento. Fetuccie falſe.
— Schuh- bindelli da ſcarpe.
— Elberfelder bindelli di filo o d'Elberfeld, Galani, Galaneti.
Bändlein, fettuccie o bindelli.
— röthlichte- di filo incarnato.
— weiſſe- di filo bianco.
— ſchmale ſtretti.
Banck, Banco.
— Giro- del Giro, wo alles nur ab- und zugeſchrieben wird, ohne baar Geld zu zahlen.
Bankier, banchiere.
Banqueroute bancorotto, fallimento.
Barchent fuſtagno, Guarnello.
Bärenkraut, acanto. Verbascum oder candela regis, *Linn.*
Bärentraube Uva urſi.
Bärentreiber, hölzerne, menatori d'orſo di legno.
Barracan, ein wollener Zeuch, Barracano, Bercano.
Barren, Gold und Silber, laſtre o verghe d'oro e d'argento.
Bärwurzel, Meo o Meu. Anethum graveolens, *Linn.*
Baſilicum, Baſilico. Ocymum baſilicum, *Linn.*
Baſin, ein Baumwollenzeuch, Baſino.
Baßgeigen, Baſſi.
Batiſt, ein Zeuch, Batiſta.
Batzen, eine Münze, die 4 kr. gilt, Bazzo.
Baumſteiger, Figuren von Holz, Figure rampicanti ſugli alberi, di legno.
Baumſchwamm, Lisca.
Baumwolle, Bambagia, Bombace, Cottone. Goſſypium herbaceum, *Linn.*
Baumwollengarn, Filata, Filadi.
Becher, Coppa.
Becherſpiele oder Bilboquets, beinerne, Boſſoletti o Bicchieri d'oſſo con piccola palla da giuocar. o Giuoco di palla.
Becken, Bacile.
Beckenſchlager Bacinaro.
Bedecken, Coprire, d. h. Bedeckung anſchaffen.
Begeben, einen Wechſel, Vendere, ſpacciar una cambiale.

Beißzangen, Pinzette, Alaterie, Mollette, Tenaglie.

Belaſten, in der Handelsſprache ſo viel als, einen als Schuldner anſchreiben, debitare.

Benzoe, Aſſa dolce. Aſſa dulcis, *Linn.*

Bercan, Bercano, Barracano.

Bergamott Eſſenz Neroli. Eſſenza di Bergamotto.

Bergen, Waaren, porre in ſalvo.

Bergblau, Azzurro di montagna.

Berggelb, Ocra.

Bergkümmel, Silermontano. Tordylium officinale, *Linn.*

Bergpoley, Polio montano. Teucrium capitatum, *Linn.*

Bergtheer, Nafta. Naphta, *Linn.*

Bericht, Aviſo.

Berichten, Aviſare.

Berill, ein Edelſtein, Berillo o Acqua marina.

Berlinerblau Azzurro di Berlino. Blu turchino di Pruſſia.

Bernſtein, Ambra gialla o rappreſa. Carabe. Succino. Electrum, *Linn.*

Beſchlag nehmen, Arreſtare.

Beſchläge- Comod- Guarnimenti o Guarniture da armadio.

— zu Schnappbeuteln, Fermagli da borſe. Lucchetti da borſe.

Beſorgen, procurar il neceſſario.

Beſtätter- Güter- d. i. diejenigen Männer, welche das Handlungsfuhrweſen zu dirigiren haben, Agenti o Fattori della vettura commerziale.

Beſtecke, Aſtucchj, Buſte.

Beſtellung auf Waaren, Commiſſione.

Bethonienkraut Bettonica erba. Betonia *Linn.*

Betrag, l'importo, il montante.

Bettkränze, Pendenti.

Bettſtättchen, hölzerne, mit und ohne Kinder, Lettiere di legno, con e ſenza fanciulli.

Bettwärmer Scaldaletto.

Bettzeuch, Intima.

Beutel Borſa.

— Geld a danari.

— Klingel- di limoſina.

— Kamm- da pettini.

Beutel- Schrot- da migliaruola.
— Tobacks- da tabacco.
— Puder- da polvere di Cipro.
Beutler Borſaro.
Beutelſuch Buratto. Buratello.
Beyfuß Artemiſia. Artemiſia, *Linn.*
Bezetten Pezette o Pezzette di Levante. S. Pezette.
Bezoar Bezoar, Bezzuarro.
Bezogener Traſſato, Tirato, d. i. auf den man einen Wechſel gezogen hat.
Bibergeil, Caſtorio, Bivaro. Caſtorium, *Linn.*
Bilanz Bilancio. Ein Auszug aus den Hauptbüchern, um das Credit und Debet zu vergleichen. Il bilancio non batte, heißt: Der Bilanz trift nicht zu.
Bildlein- Alabaſterne in Büchſen, Figure di Alabaſtro in ſcatole.
— gemahlte dipinte.
— von Pergament, Figure di carta pecora.
— von Frauenglas di corno ſtirato.
— von Hauſenblaſe di colla di peſce.
Bildlein, mit ſeidenen Röslein ricamate con roſette di ſeta.
— von getriebenem Horn, di corno ſottilizzato.
Billard-Kinder- Bigliardo da fanciulli. Trucco.
Billard-Kugeln oder elfenbeinerne Ballen, Palline da bigliardo o palle d'avorio: palle pel trucco.
Bimſenſtein Piumeza, Spiumeza, Pomice.
Binden Schiarpe, Bendaglj.
Bindfaden Spago, Trainela.
Bindzeuch Servizio per Barbieri.
Binſendocken Fantocci di giunco, Pupe.
Biſam Muſchio, Muſco. Moſchus moſchiferus, *Linn.*
— Säcklein, Sacchetti di muſchio.
— Kugeln, Moſcardini.
— Blume, Ambretta.
— Körner, grana abelmoſchi, iſt der Saame von Hibiſcus Abelmoſchus.
Biſcuit, Biſcotto, Biſcotello.
Blanket, Carta bianca.
Blasbälge, kleine, Soffionetti, Soffietti, Mantici, Manteſi.

Blasbälge, kleine, mit 2 Vögeln, con due uccelli.

— mit Täublein, con colombelle.

Blasröhrlein, meſſingene für Goldſchmidte Ciarabottane o Cerbottane da orefici, d'ottone: Cannellette: Zampille.

Blättlein, ſchlechte, d. i. unächte Gold und Silber- mit dem Zeichen Auferſtehung- Lamette o Foglietti o Luſtrini d'oro e d'argento falſo, Marca riſurrezione.

Blau- indiſch, Foglia d'India.

— Neu- nuovo. Mineral- minerale.

Blauſand, Ceneretta.

Blech-Stück, Ferro ſtagnato o Piaſtra di ferro o Latta in pezze.

— gelbes giallo.

— weiſſes, bianco, oder banda ſtagnata.

— ſchwarzes raſpata.

Blecherne, ſpringende Büchslein, Piſtidi ſalcanti.

Bley Piombo. Plumbum.

— in Blöcken, in pezze.

— in Tafeln, in tavole.

Bleyſtifte, ordinäre ſchwarze Tocca- lapis nero.

— rothe, roſſo.

— in weiſſem Holz in legno bianco.

— ordinäre ordinarj.

— feinere und dickere für Schreiner, più fini e più groſſi da legnajuoli.

— in Cedernholz, dicke, mittlere und dünne, in legno di Cedro, groſſi, mezzani e ſottili.

— feine Prob und Röthelſtifte, allerley Größe, in Cedernholz, auf engliſche Art, Lapis nero e roſſo, in legno di Cedro all' ingleſe, fini, di tutta grandezza.

— mit wohlriechendem Holze, auf engliſche Art, in legno odorifero, all' ingleſe.

— kleine, dünne, in weiſſem Holz, Zeichen, Harfe, piccoli, ſottili, in legno bianco, Mca, Arpa.

— Pflaumenbaumene, in legno bruno.

— ſchiebende, feine und gemeine, von 1 bis 5 Schiebern, da tirare, fini ed ordinarj, da 1 fin a cinque tirate.

Bleyſtefte, vier Dutzendweiß in Schachteln, in ſcatole da 4 dozzine.

— feinere in Schachteln, mit 2, 3, 6 Lauten, più fini in ſcatole, con 2, 3, 6 Liuti.

— und Röthel- ohne Holz in Schachteln, Lapis nero e roſſo ſenza legno in ſcatole.

— in Käſtlein, in Stücken geſchnitten zu ¼ lb., in caſſette, tagliati in pezze di ¼ lb.

— kurze, piccoli o corti.

— lange, grandi o lunghi.

— gemeine, ordinarj.

— feine, fini.

— feinere, più fini.

— dicke, groſſi.

— dünne, ſottili.

— flache, piatti.

— weiſſe oder Kreiden, auch Waſſerſtefte, bianchi o di creta.

— vorne mit einem Hütlein oder einem kleinen meſſingenen Steckerlein, damit es nicht abbreche, con un piccolo aſtuccio d'ottone nella parte anteriore per non ſpuntarlo.

— ordinäre, in braunen Fütterlein, ordinarj in aſtuccio bruno.

Bleyſtefte in Fütterlein, mit zinnernen Zwingen, in aſtucchj con cerchietti di ſtagno.

— mit elfenbeinernen Zwinglein in aſtuccio con cerchietti d'avorio.

— in Fütterlein, mit einem beinernen oder meſſingenen Schräublein in aſtuccio con delle viti d'oſſo o d'ottone.

— ordinäre, in buchsbaumenen Fütterlein, ordinarj in aſtucchj di buſſo.

— in Roſen oder Ebenhölzernen Fütterlein, in aſtuccio di legno di roſa o d'Ebano.

— in roth und gelbhölzernen Fütterlein, in aſtucchj di legno roſſo o giallo.

— feine, in beinernen Fütterlein, mit einer elfenbeinernen Schreibfeder, fini, in aſtucchj d'oſſo con una penna d'ivorio da ſcrivere.

— in beinernen Fütterlein, ohne Feder in aſtucchj d' oſſo ſenza penna.

— in beinernen Fütterlein mit

Zoll-

Zollſtäben, 4 bis 6 zöllig, in aſtucchj d'oſſo, con una ſcala da 4 fin a 6 dita.

Bleyſtefte in Elfenbein und Ebenholz mit ſilbernen Zollſtäben, in aſtucchj d'ivorio o d'Ebano con una ſcala guarnita d'argento.

— in Roſenhölzernen Fütterlein mit Federmeſſer, in aſtuccio di legno di roſa, con temperino.

Bleyſtift-Fütterlein oder Bleyfedern, meſſingene, oben mit einem Knöpflein, aſtucchj d'ottone con pometto o bottoncello nella parte anteriore.

— eckigte, mit Ring, aſtucchj angolari, con annello o cerchio.

— mit einem Schieberlein, con una tirata o ſaracineſca, per tirare ſù e giù il Lapis.

— gefirnißte, wie eine Stange Siegellack, mit Federmeſſer, Verniciati, in forma d'una bacchetta di cera di Spagna, con temperino.

— beinerne, wie ein Stümpfchen Licht, aſtucchj da Lapis d'oſſo, in forma di moccolo.

Bleyweiß, Ceruſſa o Bianco di Spagna o Sbiacca. o Biacca.

Blonden, Biondi.

Blumen-Feder, Mazzi di penne. Pennacchiere.

— — mit Glas beſtreut, mazzi lucenti o ſparſi di vetro polverizzato.

— künſtliche, Putz- contrafatti, finti o di pezza.

Blutſtein, Sanguine. Lapis haemathites officinalis.

Bocaſinen, Bocaſini.

Böcke und Schaafe, mit haarigten Fellen überzogen, Caproni e pecore in pelli.

Böcke von Holz, Caproni di legno. Becchi.

Bögeleiſen, Spianatojo, Mangano.

Börſe-Kaufmanns Borſa.

— Geld, Borſa da danari.

Bohnen, Faggiuoli.

Bohrer, Succhielli, Terebelli, Foratori.

— Abſatz- Leſine.

Bolch, Bolk, Baccalà.

Böllein, piccole perle d'ottone.

Boll-Eiſen, Ferro da pulire.

Bolſter, Cuſcino.

Bolus, Bolo d'Armenia.
Bomaſin oder Bombaſin, Bomaſino o Bombaſino.
Borax, Borace, Boraſo. Borax, *Linn.*
Borden, falſche Bordi falſi.
Borrago oder Borretſch, Borraggio. Borago, *Linn.*
Borſten, Setole, Crene.
Borſten-Pinſel, graue Setole da pennello, griggie.
— Schachtel, mit dem Zeichen der groſen, der kleinen Traube, Setole in ſcatole, Mca Uva grande e piccola.
— ſchlechte contrafatte.
— Schuſters, in Schachteln, mit dem Zeichen der Weltkugel oder dem Reichsapfel Setole da calzolajo in ſcatole, Mca Mondo o globo.
— mit dem Zeichen Roſe, Mca Roſa.
— — — — Kelch, Mca Calice.
— Loth in pacchetti di ½ Pfd.
— wilde Schweins- graue, weiſſe, rothe und ſchwarze in Päcklein, mit dem Zeichen der Traube, Setole di Cinghiale, griggie, bianche, roſſe e nere in pacchetti, Mca Uva ò Pigna.
Borten-Seſſel, Galloncini da carozza da Sellajo.
— falſche, falſi.
— zu Livreen, Poſſamani da Livree.
Bortenwürker Poſſamentiere.
Börtlein, lyoniſche Gold und Silber-Galloncini d'oro e d'argento.
Böttcher oder Büttner, hölzerne Bottaj di legno.
Bouillon S. Gold.
Bouteillen, runde Peſti.
Boy, Baietta, Friſetta.
Bramſeegeltuch Loneta.
Brantewein acqua vita.
Braſilienholz Braſilio, Fernambuco, Verzino.
Bratpfanne Leccarda, Friſſora. Padella da pappa.
Bratſpieße, meſſingene, Vögel zu braten Spiedi o Schidioni d'ottone da arroſtire uccelli.
Braunſtein Maganeſe, Magneſia di Piemonte.
Brechnuß, Noce vomica.
Brechwurzel, americaniſche, Ipecaquana o Ipecoacanna.
Brenneiſen Ferri per increſpare i capelli.

Brenn-

Brenngläſer Vetri ardenti o aguzzati o Uſtorj.

Brennkolbe Lambico.

Brennzeuche Campane da ſtillare.

Breßlauer Ballen Tarliggi rigati, larghi.

Brett-Probier, magiſches Aſſe ſaggiatrice magica.

Brettſpiele, pohlniſche und franzöſiſche mit den Steinen Giuocchi di Trictrac o Damiere o Tavolieri poloneſi e franceſi, colle dame.

Breypfanne Padella di Polenta.

Bricken oder Neunaugen Lamprede.

Briefe, heiſſen in der Kaufmannsſprache Wechſel, Lettere di Cambio o Cambiali.

Briefſtecher Paſſalettere.

Briefſtreicher, Falz- oder Streichbeine Stecche da piegare la carta e lettere.

— elfenbeinerne d'ivorio.

— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.

Brieftaſchen, mit Zauberzahlen, Cartelle o Portafogli con numeri magici.

— lederne, Schaaflederne mit einer Schreibtafel Portalettere o Portafogli di cuojo, di cuojo di pecora, con fogli di Pergamina e con coreggio.

Brieftaſchen mit und ohne Schlößlein con e ſenza ſerratura.

— marmorirte marmorate.

— Saffianlederne, mit Bändern, 2 Pergamentblättern und Raſirmeſſer Etuis, in marrocchino con coreggie e due foglj di Pergamina e guaina da raſoj.

— Saffianlederne mit engliſchem Schloß di marrocchino con ſerratura ingleſe.

— mit Schiebern oder Bändern con coreggie.

— mit Täſchlein con taſchette.

— grün und ſchwarz Saffianleberne di marrocchino verde e nero.

— rothe roſſi con due foglj di Pergamina.

— doppelte, mit 2 Bändern, doppie con due coreggie.

— mit ſtählernem Schloße und 2 Pergamentblättern, con ſerratura d'acciajo e con due foglj di Pergamina.

— mit Schieber, Spiegel und Schreib-

, Schreibzeuche con coreggia, ſpecchio e calamajo.

Brieftaſchen extra feine Saffianlederne, doppelt zuſammengelegte mit Schieber und 2 Pergamentblättern ſtrafini di marrocchino, doppiamente piegati, con coreggia e due foglj di Pergamina.

— ſuperfein, mit Schloß, 2 Perg. Bl. und ohne Etuis, ſoprafini, con ferratura e due foglj di Pergamina ſenz'aſtuccio.

— mit Etuis für Damen und mit Schloß con aſtuccio da Dame e con ferratura.

— mit feinem Etuis und 2 ſtählernen Schlöſſern, con aſtuccio ed arneſe fino e due ferrature d'acciajo.

— mit 2 Perg. Bl. und Barbier Etuis con 2 foglj di Perg. e con ferriera da Barbieri.

Brillen, feine mit dem Zeichen, Weltkugel oder Reichsapfel, Meerfräulein, Hirſchkopf, Hand, Lamm, Roß, Traube, doppelter Pfeil, Occhiali fini, Mca mondo, Sirena, teſta di cervo, mano, agnello, cavallo, uva, freccia doppia.

Brillen, cryſtallene, mit London bezeichnet Criſtallini, con Londra.

— feine, mit muſirten Reifen fini con cerchietti lavorati.

— mit herumlaufendem geſtochenen Rande con cerchietti intagliati.

— in Horn gefaßte in corno.

— glatte und mit Facetten liſcii e con faſſette- fini- numerati.

— kurzſichtige conveſſi.

— Ohren, feine, numerirte da tempia, fini e numerati.

— Laden, in ſcatole di N. 6 ed 8.

— ſchlechte contrafatte.

— Macher Occhialaro o Occhialajo.

— Staar Occhiali da cateratta o con vetri forti.

— Staub oder Reiſe, di conſerva contro la polvere o da viaggio.

— Zauber, mit vier Farben, occhiali magici con quattro colori.

— Schachtel occhiali ordinarj in ſcatole.

Brillenfaſſungen incaſtonature d'occhiali. Monture.
— Futterale aſtucchj o ſtucci da occhiali.
Brillenränder, glatte und muſirte Bordi o Orli uniti o puliti ed inannellati.
Brocat Brocardo.
Brocatell Brocatello. S. Brocatello.
Brombeer Mora prugnola.
Bronze Bronzo.
Bruchbänder Brachieri.
Bruchkraut Centograna, Erniaria, Erniana.
Brunnen-Abſetz Poggio compoſto.
Bruſt oder Goller-Ringlein, meſſingene Annelli da giubba d'ottone.
Bruſt-Stück Pettorale.
Buch magiſches Libro magico.
Buchen, d. i. in die Kaufmannsbücher eintragen, regiſtrare ſcritturare, farnota, notare ſcrivera conto.
Buchhalten, tenere i libri de' conti.
Buchhalter, colui, che tiene i libri de' conti.
Buchs Boſſo.
Bücher, libri, heiſſen beym Kaufmann das Memorial, Memoriale, das Journal, Giornale, das Manual, Manuale, das Haupibuch, Libro maeſtro, das Copirbuch libro di copia.
Büchſen Piſſidi o Boſſolini.
— zinnerne di ſtagno.
— meſſingene Schraub- d'ottone a vite.
— mit 6 elfenbeinernen Würfeln di ſei dadi d'ivorio.
— Spring- hölzerne, einfache und doppelte, Boſſolini o ſcatole di legno, con ſaltatori, ſemplici e doppii.
— gemahlte Schraub- von weichem Holz, ovale, runde pinti con viti, di legno dolce, ovati e tondi.
— Mode, pinti e roſſi, alla moda.
— durchbrochene, traforati.
— Tobacks da tabacco, con e ſenza viti.
— Balſam da balſamo.
— Birn grandi in forma di pera.
— Eyerlein in forma d'uovo.
Buchwaitzen Faggina.
Buchs oder Polirholz Boſſo o legno da pulire.
Büchſenmacher Archibugiaro, Bombardaro.

Bug-

Bugſpriete Bompreſſi, Copreſſi.
Bürgſchaft überhaupt, Garantia.
Bürgſchaft durch Mitunterſchrift bey einem Wechſel, Aval.
Bührenzeuch Federa, Intima.
Bürſten Bruſchine o Scopette o ſpazzole.
— Bart- in Beinfutter, da barba in aſtuccio d'oſſo.
— in hölzernem Futter in aſtuccio di legno.
— ordinäre Geſchmuck- oder Schnallen- Bruſchine da gioje o da fibbie.
— mit harten- mit weichen Haaren con peli duri- molli.
— feine, mit 3 bis 4 Reihen, fine con tre fino quattro righe.
— Hut da capello.
— ordinäre lackirte Kehr oder Kleider, zu 8. 10. 12. 14. Zeilen, ordinarie, verniciate, da abiti, con otto, dieci, dodici, quattordici righe.
— Kleider, ausgedrehete lavorate a tornio.
— Schifförmige in forma di nave.
Bürſten- Kopf oder Strell- ſpazzola da nettar la teſta.
— Kratz oder Goldſchmidts- Meiſterſtücke Grattabuſſi da orefice, Capi d'opera, 4 fino 12 pacchetti da libbra.
— Pferd, peluzze o ſpazzole da cavallo.
— Sammet, da velluto.
— Zahn, mit ſchwarzen Futteralen da denti in aſtucchj neri.
— Schuh- mit Leder und Stiel, da ſcarpe, con cuojo e manico.
— mit Schwämmlein (Schwammbürſtlein) Spiegel- da ſpecchii.
— ohne Futteral, con ſpugniuzza, ſenz'aſtuccio.
Bürſten- Binder, Spazzolaro.
Bürſtlein, Spazzoline.
— Kamm- da pettini.
Burzelkraut, Portulacca.
Buttenträger, Facchini o portatori di gerla.
Butterfäſſer hölzerne Zangole di legno.
— gemahlte und weiſſe pinte e bianche.
Büttner, S. Böttcher.

C.

Cabliau, Baccalà, Capellano.
Cacao, Cacao.
Cadis, Cadiſo.
Caffee, Caffè.
Caffeekannen Caffetiere.
Caffeezeuch, Vaſellame per Caffè.
Cajüte letto di vaſcello.
Calculation Calcolazione.
Calender Calendaro.
Caleſchen Caleſſe.
Caliaturholz, S. Sandelholz.
Calmang Durante.
Calmus Calamo odorato, Palmazzon.
Calomel Calomelano. Mercurio dolce.
Cameelgarn Filo d'Angora o di Capra.
Cameelhaar Gambello o peli di Camelo.
Camelott Camelotto o Ciambellotto.
Camera obſcura, Satz von 6 und 3 Stücken Camera obſcura, Poſta da 6 e 3 pezze: o Faſcio di camere obſcure.
Camillen Camomille.
Caminplatten Fodera di Cammino.
Campher Canfora.
Canarienſaamen Cunena.
Canarienvogel Canario.
Cannevas Cannevaccio, Cannevaſſo.
Canoniere Canonieri.
Cantillien Canatiglie, Cannetiglio.
Capitalrechnung Conto capitale.
Capuciner Monachi.
Capucinertuch Buratto.
Cappern Cappere, Capari.
Carabiner Portacarabine.
Cardamumen, Cardamomi o Gardamomi.
Carden Cardi, Scardi, Scartaggi.
Cardendiſtel Capucina.
Cardetſchen, Cardaſſi, Scartaggi, Cardi.
Cardetſchenmacher Cardaſciuolo.
Cardetſchenreiſſer da ſtrappar la lana.
Carfunkel Carboncolo.
Carriolen mit 1 Figur Carriuole con una figura.
Carmeſin Carmeſino, Cremeſi.
Carmin Carminio.
— Lack Lacca carminata.

Car-

Carniol, Carniola, Cornalina o Crognula.
Carten Carte.
Cartenſpiel giuoco di carte.
Caſcarill Caſcarilla.
Cartoffel Pomi di terra.
Caſimir, ein feines Tuch, Caſimiro.
Caſſave Caſſave.
Caſſen Caſſe.
Caßlergelb Giallo di Caſſel.
Caſſia, in Röhren, Caſſia in canne.
Caſſier, Caſſiere, che tiene la caſſa.
Caſſonade Caſſonada.
Caſtanien Maroni.
Caſtanienbaum Maronne.
Catechu Caſciù.
Catſchau Erde Catechù.
Cattun oder Indiennes, Cottoni.
Caution Cauzione.
Cavent Mallevadore, che ſtà cauzione.
Caviar, Fiſchroggen Cavegiaro.
Ceder Cedro.
— Oel, Olio di cedro.
Certificat, ein ausgeſtelltes Zeugniß über ſtreitige Kaufmannsgüter, Certificato.
Cervelatwurſt, Salame.
Ceſſion oder Abtretung, Ceſſione.
Ceſſionarius, Ceſſionario iſt der, an welchen die Ceſſion gemacht wird.
Chaiſen, mit 1, 2 Pferden Carozze attaccate con 1, 2 Cavalli.
Chemischen, Caconna.
China China.
— Rinde, Scorza di Perù.
Chocolade, Cioccolata.
Chryſolit, Criſolito.
Chryſopras, Criſopaſſo.
Cichorie, Cicoria.
Cinober Cinabro.
Cirkel, Compaſſo.
— eiſerner di ferro.
— meſſingener d'ottone.
— für Feldmeſſer da Geometri.
— mit ſtählernen Spitzen a punta d'azzale.
— für Conſtabler mit Zugehör per artiglieri co'loro requiſiti.
Cither, Citara.
Citronen, Citroni.
— Baum, Citronieri.
— Extract, Cedro.
— Preſſer Torcitojo.

Civi-

Civiler Preiß, giusto prezzo.
Clarinett, Tromba chiarina.
Clauſuren, Fermagli.
— ſilberne d'argento.
— meſſingene d'ottone.
— gute ben lavorati.
— zu Gebetbüchern per fermar qualche libro di preghiera.
Clavierſpieler, hölzerne, Suonatori di Clavicembalo o di Spinetta, da legno.
Clyſtir-Röhrlein, Canelle da ſerviziali.
— Sprützen Siringhe.
— — groſe, grandi.
— — kleine, piccole.
— — mittlere, mezzane.
— — von Meſſing d'ottone.
— — von Blech di latta.
Cocarde, Cocarda.
Cockelskörner, Cocoli L. Cocculae orientales.
Cocons, Ciocchetti, Doppioni, Faloppe, Gollette. Bozzoli.
Cocosnüſſe, Cocchi.
Coculi, Cocoli.
Cölner Waſſer Acqua di Cologna.
Colcothar Colcotar.
Coloquinten Coloquintida o Coloquinta o Appio amaro.
Commiſſion, eine Beſtellung auf Waaren Commiſſione.
committiren, heißt Waaren beſtellen, commettere.
Compagnie oder Handlungsgeſellſchaft, Compagnia.
Compaß, Compaſſo.
— hölzerner mit Sonnenuhren nach der Polhöhe, di legno con oriuoli a ſole, ſecondo l'altezza del polo.
— See, Compaſſo di mare.
— von Elfenbein, d'avorio.
Condition, Condizione, Bedingung, auch eine Stelle für einen Kaufmannsdiener.
Confect, Confetto, Candito.
— Schalen, Tazze da Confetti.
Conſul, Handlungs- Conſole o Agente.
Conus, den Regenbogen vorzuſtellen, Cono da rappreſentare l'iride.
Connoſſement, der Verladungsſchein oder Frachtbrief zur See, conoſcimento.
Conſigniren, Conſegnare.
Contoir, Scrittojo.
Contreband, Contrabbando.
Copie, Copia.

Corallen, Coralli.
— rothe rossi.
— weisse bianchi.
— schwarze neri.
— gelblichte giallietti.
— gelbe gialli.
— in Stücken in pezze.
Cordeln Cordincini.
— Spitzen Cordincini da merletti.
Corduan Cordovano.
Coriander Coriandro.
Corinthen, kleine Rosinen, Uva passerina o di Corinto o di Lipari.
Cornelkirsche, Corniolo, Cornizzolo.
Correspondenten, Corrispondenti, sind bey Kaufleuten die Handlungs-Freunde oder Kunden.
Costig di costi, z. B. Costige Briefe lettere di costì.
Courant moneta corrente.
— grob Dinaro grosso o in spezie.
Cours, Cambio, Corso di Cambio.
Courtage, Senseria, d. i. Mäckler-Gebühr.
Couteaux, Coltelli da caccia.
— türkische, alla Turca.
— mit und ohne Messer con e senza coltello.
Credit, Credito, heißt das Zutrauen und das Gute haben.
Creditbriefe, Lettere di Credito.
Creditiren, accreditare kann heissen borgen und einem etwas gutschreiben.
Cremor Tartari, Crema di Tartaro.
Crepinen, Crespine, Trine, Frangie.
Crepp, Tocca.
Crepun, Crepone.
Creutz Croce.
— Baum Palma Christi.
— Degen Elsa o impugnatura di spada.
Creutzer, Carantano.
Cronthaler, Scudo di Corona.
Crucifix von Elfenbein Crocifissi d'avorio.
Crystall Cristallo.
— Weinstein, di Tartaro.
— Grünspan, di Venere.
Crystallisirter Grünspan Verde distillato.

Cu-

Cubeben, Cubebe, Zebibi.
Cucumern, Cocomeri.
Curaſſaoſchalen Cortice di Arancie, ſind die grünen Schalen der Pomeranzen.
Curcume oder gelber Ingwer Curcuma. Curcuma *Linn.*
Cuſco, Cuſco, eine Art guten ſpaniſchen Schnupftabacks.
Cyder, Cidra.
Cypernwurzel, Cunzia.
Cypreſſen-Nüſſe Pillole di Cipreſſo.
Cyprus, Cippero.

D.

Dacht-Garn Meccia o ſtoppino per candele.
Damaſt Damaſco.
— leichter venetianiſcher Damaſchetto.
— Tiſchzeuch, Lingeria damaſcata.
Dambrett Damiera. Tavoliera pel giuoco di Dama.
— Tiſch, Tavola pinta per giuoco da Dama.
— — mit Spiegel, con ſpecchio.
Dammhirſch Dante.
Damſpiele Tavolieri. Giuocchi di Dama.
Dantes oder Spielmarken, meſſingene einfache Gettoni d'ottone leggieri: Marche di giuoco.
— ordentliche, gemeine, ordinarii.
Dantes oder Spielmarken, ganz kleine, piccoliſſimi.
— franzöſiſche doppelte, d. i. die noch einmal ſo dick, als die gemeinen ſind und dem feinen Schlag der Pariſer beykommen, Doppii alla Parigi.
Darmſaiten Corde di budella.
— überſponnene da Violino avvolte con argento.
Darmſilber, d. i. auf Därme gewundenes Silber, argento fino dipanato ſopra budella.
Datteln Datteri.
— indian. cheboli.
Datum, la data.
Deballiren, auspacken ſballare.
Debattiren dibattere.
Debet, il Debito, d. i. Schuld.

Debitiren, mettere a debito.

Debit oder Abſatz, Spaccio, Conſumo, Eſito.

Decke Couverta, Coperta.

— mit Baumwolle gefuttert, Preponte.

— abgeſteppte, coltre.

Deckelein, Tobackspfeiffen, geſtrickte ſchwarze, auf Hütleins-Art, mit und ohne Stachel, Coperchietti da pipa, lavorati a maglie, neri, alla foggia di piccolo capello, con e ſenza grappoli. o Coperte di pipa.

— mit einem doppelten Kettlein und einer einzigen Spange zum Anhängen, con doppia catena e con un fermaglio da attaccar.

— verſilberte, argentati.

— ſchlechte, einfach meſſingene, d'ottone, ordinarii e ſemplici.

— etwas ſtärkere, un poco più forti.

— noch einmal ſo ſtark, mit einem Kettlein, doppii con catenella.

— gemeine, meſſingene, gegraben- ausgeſtochen oder ausgeſchnitten von dem Geſchmeidlein-Macher, ordinarii d'ottone, intagliati.

Defraudiren, defraudare.

Degen, ſchwarze, Spade nere.

— kleine, Spade piccole.

— mit dreyeckigten Klingen, con lame triangolari.

— Klingen, Lame di ſpada.

— Griff, Elſa o Impugnatura di ſpada.

— Kuppeln, lyoniſche, Cinturini da ſpada d'oro e d' argento falſo.

Deichſelwägelein, Carri piccoli con timone.

Deponiren, deponere Geld in Verwahrung hinterlegen.

Deſignation, Deſignazione o Diſegnazione.

Deviſen, ordentliche, mittlere und feine, Simboli o Impreſe ordinarie, mezzane e fine. Inſcrizioni.

Diamant, Diamante, ohne Flecken ſenza macchia.

— Böhmiſche Pietre preziose di Boemia.

— ungearbeitete, non lavorate.

— Tafelſteine, in tavola, Spere, Fiaminghe.

Dia-

Diamant Roſetten, Roſenſteine, in roſa.
— unreiner, ingiarmato.
Diffitiren, etwas ableugnen, disdire.
Dill, Finocchio forte.
— wilder, Meu o Meo.
Dimity, ein Baumwollenzeuch, Dimito o Guarnello.
Dinkel, Farro.
Diptam, Dittamo, Dittimo.
Diſcontriren, von der Rechnung abziehen, ſcontrare o far ſcontro.
Diſcretions-Tage bey Wechſeln, Giorni di favore o di grazia.
Diſponiren, diſponere o diſporre.
Diſtel, Cardo — Marien di S. Maria.
— welſche, Cinora.
Docht, Meccia per candele.
Docken-Kinder, Bamboccie o Bamboline Fantoccie da fanciulli. Pupe Puppe.
— nackende non veſtiti.
— Binſen, di giunco.
— Glieder compoſte di membra o con braccia e gambe mobili.
— Pack- oder papierne, gepappte, di Cartone.
Docken-Raſſel, veſtite in laminetti di Lione.
— weiſſe und gelbe Sendel, veſtite in zendale d'oro o d'argento di Lione.
— hölzerne Tanz- di legno ballanti.
— Wachs- mit beweglichen Augen und ſchreyend di Cera, muoventi gli occhi e piangenti.
— viele andere von unterſchiedlicher Gattung und Preißen di molte altre ſorte e prezzo diverſo.
— Geſichter, papierne, Maſchere di carta da Fantoccie o per pupa.
— wächſerne, di cera.
— Köpfe, papierne Teſte di carta da Fantoccie. o di pupe.
— mit Wachs-Armen, con braccia di cera.
— feine, mit und ohne Brüſte fine, con e ſenza mammelle.
— Küchen, S. Kinderhauß-rath, Maſſarizie o Maſſerie di Cucina da fanciulli.
Dockenſeide Faldella.
Document, ſchriftliche Urkunde, Documento.

Dolche, Pugnali.

Dolten, Ghiande.

Domino-Spiele, beinerne, Schachtel mit 45, 36, 28 Steinen, Giuocchi di Domino d'oſſo, la ſcatola con 45. 36, 28 dame.

Doſen, Rauchtabacks- Scatole da tabacco da fumare.

— kupferne di rame.

— lederne di cuojo.

Doſen - Schnupftabacks Tabacchiere.

— Papier - mâchéene, di Cartone.

— ſchwarze, mit Zinn verziert, nere, guarnite di ſtagno.

— Frauenzimmer, mit vergoldeten Scharnieren, per donne, con cerniera dorata.

— groſſe, — kleine grandi, piccole.

— Manns - doppelte - hohe da uomo - doppie - alte.

— von gefärbtem Blech mit Spiegel d'ottone miniate, con ſpecchio.

— von polirtem Bleche, di latta pulita o liſcie.

— ſchwarz und braun graviрte nere e Caffè, graffiate.

Doſen - Schnupftabacks ſchillernde und gegitterte con colori cangianti ed ingraticolate.

— auf Schildkrot - Art, mit zinnernen Rändern gefaßt, eckigte und Eyer - runde, glatte und gravirte, allerley Gröſe, in foggia di tartaruga con cerchietti di ſtagno, angolari ed ovali, liſcie e graffiate, grandi, mezzane e piccole.

— Horn, feine, mit goldenem Schild di corno, fine, con ſcudo d'oro.

— ordinäre ordinarie.

— polirte liſcie.

— geduſchte colorite.

— polirte pulite.

— unpolirte non pulite.

— mit Zinn eingelegte, incroſtate di ſtagno.

— Schloß - d. i. woran der Schluß mit Zinn gefaßt iſt con ſerratura di ſtagno.

— Glas - meſſingene, gemahlte d'ottone, dipinti o ſmaltati.

Doſen-

Doſen- Schnupftabacks Spiegel, meſſingene, d'ottone con ſpecchio.

— Engel, con angelo.

— Handwerker da artefici.

— ausziehende da ferro bianco da tirare.

— Stein- ſortirte di pietra, aſſortite.

— Stroh, di paglia.

— Magazin, da magazzino.

— ovale mit Scharnieren, von verſchiedenen Farben, Größe und Gattung ſcatole ovale con cerniere da diverſi colori, diverſa grandezza e ſorta.

— mit goldenen Scharnieren, con cerniere d'oro.

— magiſche, magiche.

— Maus, runde und mit verſchiedenen andern Figuren tonde con forci e diverſe altre figure (auch Springdoſen genannt) che ſaltano fuori.

— Portrait con ritratti.

— doppelte doppie.

— Spiel da giuoco.

— inwendig mit Folio oder Zinn ausgelegt, foderate di folia o di ſtagno.

— geſtriefte, rigate.

Doſen- Schnupftabacks marmorirte, marmorate o dipinte a foggia di marmo.

— ½ und ¼ (halb und ganz,) feine mezzo e ſtrà fine.

— Schnecken alla Caglioſtro o alla lumaca.

— ſchwarze, gefalzte, mit Gold dazwiſchen und mit Charnier nere, cannellate, framiſchiate d'oro, con cerniera.

— feine ſchwarze, unten und oben Gläſer und gravirt, fine, nere con vetri di ſopra e di ſotto, graffiate.

— Schnecken, ſchwarze, mit einem weiſſen Blättlein, nere, a guiſa di lumaca con piatte bianche.

— gebuſchte, mit Paſſig, Cranz und ganzen Figuren, miniate con ghirlande e figure.

— gebuſchte mit Handwerkern, miniate con artigiani.

— gebuſchte, mit Blättleinsblumen und weiſſen Ringen miniate con fiori di luſtrini e cerchj bianchi.

— gebuſchte, mit Schild und Blumen, Portraits oder Land-

Landschaften, miniate con scudi e fiori, ritratti o paesi.

Dosen- Schnupftabacks, fein geduschte, mit Schild und Kindlein, die Schilder lassirt, fine, miniate, con scudi e fanciulli, i scudi lazurati.

— geduschte, mit gravirten Buchstaben, miniate con lettere gravate.

— schwarze, mit gefärbten Blumen und weissen Ringen nere con fiori vivi e cerchj bianchi.

— schwarze oder braune, mit weissen Spitzenkränzen, in der Mitte Gold nere o Caffè, con ghirlande di merluzzi, bianche ed oro in mezzo.

— geduschte, mit Mohrenköpfen, miniate con teste di Mori.

— geduschte, mit kleinen Landschaften, miniate con piccoli paesi.

— auf Schildkrotart, mit kleinen Landschaften, Blättlein und weissen Ringen, da tartaruga con piccoli paesi, lustrini e cerchj bianchi.

Dosen- Schnupftabacks gillischirte mit Blumen gravati o con fiori.

— geduschte mit Türken, miniate con Turchj.

— ordinäre, braun und weiß gravirte, ordinarie, Caffè e bianche graffiate.

— ordinäre geduschte, ordinarie, miniate.

— geduschte, mit ganzen Landschaften und Plättlein, miniate con grandi paesi e lustrini.

— geduschte, mit in Gold gemahlten Vogelnestern, miniate con nidi in oro.

— geduschte mit Sonne, Adler und Eule, miniate, con sole, aquila e civetta.

— auf Schildkrot Art, mit weissen Vögeln, a guisa di tartaruga con uccelli bianchi.

— geduschte mit Eselsköpfen, miniate con teste d'asino.

— geduschte mit Spaniern, miniate con Spagnuoli.

— geduschte, mit Schild, Porträits, Blumen oder Landschaften, miniate con scudi, ritratti, fibri o paesi.

Dosen-

Doſen-Schnupftabaks, ſchwarze Stäbleins- nere cannellate o canalate.

— Agatirte, in der Mitte Plättlein und mit weiſſen Ringen, d'Agato, luſtrini in mezzo e con cerchj bianchi.

— mit Plättleins- Körben, Krügen, Blumen, Vögel, Früchten, con ceſte di luſtrini, vaſi, fiori, uccelli e frutta.

— ſchwarze, mit rothen und weiſſen Figuren, nere con figure roſſe e bianche.

— geſtreifte, mit Schild und Portraits, rigate con ſcudi e ritratti.

— mit Figuren auf Laſur-Folie mit Plättlein, con Figure ſopra foglia e luſtrini.

— ſchwarze, auf Manſcheſter Art mit Gold, nere a guiſa di Manchester con oro.

— kleine, gebrannte Horndoſen, mit Schild und Goldblumen, di corno, piccole, con ſcudi e fiori d'oro.

— Horndoſen, mit doppeltem Schilde und Portraits, di corno, con ſcudi doppii e ritratti.

Doſen- Schnupftabacks, geduſchte, mit 2 Plättleins-Ringen, miniate con due cerchj di luſtrini, ritratti d'oro e cerchj bianchi.

— geduſchte mit Amerikanern miniate con Americani.

— auf Schildkrot- Art, mit Gold gravirten Blumen und Cränzen, a guiſa di tartaruga, graffiate con fiori e ghirlande in oro.

— auf Schildkrot- Art, mit gravirten Cränzen und Plättlein, da tartaruga con fiori gravati e luſtrini.

— auf Schildkrot-Art mit gemeinen Blumen, da tartaruga con fiori ordinarj.

— geduſchte mit Köpflein, miniate con teſte.

— auf Holzart mit Sternen, a guiſa di legno con ſtelle.

— Paſſig gedrehte, ohne Gemählde, Paſſig ſenza pitture.

— Folio, mit Laſur- Ringen und mit weiſſen Ringen, a foglia con cerchj lazurati e bianchi.

— dito mit Amerikanern, dette con Americani.

Doſen-Schnupftabacks, Folio, mit Mohren und Laſur-Ringen, dette con Mori e cerchj lazurati.

— dito mit Sternen, dette con ſtelle.

— dito mit Portraits, dette con ritratti.

— dito, mit Sonne, Mond und Sternen, dette con ſole, luna e ſtelle.

— Folio, mit gefärbten Blumen, a foglia con fiori colorati.

— dito, mit rothen und weiſſen Portraits auf ſchwarzem Grunde, dette con ritratti roſſi e bianchi con fondo nero.

— dito, auf Pelzart, dette a guiſa di pelliggia.

— dito, mit weiſſen und rothen Landſchaften, auf ſchwarzem Grunde, dette con paeſi bianchi e roſſi con fondo nero.

— dito, mit goldenen Portraits und Plättleins-Ringen, dette, con ritratti d' oro e cerchj di luſtrini.

— dito, mit Körblein und Vögeln, dette, con ceſti ed uccelli.

Doſen-Schnupftabacks, dito, mit 2 Plättleins-Ringen und Portraits, dette, con due cerchj di luſtrini e ritratti.

— dito, mit weiſſen Portraits auf Laſur-Grund, dette, con ritratti bianchi lazurati.

— dito, mit Silber Agatirtem Deckel, dette a guiſa d'Agato argentate.

— ſchwarze, auf Manſcheſter Art gehobelt, dette a guiſa di Manceſter e cannellate o canalate.

— mit Wappen, con armi.

Doſten Origano, Rigamo.

Doublone Doppia.

Drachenblut Sangue di Drago.

Dragun Dragoncello.

Dratfaden, gekraußter und glatter-gekettelter (ſonſt Kettenkrauß genannt) und mit Flinterlein oder Plättlein, Cannetiglio o Filo di rame argentato e dorato, increſpato e liſcio, catenellato, con laminette e luſtrini.

— auf Goldart, zu 16 Loth, giallo e dorato di 8 onzie.

Drat-

Dratfaden, weiſſer auf Silberart zu 16 Loth, argentato o bianco di 8 onzie.

— Clavier- Zither- meſſingener und ſtählerner, Zeichen Hirſch, Weltkugel, Filo o corde da Clavicembalo da citara, d'ottono e d'acciajo, Mca Cervo, mondo.

— auf doppelten und vierfachen Rollen, in rocchetti doppii e quadrupli.

— Hackbrett, filo da Manicordio.

— Degen, da ſpada.

— Schwerd da impugnatura di ſpada.

— Cränz- meſſingener, Filo di metallo canatillato, Saltaleone.

— Schlangen, in forma di ſerpente.

Drat-Kupfer, zum legiren, Filo di rame da far la lega dell'oro.

— Meſſing Filo d'ottone.

— vergoldeter und doppelt vergoldeter dorato e ſopra dorato o doppio dorato.

— Kardetſchen Filo di azzale da Cardi.

— Seiden Filo di metallo con ſeta intortigliato.

Drat-Gold, vierfacher, dreyfacher, doppelter, einfacher, fein, ordinär, d'oro, quadruplo, triplo, doppio, ſemplice, fino, ordinario.

— Paternoſter- auf Ringlein oder Röllein, ſonſt hohlrunder Drat genannt, Filo d' argento o di Bologna in gavette o in rocchetti.

— meſſingener, verſchiedene Nummern auf Spühlein, d'ottone da Roſarj o Paternoſtrarj di diverſi numeri in rocchetti.

Drat-Silber, oder gezogenes Silber auf Spühlein, Wiedelſilber, Filo d'argento o argento filato, in rocchetti.

— in Ringlein, in gavette.

— meſſingener, Schwerdt, Pfund- d'ottone da Manicordo.

Drechslerwaare, Lavori di Torniatori.

Drehende Figuren, Uccelli o Figure giranti o muoventi.

Dreher-Waare, Tornatili.

Drehwürfel, Girli.

Dreſcherkiſten, Caſſette con due battatori di legno.

Drey-

Dreyfuß, Trepiede.

Drogherey, Droghe. S. Materialwaaren.

Droguet, Drogueto.

Drömt, Panelle.

Druckletten, Caratteri per ſtampare.

Druckerſchwärze, Inchioſtro da ſtampa.

Dublonen, Doppie.

Ducate, Ducato d'oro o Ongaro.

— ital., Ducato a 26 ggl.

— florentiniſcher, Gigliato.

Dunen, Pelumi.

E.

Eau de ſans pareille, Samparelie.

Ebenholz Ebano.

— rothes, Grenadiglia legno.

Ebraholz, Granadiglia.

Edelſteine, Gioje, Gemme.

— unächte, Brilli o Brili.

Effecten, Effetti, Robbe.

Ehle, Braccio.

Ehrenpreiß, Veronica.

Eibenbaum, Naſſo.

Eichhörnchen von Holz, Scojattoli o Schilatti di legno.

Eimer-Waſſer, von Holz, mit hölzernen Reifen, Secchie di legno, con cerchj di legno.

— mit Drat, con cerchio di filo di metallo.

Einbind-Nadeln, Aghi quadrelli.

Einkaſſiren, incaſſare.

Einſatz-Gewicht, meſſingenes, Zeichen Kelch, Peſo di marco d'ottone in ſue caſſette, Mca Calice; o Peſi d'ottone.

Einſatz, lackirter- Scatole di latta bianca, verniciate.

Einſatz-Schachteln, Nidi da 12. 8. 4.

Einſatz-Teller, Guarnitura di tondi.

Eiſen, Ferro, zähes lavorato. S. Ferro.

— Haar, Kräuſel, Calamiſtro.

— Kraut, Verbena.

— Safran, Croco di Marte.

— Schlacken, Lope.

— Stangen, Bazze di ferro.

Eiſenwaare, Ferrame.

— grobe Groſſeria.

— kleine oder kurze, Succhielleria.

Elec-

Electriſir-Maſchine, Macchina elettrica.
Elephanten, von Holz, Elefanti di legno.
Elfenbein, gebranntes, Spodo uſto.
Elixir, Eliſire, z. B. Stoughtons.
Elzbeerbaum, Aliſo.
Emballage, Imballamento.
Emballiren, imballare.
En detail, in detaglio.
Endivie, Endivia.
Endoſſement, Indoſſamento o Giro, bey Wechſeln.
Endoſſiren, indoſſare o girare.
Engelſüß, Polipodio.
Engelwurz, Angelica.
En gros, all'ingroſſo.
Enten, von Holz, Anatre di legno.
— magnetiſche oder gehorſame, 2 in einem Käſtchen, magnetiche o ubbidienti, due in una caſſetta.
Entnehmen, tirare, prevalerſi.
Enzian, Genziana.
Eppich, Appio.
Equipage-Schiffsvolk, Equipaggio.
Erbſen, Arbioni, Biſi.
Erde, Terra.
— Sigel, ſigillata.
— Puzzolan, Pozzolana.
— Seifen, da cavar macchie.
— Japaniſche, Cattu.
— Umbra, d'ombre o d'Umbria.
— weiſſe, bianca.
— Orleans, Oriana.
— Kurkumey, merita.
— rothe, roſſa.
— gelbe oder Ocker zalao giallo.
— grüne, Verde di Verona.
— Cölner, di Cologna.
— Töpfer, da ſtoviglie o da boccalare.
— Pfeiffen, da pipe.
— Walker, da purgatorj o netta panni.
— weiſſe Sigel, di Malta o S. Paolo.
— weiſſe ins röthlichte fallende Sigelerde von der Inſel Elba, d'Elba.
— Blumen, dagaro fali.
— Ziegel, da mattoni.
— Mergel, di Boemia.
— Japaniſche Giapponica.
— Bolus Bolo d'Armenia.
Erdbeere, Fragola.
Erdmandeln, Bacicci, Dolzolini, Dulcichini.

Erd-

Erdrauch, Fumaria, Fumoterra.
Erle, Eller, Antano.
Erter, S. Abſatz.
Erz, Bronzo.
Eſche, Froſſina.
Eſeltreiber von Holz, Aſinaj di legno.
Eſparſett-Klee Lupinella Pellagra.
Eſſenz, Eſſenza.
— Quint-Auszug, Quinta.
Eſſig-Kümmerling oder kleine Eſſig-Gurken, Cocomeri o citruoli abortati in barilletti.
Etamin, Stamigna, Stamignetto.
Eternell, ein Zeuch, Durante.
Etuis papierne, mit Inſtrumenten, *Aſtucchi*, Stuciete, Neceſſarj, di carta con iſtromenti.
— lederne, mit Portraits di cuojo con ritratti.
— feine, mit feinen Portraits fini con fini ritratti.
— Saffianlederne, mit Zungenſchaber, Zahnſtocher und Ohrenlöffel, di marrocchino con iſtromenti da nettar la lingua, i denti e le orecchia.
Etuis beinerne, aſtucchj d' oſſo.
— elfenbeinerne, oval, d'ivorio, ovati.
— mit Elfenbein Stückchen eingelegt, incroſtati con pezze d'avorio.
— mit 4 rothen Ringen, con quattro cerchietti roſſi.
— mit ſchwarzen Punkten, con puntini neri.
— mit aufgelegtem Ringe, con cerchietto.
— mit ſchwarzem Ringe, con cerchietto nero.
— mit zwey ſchwarzen Ringen, con due cerchietti neri.
— Raſir, feine, fini da far la barba.
— mit zwey goldenen Ringen, con due cerchietti d'oro.
— buchsbaumene, ovale, di buſſo, ovati.
— kurze oder kleine, cortiſſimi.
— für Damen, Saffianlederne, mit Schiebern, da donne di marrocchino, con coreggie.
— für Ingenieurs in Futteralen,

teralen, aſtucchj matematici in fodere.
Expediren, Spedire.
Expenſen, Speſe.
Eyer von Seidenwürmern, Semente di bachi di ſeta o Semenza da cavallieri.
Eyerlein, Birn piccole uova in forma di pere.
Eymer, Secchie.

F.

Fabriken, Fabbriche.
Facit, l'importo o il Montante.
Facktura, oder Einkaufsrechnung, Fattura.
Facon, la fattura.
Factor, Fattore.
Fächer Ventaglio.
Faden- Kupfer- vergoldeter, Filo di rame dorato.
— — verſilberter, Argentato.
Faden-Nudeln p. Ctr., Vermicelli per Quintale, Formenti, Formentini. Fidelini.
Faden-Silber, filo d'argento.
Falliment, Fallimento.
Fallkarten, Teſtamenti Giuoco ſenza fine con figure di carte.
Fallkräuſel, Giuoco di Normandia.
— Giuocchi o Joujous di Normandia.
Falſarius oder Verfälſcher, Falſario o Falſificatore.
Falzbeine, Streichbeine, Briefſtreicher, elfenbeinerne, Stecche da piegar la carta d' ivorio.
— knöcherne, d'oſſo.
Farb, rothe zum Mahlen, Terra roſſa, Rubrica, Sinopia.
Farbginſter, Braglia, Cerretta, Córniola.
Farbkraut, Robbia.
Farbſtein, Pietra da macinar colori.
Färberzeichen, Marche da tintori.
Faß-Hanen, S. Hanen.
Fäßlein-Faden, beinerne, Bariletti d'oſſo da filo.
— Schraub, zu wohlriechenden Waſſern, con vite da mettervi acque odorifere.
— Schreibzeuch, da calamajo.

Farb-

Farbkäſtlein, Mahlkäſtlein, Caſſette di colori con conchiglie.

Farbbücher, Colori in libretti o libretti di colori.

Färbeläppchen, Pezette di Levante.

Farbnäpfchen, Copette con colori.

Farben-Paſtell, Colori Paſtelli.

Farbenſtefte, ſortirte Paſtell-Scatole di colori Paſtelli aſſortiti, di tutti colori, in forma di matita.

Färberröthe, Boja, Robbia.

Faßhänlein mit Schlüſſel Gallette, Fontanelle.

Faß mit Waaren, Collo.

Faßdauben, Lulle.

Faulbaum, Frangula.

Fayence, Majolica.

Feder-Alaun, Fior di pietra.

— Harz, Gomma elaſtica o Coutchouc.

— Federn-Fließ oder Reißmeſſingene, Penne d'ottone da diſegnare- da pittore.

— mit dem Zeichen A, colla Marca A.

— mit andern Zeichen, con altre marche.

Federkiele, Canne di penna - Strich rigate,

— Hamburger di Amburgo.

— Holländiſche di Ollanda.

— Stock, Penne groſſe.

Federn, einfache und doppelte meſſingene, Linien oder Linirfedern, Tiraligne ſemplici e doppie d'ottone.

Federmeſſer, allerhand, Temperini di tutto ſorte.

Federn-Noten (Raſtrale) mit 5 Zügen Tiralinee con cinque tirate: o note di Muſica.

— Pack oder Schreibfedern, meſſingene, Penne da ſcrivere d'ottone.

Feder-Röhren oder Büchſen, ſchwarze, rothe, Pennajuoli di legno, nerl, roſſi.

Feder-Schachteln, lange, weiſſe, Scatole da penne, lunghe, bianche.

Federn-Schmuck, Pennacchiera, Pennacchio.

Federweiß, Alume di piuma amianto.

Feder-Zirkel, Compaſſo con vite o da diſegnare.

Feigbohnen, Lupini.

Feilen-Brillen, Lime da occhiali.

Fei-

Feilen-Goldschmidts, Zeichen Hahn, Lime da orefice, Mca Gallo.

— unten mit einem flachen Stiel (S. Strohfeilen) con manico piatto.

— Leder, schwarze, rothe- Cuojo a dar il filo a rasoj- neri- rossi.

— Messer da Coltelli.

— Nadel, von 2 bis 5 Zollen, da aghi o da orefice, di due fino a cinque dita.

— Schlosser, fein gehauene, da fendere o da magnano, finamente tagliati.

— von 6, 7, 8 Zollen, di sei, sette, otto dita.

— runde, tonde.

— dreyeckigte, triangolari.

— Schwanz, con coda o manico.

— Spalt- (eben das, was Schlosserfeilen).

— Stroh- in paglia o con manico piatto.

— Feder- weisse, liscie e dure, come molle d'acciajo.

Feldmühlen, Sackmühlen, Molinelli da Caffe, d'ottone, o da Campagna.

Feldspiegel, Specchj da Campagna in carta rossa.

Felle Pelli, schwarze gekraußte crespe nere - Wacken di castrato.

Felleisen Valigie.

Fensterplatten, messingene Paletti da finestre d'ottone.

Ferandin Bürail, Ferandino. Ein gekreuzter Wollenzeug.

Fermohre Formoni.

Ferngläser Occhiali di lunga vista.

— oder Perspective, die man auseinander ziehen kann, Cannocchiali o Telescopii con tirate.

Feroleholz, Legno Satino.

Fett-Thon, Bolo d'Armenia.

Feuer-Beutel, Acciarini o Battifuochi con tasca, rothlederne di cuojo rosso.

Feuereisen oder Feuerstähle, fein polirte, Zeichen Rad, Katze, Sense, Acciarini o Battifuochi puliti, Mca Ruota, Gatto, Falce.

— herzförmige, mit Tabacksstopfer Battifuochi a foggia di cuore, con istrumento da rassodar il tabacco.

— ohne Stopfer senza stromento.

— mit Haken, con uncini.

Feuer-

Feuereiſen oder Feuerſtähle, länglicht runde, Ovati.
— ordinäre, Ordinarii.
— mit Taſche und Tabacksſtopfer, con taſca e ſtromento.
Feuerſtähle, Sali.
Feuerſtein Pietra focaja o da fuoco o Selce.
Feuerzangen Mollette.
Feuerzeuche mit weiß-blechernen Schachteln, Fucili ordinarj, con ſcatole di latta bianca. o ſcatole per acciarini.
— mit gelbblechernen Schachteln, con ſcatole di latta gialla.
Fichtenharz Raſa di pino.
Fidelbogen Archetto da Violino.
Fieberrinde, China.
Fieranten, Fieranti.
Figuren, drehende, Figure giranti o muoventi.
— alabaſterne d'Alabaſtro.
— von Gyps, di Geſſo o Stucco.
— ordinär gekleidet, veſtiti ordinariamente.
— klingende und bewegende oder Leyerwaare auf Band, Suonanti e muoventi ſopra legami o ſoſtegni.
Figuren, Leyer, con Viole.
— zinnene, ½ und ¼ Pfund in Schachteln, als Reuter, Soldaten, Jagdſtücke und Schäfereyen, di ſtagno, ½ e ¼ libbra in ſcatole, contenenti Cavallieri, ſoldati, caccie e greggie &c.
Figurenhändler, Figuriſta.
Filigran, Filagrana.
Filtrum Cola, Linguetta.
Filz, Feltro.
Fingerhüte, Ditali o Diziali.
— ſimilorne di Similor.
— meſſingene Schneiders, offene oder ohne Boden d'ottone da ſartori, aperti o ſenza fondo.
— die oben zugemacht ſind oder mit Böden, Chiaſi o con fondo.
— meſſingene Frauenzimmer- mit Rand d'ottone da donne con orlo.
— eiſerne, mit Meſſing gefüttert und mit meſſingenem Rande, di ferro, foderate d'ottone e con orlo d'ottone.
— meſſingene Manns- offene, mit

mit und ohne Rand, d'ottone da uomini, aperti con e ſenza orlo.

Fingerhüte, ſtählerne Frauen- da donne d'acciajo.

— Schneiders da ſartore.

— elfenbeinerne, in hölzernem Futteral, d'avorio in cuſtodia di legno.

— knöcherne, in Futteral, d'oſſo in cuſtodia.

Fingerhutmacher, Digitaro.

Finger-Ringe, Annelli.

— mit 1 Stein, con 1 pietra.

— zinnene, mit und ohne Steine, di ſtagno con e ſenza pietre, 2 Dutzend an einer Schnur, 2 dozzine in una corda.

— tombackene, vergoldet, di tombacco e dorati.

— verſilberte und emaillirte, argentati e ſmaltati.

— feine, auf Carten aufgenähete, più fini, ſopra carte.

— für Kinder, wo 20 Dutzend an einer Schnur hängen, da fanciulli, 20 dozzine infilate in una corda.

— gelb und weiſſe, gemahlte und ungemahlte, gialli e bianchi, pinti e non pinti.

Fingerſchnallen zum Tanzen, Clichette.

Firma oder raggion, Firma, Ferma, Dita, Ditta.

Fiſche, mechaniſche oder magnetiſche oder gehorſame, mit Hamen, kleine, groſe, Peſci magnetici o mecanici o ubbidienti, piccoli, grandi.

Fiſch-Angeln, S. Angeleiſen, Ami da peſcare.

Fiſchbein oſſo di Balena.

— Thran Oglio di peſce.

Fiſchkörner, Coccole di Levante.

Fiſchotter Lodra o Lontra.

Fiſet Scodano o Scotano.

— Holz, Roſſolo.

Flachs, S. Lino.

Flachsſeide Cuſcuta, Cuſcute.

Flacon, S. Fläſchlein.

Flaggentuch Stamigna, Stamignetto.

Flageoletlein, elfenbeinerne, zum Vögelabrichten, Flautini o Zuffolini o Zampogne d'ivorio da iſtruir uccelli: o Flagioletti.

— mit Aufſatz, doppie.

— buchſene, di boſſo.

Flanell, Albagio.

Flaſche, Flaſcone.

Fläſchlein oder Flacons, allerhand, Cryſtall oder Toilette — zu wohlriechenden Waſſern — breite und flache, runde, Stiefelförmige, Herzförmige und dergleichen Boccie o Boccette di Criſtallo o da Toeletta, da acque o dorifere, piatte e larghe, tonde, alla foggia di ſtivale, di cuore etc. o Fiaſchi di Criſtallo.

— vergoldete, dorate.

— Uhrenförmige, mit tombackenen Schrauben, alla foggia d'oriuolo con viti di Tombacco.

— in Papierfütterlein, in aſtucchj di carta.

Fläſchlein und Kiſtlein, microſcopiſche Bottiglie o boccie e caſſette microſcopiche o curioſità in boccie e caſſette. Microſcopj.

Flaſchenet, Flautino, Zuffolino, Zampogna.

Flaſchenfutter, Caſſa da Fiaſconi.

Flaſchner, Laminaro.

Flechſen, Ochſen- getrockuete und zerriſſene, nervi di bue, ſeccati di Praga, da funajoli.

Fleiſchgabeln, Forchette da pentola.

Fleiſchhacker von Holz, Macellaj di legno.

Fleiſchleim, Sarcocolla.

Flieder, Saugo.

Fliege Spaniſche Moſca ſpagnuola.

Fließe oder Schieferplatte, Laſtra.

Fließfedern, S. oben Federn.

Flinten oder Schießgewehre, braune, hölzerne und gemahlte, Archibuſi di legno bruno e pinti. Fucili i Schioppi.

— hölzerne Blaß- di legno con molla da ſparare.

— blecherne, di latta bianca.

— mit blauem Lauffe, di canna azzurrigna.

— mit Bajonetten, con bajonette.

Flintenſtein, Pietra viva.

Flinterlein, Plättlein Biſantini, Luſtrini. Pagliette tremolanti.

— gelbe, gialli o d'oro.

— weiſſe oder ſilberne, bianchi o d'argento.

Flinterleinsſchlager, Maeſtro di Biſantini.

Flin-

Flinterleinsſträußlein, Mazzi di Canatiglia o di Biſantini e foglie.

Flittergold, Tremolante, Canterello.

Flockſeide, Straccia, Filoſello o Filocello, Struſo di ſeta, Spelaja, Dopio o Dope.

Flöhkraut, Perſicaria.

Flohr Veletta, Tocca.

Floretband, Cariello.

Floretſeide, Sbuſa.

Flöten, gelbe hölzerne Kinder- Flauti da fanciulli, di legno giallo.

— traverſes, Flauti traverſi.

— mit ſilbernen Klappen, con animelle d'argento.

— ſchwarz gebeizte, franzöſiſche D Flöten, nere, macerate franceſi di tuono D.

Föhre oder Forle, ein Baum, Pignara.

Folie, Kupfer- Zinn- Silber- foglia o foglio di rame- di ſtagno- d'argento.

— weiſſe Silber- bianca d' argento.

— in Farben ſortirt, colorata ed aſſortita o foglia in colori aſſortita.

— Kupfer, ſortirte, di rame aſſortita.

Folie, Zinn- zum Spiegel belegen, di ſtagno da coprire i vetri da ſpecchj.

— Kupfer, in Kiſtchen, di rame in Caſſette.

Fonds, Capitale.

Forelle, Trota, Truta.

Formen, knöcherne oder beinerne- Rock und Weſten- Knöpfe, Anime o Forme di bottoni di oſſo da abito e veſta.

— hölzerne, zum Ueberziehen, di legno da abito e veſta.

— Back, da paſta.

Former, Modellaro.

Formular, Formulario.

Franſche oder gelbe Beeren, Cervin o Spin di Cervin.

Fracht, Land-, Vettura Waſſer-, Nolo - Briefe, Lettere di vettura.

Franzen, gelbe und weiß lyoniſche, Frangie d'oro e d'argento.

Franzoſenholz, Guajáco.

Fraueneiß, Ghiaccio di Maria o Scagliuola.

Frauenhaar, Capegli di Venere.

Frauenzimmer, fein gekleidete, Kopf und Hände von

Wachs, Donne elegantemente veſtite, con teſta e mani di cera.

Friſirkämme, hörnerne Pettini da Perrucchieri di corno.

— auf Schildkrot Art, tartarugati.

Frösche, kleine hölzerne, Ranuzze di legno.

Fruchtſchüſſeln, zinnerne, Piatti di ſtagno da frutta.

— kleine, Piattini da frutta.

Früchte, Frutti.

— getrocknete ſecchi.

— eingemachte in compoſta.

— Wachs, mit Spiegelchen, di cera, con ſpecchietti.

— hohle, mit Haußrath Frutta con ſtoviglie dentro.

— mit Kegelſpielen, con giuocchi di birilli dentro.

— in einander Frutta le une nelle altre.

— mit Deviſen, con impreſe.

— mit knöchernem oder beinernem Haußrath, con ſtoviglie d'oſſo dentro.

— mit Springmännchen con ſaltatori.

— mit Zwirnrollen, con pieghi di filo.

Früchte mit Schlangen, con ſerpenti dentro.

— auf zinnernen Tellern, ſopra tondi di ſtagno. Confitture.

Füchſe, hölzerne, Volpi di legno.

Fuhrwerke und andere hohle Sachen von Zinn in Schachteln, Carreggi ed altre coſe traforate di ſtagno in ſcatole.

Fuſtaſche, Bottume. So heiſſen die Koſten, welche der Kaufmann ſeinen Freunden, für Fäſſer und Tonnen und für Büttnerlohn aufrechnet. Fuſtaſche kommt vom franzöſiſchen Worte Fût, ein Weinfaß her.

Fuſtet, d. i. Gerberlaub, Foglia di ſcodano.

Fuſti, ciò ch'è guaſtato dalle robbe.

Futter Stucchio, Aſtucchio.

— Tuch, Fodera, Roveſcio, Roverſo.

Futterale, Aſtucchj, Guaine, Guainette.

Futteralmacher, Fodraro.

G.

Gabel, Forchetta.
Gagat, Gagata.
Gänſe von Holz, Oche di legno.
— magnetiſche ubbi dienti in una caſſetta.
Galanteriehändler, Bottegaj da Galanteria.
— Stücklein, Mercanzie o pezze di galanteria o di moda.
Galgant, Galanga.
Gallapfel, Vallonea o Vallonia.
Gallenſtein, Pietra di fiele.
Gallmey, Cadmia, Giallamina.
Gallus, blau, Galla, noce di galla, Gallozola turchina.
Galonen, nach Gewicht und Maaß, Galloni, di cui il prezzo ſecondo il peſo e la miſura.
— zu Seſſeln, da ſedie.
Gamaſchenknöpfe, S. Knöpfe.
Garantie oder Bürgſchaft, Garantia.
Garn, Filo.
— türkiſches, Filati roſſi. Cottone d'Adrianopoli.
Gärten, von Holz, Giardini di legno.
Gas, Gaz.
Gauckler, hölzerne, Tombolatori o Ciarlatani o Giocolatori di legno.
— Kopf- che battono colla teſta.
Gedanken errathende Maſchine, Macchina divinatrice.
Gedankenſpiel, mit 128 franzöſiſchen Cartenfiguren, Gioco di penſieri con 128 figure di carte franceſi.
Gedrehte Waare, Tornatili.
Geheimbuch, welches der Principal allein führt, Libro ſegreto.
Geigen, Violini.
— Harz Pece colofonia.
— Kinder- ordinäre, groſe, mittlere und kleine, Violini da putti, ordinarii, grandi, mezzani, piccoli.
— feinere, più fini.
Geigenſaiten, römiſche, lange, blaue und weiſſe, Quint, Secund, Terz, überſponnen, Corde da Violino, romane, lunghe, turchine e bian-

bianche, Cantini o Quinte, Seconde, Terze, filate.

Geigenſaiten, kürzere, più corte.

— überſponnene Baßſaiten, filate da baſſo.

Geigenſattel Cavaletto.

Geiger, hölzerne Sonatori di Violino.

Geißraute, Galega, Lavaneſe.

Geld Danaro, Dinaro, Bezzi, Quadrini.

— Reichs- Moneta imperiale.

— Current, Moneta corrente.

— hart, Dinaro groſſo, Specie.

— baar, Contanti.

— Beutel, ſeidene, Borſe di ſeta.

— — lange, von Saffian, Borſe lunghe di marrocchino.

— — runde, tonde.

— — viereckigte, quadrate.

— — ſchwarze, nere.

— — von Leder, für Frauenzimmer mit meſſingenem Beſchläge, di cuojo per donne con ferratura d'ottone.

— — mit eiſernem Beſchläge, con ferratura di ferro.

Geld-Gürtel oder Katzen von Leder, Bolgie di cuojo per de nari, che ſi mettono intorno alla cintura.

Geld-Kiſten, Caſſe-Truhen, Caſſette di ferro o forzieri da cuſtodire il denaro.

Geldſcheiſſer Cacca zecchini.

Geleite, la ſcorta — Geld il dazio.

Gemählde, dreymal ſich verwandelnde, Quadro che ſi può cangiartre volte.

— Zauber oder Polyedron, mit zwölf Vorſtellungen, Pittura magica o Poliedro.

Gemſen, hölzerne, Camoſci di legno.

Gemſenleder Camoſcio.

— Kugeln, Egagropile.

Genettkatzen, Gatti di Boſſini.

Gerades Weegs, a drittura.

Gerſte, Orzo.

— Ulmer, mondata d'Olma.

Gerſtenzucker, Ciele d'orzo.

Geſchäfte, Affari.

Geſchirr- Dockenküchen- von Holz, Maſſerie o Vaſſellame o Vaſetti di legno da cucina di fantocci.

— — zinnenes di ſtagno.

Geſichter- Docken- Maſchere da fantocci: Viſi da pupe.

— — papierne, di carta.

— — wächſerne, di cera.

Ge-

Geſpinnſt, Filamenti.
— Gold, Filato d'oro.
— Silber, Filato d'argento.
Geſtücklein, ganz meſſingene, Cannoni piccoli d'ottone o di rame da fanciulli.
— — auf Lavetten, mit aller Zugehör, ſopra carretti ed alleſtiti.
Getraid, Biada o Biava.
Gewehr, hölzernes Schieß- S. Flinten.
Gewicht mit Waagſchaalen, Peſo colle ſue bilancine.
— Breßlauer, Peſo di Breslavia.
— einfaches und doppeltes Apotheker- Peſo da ſpeziale, ſemplice e doppio o completto.
— geaichtes meſſingenes Einſatz- Peſo di marco d'ottone confrontato.
— ungeaichtes, Zeichen Kelch, Peſo non confrontato, Mca Calice.
— Macher, Maeſtro di peſi.
— leichtes, piccolo, o ſottile.
— ſchweres, groſſo.
Gewölb, Handlungs- Fondaco.
Gewürze, Canneladi, Cannelaj.
Gichtwurzel, Peonia.
Gießfaß, Lavamani.
Gießkannen, In affiatoj o Aſperſorii o Brocche d'aqua.
— — Hahnen, Cannelle da brocca.
— — — einfache ſemplici.
— — — doppelte doppie.
Giftwurzel, americaniſche, Contraerba.
Ginſeng, Ginſeng.
Ginſter, Gineſtra.
Giriren, Wechſel in Umlauf ſetzen, girare.
Gitterſpitzen, Galloni ingraticolati.
Glanzerz in Farben, Metallo lucente in colori, o colorato.
Glanz, Streu- Metallo o Rame macinato. Bronzo.
Glas Vetro — Streu polverizzato.
— Brenn- aguzzate o ardente o uſtorio.
— geblaſenes ſoffiato.
— gegoſſenes gettato.
— Bley- di piombo.
— ruſſiſches oder Marien- di Moſcovia.

Glä-

Gläser- Augen, Occhiali.

— Fern oder Seh- Occhiali.

— Fern- oder Perſpective aus- ziehende Cannocchiali o Te- leſcopj con tirate.

— Spiegel- $\frac{1}{4}$ (ganze Judenmaas d. i. 60 Stück in ei- nem Kiſtlein) una Caſſetta Luci dall'Ebreo, da 60.

— — ganze Judenmaas- un- gefaßte, belegte, Detti ſen- za cornice e coperti di fo- glio o di ſtagno.

— — breite, faſſettirte und belegte Larghi, fazzettati e coperti di foglio di ſtagno.

— kleine, unfaſſettirt, picco- li ſenza fazzette.

— belegte, $\frac{1}{2}$ Judenmaaß co- perti di foglio in caſſette di 30 pezze.

— fein geſchliffene, optiſche, Vetri fini liſciati, ottici, grandi, mezzoni, piccoli in diametro 5 dita 2 linee, 4 $\frac{1}{2}$ dita, 3 dita 7 linee, groſe, mittlere, kleine, im Durchmeſſer 5 Zolle, 2 Li- nien, 4 $\frac{1}{2}$ Zolle, 3 Zolle 7 Linien.

Glas, ſo genanntes ſchwarzes (welches mit Bley anſtatt der Folie belegt iſt und nur in kleinen Stücken verkauft wird) auch Bleyglas, Ve- tro nero o coperto di pi- ombo in vece di foglio.

Glas, weiſſes geſchnitten Stücklein- Vetro bianco tagliato.

— Doſen, S. Doſen.

— Kiſtlein Vetri in caſſette, S. Kiſtlein.

Glasfluß, Paſta di vetro.

Glasgalle Fiele di vetro.

Glasgranaten oder Granat- ſteine, fein geſchnittene oder geſchliffene, auf Freyburger Art, Granati di vetro, fini, tagliati alla foggia di Fri- borgo.

— feinere- größere- più fini, più groſſi.

— Kinder, Granellini di ve- tro o criſtallo.

— Knöpfe, S. Knöpfe.

— Paterlein, von allerhand Farben, nemlich Milchfar- be, ganz weiſſe, gelbe, grü- ne, blaue und andere, deren 1000 an einer Schnur hän- gen, Granelli di Criſtallo o vetro di tutti colori, ciò è, colore di latte, tutto bianchi, gialli, verdi, az- zurri

zurri ed altri, 1000 pezze in una corda.

Glasgranaten-Perlein, Contarie, Margheritine falſe.

— — farbige, Perle di vetro colorito.

— — Steſtlein-Strohſchmelz, Vetro in forma di paglia tagliata. Grani di giaietto.

— Streu- von verſchiedenen Farben Vetro polverizzato di diverſi colori. Criſtallo in polvere.

— Waaren, Vetrami.

Glaſer, Vitriaro.

Gleich an Zahl, Pari.

Gleichförmig (in der Handlung) d'accordo.

Glieder-Docken, Fantocci compoſti di membra: pupe rimuoventi.

Glocken, meſſingene Campane d'ottone.

— — weiſſe bianche.

— Uhr- da orologi.

— meſſingene, polirte, Tafel oder Hand- Campanelli gialli, puliti da tavola.

— rohe, ohne Heft, N. 2. 10. 12. Guldenwerk, rozze, senza manico N. 2, 10, 12, in pacchetti.

Glocken, rohe Hauß- rozze da caſa.

— weiß geſottene, bianche.

Glockenſpeiß, Bronzo.

Glötte Litargirio, Retargilio, Aggetta, Aghetta.

Glühwachs Cera da indorare o da orefice.

Glutpfanne, Scaldavivande, Riſcaldatoj.

Gold, Oro. — Scheid- da ſpartimento.

— Blatt- battuto in foglia o in libretti.

— löthiges, di cimento.

— Flitter, Rauſch, Ziſch- Cantarino o Tremolante.

— Knall- Fulminante.

— Koffers Baulli dorati.

— Röllchen, in cartocci.

— Faden, Filato.

— Drat, Tirato.

— Lahn, Lon- in Lamina.

— Muſiv- Mahler Moſaico o Muſico.

— Streu- di ſcrittura o da ſcrivere.

— Bouillon, Oro in Lamine o Lamelle d'oro.

— geprägtes, coniato con figure ed imagini.

Gold, gemahlenes, macinato: di conca
— geſchrotenes, ritagliato.
Goldarbeiter, Orefice o Orafo.
Goldfiſch, Dorada.
Goldflittern, Luſaroli.
Goldgeſpinnſt, Filo d'oro.
— doppeltes, doppio.
Goldglötte, Litargirio d'oro.
Goldgulden, Fiorino d'oro.
Goldlahn-Spitzen, ſuper extra reich, Galtoni con lama d'oro, extra ricchi.
— ordinäre, ordinarii.
— doppelt vergoldet, doppiamente dorati.
— — mit Schien- d'oro luſtrati.
Goldleder, Coridoro.
Goldleim, Criſocolla.
Goldmacher, Caccatore d'oro o d'ongari.
Gold zum Mahlen, Oro in coppette o Nicchj o Concarelle.
Goldſchlager, Battiloro.
Goldſchlagerhäutchen, Pelleſina da battiloro.
Goldſpinner, Filatore d'oro.
Goldſtück, Scudo d'oro.
Goldwagen, Bilancette o Balanzie da peſar l'oro o Trabocchetti.
Goldwagen in ledernen Käſtchen, mit meſſingenen Wagbalken, in caſſette di cuojo, con braccia d'ottone.
— einfache ſemplici.
— doppelte, doppie.
— mit ſtählernen Wagbalken, con braccia d'acciajo.
— mit 9 Gewichtſtückchen, con nove pezzette.
— in Käſtchen, von braunem und ſchwarzem Holz, mit 5. 6. 8. 12. 14. 16. 23. Gewichtſtückchen, in caſſette di legno bruno e nero, con 5. 6. 8. 12. 14. 16. 23. pezzetti.
Goldwölfe, Zaccali.
Goller, Colletto.
Goller oder Bruſt-Ringlein, meſſingene, Annelli d'ottone da colletto o da giubba.
Grabeiſen, Burino, Borino, Caſello.
Grabſtichel, Ponteroli.
Granatſteine, S. Glaßgranaten.
Granaten, Granatine, Ingranate.
— Böhmiſche, di Boemia.
Granatillkörner, Catapuccia maggiore.

Gra-

Granatillenholz, Ebano rubro.

Grauwerk, Varo.

Griff-Degen, Guardia, Impugnatura di ſpada.

Griffel-Schiefer, zum Schreiben, Stili d'ardeſia da ſcrivere.

Grobgrün, Gorgano, Grograno, Groſſograno.

Groſſirer, Mercante all'ingroſſo.

Grün, Verde.
— Berg, Verde di montagna.
— Erde, Verde di Verona.
— Safft- Verde di giglio.
— Schwertel, dito.
— Blaſen Saft- di Veſcica.
— Lauch- di Porro.
— Deutſches, Verdetto.

Grundrebe, Ligaterra.

Grünſchaub, Fenu greco.

Grünſpan, Fior o Verde di rame.

Guajack, Guajaco.

Guguck, mit 1 Vogel, Cuculo con un'uccello.
— hölzern und gemahlt, di legno e pinto.
— auf Rädlein, ſopra ruote.

Guck oder Raritätenkäſtlein, Caſſette ottiche.

Guckſchachteln, Scatole microſcopiche o Curioſita in Caſſette.

Gulden, Fiorino.

Guldenwerk, Ordinario, Pacchetto. Nennt man zu Nürnberg ſolche Waaren, die nach den Nummern von 1 — 12 beſtellt werden und alle einerley Preiß haben; z. B. ich verlange Glocken, nach dem Guldenwerk N. 1. ſo erhalte ich nur 1 Stück, dieſes koſtet aber, wie eben der Preiß ſteht, eben ſo viel, als wenn ich N. 12. beſtelle, wo ich zwar 12, aber kleinere, die nur eben ſo viel wiegen, als von N. 1. ein Stück, von N. 2. zwey Stücke, erhalte. Der Preiß war wohl ehemals 1 Gulden, jetzt aber kann er bey manchem Artickel 2 — 3 fl. ſeyn.

Gummi, Gomma, Roba in pacchetti.
— elaſticum, Gomma elaſtica o Coutchouc.

Gummigutt, Gommagutta.

Güter, Effetti, Robbe.

Güter-

Güter-Beſtätter, Agente o Fattore della vettura commerziale.

Gurken, Cocomeri.

— kleine Eſſig, Citriuoli in bariletti.

Gur, Cinga.

Gürtel, lederne, Cintole, Cinture di Cuojo.

Gürtler, Cinturaro.

Gutachten, Kaufmänniſches, Parere.

H.

Haar, Pelo, Capello.

Haarnadeln oder Schmuckna-deln, Cernicchj o Spilloni o Aghi da teſta.

— — eiſerne zum Friſiren, Forcelli o Forchette di filo di ferro da arricciare i capegli.

Haar- oder Mahler-Pinſel, Pennelli da pittori.

Haarpuder, Polvere di Cipro.

Haarſchließen, glatte und durchbrochene ſtählerne, Fibbie o Uncinetti da capegli, liſci e traforati d'acciajo.

Haarſiebe, Sedacci.

Haarwickel, Rolò.

Haben (im Kaufmänniſchen Stil) l'avere.

Hackbrett, Ogniaccordo o Dabbudà.

Hackmeſſer, Spacchino.

Häcklein und Schleiflein oder Schlingen, Uncinelli e Nodini, di filo d'ottone o di ferro. Ancini.

Häfelein, S. Töpflein.

Hafften, Fibbie, Aſole. Lencinelli.

Hähne und Füchſe von Holz, Galli e Volpi di legno.

Hängleuchter, Luſtri.

Haken, Graffii, Uncini.

— Reit- Uncinetti da abito.

— ſchwarze, neri.

— — geſcheuerte, liſci.

Halfter, Cavezza, Calpeſtro.

Halsband, Cottare.

Halsbinden, Cravatte.

Hals-Paterlein, Collana di granati di vetro.

Halsſchlöſſer, Fibbie da collo. Ancini.

Halstuch, Gorgiera, Cravatta.

Hammer, Martello.

Ham-

Hammer-Mühlen, hölzerne, Fabbriche del ferro, di legno.

Hämmer-Stimm- Chiavi da accordar gli ſtromenti muſicali.

Hamſter, Criceto.

Handbecken, Handfäßer, Lavamani o Lavatoj.

Handbuch der Kaufleute, Strazza.

Handglocken, S. Glocken.

Handſchuhe, lederne, Guanti di cuojo.

— wohlriechende- profumati.

— geſtrickte, reticolati.

— gewebte, teſſuti.

Handwerker, bewegende und klingende, Artigiani muoventi e ſuonanti. Artiſti.

— doppelte, doppii. — einfache ſemplici.

Handwerkszeichen, Marche.

Hanen, Bier oder Wein- Cannelle dalle botti da vino o da birra, con annelli o vertici. Spine.

— Bund oder Wein- hölzerne, Cannelle grandi di legno.

— meſſingene Bouteillen- d' ottone da bottiglie.

Hanen, ordinäre und polirte Caffe oder Kannenhäulein, da Caffettiere, ordinarie e pulite.

— Prob- da prova Cannellette.

— Schlauch- Cannelle da tubo di cuojo.

— meſſingene Schlüſſel- con chiavi d'ottone.

— Schachtel Prob- Scatole di cannelle da prova.

Hanf, Canapa o Canape.

Hanfſaamen, Canapuccia, Cannamuſa.

Hängmatten, Brande.

Hanswurſte, hölzerne, Arlecchini di legno.

Härin-Zeuch, Stamigna, Stamignetta.

Harmonica Armonica.

Harniſch, Corazza.

Harpüſe, Ragia.

Hartgeld, Dinaro groſſo o in ſpezie.

Hartriegel, Sanguinello.

Harz, Reſina.

— Geigen, Pece colofonia.

Haſardiren, azzardare, arriſchiare.

Haſen-Jagden, hölzerne, Caccie delle lepri di legno.

Haſpel

Haſpel, hölzerne, Burbere o Guindoli o Aſpi o Naſpi di legno.

Hauben, Scuffie.

Hauſenblaſe, Colla di Huſone o Veſcica da Storione.

Haußrath, meſſingener und weißblechener Kinder- Maſſerizie da fanciulli d'ottone e di latta bianca, o Maſſerie.

— hölzerner, ſchwarz geräudelt und gemahlt, da fanciulli di legno, con orlo nero e pinto.

— in Früchten, in frutta.

— blechener und lackirt, di latta e verniciate.

— zinnener, di ſtagno.

Haut, Pelle.

Heber- Wein Sifoni di latta.

Hechel, Cardaſſo.

Hecht, Luccio.

Heering, S. Aringa.

Heft oder Buchbinder- Nadeln, Aghi da legatore di libri.

Heidekorn, Sorgo.

Heilwurzſaft, Opoponaſſo.

Helfenbein, Avorio.

Heller, Bagattino.

Hemdknöpfe, Bottoncini da camiſcia.

— zinnerne di ſtagno.

— weiſſe bianchi.

— gemahlte pinti.

— mit Folie unterlegte, con foglia ſottomeſſi.

— einfache ſemplici.

— emaillirte, ſmaltati.

Hermodatteln, Armodatteri.

Herze mit Haken zu Hoſenſchnallen, oder Schnallenſchwänze, Gambe da fibbie delle brache. Cappe. Sotto fibbie. Linguette.

— offene zu Schuhſchnallen, da fibbie da ſcarpe.

Herzwurzel, Meo o Meu.

Heydekorn, Panico, Panicoſtrallo.

Hippen- Wein, oder krumme Meſſer den Weinſtock zu beſchneiden, Falcetti o Falciuole da tagliar la vite.

Hirſche, hölzerne, Cervi di legno.

Hirſchfänger, von allerley Sorten, Coltelli da caccia di tutte ſorte.

Hirſchhorn, Corno di cervo.

— präpar. preparato.

Hirſchwurz, Aſpleno.

Hir-

Hirſe, Miglio, Megio.
— Perl- ſole.
— geſchälter, brillato,
— Paneſa, Panico.
— indianiſcher, Saggina bianca.
Hobel, Pialla, Dolla. Dolatoj: Aſcie.
— Eiſen, Ferro da pialla, per ſpianare.
Hofmänniſche Tropfen, Liquor anodinus Hofmanni.
Holdermännlein, Höllenreuter auf Blech in Schachteln, Figure di ſambuco con piombo di ſotto in ſcatole. Tombolatori, Saltamartini. Ebrei in ſcatole.
Höllenſtein, Pietra infernale.
Holz Legno- Süß dolce.
— Adler, Aquila.
— Palixander Violetto.
— Faß da bottami, Doga.
— Schlangen, Serpentin o Colubrino.
— Fiſet, Fuſtet, Scodano o Scotano.
— Gries neufritico.
— Nikaraga, roſſo o ſanguigno.
— Krumm, di volta.
— Campeſch, di campeggio.
Holz, Kork- di barca.
— Fernambuck verzino.
— Lettern, della China.
— Mahagony, Mogano.
— Roſen, rodio o di roſa.
— rothes Sandel oder Sapan, di Sapan.
— Farb, da colorare.
— Japan, di Japan.
— Blau, azzurro.
— Präſenz, d'India.
— Polir, da pulire.
Holz-Hacker, Fenditori del legno, fatti di legno.
Holzwaaren, Legnami, robbe di legno.
— allerhand artige Stücke, Curioſità diverſe di legno.
Honig, Miele.
— Scheibe, Paſtumi d'ape.
Honoriren einen Wechſel, d. i. annehmen und bezahlen, Onorare.
Hopfen, Lupolo.
Horn, gutes helles zu Laternen, Corno buono da lanterne.
Hornbilder, feine, Imagini di corno, fine.
Hülſen, Guſcie.
Hummer, ein groſer Krebs, Gambaro.

Hun-

Hunde-Pudel, bellende, Barboni abbajanti.
— ordinäre, braune auf Bälgleiu, Cani ordinarj- bruni ſopra ſoffietti.
— mit bewegendem Kopfe, con teſta girante a muoventi la teſta.
— ſtehende Mops oder Pudelwelche bellen, Cani barboni ſtanti in piedi ed abbajanti.
— von Leinwand, di tela.
— kleine belfernde, piccoli gagnolanti.
Hünerträger, hölzerne, Portatori di galli di legno.
Hüſſaren, uſſari.
— hölzerne, di legno.
— zinnerne, di ſtagno.
— zu Pferde, angekleidet, mit Haaren beſtreute- a cavallo veſtiti, coperti di peli.
Hutbänder, Lyoniſche, goldene und ſilberne, breite und ſchmahle, Cordoni da cappello, d'oro e d'argento, larghi e ſtretti. Bordi.
Hutbänder, ſchwarz ſeidene, di ſeta nera.
Hutborten, Galloncini da cappello.
Hutſchleifen, Fiocchi di naſtro da cappello.
Hutſchnüre oder Cordeln, Corde da cappello o cordoni.
Hüte, Cappelli.
— Kinder, da fanciulli.
— Spahn, di trucciolo e di ſtele di legno.
— Rohr- di canna.
— Pferdhärne- di crini.
Hyacinth, eine Blume und ein Edelſtein, Giacinto.
Hypociſtenſaft, Ipociſtide.
Hypothek oder Verpfändung, Ipoteca.

J.

Jagd-Spieß, Spedo da Caccia.
Jägereyen von Holz, Caccie di legno.
— drehende und klingende, che ruolandoſi rendon ſuono.
Jägerpfeiflein oder Rufe, S. Ruf und Wildruf.
Jalappe, Gialappa, Salappa.
Jaſpis, Diaſpro.
Je länger, je lieber, Incenſo di terra.

Jes-

Jesmin, Gelsomino.

Jesuiter Lampen, Lanterne da Gesuita o di riverbero.

— — messingene = d'ottone.

Illiquid, was noch nicht ganz berichtigt ist, Illiquido.

Iltis Schwänze, Code di Fuina o di Viverra.

Immergrün, Vinca per Vinca.

Impoſten, Impoſte.

Incourant, ciò che non ha corso.

Indigo, Indico, Indigo, o Indaco.

— wohl oder zweymal gefeuerter = ben affocato o di color di fuoco.

— Platt, quadretto.

Die vornehmſten Sorten ſind: Quatimalo, Lauro, Caribis, Jamaica, Bagadet, Curaſſao, Boullilie, S. Domenico u. ſ. w.

Indoſſiren, Indoſſare.

Indult, Reſpiro.

Ingroſſiren, inſerire qualche coſa al libro.

Ingwer, Zenzebra, Zinzibo, Zinzifaro, Tamaro.

Ingwerſtückchen, Galle.

In ſolidum, einer für alle und alle für einen.

In ſolutum, etwas an Zahlungsſtatt annehmen.

In ſortem computiren; zur Hauptſumme ſchlagen.

ad interim mittlerweile.

Inſtrument, Iſtromento.

Inventarium, Inventario.

Inventiren, Inventare.

Johannisbrod, Caroba, Carobbola.

Jubeben, Zubie, Zubibi.

Juchten oder Juften, Bolgari o Bulgari, Vacchette di Moſcovia o di Ruſſia.

Judenkirſchen, Alchechenge, Veſicaria.

Judenlampen, Lucernuzze da Giudeo.

Juden = Leim oder Pech, Bitume giudaico, Asfalto.

Judenmaas, S. Luci Ebreo. Glas oder Spiegelgläſer.

Juwelen, Gioje, Gioelleria.

K.

Kachelreiber, Paſta odoriferante.

Kadiszeuche, Durantini.

Kaffeebretter, hölzerne, Guantieri da Caffe, di legno. Tavolette a Caffe.

Kaffeebretter, meſſingene, d' ottone.
— blechene, di latta.
— lackirte, verniciati.
Kaffee oder Kannenhahnen, ordinäre und polirte, Cannelle da Caffettiere, ordinarie e liſcie. Spine.
— Kannen, weißblechene, mit verſilberten Ringen oder Reifen, Caffettiere di latta lavata con cerchietti argentati.
— — à la Wedgewood, alla Wedgewood.
— — meſſingene, d'ottone.
Kaffee-Mühlen, Molinetti o Molinelli da Caffe.
— — hölzerne, runde, di legno, tondi.
— — mit einem meſſingenen Trichter oben herum, con imbuto d'ottone al di ſopra.
— — Feld oder Taſchen-meſſingene, da Campagna o da taſca, d'ottone.
Kalbsfelle, türkiſche, Chiuſelini.
Kalender, immerwährende, Calendarj perpetui. Almanachi.
Kaleſchen, mit 1, 2 Perſonen, Caleſſe con 1, 2 perſone.
— ohne Perſonen, ſenza perſone.
— mit Tauben, con pigioni.
Kalk, weiſſer, Pietra d'Iſtria.
— blauer, turchina o colombina.
Kalkblumen, Graſſelli.
Kalkſtein, grauer, Albazzano.
Kamaſchenknöpfe, Bottoni per calzinio. Voſe.
Kamm, Kämme, hörnerne, Friſir- Pettini di corno da perrucchiere.
— auf Schildkrotart, a foggia di tartaruga.
— weite, zum Auskämmen, da Zazzera.
— krumme Haar oder Stirn- Curvi.
— von Klauen, d'unghie.
— elfenbeinerne, d'ivorio - gerade dritti — halb Mond incurvati a foggia di mezza luna.
— geſchweifte, incavati.
— Staub oder Niß- da lendini o ſtretti o d'arma.
— à la Paris und London, con Parigi e Londra.
— kleine gerade, piccoli, dritti.

Kamm,

Kamm, Krauß- da increſpare.
— Bürſtlein, Spazzoline da pettini.
— Futter, Borſe da pettini.
Kamm-Macher, Pettinajo.
Kammwollengarn, Stame.
Kannen-Kinder, Orciuoletti o Boccali da fanciulli.
Kännlein, Opfer- Boccalini da ſagrifizio.
— Barbier, — per Barbieri.
Kannenkraut, Coda cavallina.
Kanonen oder Altartafeln, Canoni o Tavole da Cannone.
Kannonen oder Geſchützſtücklein, ganz meſſingene, Cannoni piccoli, tutto d'ottone.
— von Holz, di legno.
— auf Lavetten mit aller Zugehör, ſopra caretti ed alleſtiti.
— auf meſſingenen Lavetten, ſopra carretti d'ottone.
Kannoniere auf Käſtchen, Cannonieri ſopra caſſette.
Kantille weiſſe, zu 16 Lothen, Canatiglia biancha a 8 onzie.
— gelbe oder auf Goldart zu 16 Lothen, gialla o dorata a 8 onzie.
Kantille, Seiden- in Schachteln, di ſeta in ſcatole.
Kanzeln, hölzerne, Cattedre di legno.
Kapellen, runde, Cappelle tonde.
— klingende, ſuonanti.
Kaper, pirata, corſale, armatore.
Kappen, Scuffioni o Scuffietti, S. Mützen.
Käpplein, Berette.
Kappiskraut, Capuccini.
Kapuciner-Nonnen, hölzerne, Monache della regola di S. Franceſco, di legno.
Karabiner, an Uhrketten, Porta-Carabine da oriuolo.
Karbatſche, Scorreggia, Staffile.
Karbetſchen oder Kartätſchen oder Krempeln für Färber, Cardi da tintori.
— Baumwollen- da bambaggia.
— Wollen- di lana.
— Weißgerber- da conciatori di pelli.
— einfache, ſemplici.
Karden, Tuch- Cardi da cardare il panno.
Karten, Carte.
— magiſche, magiche.

Karten-Spiele, Giuocchi da Carte.

Kartenmacher, Facitore di carte.

Kaſſen, Kaſſetruhen, Geldkiſten, Caſſe o piccoli forzieri da danaro.

Käß, Formaggio.

— Parmeſan- di Lodi o Lodigiano o Piaſentin, in Robiole, in Robiotini in Laib oder Laiblein.

Käßkohl, Cavolo fiori.

Kaſten, Raritäten- oder Guck- Caſſette ottiche.

— magiſche und optiſche, mit den 4 Welttheilen, Caſſette magiche ed ottiche colle quattro parti del mondo.

— gemahlte, mit Schlüſſel, Scrignetti miniati, con chiave.

Käſtchen, magiſches Jäger- Caſſetta magica con cacciatori.

— Paſtell-Farb, verdi.

— Farb oder Mahl- di colori.

— Guck- ottiche.

— Geld- di ferro.

— klingende- ſuonanti.

— mit einer Rechentafel, con tavola da contare.

Katze, lederne, S. Geldgürtel.

Käuffer, Avventori.

Kaufhauß, Dogana.

Kauris, Cori.

Kegel, Zoni, Coni.

Kegelſchachteln, Scatole da birilli.

Kegelſpiele, hölzerne in Schachteln, Giuocchi di birilli di legno in ſcatole, o giuocchi di boccie.

Kehrwiſche, Spazzatoj.

— lakirte- verniciati.

Kelche, zinnerne Kinder- Calici di ſtagno da fanciulli.

Kellereſel, mille piedi o cento gambe.

Kerzen, Candele.

— gegoſſene a ſtampo.

— gezogene tuffate.

Keſſel, Waſſer- Caldaj, Caldari, Ramini.

— Fiſch- peſchieri.

Ketten, Felleiſen- Catene da Valigie.

Ketten, Uhr- Catene da oriuolo.

— — feine ſtählerne, fine d' acciajo.

— Hals- da collo.

Kett-

Kettlein, Catenuzze.
— Pfeiffen, verſilberte, da pipe di filo argentato.
— Theekannen, da vaſi per il Thè.
— Uhr, für Kinder, da oriuoli da fanciulli.
Kichern, Cece, Cicerchie.
Kiefer, ein Baum, Pignara.
Kiel, Feder, Canne di penna.
— — Strich, rigate.
Kienhölzer, Bracciuoli curvi.
Kienruß, Nero o Fumo negro o di raſa o Nero di fumo.
Kinder in Multern, Fanciulli in concarelle.
Kinder-Docken, Fantocci. S. Docken.
Kindleinsfreſſer, Mangia-fanciulli.
Kinderflöten, Flauti da fanciulli.
Kinder-Geſchirr, Maſſerizie di fanciulli, S. Geſchirr und Haußrath.
— Kelch, S. Kelch.
— oder Dockenkuchen, Cuccine da fantocci.
— Peitſchen, lederne, Scuriade o sferze di cuojo da fanciulli.
— — mit Papier und Longold, sferze da fanciulli di carta e di laminette d'oro.
Kinder-Ringlein, Annelletti da putto.
— Waaren, Traſtulli da putti o coſe da bambini.
— Pfeiffen, Zuffolo da fanciulli.
— Schränke, Armadj da fanciulli.
— — mit 2 Thüren, con due porte.
— Spiegel, ſpecchj da fanciulli.
— — viereckigte mit Rahmen und Aufſatz, quadrati con cornice e guarnitura.
— Trompettlein, Trompette da fanciulli.
— hölzerne, marmorirte, buntgemahlte, di legno, marezzate, pinte di diverſi colori.
— hölzerne lackirte, di legno verniciate.
— mit Arm, con manico.
— Wägelein, Carri da fanciulli.
— Wachs- in Schächtelein, Fanciulli di cera in ſcatole.
Kirſchwein, Maraſchino.
Kirſey, Cariſea, Caliſello.

Kiſſen, Anſchraub- Torſelli da attaccar colla vite.

Kiſtlein, Glas- S. Glas- und Spiegelgläſer.

— Mäuß und Schlangen- Caſſette con ratti e ſerpenti.

— microſcopiſche, microſcopiche.

— mit geheimen Zahlen, di numeri ſegreti.

— optiſche, mit durchſchnittenen oder ausgeſchnittenen Vorſtellungen, ottiche con rappreſentazioni perforate.

— Satz- gemahlter, Guarnitura o famiglia o nido di quattro caſſette di legno pinte, le une nell'altre.

— gemahlte, hölzerne Schloß- Caſſette di legno, pinte, con ſerratura.

Kiß, Hunde- Cagnuoli ſopra cuſcino con piccolini.

Klahr oder Linon, Renzo.

Klapperbüchſen, Boſſole con ſonaglio.

— blecherne, di latta.

— hölzerne, di legno.

Klapperſtein, S. Adlerſtein.

Klapperſtörche, Cicogne con ſonaglio.

Klappſtuhl, den man zuſammen legen kann, Scranna.

Klavierdrat, Filo da Clavicembalo.

— meſſingener, d'ottone.

— ſtählerner, d'acciajo, Zeichen, Hirſch, Weltkugel oder Reichsapfel, Mca cervo, mondo o globo imperiale.

— auf doppelten und vierfachen Rollen, in rocchetti doppii e quadrupli.

Kleiderbürſten, Spazzole o Settoline da abito. Scopette.

— ordinäre, lackirte, mit 8, 10, 12 Zeilen, ordinarie, verniciate con 8, 10, 12, righe.

— feine, ſaubere, fine.

— Schiffartige- in forma di nave.

Kleiderhaken, meſſingene an die Wand, Uncini d'ottone da appendere abiti. Ancini.

Kleiderſchränke, Guardarobe di legno.

Kleinhandel, Negozio al minuto.

Kletten, Lappe.

Klingen, Lame.
Kliſtir-Röhrlein, Canneline da ſiringa.
Kloben, Morſe, Morſette o Taglie da limare. Viti. Gangheri.
— mit rundem, breitem Schnabel, con bocchetta tonda-larga.
Knabenkraut, Satirio.
Kneipen, Schuſters- Coltellacci Ronchette o Pinzette da calzolajo. Trincianti.
— krumme und grade, ſtorte e dritte.
Knie-Riemen, Giarrettiere. Legaccie.
— ſchwarz und rothlederne, lange, ohne und mit Schnallen, di cuojo nero e roſſe, lunghe, ſenza e con fibbie.
— kurze, corte.
Knoblauch, Aglio.
Knöpfe, Bottoni.
— zinnerne Erbſen- Bottoni di ſtagno per veſta.
— — gemahlte- di ſtagno miniati.
— glatte, mit bleyernem Boden, ſoglii fondi di piombo.
— mit ſilbernen Blättlein, con cope d'argento.
— Camiſol- per camiſciuola.
Knöpfe, mit guten ſilbernen Platten, argentati o con foglia d'argento.
— muſirte, lavorati.
— gegoſſene, gettati.
— hohle, vuoti e non pieni.
— volle, pieni.
— von beſter Facktur, della fattura più bella.
— von Roßhaaren, di crini di cavallo.
— geſchliffene, tagliati alla Diamanti.
— unterſchiedliche nach dem Guldenwerk, diverſi numeri pell'ordinario.
— Löchleins- col buco.
— glatte, liſci.
— muſirt hohle- lavorati vuoti.
— muſirt volle, lavorati pieni.
— mit Holz, con anima di legno.
— gezogene Drat- di Filagrame.
— Gamaſchen- meſſingene- da uoſa di ottone.
— blaue Glas- di vetro azzurrino.
— ſchwarze- di vetro nero.
— von ſchwarzem Glasſtein, d'ambragrigia.

Knöpfe

Knöpfe, Hemd- einfache, zinnerne, weiſſe, gemahlte, mit Folie unterlegte, da camiscia, ſemplici di ſtagno, bianchi, pinti, a foglia per fondo.

— Holz- zinnerne, mit Oehſen von Eiſen, di ſtagno con anima di legno ed orecchia di ferro.

— mit Saiten, con corde.

— mit meſſingenen Platten, goldfarbig lackirt, con piaſtre d'ottone, verniciati di giallo d'oro.

— meſſingene, gefirnißte, d' ottone verniciati.

— Hoſen- von Horn, da calzoni di corno.

— — doppelte, doppii.

— meſſingene, mit Steinen, d'ottone con pietre falſe.

— Huſſaren- verſilberte, mit Saiten und Oehſen, da uſſaro argentati con corde e cruna.

— Weſten- verſilberte, da veſta, argentati.

— Löchleins- knöcherne oder beinerne, di corno a quattro o cinque buchi.

— weiß metallene, geſtochene und glatte Rock- da abito di metallo bianco, intagliati e liſci.

Knöpfe, meſſingene, gegoſſene, mit meſſingenen und eiſernen Oehſen, d'ottone gettati con cruna d'ottone e di ferro.

— meſſingene flache, d'ottone, piani o piatti.

— meſſingene, mit Stern, d' ottone con ſtella.

— Perlenmutterne, di madre perla.

— Schüſſeleins, meſſingene, ordinäre, in foggia di ſcodelline d'ottone ordinarii.

— engliſche, ingleſi.

— tombackene, flache, di Tombacco piatti.

— tombackene Weſten- di Tombacco da veſta.

— Rock- zinnerne volle, mit Oehſen, da abito, di ſtagno, pieni, con cruna.

— Rock und Weſten- tombackene auf Holz, da abito e veſta, di Tombacco con anima di legno.

— zinnerne und verſilbert, di ſtagno ed argentati.

— Huſſaren- ganz zinnerne, da Uſſaro, tutto di ſtagno.

Knöpfe

Knöpfe, Weſten- mit Glas, da veſta con ſpecchii.
— ſeidene, di feta.
— Camelhärene, di pelo di Camelo.
Knopfformen zum Ueberziehen, Anime o Forme di bottoni.
— knöcherne zu Rock und Weſten, d'oſſo da abito e veſta, aſſortite in filo di 12 Dzne.
— hölzerne, anime di legno da bottoni.
— ausgeſtochene und glatte, intagliate e liſcie.
— dito hölzerne, dette di legno.
Knopfmacher, Bottonaro.
Knöpfe, Stock- S. Stockknöpfe.
Knoppern, Vallonea, Vallonia.
Kobalt, Cobalto.
Köbelgarn, Filaſtica.
Kochlöffel, Romajuoli.
— für Kinder, da fanciulli.
Kockelskörner, Cocole di Levante.
Koffer, forzieri. Baulli. Caſſe.
— hölzerne, verguldete und verſilberte, di legno dorati ed argentati.
— gemahlte hölzerne, pinti di legno.
Koffer, ein Satz, von 3 in einander, Guarnitura o famiglia di tre forzieri, gli uni negli altri.
Kohl, Braſſica, Cavolo.
— krauſſer, laſignano.
— Savoyer oder Wirſing, verzotto.
— Broccoli, broccoluto.
— Sauer, ſalato.
Kohlenpfannen, Zeichen Türkenkopf, Scalda-vivande o Scaldini o Capifuoghi d'ottone con manico roſſo, Mca, teſta di Turco.
Kommoden, Armadii. Cantarini.
— gefirnißte, mit Schubladen, verniciati con caſſettini.
— mit vergoldeten Leiſten, con liſte dorate.
— Schreib- da ſcrivere o di Segretario.
— geſchweifte, centinati.
Kommod-Beſchläge, Guarniture da armadii.
Kompagnie-Stücke, Pezzi di Compagnia.
Kompaſſe, knöcherne, ſortirte, Buſſole d'oſſo, aſſortite.
— hölzerne, di legno.
Königsblau, Azzurro di rè.

Königsſpiel, Giuoco di rè.

Kopfgauckler, Giocolatori, che battono colla teſta. Tombolatori.

Körbe, Ceſti, Gerli, Gerle, Caneſtri.

— Löffel, Ceſti da Cucchiari.

Körbel, Cerfoglio.

Korbmacher, Caneſtraro.

Kork oder Pfropfholz, Suro.

Korkzieher, Tirabuſſon, Rampinello.

Korn, Segala.

— Blume, Blaveolo, Ciano.

— Faden, Filagrana.

Koſtwurzel, Coſto.

Kotton Papier, Carta indiana.

— ordinär und fein, ordinaria e fina.

Krafttäfelchen zu Suppen, Cuſcuſù.

Krähen-Augen, Noce vomica.

Krämer, Bottegarj o Bottegaj.

Kramläden von Holz für Kinder, Botteghe del merciajo di legno da fanciulli.

Krämpelgarn, Stame.

Krampffiſch, Torpedine.

Kränzdrat, meſſingener, Saltale one. Cannitiglio.

Krapfen oder Backrädlein meſſingene, mit rothem Stiele, Ruote da paſticcio d'ottone, con manico roſſo o di Cedro.

— doppelte, mit und ohne Heft, doppie con e ſenza manico.

Krapp, Rozza, Bojà, Rubbia, Robbia de'tintori.

Kratz- oder Goldſchmidts Bürſten, Meiſterſtücke, Grattabuſſi o Spazzoline o Scopette da orefice o argentajo-Capi d'opera.

Kratzwolle, Garzatura di lana.

Krätze, Scovazza da orefici o Spavaura.

Kräuſelbeeren, Uve creſpine.

Kräuſeleiſen, Calamiſtro.

Krauſſlohr, Creſpino.

Krebsaugen, Occhi di gambaro.

Kreide, Creta, Pietra romana o da'ſartori.

Kreiden oder Waſſerſteſte, Lapis matita.

Kreutze auf Romanen Art, Croci d'ottone alla foggia di Roma.

— Jeruſalems-ordinäre, di Geruſalemme ordinarie.

Kreutze

Kreutze in Zinn gefaßte, guarnite di ſtagno.

— in Meſſing, guarnite d'ottone.

— mit Stern und Perlen, con ſtelle e perle.

— mit Kleeblättern und Sternen, con trefoglia e ſtelle.

Kreutzer, Carantano.

Kriſtall-Brillen, Occhiali di Criſtallo, oder feine engliſche o fini ingleſi.

— glatte, mit Faſſetten, uniti, affazzonati.

— mit herumlauffendem geſtochenen Rande, con cerchietti graffiati o incannellati.

— mit muſſirten Reifen, con cerchietti lavorati.

Kriſtall- oder Toilettfläſchlein, zu wohlriechenden Waſſern, Boccie o Boccette di Criſtallo da Toeletta.

— breite und flache, runde, Stiefelförmige, Herzförmige und dergleichen, piatte e larghe, tonde, in forma di ſtivale, di cuore etc.

— vergoldete, dorate.

— Uhrenförmige, mit tombackenen Schrauben, in forma d'oriuolo con viti di tombacco.

Kriſtall in Papier-Fütterlein, in aſtucchj di carta doppia.

Kropfpulver Polvere Struma.

Kropfſtein Cellepora ſpongites *Linn.* auch Lapis ſpongiae. Iſt auch ein Kropfmittel.

Krucifixe oder Kreutzlein, zinnerne, mit Steinen, Crocifiſſi di ſtagno, con pietre.

Krummholzöhl, Oglio templino.

Küche mit einer Magd, von Holz, Cucina di legno con una guattera.

Küchengeſchirr, hölzernes, Stoviglie da cucina, di legno. Maſſerie.

Kuckuke, hölzerne, Cuculi di legno.

— gemahlte, pinti.

— auf Rädlein, ſopra ruote.

Kugeln, Palle.

— Billard, Palline o da trucco.

— Stangen- ramate o d'angelo.

Kümmel, Cumino.

Kümmerling, Eſſig- Cocomeri in bariletti.

Kunden, Avventori.
Kupfer, Rame, Cupro.
— weiſſes, bianco.
— gelbes, di Corinto.
— Gar- oder Roſen- purgato.
— cryſtalliſirtes, acetato.
— Aſche, Cenere di rame.
— — ſpaniſche, Bruſa.
— Drat, filato.
Kupferbögen, Foglii con figure etc. Stampe.
— — illuminirte, coloriti, mit Soldaten, Spielen, Fuhrwagen, Jagden und Schäfereyen, con ſoldati, giuocchi, carri, caccie e greggie etc.
Kupferdrucker-Schwärze, Nero di Germania.
Kupferſchlacken, Scovazza di rame, Ramina.
Kupferſchmidt, Calderajo.
Kupferſtecher, Intagliatore di rame.
Kupferſtiche, Figure o Stampe in rame.
Kupferwaare, Ramiera.
Kupferwaſſer, Copparoſa o Vitriuolo.
Kuppel-Degen, lyoniſche, Cinturini o Centuroni da ſpada d'oro e d'argento falſo.
— Rinken, Fibbie da cinturini della ſpada.
Kurze Sicht, corta viſta.
Kutſchen, mit 4 laufenden Pferden auf einem Fußboden und mit aufgehenden Kutſchenſchlägen, Carozze a quattro cavalli correnti ſopra un pavimento, con portiere da aprire.
— mit 2 Pferden, a due cavalli.
— Leyern, mit Pferden, Carozze con Viola e con cavalli attaccati.
— feine, mit 2 Pferden und 2 Perſonen, fine con due cavalli e due perſone.

L.

Laas-Eiſen, Lancette, Salaſſette.
— Köpfe, Ventoſe.
— — meſſingene, d'ottone.
Laß-Köpfe, gläſerne, di Vetro.
— — Pferd- da Cavallo.
Lachs, Laccia, Salamone.

Lack,

Lack, Lacca.
— Mahler- colorante.
— platt, piatta.
— Stück, in baſtoncini.
— Schell- in grana.
Lackmus, gelber, Tornaſole.
Ladſchaufel, Seſola.
Lagergeld, Intereſſi di Magazino.
Lakritzenſaft, Liquirizia o Paſta di Puglia.
Lampen, Jeſuiter- mit Schirmen, Lucernuzze o Lampade d'ottone con reverberi.
— Juden- pfündige, da Giudei- libbre.
Lampen oder Oehl-Leuchter, Candellieri da oglio con reverbero.
— — kleine, piccoli.
Lämpchen, Lampadini.
Lampen-Macher, Lampadore.
— Röhrlein, Becco da lucerna.
Lan-Gold, Lametta d'oro. Orpello.
— Silber, Lametta d'argento.
Laſurblau, Turchinetto.
Laßeiſen, Lancette.
Laternen, Lanterne.
— meſſingene und weiß blecherne Anhäng- in denen man das Licht ſchieben kann, d'ottone e di banda ſtagnata, con una tirata da tirar la candela.
Laternen, feine meſſingene und weiß blecherne, mit 1 Glas, zum Zuſammenlegen, piegabili d'ottone e di banda ſtagnata con un vetro.
— auf Art eines Buchs, meſſingene und weiß blecherne, in forma di libro, d'ottone e di banda ſtagnata.
— auf Art eines Briefs, in forma di lettera.
— blaue, azzurrigni o blò.
— blecherne, mit doppelten Thüren, di banda, con porte doppie.
— ovale, ovate.
— meſſingene und weiß blecherne mit Reſort- con molla.
— halbrunde weiß blecherne, groſe, mittlere und kleine, mezzo tonde di banda ſtagnata, grandi, mezzane e piccole.
— Hand- meſſingene, d'ottone con manico.
— Jeſuiter- meſſingene, da Geſuita d'ottone.
— Thurn- in forma di torre.

Laternen, meſſingene, mit 5 Gläſern, d'ottone con cinque vetri.

— blecherne, mit 1 Buzenglas oder Ochſenauge, die man verwenden kann, um das Licht zu verbergen oder Blendlaternen, di latta ſtagnata, con 1 occhio di bue, da girare o lanterna cieca.

— meſſingene, mit 3 Buzen Gläſern oder Ochſen Augen, d'ottone con trè occhi di bue.

— meſſingene, mit rundem Glaſe, d'ottone con vetro tondo.

— mit 3 Spiegelgläſern, con tre vetri di ſpecchio.

— Papier- di carta.

— Schleyer- runde, die man zuſammen legen kann, meſſingene und weiß blecherne, aus denen man das Licht unten herausziehen kann, velate, tonde, piegabili, d'ottone e di banda ſtagnata, donde ſi può taglier la candela al di ſotto.

— Zauber, blecherne, Mittelgattung, mit 6 Vorſtellungen, magiche di banda ſtagnata, mezzane, con ſei rappreſentazioni.

Laternen, Zauber- blecherne, gröſere, mit 12 Vorſtellungen, più grandi con dodici rappreſentazioni.

Lattich, Lattuga.

Lattwergen Schachteln, groſe, kleine, Scatole da elettuario, grandi, piccole.

Laubſäglein, Seghe piccole da orefice o da foglia.

Lauch, Porro.

Lauffer auf dem Reibſtein, Mola, Moletta.

Läuffe, gezogene, Canne rigate.

— — Flinten, Piſtolen, da ſchioppo, da piſtole.

Lauge, Liſcia.

Läuſe-Saamen, Mexic., Cavadiglia und Sabadiglia.

Lauten, Liuti.

— Macher, Maeſtro di Liuti.

Lavendel, Lavandola, Spicco, Spigo.

Lawätzſtein, Laveggio, Lavezzo.

Lazerolen, Pomi Lazarini.

Leberkraut, Epatica.

Leberthran, Oglio di baccalà o di merluzzo.

Lebkuchen, Nürnberger, Pane di ſpezierie o Pan peppato con mandorle di Norimberga. Bericuocoli.
— ordinäre, ordinarii.
— feine, fini.
— Baßler, alla foggia di Baſilea.
— extra groſe, extra grandi.
Lebkuchner, Confortinajo.
Leccagie Abgang an flüſſigen Waaren, Decalo.
Leder, Corame.
— ruſſiſch, Bolgari o Bulgari.
— ungariſch, Soatto, Sovatto, Sugatto.
Lederfeilen, Cuoji da affilar raſſoj o Druſſe del raſojo, o Curamelle.
— ſchwarze, neri.
— rothe, roſſi.
Legitimiren, Legittimare.
Leihbank, Monte di pietà.
Leim, Colla.
— Tiſchler- Caravela o colla da legnajuoli.
— Käße- Colla di formaggio.
— Maſtix- di maſtice.
— Mund- da bocca.
— Fiſch- di peſce.
— Leder- Limbellucci o ritaglio di pelli, o carniccio.
Lein, d. i. Leinſaamen, Lino, Bruza.
Leindotter, Gialdina, Miagro.
Leinkraut, Linaria.
Leinſaatkuchen, Panelli di Linoſa.
Leinwand, Tela.
— grobe, Telaccia.
— zu Strohſäcken, Tela groſſa pegli ſtramazzi.
— feinſte, Gaza.
— Bretagnes, eine Art grobe Leinwand, Bretagna.
— Boccatillas oder Jauerſche- Boccatiglia.
— Roß, Cavallina.
— Glanz, liſcia o liſciata.
— ſchwäbiſche, Tela Brabantina.
— Stöſſel, Tela carolina.
— Greiffenberger, Sacchetti.
— Creas, Corame.
— Ruanes, Roane.
— Werg- Heede- Tela di ſtoppa.
— Wachs- Cela cerata, in cera.
— gemodelte, Drell Tela a opera.
— Damaſt, Damaſchina.
— geringe, Telatini.

Leinenzeuch, Telame.
Lerchenbaum, Larice.
Lerchenpfeiffen, oder Ruf, Richiami di lodole.
Lerchenſchwamm, Fungo di Larice, Agarico.
Lerchenſpiegel, um ſie zu fangen, ſpecchj per prender le lodole.
Leuchter, Candellieri.
— Oehl, mit einer Pumpe und Schirm, da oglio con tromba e reverbero.
— Pläz oder Teller- con piede piatto.
— mit einem Profitlein oder Steckerlein, con cannello da arderi moccoli.
— Hand- ordinarj.
— Rohr- gegoſſene, meſſingene, mit flachen und runden Schüſſeln- gettati d'ottone, con canna e con piattini piatti e tondi.
— Stiel- a manico.
— geſtochene, intagliati.
— meſſingene, mit gewundenen Röhren, d'ottone con canne torte.
— viereckigte, quadrangolari.
— ſechseckigte, a ſei angoli.
— mit und ohne Rand, con e ſenz'orlo.
Leuchter, mit Handhabe von Meſſing, con manico d'ottone.
— dito von Holz, con manico di legno.
— Cron- Candelabro.
— à la campagne mit Lichtputze, alla campagna con ſmoccolatojo.
— Tiſch- da tavola.
— Hand- mit Handhebe- da mano con manico d'ottone o di legno.
— Häng- Luſtri a più rami.
— Spiel- meſſingene, mit und ohne Aufſatz,- da giuoco d'ottone, con e ſenza guarnitura.
— Altar- Candellieri da Altare.
— Juden- da Giudei.
— Manſchetten, blecherne und lackirt, Manichini da candellieri di latta verniciati, o Manighetti.
— Schlangen- in forma di ſerpente.
— Pfiffer- in forma di funge.
Leyern, verſchiedene Arten, Viole di diverſe ſorte. Lire.
— mit Schneidern, con ſartori.

Leyern, mit Steinmetzen, con ſcarpellatori.

— viereckigte mit Reutern, quadrate con cavallieri.

Leyernde Stücke, Pezzi ſuonanti.

Leyerwaare auf Band, Figure con viole ſopra un bindello.

Leyer-Orgelein, zum Vögelabrichten, Organetti da inſegnar uccelli.

Lichtputzen, Smoccolatoje o Mocchette o Mocadori.

— eiſerne, di ferro.

— meſſingene, d'ottone.

— mit 2 Spitzen, con due puntine.

Lichtputztröglein, Porta-mocchette o Smoccolatoje.

Lichtſchirme, mit einem Fuß, Paralumi con piede. Paraviſte.

Lichtſtürzlein, zum Auslöſchen, Coperchii da ſpegnere il lume. Smoccolatoj.

Liebſtöckel, Leviſtico, *Linn.* Leviſticum.

Lilienconvallen, Mugghetti o Giglioconvallii.

Lilienöhl, Oglio di giglj.

Lignum ſanktum, Guajaco.

Liguſter, Liguſtro, Olivella.

Limito, Limito.

Limitiren, Limitare.

Linial, Regola.

Linon, Linone, Renſo.

Linſen, Lenti, Lenticchie.

Liquid, was richtig iſt, Liquido.

Liquidiren, Liquidare.

Lockpfeiffen, Subiotti.

Löffel, Cucchiaj o Sculieri, Cugie.

— knöcherne Senf- di corno da muſtarda.

— hölzerne, braun u. ſchwarz gefirnißte, di legno, verniciati di colore bruno e nero.

— von Compoſition, di compoſizione.

— Kinder- da fanciulli.

— weißblecherne, doppelte und einfache, di latta bianca doppii e ſemplici.

Löffelkraut, Cochlearia.

Löſchen, Ausladen, ſbarcare.

Löthrohre, Cannette de' ſaldatori.

Lombard, Leihhauß Monte di pietà.

Lon, Gold- Orpello, Oro cantarino, o Laminelli. S. Gold.

Lorbeeren, Bacche di Lauro, Olibaghi.
— Oehl, Oglio di Lauro.
Lotterie-Spiele, in Käſtchen, Giuocchi da Lotteria in caſſette.
Lotto-Spiele, Giuocchi di Lotto.
— — magnetiſche, magnetici.
Löwenfuß, Spica celtica.
Löwenzahn, Piſcia in letto.
Ludeln, Tettaruole, Cioccie.
Lumpen, Straccie.
— Zucker, Lumpere.
Lungenkraut, Pulmonaria.
Lungen-Moos, Felcequercina, Muſchio arboreo.
Lunte, Meccia, Micchio.
Lupinen, eine Bohnenart, Lupini.
Luſthäußer, Ville o Caſini o Belvederi. Palazzi. Caſtelli.
Lutertrank, Ippocraſſo.
Luxuswaaren, Morbidezze.
Luzerne-Klee, Erba di Spagna, Lucerna.
Lyoniſche Borten, goldene, ſilberne, Galloni d'oro e d'argento falſo.
— Gold und Silber-Spitzen oder Treſſen, von allerhand Sorten, Pizzi o Merletti d'oro e d'argento falſo, di tutte ſorte.

M.

Magenkuchen, lange, Pan peppato ſtomacale, lungo o in tavola, aſſortito.
Magneſia, Magneſia bianca.
— Piemonteſer oder Braunſtein, di Piemonte.
Magnete, bewaffnete, calamite armate.
Magſaamen, Seme di papavero.
Mahagony-Holz, Mogano legno.
Majolica, Vaſi di porcellana Majolica.
Majoran, Maggiorana.
Majoran-Oehl, Amarancino.
Mais, Mais, Sorgo turcico.
Mäkler, Senſali.
— arabiſche, Baniani.
Mäkrelen, Macarelli, Sfoglie.
Malabathrum, Foglia d'India.
Mal oder Farbkäſtlein, S. Farb.
Maler, der geſchickte magnetiſche

tiſche, il pittore abile magnetico.

Malereyen auf Glas, Pitture ſopra vetro.

— — mit verſchiedenen Vorſtellungen, con diverſe rappreſentozioni.

— — mit vergoldeten Leiſten, con liſte dorate.

— zu Spiegelrahmen, in cornici di ſpecchio.

Mandeln, Amandole, Mandorle, Mendule.

— Krach, molleſi.

Mangold, Beta bianca.

Manna, Manna.

— Grütze, Manna caccia.

— Maſtix, Manna maſticina.

Mannsperſonen, fein gekleidete, Uomini elegantemente veſtiti.

Mantelhaken, Graffii da mantello.

Manufactur, Manifattura.

Marder, americaniſcher, Roſolino.

Mark, Gewicht von 8 Unzen, Marco.

Markaſit, Marcheſetta.

Marken, Glas, Marche di vetro.

Marken, Spiel, Marche da giuoco.

— — einfache, meſſingene, ſemplici d'ottone.

— — ordinäre, ordinarie.

— — ganz kleine, piccoliſſime.

— — doppelte franzöſiſche, d. i. die noch einmal ſo dick als die ordinären ſind und den Pariſern an Feinheit gleich kommen, Marche doppie alla Parigi.

— knöcherne oder beinerne, weiſſe und gefärbte, d'oſſo bianche e colorite.

— in gemahlten Schachteln, von 4 verſchiedenen Farben, di quattro diverſi colori, in ſcatole pinte.

— elfenbeinerne, weiſſe, runde, viereckigte und lange ſortirte, d'Ivorio, bianche, tonde, quadrate e lunghe aſſortite.

Marketten, Formelle.

Markiren, Segnare.

Marktſchreyer, hölzerne, Ciarlatani di legno.

Marktsvorſteher, Direttori, Prefetti dei mercanti.

Marli, Merlino, Rezza.

Marmor, Marmo.

Maſchine, groſe, mit dem klugen Schwan, Macchina grande col cigno ſavio.

— Thee- Macchina dal Tè.

Maſken, Maſchere, Viſi artificiali.

Maßholder, Acero commune, Loppio.

Maſſe, das geſammte Vermögen, la Maſſa.

Maſſicott, Maſſicot.

Maſtix, Maſtice.

— Baum, Lentiſca.

Masſtäbe, meſſingene, Baſtoni d'ottone da miſurare.

— die man zuſammen legen kann, pieghevoli.

Material-Waaren, Droghe, Drogherie, Materiali.

Matratzen, Materazzi, Stramazzi.

Matten, Natte.

Mauer-Pfeffer, Pepe di muraglia.

— Raute, Parietaria.

Maulbeer, Mora.

Mauleſel, hölzerne, Mule di legno.

Maultrommeln, Steyermärkiſche oder Deutſche eiſerne, Trombe da bocca di Stiria o d'Allemagna, di ferro, auch Scaccia penſieri und Rabebole genannt.

Maultrommeln, meſſingene, d'ottone.

Mäuſe, von Holz, Sorci ordinarii.

— ſpringende, Sorci ſaltanti.

Mausdorn, Pugnitopo.

Maus-Doſen, S. Doſen.

— Fallen, Trappole, Trabaccole.

Mechaniſche Stücke, allerhand, Pezzi mecanici, diverſe ſorte.

Mechaniſcher Wahrſager, Magia naturale o Caſſette da indovinare.

Medaillen, Medaglie.

— 3 Königs, meſſingene, con imagine di SS. tre Rè, d' ottone.

— oder Jettons, von Reich, auf vielerley Gelegenheiten, Medaglie o gettoni di Reich, con diverſi imagini.

Meer-Aal, Gongro.

— Bohnen, Umblici marini.

— Cocos, Cocchi delle Maldive.

— Fenchel, Finocchio marino, o Cretano.

Meer-

Meer-Rettig, Ramolaccio.
Meerſchaum, Schiuma di mare. auch Blackfiſch-Dintenwurm, os ſepiae.
Meerſpinne, Sepia o Seppia.
Meerſtinze, Schinço marino.
Meerzwiebeln, Cipolle marine o ſquille.
Meiſſel, Ceſello.
— Hohl- — incavato.
Meiſterſtück, Capo d'opera o Opera da maeſtro.
Meliszucker, Melis.
Melone, Melone.
Mennig, Minio.
Meſſer, mit ſchwarzen hölzernen Heften, Coltelli con manico di legno nero.
— Puder- da toeletta o da torre la polvere di Cipro.
— knöcherne oder beinerne, mit Schildkrot eingelegt, di corno, guarniti di tartaruga.
— mit rothen und gelben hölzernen Heften, con manichi di legno roſſo o giallo.
— Beſteck- Coltelli e forchette in aſtucchj o guaine.
— Hack- Coltello da cucina o Spacchino o da beccajo.
— Schnapp- a molla.
— Schnitt- da taglio.
Meſſer, Tafel- da tavola.
— ordinäre, ordinarj.
— feine, fini.
— Tranſchier- da trinciare.
— Zuleg- pieghevoli da taſca.
— Schmid, coltellaro.
Meſſing, Ottone.
— ſchwarzes, geſchlagenes, nero battuto.
— polirtes, feines, fino, liſcio.
— Waaren, Ottonami.
— Schlager, Battitore d'ottone.
Meſſe, Fiera.
Meßfreyheit, Libertà della fiera.
Meß-Schnur, Corda cotta.
— Stab, Raggio aſtronomico.
Metall-Aſche, Pomfolige.
— Metallo, — geſchlagenes, gelb und weiſſes, battuto, giallo e bianco.
— Glanz- Streu oder klar geriebenes, auch Metall-Muſcherl genannt, Metallo macinato.
— Spiegel, Specchio di metallo.
Microſcop, Sonnen- Microſcopo da ſole.

Mi-

Microſcopiſche Fläſchlein und Kiſtlein, Bottiglie e caſſette microſcopiche.
Milchflohr, Tirato.
Milzkraut, Aſpleno, Scopolendria.
Miniatur-Farben, in Büchern, Libri con colori di miniatura.
— — in grünen Käſtchen, in caſſette verdi
— Gemählde, auf Pergament, in der Größe eines Breviers, Miniature ſopra Pergamena, in grandezza d'un breviario.
Mirabolanen, Suſine perlate.
Möhren, Paſtinache.
Mohr, gewäſſertes Seidenzeuch, Moerro o Moire.
Mohre, Amoeri.
Moltum, Moleton.
Mönchſpiel, Giuoco di Monaco.
Monopol, Alleinhandel, Monopolio.
Moor, S. Mohr.
Moos, Muſchio.
— Iſländiſches, islandico.
Mopſe, Barboni.
Moratorium, Reſcritto di dilazione.
Morcheln, Spugnole.
Mörſer, Mortaj d'ottone.
— Apotheker- da ſpeziale.
Mörſerlein, Kinder- meſſingene, N. 1 bis 8, Mortajetti d'ottone da fanciulli N. 1. fin a otto.
Mortifications-Schein, Reſcritto di mortificazione.
Möſſing, S. Meſſing.
Moſcovade, Moſcovada.
Muff, Manicotto.
Muffeln, Muffole.
Mühlen, Caffee- Molinelli da Caffè.
— Pfeffer, da pepe.
— Lein, da lino.
— Becherförmige, in forma di bicchiere.
— hölzerne, oben mit einem meſſingenen Trichter, di legno con imbuto d'ottone di ſopra.
— hölzerne runde, di legno tondi.
— dito viereckigte, di legno quadrati.
— Nußbaumene, mit meſſingenem Trichter oder Schüſſel, di noce con imbuto o piatto d'ottone.

Müh-

Mühlen, Feld oder Taſchen- da Campagna o da taſca.

— Weiber, da ringiovanir donne.

Mulderpferd, S. Wiegenpferd.

Mumie, Mumia egiziala.

Münch-Boy, Baratto.

Mundiren, Mettere in pulito.

Mundſtücklein, hörnerne, zu Pfeiffenrohren, Beccucci di corno da cannelli delle pipe. Capi di cannelle.

Münze, Moneta.

— kleine, Dinaretto.

Murmelthier, Marmontana, Varoſa.

Muſcatblüthe, Fior di Moſcata.

Muſcatnuß, Noce moſcada.

Muſcheln, Mitili.

Muſchen, Moſche, Nei.

Muſik oder klingende Stücke, Pezzi muſicali o ſuonanti.

Muſter, Moſtre o Campioni.

Mußlin, Muſſolino o Moſſolino.

Mutterkraut, Matricaria.

Mutternelken, Antofili.

Mützen, Berette, Scuffioni, Scuſſiotti.

— von grünem oder ſchwarzem Leder, di cuojo verde o nero.

— lederne, Schifförmige, di cuojo in forma di nave.

— mit Futter, con fodera.

— Manns, baumwollene, weiſſe, zweydrätige, da uomo, di cottone, bianche, di due fila.

— dergleichen, halb gefüttert, dette con mezza fodera.

— melirte oder geblümte halb gefütterte, miſchiate o fiorite con mezza fodera.

— geflammte und geblumte halbgefütterte, fiamanti con fiori e mezza fodera.

— weiß und blau geflammte, fiammanti bianche e turchine.

— weiſſe mit blauen Blumen, bianche con fiori turchini.

— geſtickte, ricamate.

Myrrhen, Bacca di mirto o Mirrha.

N.

Nachricht Avviso, zur Nachricht, per governo.

Nachsicht, Respiro.

Nachtlichter, in Schächtelein, Lumi da notte in scatole.

— auf ½ Jahr, per sei mesi.

— auf 1 Jahr, per un'anno.

Nacht-Tische, Toelette.

Nadeln, Kürschners- Beutlers- Schusters- Sattlers- Knopfmachers- Schneid- *Aghi* o Vocie- da Pelliciajo Borsajo, - Calzolajo. Sellajo o Coreggiajo- e Bottonajo.

— Brüchling, Frangili

— Buchbinder- zum Hefften, - da legatore di libri.

— Einbind- da legare.

Diese sämmtlichen Nadeln haben den allgemeinen Namen Schneid-Nadeln, Quadrelli.

— Haar oder Kopf- Schmuck- Spilloni da testa, Cernichii, Drizzatoj.

— Gabel oder eiserne Haarnadeln, Forchette di ferro da capegli.

— Näh- mit dem Zeichen, Hahn- Strauß- da cucire, con marca di gallo- di struzzo.

Nadeln, mit langem Auge, con cruna lunga.

— mit runden Augen, con cruna tonda.

— Nessel- messingene- da merletti o da mussellina, d'ottone.

— Schneid- di taglio.

— Pack, allerley Größe, da imballare, di ogni grandezza.

— Seegel- da vela, ordinarii.

— gerade und krumme, dritti e storti.

— Stein- Spilloni con pietre.

— Steck- englische, Spille, inglesi.

— — — weisse, bianche.

— Stop- oder Stopf- da lana o da raccomodare.

— mit langen und viereckigten Augen, Zeichen, Schuh- con cruna lunga e quadrata, Mca Scarpa.

— mit runden Augen- Zeichen, Fortuna, Galeere, 3 Sterne, Eichhörnchen- con cruna tonda, Mca Fortuna, Galea, tre stelle, Scojattolo.

Na-

Nadeln, mit langen und runden Augen, Zeichen, Fiſch, Sonne- con cruna lunga e tonda, Mca Peſce, Sole.
— holländiſche, feine, fini d' ollanda
— hohlgefizte- a foggia di Parigi.
— Tambur- elfenbeinerne- da tamburino d'ivorio.
— Steck- gelbe, Spille gialle.
— — das Paquet zu 1000 Stück, il pacchetto di 1000.
— — ſchwere, peſanti.
— Steck- ordinäre, ſchwarze, das Paquet zu 6000, ordinarie, nere, il pacchetto di 6000.

Nadelbüchslein, Spilliere, Guſaroli. Agaroli, Agoraj.
— ordinäre, von gelbem Holze, einfache und doppelte, Agaroli ordinarii, di legno giallo, ſemplici e doppii.
— ordinäre, braune, ordinarii bruni.
— hölzerne gemahlte, di legno, pinti.
— wie Fiſchlein, a foggia di peſce.
— wie Dockelein oder Kindlein, a foggia di fantocci o di fanciulli.

Nadelbüchslein wie Rüben, a foggia di rapa.
— wie Enten, a foggia di anatra.
— wie Büchelchen, a foggia di libretto.
— wie Vögel, a foggia d'uccelli.
— wie Sirenen, a foggia di Sirena.
— wie Schiffe, a foggia di navi.
— wie Lichter, a foggia di candela.
— wie Fäßchen, a foggia di barili.
— ungemahlte, non pinti.
— knöcherne oder beinerne, glatte, d'oſſo uniti.
— dito durchbrochene, d'oſſo traforati.
— weiſſe mit Reimen, bianchi con impreſe.
— elfenbeinerne, d'avorio.
— gemahlte, mit zinnernem Schluſſe, pinti con cerchietto di ſtagno.
— emaillirte, mit zinnernem Schluſſe, ſmaltati con cerchietto di ſtagno.
— mit Raſch oder Silberdrat umwunden, attortigliati di canatiglia.

Nadelbüchslein, oval elfenbeinerne, ovali d'ivorio.
Nadelfeilen, Lime da aghi.
Nadler, Agularo.
Nägelein, Bolini.
Nägel, Chiodi, Bollette.
— langſtiftige, verzinnte, con lunghi puntati e ſtagnati.
— dito meſſingene, Bollette con foglia d'ottone.
— glatte Sattlers- liſcie da ſellajo.
— ordinäre glatte und mit Stern, ordinarie liſcie con ſtella.
— großköpfige, bullette.
— Huf- Chiodi da unghie.
— Schien da ruota.
— Schloß- da ſerratura.
— Seſſel mit meſſingenem Kopfe, Chiodi o Brocche liſcie da ſedia, con teſta d'ottone.
— Kutſchen- ordinäre, da carozza o da cocchio, ordin.
— Zänglein, Tenagliuzze o Cavabolletti.
Nähkiſſen, Torſelli o Buzzi. Coſcinetti da cucire.
— zum Anſchrauben, con vite per attaccarli ad una tavola.
Nähladen, Caſſette da cucire.
— von Ebenholz, di legno d'Ebano.
Nähpult, Cuſcino da cucire. Cuſſinetti da ago.
Nähzeuch, elfenbeinernes, knöchernes oder beinernes, Arneſi da cucire d'ivorio o d'oſſo.
Nanking, Nanguino.
Napelgelb, Giallolino, Zallolin, Giallorino.
Naphtha italien. Oglio del monte zibio o di Modana.
Narde, Spica.
— indianiſche Spica nardi.
Naſenſchleiffer, Figure a cui ſi affila il naſo. Affilatojo di naſo.
Natterwurz, Biſtorta.
Neapelgelb, Giallo di Napoli.
Neber, Forello, Trivello, Trapano.
Negociren, Negoziare.
Nelken, mit Springmännchen, Garofani con figure ſaltanti fuori.
Nelkenwurz, Gariofilata.
Nelkenzimmt, Caſſia cariofil.
Neroli, d. i. Bergamott-Eſſenz Neroli.
Neſteln, Stringhe, Aghetti.

Neſtler

Neſtler, Stringaro.
Neublau, nuovo Blu.
Neunauge, Lampreda.
Nichts, weiſſes, Pomfolige.
Niederlage, Fondaco.
Niederſchlag rother, Roſa minerale.
Nießwurz, Elleboro.
Niß- oder Staubkämme, Pettini da lendini o con denti ſtretti.
Nonnenſpiel, Giuoco di monache.
Note, Nota.
Notenfedern oder Roſtrale, mit fünf Zügen, Tiralinee a cinque linee.
Notiren, Notare.
Nudeln, Faden- italien. Maccheroni, Vermicelli. Fedelini.
— nach dem Centner, a quintale.
— platte, Tagliarini.
Numeriren, Numerare.
Nußbeiſſer in Figuren und gemahlt, Caſſa noci o Chiaccianoci in figure e pinti.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.
— von Nußbaumholz, di noce.
Nußbeißmann, Schiaccianoci in forma d'uomo.
Nüſſe, maldiviſche, Cocchi delle Maldive.

O.

Oblaten, ſortirte, von verſchiedenen Farben und allerley Größe, Oſtie da ſigillare o Bollini o Obbiadini, di diverſi colori e diverſa grandezza.
— Back- Oſtie in tavole da confettiere.
Obligation, Obligazione.
Ochſenaugen, d. i. kleine Spiegel, occhi di bue tondi.
Ochſenflechſen zu Schiffſeilen, Nervi di bue da cordajuoli.
— Häute, Buffali.
— Zunge, Bugloſſa.
Ocker, Ocra.
— rother Cinabreſe.
— italieniſcher, Giallo di terra.
Oehl, Oglio.
— Vitriol- di vitriolo.

Oehl

Oehl, concentrirtes, concentrato.

— Dippels- thierisches, di Dippel.

— Mandel- d'amandole.

— Anis- d'anice.

— Citronen- di Citrone.

— Macis- di Mace.

— Pfeffermünz- di menta peperita.

— Rosmarin- di Rosmarino.

— Terpentin- di terebentina.

— Nägelein- di garofani.

Oelkuchen, Sansa.

Oergelein, Leyer oder Vögel- Organetti da insegnar uccelli.

Oerter oder Schuhahlen, gerade und krumme, Zeichen Traube, Lesine o Subbie da calzolajo, dritte e storte, Mca Grappolo.

— polirte, Zeichen Marschallsstab, liscie con Mca di bastone di Maresciallo.

Ofenbruch, Tutia o Tuzia. S. Tuzia.

Ofensäulen, Colonette da fornace.

Ohrengehänge, Orecchini, Pendenti.

Ohrenlöffel, Stuzziga-orecchie, Cura-orecchie.

Oliven, Olive, Ulive.

Oliven-Oel, Oglio d'ulive.

— — schlechtestes, lavato d' ulive.

Onyx, Onice, Onicchio.

Opal, Opalo.

Operment, Orpimento.

Opium, Opio, Sdormia.

Optischer Kasten, Cassetta ottica.

Optische Maschine, mit 12 magischen Gemählden, Macchina ottica, condodici pitture magiche.

Orangeblüthwasser, Aqua nanfa o lanfa.

Orgelspieler, Suonatori d'organo.

Orkanett, Alcanna.

Orleans, Oriana, Urianna, Rosso d'Orleano.

Orseille, Oricella, Raspa, Respo.

Ortolanen, Tordini.

P.

Pack, Fusto.

Packfedern oder Schreibfedern, meſſingene, Penne d'ottone da ſcrivere.

Packnadeln, allerhand Größe, Aghi da cucire le balle, diverſi, grandi, piccoli, più piccoli.

Palatine für Frauenzimmer, Palatine.

Pallaſche, Paloſſi, Paloſi.

Palletten, Mahler- Palette o Tavolette d'avorio da pittori.

Pandelotten, Peſtatori d'avorio. Ghiaroni.

— bein und elfenbeinerne an Uhren, Pezzi lavorati d'oſſo o d'ivorio da attaccar agli oriuoli.

Pantalons mit Schnüren, Arlecchini con corde.

Panterthier, Pantera, Lonza.

Pantoffeln, Pianelle, Pantufole, Mule.

— von Holz, Sandali.

Panzer, Ingermatura.

— Hemd, Giacco di maglia.

Papier Carta. im Handel bedeutet es ſo viel als Wechſel, Cambiali.

Papier, Ballen, Mazzo.

— Rieß, Risma.

— Buch, Quinterno.

— glattes und gemodeltes Gold und Silber- liſcia e figurata, dorata ed argentata.

— geprägtes Gold und Silber,- dorata ed argentata con figure ſtampate.

— gefärbtes Gold und Silber- mit Figuren, Bildern und Blumen- dorata ed argentata e colorita, con figure, imagini e fiori.

— farbigt geſprenkeltes- marezzata o ſcreziata con colori.

— ordinär farbigtes und geglättetes, ordinaria colorita e liſciata.

— illuminirtes Bilder- oder illuminirte Kupferbögen, mit Soldaten, mit Spielen, Fuhrwagen, Jagden und Schäfereyen, Fogli ſtampati, coloriti, con ſoldati, giuocchi, carri, caccie e greggie.

— mit goldenem und ſilbernem aufgedruckten Blumenwerk,

werk, Fogli ſtampati con fioretti d'oro e d'argento.
Papier, türkiſches, turcheſca o alla Turca.
— marmorirtes, marmorata.
— Cattun- indiana.
— ordinär gefärbtes, ordinaria colorita.
— Carmeſin- cremeſina.
— Grünſpan- verde fina.
— Fließ- ſtraccia, ſucchia, ſciuga, ſugante.
— mâché,- peſta.
— Druck- da ſtampa.
— Pack oder Maculatur- da imballare.
— Poſt- fioretta, o di poſta.
— Concept- grigia.
— Flocken- vellutata.
— Imperial- Imperiale.
— Regal- reale.
— marmorirtes- ondata.
— Cartus- da cartocci.
— Ausſchuß- Sceltume o Rigettaglia.
Papiermacher, Cartaro.
Pappelkraut, Malva.
Pappendeckel, Cartone.
Paputzen, Papuzze.
Paradieskörner, Grani di Paradiſo, Meleghette.
Paranza, ein kleines Transportſchiff, Paranza.
Paſch oder Würfel, Dadi.
— — elfenbeinerne, d'ivorio.
— knöcherne, d'oſſo.
— blinde, ſenza punti.
— blinde in Futter, viereckigt und rund- ſenza punti in aſtuccio quadrato e tondo.
— knöcherne Drehwürfel, d' oſſo da girare o Girli.
Paſtellfarben, Colori Paſtelli.
Paſtellfarben-Stefte in Käſtchen, Caſſette verdi con colori Paſtelli, a foggia di matita.
— in weiſſem Holz, Paſtelli in legno bianco.
Paſteten-Rädlein, Ruote da paſticcio.
— meſſingene, mit rothem Stiel, d'ottone con manico di legno roſſo.
— ganz meſſingene, tutto d' ottone.
— mit doppelten Rädlein und rothem Stiel- con ruote doppie e con manico roſſo.
— doppelte, ohne Stiel, doppie ſenza manico.
Paſtinacken, Paſtinade.
Patatten, Patache.

Pater-

Paterlein, Glas- Granelli di Criſtallo o vetro.

— von allerley Farben, nemlich, Milchfarbige, ganz weiſſe, gelbe, grüne, blaue und andere, 1000 an einer Schnur, di tutti colori, e. g. color di latte, tutto bianchi, gialli, verdi, azzurri ed altri, 1000 pezze in una corda.

— Schmelz- di vetro fonduto, auch Contaria, Collane, Cannette, genannt.

Paterlein-Macher, Padricciuolaro.

Paternoſter oder Roſenkränze, Roſaj o Corone.

— ordinäre, hölzerne, braune und ſchwarze, ordinarii, di legno bruno e nero.

— Drat- Filo da roſaj o di Bologna.

Patrontaſche, Taſca da ſcartocci.

Paucken, Timballi, Naccare. Timpani.

— hölzerne Kinder- di legno da fanciulli.

Pech, Pece.

— Erd- foſſile o Aſfalto.

Peitſchen, Fruſte o Scurie.

— lederne Kinder- da fanciulli di cuojo.

— mit Papier und Lougold, di carta e di laminette d' oro.

Peckers oder groſe Schuſſer, Pallottole di pietra, grandiſſime.

Pelican zum Zahnausbrechen, Tiradente a vite.

Pennial, Pennaruolo. Stucci per penne.

Penſel, oder Pinſel, Haar- oder Mahler- Pennelli da pintori.

— Bart- Pennelli da barba.

Pergament, allerley, Pergamena o Bergamina o Carta pecora o Membrana di tutte ſorte.

— Jungfern- Vergine.

Perlhirſe, Litoſperma.

Perlen, farbige Glas- Perle di vetro colorito, S. Perle.

Perlmutter, Madre perla.

Perſpective oder Ferngläſer, Cannocchiali.

— mit Auszügen, con tirate.

— Theater, groſe, mittlere, kleine, da Teatro, grandi, mezzoni, piccoli.

Per-

Perſpective oder Fernglaſer, ordinäre, in Horn gefaßte, ordinarii, guarniti di corno.
— magnetiſche, magnetici.
— durch ein Brett zu ſehen, per veder attraverſo d'un' aſſe.
Peterſilie, Petroſelino, Pietroſelino, Seleno, Selino.
Petſchier-Stöcklein, ſtählerne, Suggelli o Sigilli d'acciajo.
Pfannen, mit Stiel, Padelle con manico.
Pfauen, hölzerne, Pavoni di legno.
Pfeffer, Pepe. — ſpaniſcher, Capſico.
— ſpaniſcher, di Tabaſco.
Pfefferkraut, Peperella.
Pfeiffen, Ciffoli.
Pfeiflein, Vögel- Richiami d'uccelli.
Pfeiffen-Deckelein, auf Hütleins-Art, von Drat geſtrickte- Coperte o Coperchietti da pipe, in foggia di cappellotto, lavorati a maglie di filo di metallo.
— ſchwarze, mit und ohne Stachel, neri, con e ſenza grappoli.
— auf Hütleins-Art, mit doppelten Kettlein und einer einzigen Spange zum Anhängen, in foggia di cappelleto, con doppie catene e con un fermaglio da attaccare.
Pfeiffen-Deckelein, verſilberte, argentati.
— ſchlechte, einfache, meſſingene, ordinarii, ſemplici, d' ottone.
— etwas ſtärkere, un poco più forti.
— noch einmal ſo ſtark, oder groß, mit einem Kettlein, doppii con catena.
— gemeine, meſſingene, gegraben oder ausgeſtochen, ausgeſchnitten vom Geſchmeidleins-Macher, ordinarii d'ottone, intagliati o cincischiati.
Pfeiffen-Kettlein, verſilberte, Catenelle da pipa, argentate.
— Räumer, Stromenti da pipa o da nettare le pipe. Cannelette per nettar le pipe.
— auf Meſſer-Art, in foggia di coltello.
— auf Art kleiner Säbel in Scheiden, a foggia di ſciabla in guaine.

Pfeiffen-Röhre, Canne da pipa.
— — Stiefelförmige- in forma di ſtivali.
— gerade, mit rothen- gelben Ringen, dritte con cerchietti roſſi- gialli.
Pfeiflein, Fiſchi o Ciffoletti, S. Jägerpfeiflein oder Wildruf.
— hölzerne, di legno.
— von Holder oder Hollunder, di ſambuco.
Pfeil, Brillen- Occhiali fini, o con marca, doppia ſaetta.
Pfennig, Bajocco.
Pfennige, dicke, meſſingene, Quattrini doppii, d'ottone, forti.
Pferdebürſte, Peluzza.
Pferdgebiße, Morſi.
— Händler, Senſale.
Pferde- Leinwand, Cavalli di tela.
Pferdlein mit Pfeiflein im Hintern, Cavallini con fiſchii nel culo.
— mit Rädlein, con ruotelle.
— ohne Rädlein, ſenza ruotelle.
Pferd- Laßeiſen, Lanzette da cavalli.
— Rollen, Sonagli di bronzo.
Pferdezeuch, fein vergoldetes, Fornimenti da cavallo, fini, dorati.
— verſilbertes, argentati.
Pfiffer, Fongo.
Pfirſchen, Perſeghi.
Pflaſter, Cerotto, Cirotto. Impiaſtro.
— Irſingers, d'Irnſinger.
— engliſches, Taffetà d'Inghilterra.
Pflöcke, Cavicoli.
Pfrieme, Puntaruolo.
Pfropfzieher, Tirabuſſon, Tira- turaccioli. Rampinetti.
— ſtählerne, d'acciajo.
Pfund, Lira.
Phiole, Matraccio.
Phosphorus, Fosforo.
Piaſter, eine Münze, Piaſtra.
Pickling, S. Heering.
Pignole, Pignocco.
Pillen, Nürnberger, verſchiedene Sorten, Pillole di Norimberga, differentl ſorte.
Pillenſchächtelein, Scatole da pillole.
Piment, Pepe garofanato o della Giamaica.
Pimpernüſſe, Pignocchi.
Pimpernüſſe, Pignocchi.
Pimpinell, Solbaſtrella.

Pinſchbeck, Princisbecche.
Pip-Vögelein, Uccelletti pigolanti.
Piſtaſchen, Faſtucchi.
Piſtazien, Piſtaccie o Piſtacchi.
Piſtolen, Piſtole.
— kleine, mittlere, groſe, piccole, mezzane, grandi.
Pitſchier-Ring, Sigillo o Annello da bollo o da ſigillare.
Planſchett, Stecca.
Plättlein, Flinterlein, Luſtrini. Pagliuole.
— Glaſers- di vetro, da impolverare.
— gelbe, gialle o d'oro.
— Silber- bianche o d'argento.
Plätt- Silber und Gold- Piaſtre o Lamette d'argento o d'oro. Piatto.
Platteis, Paſſera.
Platten, meſſingene Fenſter- Paletti dalle fineſtre d'ottone.
Plattirt oder mit Silber überlegt, incroſtato d'argento, z. B. Knöpfe, Schnallen, Sporen u. ſ. w. bottoni, fibbie, ſproni incroſtati d' argento.
Plüſch, Felpa.
— feiner, Peluzzo.
Polireiſen, Brunitoj.
Polirhölzer, Liſcie.
— von Buchs, Legni da pulire di buſſo.
Polirſteine, liſcie.
— grüne 4 zöllige von Sonnenberg für die Schwerdfeger, Pietre verdi da pulire di Sonnenberg, lunghe di quattro dita, da Spadoj.
— Zähne, Liſcie o Denti da pulire.
Poley, Puleggio.
Polyedron, Poliedro.
Pomeranzen, Arancie o Aranci o Narancie.
— kleine eingemachte, Arancini.
— ſüſſe, Portogalli.
Pompons, cerri a frangia di nodini.
Porcellan-Händler von Holz, Figure di legno che vendono della porcellana.
Porphyr, Porfirio.
Porſt oder Poſt, wilder Rosmarin, osmari.
Poſaune, Tromba, Trombone, Tromba ſpezzata.

Poſt-

Poſt- oder Waldhörnlein von Holz, Cornette di poſtiglione di legno.

— gemahlte oder lackirte, pinte o verniciate.

— meſſingene, d'ottone.

— — 1, 2, 3mal gewunden oder mit 1, 2, 3 Ringen, una, due, tre volte arroncigliate.

Poſten im Schuldbuch, Partita.

Poſtreuter, hölzerne, Corrieri di legno.

Pottaſche, Potaſſa, Soda, Cenere di Soda, Cenerina.

Pottlott, Matita, Ematita, Piombaggine, Pietra piombara, Tocca Lapis, Miniera di piombo.

Präſentiren oder einen Wechſel vorzeigen, preſentare.

Prävaliren oder ſich erhohlen, prevalerſi.

Preyſelbeeren, Mirtilli.

Priorität, Priorità.

Probier-Brett, magiſches. S. Brett.

Pro Cent oſo pro Cento.

Procura oder Vollmacht ein Geſchäft zu beſorgen, Procura.

Probier-Stein, Pietra dal tocco, di paragone.

Pröſtel, Magioſtra.

Prolungiren, verlängern, prolungare.

Proteſt, Proteſto.

Proviſion, Proviſione, Proviggione.

Prunellen, Pruniolle o Suſine di Brignola.

Pudel, Barboni.

Puder, Polvere di Cipro, Budra.

Pudermeſſer, Coltelli da togliere la polvere di Cipro o da Toeletta.

— von Bein, mit Schildkrot, d'oſſo guarniti di tartaruga.

— mit roth und gelb hölzernen Heften, con manichi di legno roſſo o giallo.

Puderbeutel, Borſe di cuojo da polvere di Cipro.

Puderpiſter, Buffettini o Soffietti da polvere di Cipro.

— mit Spiegel und Pomadebüchſe, con ſpecchio e buſſola di Pomata.

Puderſtoßer, hölzerne, Peſtatori di polvere di cipro, di legno.

Pulverhorn, Polverino.

Punſch, Ponce.
Puppe, Bamboccia, Fantoccio.
Puppenmacher, Bambocciaro.
Purgierkraut, Scammonea.
Purpurfarbe, Porporino, Porporina.
Putz-Scheeren, Smocchette, Smoccolatoje. S. Lichtputzen.
Putzſcheeren, ſtählerne und meſſingene, d'acciajo e d'ottone.
— glatte und geribbte, unite e fazzonate.
— Träger oder Teller, Portamocchette.
Puzzolan-Erde, Pozzolana.
Pyramiden, hölzerne, Piramidi di legno.

Q.

Qualität oder Beſchaffenheit der Waare, Qualità.
Quantum, il Quanto.
Quaſſi Lignum, Quaſſia.
Quäſtlein, Stock- Fiocchetti da canna o baſtone.
— runde und breite, tondi e larghi.
— ſeidene- oder Uhrbänder, di ſeta o fetuccie da oriuolo.
Quecken, Gramigna.
Queckſilber, Mercurio, Argento vivo, Idrargo.
— Sublimat, Mercurio ſublimato.
— verſüßtes, dolce.
Querflöten, Flauti traverſi.
— mit 5 Mittelſtücken und mit Bein garnirt, con cinque pezze e guarniti d'oſſo.
— mit 3 Mittelſtücken, ohne beinerne Faſſung, con tre pezzi, ſenza guarnitura d' oſſo.
— ohne Mittelſtücke und ungarnirt, ſenza pezzi e guarnitura.
Quirl, Frullo.
Quitten Marmelade, Codognata.
Quodlibet magiſches, Tantafara magica.

R.

Rabatt, Abzug, Sconto.
Rabattiren, Scontare.
Räblein, Buchbinder- Ruotelle per i legatori de' libri.

Räd-

Rädlein, Back- da pasta.
Radbehren oder Schubkarren, Carretti ordinarii.
Raket, Racchetta.
Raketen, Coete.
Ranzen, Valigie.
Rappier, Stocco.
Raps, Reps, Olio di Colsa o di cavolo silvestre, o di Ravizone.
Rapssaat, Ravizone o Roza di Fiandra.
Rapunzel, Raponzolo.
Raritätenkasten, Cassette ottiche, con rappresentazioni.
Raritäten-Träger, Portatori di curiosità.
Rasch, ein Wollen-Zeuch, Rascia.
Rasch oder Dratfaden, Canatiglia, S. Canatillen.
Raspeln, Raspe o Scuffine.
Rastral, Rastérola o Tiralinee.
Ratin, ein Wollenzeuch, Ratino.
Ratschen, Svegliarini.
Ratzenfallen, Cotteghi.
Räucherklee, Bocca bizanzia.
Rauchfaß, Turibolo.
Rauchkerzlein, Francischini, Pastiglie o Pastille.
Rauchpfanne, Incensorii, Cazzuola.
Rauchsäcklein, Sacchetti di profumo.
Rauchwerk, Profumi.
Rauschgelb, Sandaraca. Ein Erz.
Rauschgold oder Zischgold, Orpello o Laminetti d'oro.
— Silber oder weisses, Argento cantarino.
Raute, Ruta.
Rechenhaut, Cartella da conti.
Rechenmeister, magischer, Aritmetico magico.
Rechenpfennige, Gettoni, Ducati o scudi rasonati o ragionati. S. Dantes.
Recipisse, Empfangsschein, Recepisse.
Refträger von Holz, Portatori di gerle, di legno.
Reibeisen, Grattucci, Grattugie, Grattajuole, Radole.
Reibsteine, Pietre da macinar o Macine da colori.
Reigerbüsche, Mazzi d'Aghirone.
Reis, Riso.
— in Hülsen, Risone.
Reißfedern, messingene, Penne d'ottone da disegnare. Portalapis.

Reiß-

Reißfedern, meſſingene, mit Bleyſtift, Matitojo.

— zum Tuſchen, da toccar o acquarellar i diſegni con inchioſtro della China.

Reiſſer, Zitronen- S. Zitronen.

Reißzeuche, feine, in Futter, Stromenti da diſegnare, fini, in aſtucci.

— für Ingenieurs, da ingenieri.

Reithaken, Ancini o Uncinetti da abiti.

Remittiren, rimettere, Geld übermachen.

Reps, S. Raps.

Reſpecttage bey Wechſeln, giorni di favore, di grazia.

Retourwaaren, Merci di ritorno.

Reuter, Hahnen- von Holz, Cavallieri ſopra galli, di legno.

— einfache, uniti.

— Höllen- di Sambuco. S. Höllen und Holdermännlein.

— Scheeren, Cavallieri ſopra forbici o ſoſtegni.

Revers, Contraſcritta.

Rheinweide, Otivello, Ruiſtico.

Richtſchnur, Squadro.

Ricinus-Körner, Faſoli d'India, Manteche.

Riechbüchschen, Ghiandete, Mandorlette da odori.

Riechkiſſen, Cuſcinetti di odori.

— mit Spaniol, Polviglio.

Riegel, Arpeſi.

Rieme, Coreggio.

Rieß, Papier- Risma.

Rimeſſe, Rimeſſa.

Rinde, Scorza, Ruſca.

Ringe, Beutel- elfenbeinerne, Annelli d'ivorio da borſa.

— Finger oder Stein- da dita o con pietre.

— zinnerne, mit und ohne Steine, 2 Dutzend an der Schnur, di ſtagno, con e ſenza pietre, due dozzine in una corda.

— Bogen- in forma d'arco.

— Fuhrmanns- von Meſſing, Annelli d'ottone da carrettiere.

— dito, breite, piatti.

— runde Halfter- reggiſtanghette tonde, d'ottone.

— breite Pferds- piatti da cavallo.

— mit Pferden, con cavallini.

Ringe, mit Sternen, con ſtelle.
— Schäfer oder Sonnen- d. i. kleine Sonnenührlein, Oriuoli a ſole in foggia d'annello.
— mit Steeg, Annelli doppli.
— Schnur- in corde.
— meſſingene Stroh- d'ottone ſopra paglia.
— auf Carteu genähete, feine- fine, ſopra carte.
— verſilberte und emaillirte- argentati e ſmaltati.
— tombackene vergoldete- di tombacco dorati.
— Roſenförmige, mit viereckigten Löchern- in forma di roſa con buchi quadrati.
— meſſingene- d'ottone.
— dito mit halbrundenLöchern- detti con buchi ſemitondi
— mit Silber eingelegt- incaſtonati d'argento.
— mit Tomback eingelegt und vergoldet- incaſtonati di tombacco e dorati.
— kupferne Stroh- di rame ſopra paglia.
— dito, verſilbert und emaillirt- detti argentati e ſmaltati.

Ringe, feine, auf Carten- fini ſopra carta.
— Vorhang- meſſingene, polirte, Annelli da cortine, d'ottone, liſci.
— ordinäre, ordinarii.
— doppelte oder noch einmal ſo groß und ſtarke- Loppii.
— Bruſt oder Goller- meſſingene, da guibba d'ottone.
— Bruſt- Fiſch oder Sack- Annellini da farne dei bottoni di tela.
— Kinder- davon 20 Duzend an einer Schnur- da fanciulli, venti dozzine in una corda.
— gelbe und weiſſe, gemahlte und ungemahlte- gialli e bianchi, pinti e non pinti.
— Schlüſſel- da chiavi.

Ringelkraut, Mercuriate.
Rinken, Kuppel- Fibbie da cinturini della ſpada a viere.
Riſcontriren, ſich gegenſeitig berechnen, riſcontrare.
Roggen, Segala.
Rohr, gezogenes, Carabina.
Röhrlein, Blas- meſſingene für Goldſchmidte, Cerbottane d'ottone da orefice. Zampille. Cannelle.

Röhr-

Röhrlein, Clyſtir- Cannelline o Cannelletti da cliſtero o da Siringa.

— Tobacks- hörnerne, krumme, gerade, fünfförmige und dergl. da pippa, d'oſſo, curve, dritte, in forma di 5 etc.

— lederne- di cuojo.

Rohr- Pfeifen von Buchs, Canne da pipa di boſſo.

Rollen, Pferds- gegoſſene, Sonagli di bronzo fonduti.

— Schlitten- gelb und weiſſe, da ſlitta, gialli e bianchi.

— rauhe, rozzi, Zeichen Kleeblatt, Mca Foglia di trefoglio.

Rollenmacher, Maeſtro di ſonagli.

Roſatzer Wein, Roſaccio.

Roſenholz, Aſpalato.

Roſenkränze oder Paternoſter, ordinäre, hölzerne, braune und ſchwarze, Corone o Roſaj, ordinarii, di legno bruno e nero.

— feine, fini.

Roſentuſch, pezzette ad uſo di Levante.

Roſinenſtengel, Graſpi, Graſpoli, Racchi, Raffe.

Roßcaſtanie, Ippocaſtano: Marone d'India.

Roßhaar, Crini Cavallo.

Roßmarin, Oſmari.

Roſt, Graticolo.

Roſtrale, Tiralince, Raſtrali.

— mit 5 Zügen, a cinque linee.

— mit 10 Zügen, doppie condieci linee.

Roth, türkiſch- color di Sales.

Rothauge, ein Fiſch, Gò.

Rothbandſchachteln, Scatole bianche trapuntate con naſtri roſſi.

Rothgerber, Conciacorame.

Röthelſtefte, Penne d'Apis o di Lapis roſſo, Rubrica o Senopia in legno.

Rouleau, Rolò.

Rubin, mineraliſcher- Rubis minerale.

Rubine, Rubini.

Rüböhl, Oglio napa o ravizzone.

Rückwechſel, Ricambio, Ritratto.

Rückfracht, Merci di ritorno.

Ruf, Wild- hörnerne, Fiſchii da caccia, di corno. Zuffoli. Richiami.

— groſe, grandi.

— kleine, piccoli.

Ruf,

Ruf, Wachtel und Rebhühner- meſſingene, da quaglia, da pernice, d' ottone.

— Lerchen- lange, da lodola lunghi.

— runde- tondi.

— Jäger oder kleine hörnerne Jäger- Pfeiflein, Ricchiami, Rapporti o piccoli fiſchii da cacciatori, d' oſſo.

Rum, Taffia, Rataffia. Wird aus Zucker Syrup bereitet, acqua vite diſtillata di firopo di Zucchero.

Ruskäſtlein mit Männchen und Vögeln, Spazza camini o caſſette fuligginoſe con figure.

S.

Sackpfeiffe, Cornemuſa.

Sadebaum, Sabina.

Säbel, hölzerne, gemahlte, Sciable di legno, pinte.

— kleine, piccole.

— mit Türkenköpfen, con teſte di Turco.

Safian, Marrocchino.

Saflor, Asfiori, Gruogo ſalvatico, zafferan o baſtardo, usfaru.

Safran, Zafferano, Zafferanone. Croco.

Sägenblättlein, Seghe piccole non alleſtite.

Sägenbögen, ordinäre, Portaſeghe ordinarie.

— ſchiebende, polirte- levatoje e pulite.

Säglein, Laub-Seghe da oreſice.

Saiten, Geigen- Corte da Violino.

— römiſche, lange, blaue und weiſſe, romane, lunghe, azzurrigne, bianche.

— Quinten, Secunden, Terzen, überſponnene, Cantini o Quinti, Seconde, Terze, filate e avvolte di filo.

— kürzere, più corte.

— überſponnene Baß- avvolte o intortigliate di filo da Baſſo.

— ſtählerne und meſſingene Zither- Zeichen Reichsapfel, Corde di littera, d'acciajo e d'ottone, Mca Mondo.

— Spinett- da Spinetti.

Salbänder, Cocche de panne.
Salbnuß, Ghianda unquentaria.
Saldiren, oder eine Rechnung richtig machen, Saldare.
Salm, Salamone.
Salpeter, Nitro, Salnitro, Salmiſtro.
Salz, S. Sale.
Salzfäſſer, Saliere.
— hölzerne, di legno.
— weisgläſerne, von allerhand Formen, di vetro bianco di tutte forme.
— glatt vergoldete, liſcie e dorate.
— feine mit dem Zeichen des Sterns, der unten hinein geſchliffen iſt, fine con marca di ſtella, integliata di ſotto.
— mit fein vergoldeten Rande oder Reif, con orlo o cerchio dorato.
— mit doppelt fein vergoldetem Rand, con doppio orlo dorato.
Salzkraut, Soda.
Samiſchleder, Pellame accamozato.
Sammt, Velluto.
— Trip, Velluto poloſo o Felpa.
Sammt, leichter, Vellutino.
Sandbüchſen, Polverini.
Sandelholz, Sandalo.
Sandix, Sandice.
Sandrach, Sandaraca.
Sanduhren, ordentliche, $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{2}$ und $\frac{1}{4}$ ſtündige, Oriuoli a polvere Ordinarii, à $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{2}$ e $\frac{1}{4}$ d'ora, o orologgi di ſabbia o Ampollette di ſabbia.
— meſſingene, d'ottone.
— feinere, più fini.
— die ſich drehen, che ſi girano.
Sänftenträger, hölzerne, Portantinio Seggettieri, di legno.
Sanickel, Sanicula.
Saphir, Zafiro, Zaffile.
Sardellen, Anchiove, Inchiove, Sardelle, Sardine.
Sardonich, Sardonio.
Saſſafraß, Saſſafraſs.
Satinholz, Legno ſatino.
Sattler, Sellaro.
Saturey, Savoreggia.
Sauerampf, Acetoſa.
Sauerkraut, Orauti.
Say, Saglia.
Schaber, Raſtiatoj da orefice e da oriuolajo.

Schach-

Schachbrett, Tavoliere a Scacchi.

Schachſpiele, beinerne', Damiere, Scachi d' oſſo.

— hölzerne, di legno.

— in Schachteln, in ſcatole.

Schachtelborſten, S. Borſten.

Schachteln von allen Nummern und Formen, Scatole di tutti numeri e tutte forme.

— von Meſſing Blech, Maſſarizie d' ottone.

— zinnerne= di ſtagno.

— blecherne= di latta.

— blecherne unverzinnte= di latta non ſtagnata.

— lackirter Einſatz, Famiglia o Palchetto di ſcatole di latta colorita o verniciata.

— Papierne, ord. di carta, ordin.

— feine= mit Blumen und Figuren, fine con fiori e figure.

— hölzerner Einſatz, Scatole di legno in pacchetti.

— gemahlte, pinte.

— lange und runde, lunghe e tonde.

— Guck= microſcopiche.

— Kegel= da birilli.

Schachteln, mit Probhahnen= con cannelle da botte.

— mit Schildkröten und andern Thieren, con tartarughe ed altri animali.

— von Seiden Cantillen= di canatiglia di feta.

— mit Soldaten auf Scheeren= conſoldati ſopra forbici o ſoſtegni.

— mit Veſtungen, Bauernhochzeiten, Soldaten ꝛc.= confortezzi, nozze di contadini, ſoldati etc.

— mit Wachskindern, con fanciulli di cera.

— Stroh= — di paglia.

— lange und viereckigte= lunghe e quadrate.

— groſe, vier Einſätze, drey in einander= grandi, quattro pacchetti o famiglie, di tre l'una nell' altra.

— Apotheker= kleine weiſſe, viereckigte, da ſpeziale, piccole, bianche e quadrate.

— groſe= grandi

— braune= brune.

— Kutſchen= mit 2. 4. 6. Pferden, con carozze a 2. 4. 6. Cavalli.

Schachteln, mit allerley Handwerkern, 44 Stücke, con diverſiartigiani, quadraginta quattro pezze.
— mit verſchiedenen Figuren con diverſe Figure.
— mit Leyern = con Figure ſuonanti.
— mit Springfiguren, con Figure che ſaltano fuori.
— mit Kinderdrechslern, con torniaj di fanciulli.
— mit Hühnerſteigen, con ſtie.
— Deviſen = mit 50 — 25 Stück, con impreſe — à 50 — a 25 pezze.
Schächtelein, Pillen = Scatolette da pillote.
— Wagen = con un piccolo carro dentro.
Schachtelmacher, Scatolaro.
Schalen, Caffee, Tazze o Chicchere o Ciottole da Caffè.
— Becher, Coppe.
— hölzerne, di legno.
— porcellanene = di porcellana.
— von Fayence = di Majolica.
Schafe und Böcke in Fellen, Pecore e Becchi in pelli.
Schaf = Felle, Scorzi di pecore.
— Leder, Bazzane.
— Garbe, Millefoglio.
Schäfer, von Holz, Paſtori o Pecoraj di legno.
Schäfereyen von Holz, Greggic di legno.
Schäfer = Ringe oder Sonnen = Ringe, d. i. eine kleine Art Sonnen = Uhren, Oriccoli a ſole in foggia d'annello.
— mit einem Steeg, doppii.
Schagrin, Sagri, Sagrin.
Schalang, Sciallone.
Schalotten, Scalogne.
Schargon, Giargone.
Scharlach = Beeren, Cocchi, Grani di vermiglione.
Scharleyſaamen, Centrongalli.
Scharpie, Carpia, Faldella.
Schauckeln, Kinder = Dandoli da fanciulli.
Schäufelchen, Trochisci, z. B. Berberis, Pfeffermünz.
Schaumlöffel, Schiumatoji.
Scheeren, Forbici, Sezone.
— Papier = da tagliar la carta.
Scheer = Meſſer, Raſoj, Raſadori.

Schee=

Scheeren-Reuter-Soldaten ꝛc. Forbici con cavallieri-ſoldati etc. o ſopra ſoſtegno.

— Schildkröten- con tartarughe.

— Haar, Forbici da capegli.

— Schrot- di zecca.

— Silber oder Blech- da tagliar argento o latta.

Scheiden, Guainette.

Scheidwaſſer, Acqua forte.

Schellen, Schlitten- gelbe, weiſſe, Sonaglj da ſlitta, gialli e bianchi.

— Macher, Sonagliere.

Schellein, Vögel- Sonaglini

— — — gelbe und weiſſe, gialli bianchi.

— Hund- da cane.

Schenillien, Ciniglie.

Scherpe, Schiarpa, Bendaglio.

Schetter, Tela Sangalla, Bottana.

Schieberkiſtlein, gemahlte, Einſatz, Famiglia o nido di Caſſette pinte, di quattro pezze l'una nell' altra. Faſcio di caſſe.

Schiefer, Ardeſia.

— Alaun, Alume di ſciagola.

— Platte, Laſtra, o Toccalapis di loſa.

Schieferſteſte, Pezzuoli di lavagna.

— Tafeln, Tavole di lavagna.

— Weiſſe, Bianco aleſſandrino.

Schier, Renſo.

Schierling, Aconito, Cicuta.

Schießgewehre, hölzerne, S. Flinten.

Schießpulver, Polvere da fuoco.

Schiffe auf Rädern, Vaſcelli o navi ſopra ruote.

Schiffergrün, Minerale verde.

Schifflein-Weyhrauch, Navicelli dell' incenſe.

— magiſches, Nave magica.

Schiffpfund, peſo di trecento libbre.

Schillen oder Schillſtücke, Coege.

Schilderhäußchen, Caſotti da ſentinelle o da vedette.

Schildkrot, Tartariga.

Schildpatt, Cova.

Schindeln, Scandole.

Schirme, Paralumi, S. Lichtſchirme.

Schlacken, Bruſaure.

Schlag-Uhren, Orologgi ſuonanti.

Schlangen, hörnerne, allerley Gröſe, in weiſſen und gemahlten Futtern, Serpenti di corno, grandi, mezzoni, piccoli, in aſtucci bianchi e pinti.

— in einem knöchernen, wie ein Lichtſtümpchen geformten Futteral, in aſtuccio d'oſſo, in forma di mozzo d'una candela.

Schlangenſtein, Serpentina.

Schlangenwurz, Virginiſche, Poligata Virginiana o Seneca.

Schlauch, lederner, Tubo di cuojo.

Schleifſteine, Cadari.

Schleyer, Velo.

Schlichtfeile, Portalima.

Schlitten, von Holz, Slitte di legno.

— mit Vorreitern, con poſtiglioni.

— weiſſe und gemahlte, bianche e pinte.

— vergoldete, dorate.

— Geſchirr, Fornimento da ſlitta.

Schlittenrollen oder Schellen, gelbe und weiſſe, Sonagli da ſlitta, gialli e bianchi.

Schlittſchuhe, Striſcieo zoccoli da ghiaccio.

Schlöſſer, Serrature.

— mit verborgenen Löchern, a buchi ſegreti.

— Beutel oder Beutelbeſchläge, Fermagli da borſa, Cucchetti.

— Vorleg- Lucchette.

— verborgene oder Rad- ſegrete con ruota.

— Brucken oder Herz- in formadi cuore.

— eiſerne, di ferro.

— Rohr- ordinäre - ordin. informa di canna.

— Schraub- con vite.

— Felleiſen- da valigia.

— Splitter, auch Splinter- con quattro molle.

Schloß, Doſen- S. Doſen.

Schloßkiſtlein, gemahlte hölzerne, Caſſotte chiuſe o con fermaglio, di legno e pinte.

Schlotfeger, von Holz, Spazzacamini di legno.

Schlottern, Kinder- meſſingene, runde und ovale, Sonagli da bambini d'ottone tondi e ovali, auch cindolini da bambini, u. Sicchignole.

Schlot-

Schlottern, hölzerne gemahlte di legno, pinti.
— knöcherne, L'osso.
Schlüssel, Chiave.
Schmalte, Smalto, Azzurro.
Schmelz- oder Schmelzpaterlein, Contaria o Granelli di vetro fonduto.
— Stroh- oder Glassteftlein- informa di piccoli pezzi di paglia.
Schmelz-Glas, Smalto.
Schmelztiegel, Cazze, Corosoti, Curiziuoli.
Schmelzwerker, Smaltatore.
Schmide, von Holz, Ferratori di legno.
Schmincke, Belletto.
Schminkpflästerchen, Pezzette di Lerante.
Schmirgel, Lustrino, Smeregio, Smeri.
Schmuckfeder, Pennacchiera, Pennacchio.
Schmucknadel, Drizzatajo, Ago da treccio.
Schnallen, allerley, Fibbie di diverse forme.
— Hut- da Capello.
— Schuh- ordinäre stählerne da scarpe, ordinarie d'acciajo.
Schnallen, Silberplattirte- incrostate d'argento.
— Herzen, staffe o Ardiglioni da fibbie di scarpe. Cinguette. Sottofibbie. Garbioni.
— mit Haken zu Hosenschnallen oder Schnallenschwänze, Staffe con gamba da fibbie di giarrectiera.
Schnällein, Hosen- feine, Fibbiette da giarretiera, fine.
Schnappmesser, Coltelli a molla.
Schnecken, Rovoli. Cumache.
— Ulmer, Ulma.
Schnecken, Dosen- S. Dosen.
Schneeberger-Toback, Tabacco erbarico d'erba.
— weisser und grüner- bianco e verde.
Schneidnadeln, S. Nadeln.
Schnepper, Aderlaß- Lancette o Lanciuole da cavar sangue.
— ungeschnellte Schröpf- da scarificare o ventosare.
Schnittlauch, Porretto, Cipolla maligia.
Schnittmesser, Coltello a due maniche.
Schnupftobacksdosen, S. Dosen.

Schnur,

Schnur, Cordone, Filza.
Schnure, Gold und Silber, Lioniſche, Corde d'oro e d'argento falſo.
Schnürbänder, Aghetti.
Schnürſtefte od. Neſtelnadeln, Puntali d'aghetto o ſtringa. Aghi.
— gelbe, d'ottone.
— gedrehte, weiſſe, intortigliati di filo argentato.
— Schnur-Ringe, Annelli in corde.
Schnurren mit Vögeln oder Schnurrfiguren, Figure, Uccelli giranti.
Schönbart, Maſchere, viſi artifiziali.
Schränke, Kinder- Armadii da fanciulie.
— Glas- di vetro.
— geſchweifte- centinali.
— mit 2 Thüren, con due porte.
Schrauben, Wand-meſſingene, Uncini o uncinetti d'ottone da muro.
— Spiegel- meſſingene, mit Muſchelplatten, Uncini d'ottone da ſpecchio, con piaſtre in forma di conchiglia.
— verzinnte- ſtagnati.
Schrauben, verzinnte Köpf- ſtagnati con vite.
— mit Platten, con piaſtre.
— ſchwarze eiſerne mit Köpfen und Platten, nere di ferro con viti e piaſtre.
Schraub- oder Waſſerbüchslein, Boſſole con vite, Caſſolette.
— ovale, runde, gemahlte, von weichem Holz, meſſingene, zinnerne, ovali, tonde, pinte, di legno dolce, d'ottone, di ſtagno, da mettervi dell'acqua odorifera.
Schraubfäßlein, Barilli con vite, da meterci acqua d'odore.
— mit Seiher- con colatoja.
Schraub-Eyerlein, Uova con viti.
Schraub-Kloben, mit breiten oder ſpitzigen Mäulern, Morſe o Morſette limare con bocca larga o acuta.
— mit runden oder breiten Mäulern, con bocche tonde o larghe.
— mit engen Mäulern, con bocche ſtrette.
— Hand- auch Zupfzänglein genannt, Pinzetti o Becchi di grue.

Schraub-

Schraubzirkel, ſtählerne, Compaſſi con vife, d'acciajo.

Schreibfedern oder Packfedern, meſſingene, Penne d'ottone da ſcrivere.

— knöcherne, d'oſſo.

— ſtählerne, d'acciajo.

Schreibhaut, Pelle d'aſino da far conti.

Schreibſtube des Kaufmanns, Contoro, Scrittojo.

Schreibtafeln von Pergament, Taccuini o Tavoletti o Tavolette di Pergamena o carta pecora.

— roth papierne, gepreßte mit Spiegeln, con carta roſſa, luſtrate con ſpecchii.

Schreibzeuge, Calamaj.

— engliſche von Saffian, mit Schiebern, zwey Meſſerchen und Siegellack, inglesi di marrocchino con correggie, due coltelli e cera di Spagna.

— Kappen- in forma di beretta.

— Teller- in forma di tondo.

— von weiſſem Bleche, di banda o di latta lavata.

— knöcherne, mit und ohne Sandbüchſen, d'oſſo con e ſenza polverini.

Schreibzeuge, hörnerne mit Stacheln, di corno con gorbie.

— in hölzernen Futteralen, in aſtucchj di legno.

— runde, die ſich zuſammenlegen laſſen, mit ledernen Briefta ſchen, tondi, che ſi può piegare, con portafoglia di cuojo.

— in papiernen Kiſtlein, in caſſette di carta.

— Fäßlein, knöcherne, d'oſſo in forma di barile.

— Taſchen oder Dintenhorn, Calamajo di taſca.

Schreiner, Arcolajo, Marangone.

Schriftgießer, Fonditore di caratteri da ſtampa.

Schröpfköpfe, ventoſe o Coppette.

— meſſingene, d'ottone.

— gläſerne, di vetro.

Schrotbeutel, Borſe o Sacchetti da migliaruola o da palline.

— mit Horn garnirt, guarnite di corno.

Schubkarren, Caretti ordinarii.

Schubkärner, welche einen Caffee fahren, von Holz, Carettieri transportanti un forziere o baule di legno, Facchini.

Schürze, Grembiale, Senale, Ventrale Davantino.

Schüſſeln mit Früchten, zinnerne, Piatti di frutta, di ſtagno.

Schüſſelein, Piattini.

— zinnerne, di ſtagno.

— hölzerne, di legno.

Schuh oder Schuſtersahlen oder Oerter, Subbie o Leſine da calzolajo, Zeichen Traube, Mca Uva.

— gerade und krumme, dritte e ſtorte.

— polirte, Zeichen Marſchallsſtab, pulite, Mca Baſtone di Mareſcialle.

Schuſſer, ſteinerne oder alabaſterne, Pallotole di pietra o d'Alabaſtro. Marmi.

— groſe oder Pekers- grandi.

Schuſterskneipen, Penzette da ſcarpe, S. Kneipen.

Schuſters-Nadeln, S. Nadeln.

Schuſterszwecke, allerley Gröſe, Boltette o Brocche attiarine, Caviglie, chiavicchi: grandi, mezzani, piccoli chiodi.

Schüttgelb, Giallo ſanto.

Schwalbenwurz, Aſclepiade, Conſolida.

Schwamm, Spongia, Spugna.

Schwammbürſtlein, S. Bürſtlein.

Schwammſtein, Lapis ſpongia, Pietra ſongaja.

Schwan, gehorſamer, Cigno ubbidiente o magnetico.

Schwanenhälſe, eine Art hölzerner Tobacksköpfe, Pipe da tabacco in forma di collo di cigni.

Schwarzkümmel, Melantio, Melantria, o Paverela.

Schwefel, Zolfo.

— roher, grezzo o canino.

— natürlicher, vivo o vergine.

Schwefelblüthe, Fior di Zolfo.

Schwefelhölzchen, Zolforini.

Schweinsborſten, Setole di porco.

Schweinsjagden, hölzerne, Caccie de Cinghiali die legno.

Schwerdfeger, Forbiciaro.

S. E. C. Salvo erroreCalculi.

Secretärs, Armadii da ſcrivere o da Segretario.

See-

Seegelſtreichen, Calar le vele.
Seegeltuch, Buratto da vele, cona.
Seehund, Becerro marino.
Seeotter, Contra marina.
Sehgläſer, Occhiati a mano.
Seide, Seta.
— rohe, grezza o Organzino, o Organſino.
Seidelbaſt, Biondella.
Seidenblumen, Fiori o Mazzi di ſeta.
Seidenpflanze, Aſclepiade ſiriaca.
Seidenruff, Groſſo di Napoli.
Seife, Sapone.
Seifenkraut, Saponaria.
— Kugel, Saponetta, Palla di ſapone.
— wohlriechende, di muſchio.
Seig oder Filtrirtuch, Cola.
Seiltänzer, klingende, Funamboli ſuonanti.
Seitengewehre, Arme bianche.
Seladon-Farbe, Celodon.
Selleri, Sellaro.
Sendel, Zendalo o Sendalina o ſtoffa d'oro e d'argento.
— gelb und weiſſer, breiter und ſchmaler, d'oro e d'argento, larga e ſtretta.
— docken, Fantocci di ſtoffa d'oro e d'argento.
Senf, Moſtarda, Senapa, Senapra.
— wilder, Tlaspi.
Sennesblätter, Foglia di Sena.
— Schoten, Follicole di Sena o Siena.
Senſal, Mäckler.
Senſen, Falci, Meſſori, Falcaſtri.
Serge, Sargia, Saglica.
Seiden Serge, Spinadino.
Separiren, Separere.
Serpentin, Gabbro.
Sequeſtriren, Sequeſtrare.
Seſam, Giorgolina, Zorzolena.
Sevenbaum, Sabina.
Sichel, Falce
Sicht, bey Wechſel iſt, wenn das Geld innerhalb 24 Stunden bezahlt wird, a viſta.
Signiren, Segnare.
Sieb, Crivello, Raglio.
— Macher, Maeſtro di ragli.
Siebzehner, öſterreichiſcher, Petizza.
Siegel-Erde, Terra ſigillata.
— weiſſe von Malta, Grazia di S. Paolo.
Siegellack, Cera di Spagna, Ceralacca.
— rothes zu 4 bis 24 Stängen das Pfund, da quattro

fin a venti quattro bacchette la libbra.

— von 12 bis 30 Stangen, di dodici fin a trenta bacchette.

— Superfein London, Soprafina con Londra.

— ſchwarzes, grünes, gelbes, brauues und goldfarbiges; nera, verde, gialla, bruna con ſabbia d'oro.

Siegelſtecher, Intagliatore di Sigilli.

Silber, Argento.

— muſirt, unächtes Muſchel-Silber, moſaico.

— in Barren und Klumpen, in verghe e formelle.

— in Stangen oder Barren, in Caſtre.

— Bruch- in rottami.

— Blatt- battuto in foglia o in libretti.

— Sublimat- vivo ſublimato.

Silber-Arbeiter, Argentiere.

— Bänder, Lioniſche, Bindelli o Naſtri d'argento falſo.

— Darm- d. i. auf Därmer gewunden, fino dipanato ſopra budella.

— geſchlagenes, feines, fino battuto.

Silber, gezogenes oder Silberdratſpühlein, auch Wiedelſilber genannt, filato ſopra rocchetti e gavette.

— Faden, Filo d'argento.

— Geſpinnſt, Filato d'argento.

— Band Spitzen, einfache, Galloni d'argente ſemplici a foggia di naſtro.

— Glanz Galonen, Galloni d'argento luſtrati.

— Glötte, Litargirio d'argento.

— Lahnſpitzen, extra reich, Galloni d'argento intrecciati di lame d'argento, ſtrà fini.

— Kraut, Argentina.

— Pappel, Bidello.

— Plättlein, Foglieti.

Simaruba, Cimaruba.

Sinau, Alchimilla.

Sittgelb, Giallo di Spincerva.

Smaragd, Smaragdo.

— Pulver, Praſma.

Soda, cryſtalliſirte, criſtalli di Soda.

Sola-Wechſel, Sola, wo keine Prima und Secunda iſt.

Soldaten, Franzöſiſche, mit geſtohlenen Uhren und andern Sachen, von Holz und gemahlt,

gemahlt, Soldati franceſi con oriuoli ed altre coſe rubate, di legno e pinti.

— Scheeren, Forbici con ſoldati o ſoldati ſopra ſoſtegni.

Soll, il dovere.

Sonden, Tende.

— ſilberne, d'argento.

Sonnen oder Schäfer-Ringe, S. Ringe.

— Uhren, Oriuoli a ſole, Quadranti.

Sorgſaamen, Melega o Melica, o Saggina roſſa.

Sortiment, Sortimento.

Souvenir, Sovvenire.

— von Leder, di cuojo.

— mit und ohne Gemählde, con e ſenza ritratti.

Spahnholz, Aſſi gentili.

Spahrbüchſen, Salvadinari.

Spangen, Maete.

Spaniſche Fliegen, Cantaridi.

Spartaſtricke, Corde d'erba, Funi d'erba. Strambe.

Spateln, Spatole.

Spath, Bologneſer, Pietra bologneſeo ſtrellina.

Specificiren, Specificare.

Speißeſchränke, hölzerne, Diſpense o Guardarobbe di legno.

Spediteur, Speditore.

Spelz, Spelta, Farro.

Speſen, Speſe.

Spengler, Lattonajo.

Spezerey-Waaren, Specierie o Spezierie o Spezi.

Spiauter, Zelamina.

Spicknadel, Lardatojo.

— ſtählerne, d'acciajo o di ferro.

— meſſingene, d'ottone.

— mit einem Gewinde, con cerniera.

Spiegel, Specchii.

— Aufſatz, con Capitelli.

— Aufſtell oder Toilette, da Toeletta.

— blecherne Lieblings- di latta o ferro bianco con ritratti.

— Börten- con galloni in carta roſſa.

— Feld- da campagna, giuſti, mezzo giuſti.

— Frauenzimmer- da donne o da toeletta.

— gemahlte und vergoldete, pinte e dorati.

— mit Kammfuttern, con pettiniere.

Spiegel, Kinder- da fanciulli.
— zinnerne, ovale und eckigte, di ſtagno, ovati e quadrati.
— Leder- in cuojo.
— Rahm- oder mit hölzernen Rahmen, con cornici di legno.
— für Kinder, viereckigte und mit Aufſätzen, da fanciulli, quadrati e con Capitelli.
— braune viereckigte, quadrati di legno bruno.
— mit lackirten Rahmen, con cornici verniciate.
— lackirte Rahm- mit gekripften Aufſätzen und meſſingenen Leiſten, in cornici verniciate con Capitelli fazzonati e con liſte d'ottone.
— emaillirte Rahm- mit geſchnittenen faſſonirten Aufſätzen, in cornici ſmaltate, con capitelli fazzonati ed intagliati.
— zwölfzöllige, emaillirte mit Blumen und Früchten, di dodici dita, ſmaltati con fioroni e fruttami.
— emaillirte mit goldenen Leiſten, ſmaltati con liſte dorate.
— marmorirte mit gelben Leiſten, pinti a foggia di marmo con liſte gialle.
Spiegel, marmorirte mit weiſſen Leiſten, pinti a foggia di marmo, con liſte bianche.
— marmorirte Glaß- Rahm- Spiegel, mit Aufſätzen und zinnernen Leiſten, pinti a foggia di marmo con cornici di vetro, con Capitelli e liſte di ſtagno.
— mit gelben Leiſten oder mit gelbem Rande, con liſte gialle o con orlo giallo.
— mit Nußbaumenen Rahmen, con cornici di nogara.
— auf Nußbaum-Art, a foggia di nogara, cioè, verniciate in colore di nogara.
— vergoldete Rahm- mit Portrait, con cornici dorate e ritratti.
— dito ohne Portrait, detti ſenza ritratto.
— ovale Sack oder Taſchen- ovati da taſca.
— Schieber- da tirare.
— Schubladen- con caſſette da tirare.
— viereckigte vergoldete, quadrati e dorati.
— mit gelben Rahmen, con cornici gialle.

Spie-

Spiegel, mit Deckel, con chiuſino.
— mit Dambrett, con Damiera.
— mit vergoldeten Leiſten, con liſte dorate.
— ganz vergoldete modiſche, tutto dorati alla moda.
— ganz vergoldete, à l'antique, tutto dorati all' antica.
— geſchweifte oder gewölbte, centinati o con archi.
— Metall-coniſcher, mit ſechs Vorſtellungen, di metallo in figura conica con ſei rappreſentazioni.
— Doſen, S. Doſen.
— Erde, Saldame.
— Gläßer, $\frac{1}{1}$ (d. i. ganze Judenmaas) deren 60 in ein Kiſtlein gehen, Vetri o Criſtalli da ſpecchii $\frac{1}{1}$ (cioe intiera miſura di Giudeo.
— $\frac{1}{2}$ Judenmaaß, miſura di Giudeo di trenta pezze.
— mit und ohne Facetten, con e ſenza fazzette.
— Halter, Specchiere.
— Macher, Specchiaro.
— Schrauben, meſſingene mit Muſchelplatten, Uncini d' ottone da ſpecchj con piaſtre in forma di conchiglia.
Spiegel, Stein- Scagliuola, Specchio d'Aſino.
Spiel, Giuoco.
— ohne Ende, Teſtamento, giuoco ſenza fine.
— Kegel- di boccie, o di birilli.
— Domino- di domino.
— Fallkräuſel- oder Joujou de Normandie, di Normandia.
Spiele, Brett- pohlniſche und franzöſiſche mit den Steinen, Damiere o Tavolieri poloneſi e franceſi, colle Dame.
— Schachtel- beinerne, Domino, mit 45, 36, 28 Steinen, Scatole da Domino d' oſſo, con 45, 36, 28 dame o pietre.
— Geſellſchafts- Giuoco di Compagnia.
— beinerne Kegel- in Schachteln, Giuocchi di birilli d' oſſo in ſcatole.
— hölzerne Kegel- di birilli di legno.
— Kinder- verſchiedene Leyerſtücke, da fanciulli o diver ſe pezze con viole.
— Lotterie- di Lotteria.

Spiele, Mönch- di Monaco.
— beinerne Schach- d'osso da scacchi.
— hölzerne Schach- di legno da scacchi.
— in Schachteln, in scatole.
— Triset- da Triset.
Spiel-Leuchter, Candellieri da giuoco.
— — messingene mit und ohne Aufsatz, d'ottone con e senza guarnitura.
Spielmarken oder Dantes, Gettoni d'ottone, o Marche da giuocar.
— einfache messingene, semplici d'ottone.
— ordinäre, ordinarii.
— ganz kleine, piccolissimi.
— französische doppelte, doppii francesi o alla Parigi.
— beinerne, weisse und gefärbte, d'osso bianchi e coloriti.
— elfenbeinerne sortirte, d'ivorio assortiti.
— weisse elfenbeinerne, runde, viereckigte und lange sortirte, bianchi d'ivorio, tondi, quadrati, lunghi ed assortiti.
Spielsachen, Balocci, Ciancia relie, Zugatoli.
Spiel-Teller, Tondi o Scodellini da giuocare.
Spießgerten, Scurisci o Bacchette ingiesi.
Spike, Nardo Spico.
Spiker, breitköpfiger, Chiavello.
Spik-Oel, Olio di Nardo o Spico.
Spindel, Fuß, Fuse.
Spinell, unreiner Rubin, Spinella.
Spinett, Spinetta.
Spinnräder, Filatoj.
Spiritus, Vitriol- versüßter, Spirito di Vitriolo dolcificato.
Spitzen, Lionische Gold- und Silber- Galloni d'oro e d' argento falso.
— Seidenlegatur- legati di seta.
— Kälberzahn- a foggia di denti di viteilo.
— Büschel- con fiocchetti.
— schmahle, Merluzzi.
— agréments, chiamati agréments.
— Brabanter- Merli, Merletti.
— Horn- punte di corno.
— Points, a trine.
— Zwirn- d'azza.

Spitzen

Spitzen-Wirker, Lavoratore di merli.

Spitz-Zänglein, Pinzette.

Spörgel, Spergola.

Sporco, Sporco, wann die Waare mit ſammt dem Gefäß gewogen wird.

Sporen, Speroni, Sproni, Spiri.

— meſſingene- d'ottone.

— verſilberte, breite und runde, argentati, larghi e tondi.

— mit Gelenken und andere feinere auf Silberart, con cerniere ed altre ſorte più fine a foggia di lavoro d' argento.

— verſilberte, gegoſſene auf engliſche Art, verſchiedene Façons, argentati, gettati all'ingleſe, diverſe forme.

— ſtählerne, breite, halbrunde und ſchmahle, d'acciajo, larghi, ſemitondi e ſtretti.

— Silberplattirte- incroſtati d'argento.

— ganz ſilberne, allerley Façons, d'argento di diverſe forme.

Sprengwedel, Aſperſorio.

Springbüchſen, hölzerne, Scatole con ballerini o Boſſole di legno con figure che ſaltano fuori.

Springbüchſen, einfache und doppelte, ſemplici e doppie.

Springfeder, Molla, Suſta.

Springgurken, Cocomerelli.

Springkörner, Lathyris, Catapuccia minore.

Sprützen, Siringhe o Schizzatoj.

— beinerne und elfenbeinerne, d'oſſo e d'ivorio.

— Maul- zinnerne, Siringhe da bocca di ſtagno.

— in hölzernen Futteralen, in fodere o aſtucchj di legno.

— Clyſtier- Schizzetti da Cliſtero.

— elfenbeinerne, d'ivorio.

— beinerne, di corno.

— meſſingene, d'ottone.

— zinnerne, di ſtagno.

— — mit krummen Röhren, zum Selbſtgeben, con cannette curve per applicarſi a ſe ſteſſo.

— auf einen Sitz zu befeſtigen, per attaccar ſopra una ſedia a fin di applicarſi a ſe ſteſſo.

— Urin- Tente o Tende ſca-

nel-

nellate da introdurre nella veſica.

Spuckkäſtchen, Sputarole.

Stabholz, Fondo delle botti.

Staffeley der Mahler, Cavaletto.

Stahl, Acciajo, Acciaro, Azzale.

— Uhrmacher- da oriuolajo.

Stähle, Feuer- S. Feuerſtähle und Feuereiſen.

Stamett, Stametto.

Stammbücher, Taccuini.

Stangen, Reit- Aſte o Stanghette delle briglia.

— Siegellack, Bacchette di Cera d'Eſpagna.

Staniol, Foglia di latta, Stagnuolo, Stagnio.

Stapel Ort, Tappa.

— Recht, Dritto di Tappa.

Staucher, Manicotto.

Steckenpferde, Baſtoni lunghi, con capo di cavalla.

Stecknadeln, Spille o Aghi da pomole. S. Nadeln.

Steffenskörner, Stafiſagre.

Stefte, Bley- S. Bleyſtefte.

— Kreiden- S. Kreide.

— Paſtell- S. Paſtell.

— Röthel- S. Röthel.

— Schiefer- S. Schiefer.

Steftlein, Glas oder Schmelz- Cannette oder Granelli di vetro in forma di paglia tagliata.

Steigbügel, eiſerne, Staffe di ferro.

— verzinnte, ſtagnate.

— meſſingene, d'ottone.

— verſilberte, in argentate.

Steine, Farb- Pietre da macinar colori.

— Comödianten- da Commedianti.

— grüne Polier- verdi da pulire, lunghe di quattro dita.

— allerley Schleif- oder Wetz- di tutte ſorte da aguzzare.

Steindoſen, ſortirte, Tabacchiere di pietra, aſſortite.

Stein oder Stecknadeln, Drizzatoj o Aghi da treccio con pietre.

Stein-Klee, Melilotto.

Steinmetz, S. Leyern.

Steinöl, Petroglio.

Steinſalz, Occhi di ſale.

Stempfel, Peſtella.

Stern-Anis, Aniſo della China, Badiana.

Sternkraut, Agrimonia.

Sternſinger, hölzerne, Cantori con ſtella, di legno.

Stern-

Sternſtein, Pietra di ſtelle.
Stichblatt, Guardia.
Stiefelſchäffte, Gambe di ſtivali.
— engliſche, ingleſi.
Stifte, eiſerne und meſſingene Tapeten- Puntali di ferro e d'ottone da Tapezzerie. Punte di tapeti.
Stimmhämmer, Chiavi da accordar gli ſtromenti muſicali.
Stöcke, verſchiedene, Canne o Baſtoni da ſpaſſeggiare o Bagoline, diverſe ſorte.
Stöcklein, Spatzier- Baſtoncelli da ſpaſſeggiare. Gionchi, Bacchettine.
Stockfiſch, Merluzzo, Stocfiſſo.
Stockkiele, Cannoni delle penne.
Stockknöpfe, beinerne, Palle o Pomi o Pomoli da baſtoni, d'oſſo.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— die oben breit und flach ſind, wie ein Pfiffer, in forma di fungo, piatti e larghi.
— ſilberne, d'argento.
— metallene und vergoldet, di metallo e dorati.
— ganz goldne, d'oro.
Stock-Quaſten oder Riemen, runde und breite, Fiocchetti da baſtoni, tondi e larghi.
Stör, ein Fiſch, Sturione.
Stop-Nadeln, Aghi da raccomodare.
Storax, Storace.
— magnetiſcher, calamita.
— in Tropfen oder Körnern, in lagrime.
— flüſſig, liquida.
— in Stücken, in pan.
Störche, von Holz, Cicogne di legno.
— einfache, doppelte, ſemplici, doppie.
Strang oder Strehne, Garn- Borgo di filo, Madaſſa, Mottolo.
Straß- Seide, ſeta ſtraccia.
Sträußlein, Flinterleins- S. Flinterlein.
Strehne, S. Strang.
Streichbeine, Falzbeine, Stecche da piegar lettere.
— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
Streuglanz, Metallo macinato.
Streu-Glaß, Pagliette o Vetro polverizzato.

Streu-

Streu- Sandbüchſe, Polvetino.
Stricke von Ochſenhaaren, Bocchere.
Strickfütterlein, Foderi da aghi per far lavoro a maglie.
— beinerne, d'oſſo.
— braungemahlte, pinti di color bruno.
— von braunem Holz, di legno bruno.
— elfenbeinerne, d'ivorio.
— von Metall, di metallo.
— von Silber, d'argento.
— Hölzer, Foderi di legno da aghi da ammagliar.
Strick-Körbe, blecherne, Ceſtelli di latta per metter dentro il lavoro a maglie.
— Schifförmige, in forma di nave.
Strick-Nadeln, Gucchie a farcalzette Aghi da ammagliare.
Strick-Scheiden, Guaine per metteri l'aghi da ammagliare. Stucci per aghi a maglia.
— beinerne, d'oſſo.
Strick-Waaren, Gucchiarie.
Striegel, Striglie, Streglie.
Strohbürſten, Manzarine.
Strohdoſen, Scatole di paglia.
— Feilen, Lime in paglia.
— Ringe, meſſingene, Annelli d'ottone in paglia.
— Schmelz, S. Schmelz.
Strümpfe, Calze, Gucchiarie.
— Floretſeidene, di fioretto o di filoſelle.
— Manns- baumwollene, gefärbte und geſtreifte, Calze per uomo di cottone, colorite e rigate.
— weiß baumwollene und geflammt, di cottone bianco fiammate.
— Silberfarbige, di color d'argento.
— weiſſe, 3 und 2 drätig oder ſchäftig, bianche di 3 e di due fila.
— geſtreifte Hamburger- rigate all' Amburgo.
— Weibs- weiſſe, dreyſchäftig oder dreydrätig- da donne di trè fila.
— dito mit rothem Zwickel, dette con cogno roſſo.
— geſtrickte, Calze a ago o ammagliate.
— gewalkte, feltrate.
Strumpfwirker, Calzettajo, Calzettiere.

Stücke

Stücke, artige, hölzerne, Curiosità di legno.
— klingende oder leyernde, Pezzi suonanti e giranti.
— Compagnie- di Compagnia.
— mechanische- mecanici.
— musicalische- musicali.
Stücklein, Galanterie- S. Galanterie.
Stücklein (Geschütz) ganz messingene, Cannoni d'ottone da fanciulli.
— auf Lavetten, mit aller Zugehör, sopra carretti ed allestiti.
Stück oder Stückleins-Zirkel, Compassi matematici di diversi pezzi.
Stüver, ein holländischer, Piacco.
Sublimat, Argento vivo sublimato.
Succade, Confetto di Cedro.
— mit Zucker eingemachter, Citrus medica, *Linn.*
Süßholz, Regolizia, Niculizia.
Süßholzsaft, Liquerizia.
Sumack, Sommacco.
Surone, S. Serone o Surone.

T.

Taback, Tabacco.
— Schnupf- da prendere o in polvere.
— Rauch- da fumare.
Tafel- Hand oder Tisch-Glocken, S. Glocken.
Tafeln, Altar- S. Altar.
Tafelsteine, Spere o Fiamminghe.
Taffent, Taffetà.
— Schiller- a Cambiante o Cangiante.
— gewässerter oder Tabin- Tabì.
— leichter, Armesino.
Taffent, drey Faden starker, Bella cosa.
— doppelter, Nobiltà.
Talg, Sevo o Sebo.
Talk, Talco.
Tamarinden, Tamarindi, Datteri d'India, Atturfi.
Tambours, mit beweglichen Armen und Köpfen, Tamburini con teste e braccia muoventi.
— auf Kästchen, sopra cassette.
— zum Nähen, Tamburini.

Tan-

Tannenharz, Sicilianiſch, Catalana.
Tannenöl, Lagrime di avvezzo.
Tannhirſch, Dante.
Tanzdockelein, hölzerne, Fantocci ballanti di legno.
Tapeten, Tappetti o Arazzi.
— in Stücken 2 Ellen lang und ½ Elle breit, in pezze di due braccia di lunghezza e ⅔ braccio di larghezza.
Tapetenſtifte, eiſerne und meſſingene, Puntali da tapezzerie di ferro e d'ottone.
Tara, Tara, Abzug des Gewichts der Gefäße und Emballage.
Tarif, Tariffa, beſtimmte Abgaben von den Waaren.
Tarockkarten, tarocchi e germini o delle minchiate.
Tartane, ein kleines Kauffartheyſchiff, Tartanella.
Taſchen, Biſaccie.
Taſchenmeſſer, kleine, Britole.
— Uhren, Moſtre.
Taſter, Compaſſo rotondo.
Tauben-Schläge oder Häußer, hölzerne, Colombaje di legno.
Tauſchen, Barattare.
Tauſchhandel, Baratto.
Tauſendſchön, Amaranto.
Tauwerk, Capo.
Teller, Tondi.
— Einſatz- Guarnitura di tondi.
— Präſentir- Sottocoppe.
— Zauber- mit ſechs Figuren, Tondi magici, con ſei figure.
Teppiche, wollene, Tappetti di lana. Coperte.
Terpentin, Terebintina o Termentina.
— Oel, ordin. Olio di fumo o acqua di raſa.
Terzanell, ſchmahler, Gros de Tours, Terzanella a baſtoni.
Teufelsdreck, Aſſa fötida o zaffetica.
Thee, Tè.
— grüner oder Bou- verde o Bù.
— a cannone, Canonen-Thee, S. Tè.
Thee-Bretter, lackirte, Quantiere o Tavolette o Vaſoj pel Thè, di banda verniciati.
— Maſchinen, Vaſi o Macchine dal Thè.

Theriack, Teriaca.
Thiere auf Bälglein, Animali ſopra ſoffietti o zuffolotti.
— hölzerne, ſortirte, gemahlte, di ligno pinti aſſortiti.
Thierchen mit Pfeiflein, Animaletti con ciffoli.
— allerhand, Animalucci d' ogni ſorta.
Tigel, Leim- Padellini da colla.
— Goldſchmids- Crucioli.
Tiger, hölzerne, Tigri di legno.
Tirolerin, die witzige, la Tiroleſe indovinatrice.
Tiſch Glocken, S. Glocken.
Tiſche und Stühle, hölzerne für Kinder, Tavole e ſedie di legno da fanciulli.
Tiſchlein, Tavolini o Tavolette.
Tiſchzeuch, Tovagliuoli.
— Damaſt, Lingeria damaſcata.
Toback, Tabacco.
Tobacks-Beutel, Borſe da tabacco.
— — von Blaſen, di veſica.
— — von Leder und gemahlt, di cuojo e pinte.
— — von Seehundsfell, di pelle di cane marino.
Tobacks-Doſen, S. Doſen.
Tobackspfeiffen-Köpfe, Pipe da Tabacco.
— — ſchlechte Meerſchaume- ne beſchlagene, di ſchiuma di mare falſa, guarnite.
— — unbeſchlagene, non guarnite.
— — Papiermachéene, von verſchiedener Größe, di carta peſta di diverſa grandezza.
— — Wurzelhölzerne aus einem Stücke, di legno di radice, fatte d'un pezzo.
— — von Porcellan und gemahlt, di porcellana e pinte.
— — Schwanenhälſe, in forma di collo di cigno.
— — unterſchiedliche Gattung und Form, Pipe di diverſe ſorte e forme.
— Pfeiffen-Deckelein, S. Deckelein.
— Pfeiffen-Kettlein, S. Kettlein.
— — Röhrlein, hörnerne, Cannelletti da pipe di corno.
— — krumme, gerade, S förmige und dergleichen, dritti, curvi, in forma di S ed altri più.

Tobacks-

Tobackspfeiffen-Köpfe, lederne, wie Schläuche, di cuojo, come tubi.

— — Beutel, Borſe da pipe di ſchiuma di mare.

— — Räumer, Stromento da nettare le pipe di Tabacco.

— — auf Meſſer Art, in forma di coltello.

— — auf Art kleiner Säbel in Scheiden, in forma di ſciabla in guaine.

Tobacks-Raucher, Figure fumanti Tobacco.

Todten-Köpfe, hölzerne und gemahlte, Teſte di morto, di legno e pinte.

Toiletten, Toelette o Tavolette.

Töpfchen, Pignatelli.

— hölzerne, di legno.

— thönerne oder irrdene, d'argilla.

Tonne, Bavile.

Tornaſol, Roſentuſch, eine Art Schminke, pezzette a duso di Cevante.

Torf, Torba.

Tormentill, Cinquefoglio, Tormentella.

Tortenform, Tortiera.

— von Kupfer und inwendig verzinnt, di rame e ſtagnata di dentro.

Torten-Pfanne, Ceſto da torta o Tortiera.

Tranſſant, Tirante.

Traſſiren, Tirare, Cavare.

Transport, Tras porto, 1) Ueberſchickung der Waaren, 2) Uebertragung eines Stücks der Rechnung in eine andere.

Tratta, Tratta, ein gezogener Wechſel.

Touren, Intorni.

— Haar- di capegli.

Traubenkirſchbaum, Pado.

Trenſen-Gebiß, eiſerne, Bridoni di ferro.

Treſſenband zu 8 Ellen, goldne, ſilberne, Lioniſche, Naſtro d'oro e d'argento falſo, a atto braccia.

— durchbrochene, lavorati di traforo.

Triage, Curadure o Scoazze o Scovazze di Caffe.

Trichter, Infundibolo, Torterulo.

— von Blech, groſe, kleine, di latta, grandi, piccoli.

Trinkgläſer, Bicchieri.
Trippel, Tripoli, Triopolo.
— engliſcher, Pietra ingleſe.
Triſet-Spiel, Giuoco di Triſette.
Trokiren, Barattare. Das Trokiren il Baratto.
Trommeln, Kinder- Tamburi da fanciulli.
Trompeten, Feld- Trombette da guerra.
— meſſingene und vergoldet, di ottone e dorate.
Trompettlein, hölzerne, Kinder- Trombettini di legno da fanciulli.
— marmorirte und bunt gemahlte, pinti a foggia di marmo e di diverſi colori.
Trompettlein, hölzerne lackirte, di legno verniciati.
— mit Arm, con manico.
Trompetter hölzerne, Sonatori di trombette di legno.
Trotteln, Nappe.
Trumm, Panelle.
Tuch, Panno, Drappo.
— Sedaner, di Sedan.
— grobes, Salonico.
Türkis, ein Edelſtein, Turcheſa, Turchina.
Tuſch, Inchioſtro della china.
— ſchwarzer, farbigter, nero, colorito.
— Federn, Penne d'ottone da toccar i diſegni con inchioſtro della china.

U.

Ueberreſt einer Summe, Avvanzo.
Ueberſchlag, Berechnung, Calcolazione.
Uhr, Orologgio.
Uhrbänder, Cordoni.
Uhren, Compaß- Oriuoli o Relogi a ſole con buſſola.
Uhren, Taſchen- Oriuoli da taſca o da ſaccoccia.
Uhren, Wand- orologgio da muro.
— Stutz, oder Stock- da Tavolino.
— mit Portraits, con ritratti.
— Sand- S. Sanduhren.
— optiſche Zauber- ottici e magichi.
— Gehäuße, Caſſette da oriuoli.

Uhrgehäuße, ſchwarze mit Silber eingelegt, nere con guarnitura argentata.

— Tafel, Stunden ſchlagende und repetirende, da Tavola ſuonanti te ore, con ripetizione.

— nicht ſchlagende, non ſuonanti.

— Stunden und Viertelſtunden ſchlagende und repetirende, ſuonanti le ore e di quarti d'ore, con ripetizione.

— die acht Tage gehen, che camminano otto giorni.

— zinnerne, glatte und faconnirte Kinder- di ſtagno da fanciulli, liſci e lavorati.

— ordinäre, ordinarii.

— mit Portraits, con ritratti.

— Schnorr oder Schnurr, mit zinnernen Schlüſſeln, con cerniere e chiavi di ſtagno.

— Sonnen- a ſole o Quadranti.

— tombackene, di Tombacco.

— vergoldete mit und ohne Portraits, d'orati con e ſenza ritratti.

— tombackene, vergoldet und emaillirt, di Tombacco, dorati ſmaltati.

— mit Gemählde und papiernem Zifferblatt, con pittura e con moſtra di carta.

Uehrlein, Sonnen- Ringförmige oder Schäfersringe, Oriuoletti a ſole o da paſtori in forma d'annelli.

Uhr- Bänder, Fiochetti o corde di ſeta da oriuoli.

Uhrfeder, Molla, Suſta.

Uhrgehänge oder Pandelotten, Pezzi da oriuoli.

Uhrgehäuße, Caſſette d'oriuolo.

— — knöcherne, elfenbeinerne, d'oſſo, d'ivorio.

— — tombackene, di Tombacco.

— Glocken, Campanelle da orologgi.

— Ketten, Catene d'orologgio.

— — ſilberne, d'argento.

— — goldene, d'oro.

— — ſimilorne und tombackene, di Similoro e di Tombacco.

— — für Kinder, da fanciulli.

— — feine ſtählerne, fine d'acciajo.

Uhr-

Uhr-Ketten, Erbſen- i membri in forma di piſelli.

Uhrſchlüſſel, Chiavi d'oriuolo.

— allerley, als: verſilberte, vergoldete, von Schildkrott, von Perlenmutter mit Portraits, elfenbeinerne viereckigte und runde, diverſe ſorte, argentate, dorate, di tartaruga, di madre perla con ritratti, d'ivorio quadrate e tonde.

— cryſtallene, di Criſtallo.

— à l'antique mit feinen Figuren, all'antica con figure fine.

— beide Seiten mit Granaten beſetzt, guarnite da due ban de con granati.

Uhrſchlüſſel, halb von Schildkrott mit Roſetten, mezze di tartaruga con roſette.

Uhrzeiger, Aghi d'oriuolo, verghe.

Ultramarin, Azurro ultramarino o cenere d'oltramarino,

Umlauff-Schreiben, circolare.

Undath, Scovazza.

Unterfutter, Fodera.

Untertaſſen, Scodellini.

Uſo, Zahlungsfriſt, welche nach Verſchiedenheit der Länder verſchieden iſt. In Deutſchland beträgt gewöhnlich halb Uſo, 8 Tage, ganz Uſo, 14 Tage; und doppio uſo, 1 Monat Friſt.

V.

Väßlein mit Eſſig-Kümmerlingen oder Gurken, S. Fäßchen.

—Faden-Bariletti doſſo da filo.

— Schraub- zu wohlriechenden Waſſern, S. Fäßchen.

Vexir-Käſtchen, Caſſette da burla.

Violwurz, Cipero, Irlos.

Verladungsſchein, Conoſcimento.

Virnjß, Vernice.

Vitriol, Vitriuolo Cuperoſa.

— Spiritus Spirito di Vitriolo.

Vögel, hölzerne auf Bälglein oder Brettlein, Uccelli di legno ſopra ſoffietti o ſoſtegni.

— ohne Bälglein, ſenza ſoffietti.

— Feder, di penni.

Vögel, mit Pfeiflein, con fischj.
— Dunst, Pallini.
— Schnorr- oder drehende und andere Figuren, Uccelli ed altre figure giranti.
— Bauer, messingene, mit und ohne Blasbälglein, Gabbie d'ottone, con e senza soffietti.
Vogel, Leim- Vischio. Pania.
Vogel- Nester, indianische, Nidi di Tunchino o di passero d'India.
— Rädlein oder Zugrädlein, d. i. eiserne und messingene Schrauben mit Wirbeln und Creutz in die Decke oben zu bevestigen, Ruote d'ottone da gabbia o viti di ferro e d'ottone da attaccar le gabbie, con vertici e eroci.
— ohne Creutze, senza croci.
Vogel- Schellein, Sonaglini da uccelli.
— weisse, bianchi.
— gelbe, gialli.
Vögel- Wagen, Carette con quattro uccelletti.
Vorhang- Ringlein, Annellette da Cortine.
— polirte, liscie.
— doppelte oder noch einmal so starke und große, doppie.
Vorleg- Schlösser, eiserne, Lucchetti di ferro.
— — Brucken oder Herz- in forma di cuore.
— — Splitter, con quattro molle.
— — Rohr, in forma di canna con vite ordinaria.
Vormerkung, Raccordo, Nota.
Vorschuß, Avvanzo.

W.

Waare, zinnerne Kinder- Masserico Massarizic o Stoviglie di stagno da fanciulli.
Waaren- Ballen, Balla.
Wachholder, Ginepro.
— Beeren, Pomole o Bacche di Ginepro.
Wachholder, Harz, Rasa di Ginepro.
Wachs, gelbes und weisses, Cera o Sera gialla e bianca.
— Bossirer, Lavoratore in Cera.

Wachs,

Wachs, Glüh- da Orefice.
— Geſichter oder Wachskinder in Schachteln, Teſte e fanciulli di cera, in ſcatole.
— Lichter, Seriule.
— Pflaſter, Sparadrappo.
Wachsſtock, Cerino Moccolo Magiolo, Maju.
— Leuchter, Candellieri per Cerini.
Wachtelpfeiflein, Richiami da quaglia.
Waffen, Arme.
Wagen, Bier- von Holz, piccoli carri da birra, di legno.
— Fuhrmanns- in forma d'un grande carro.
— mit Ochſen, con bue.
— Wein- con vino.
— Schächtelein- Scatole con carrette dentro.
Wagenſchmier, Songia o Unguento verde.
Wägelein, Kinder- Carrette da fanciulli.
— Deichſel- con timone.
Waag, Bilancia.
— Gold- Bilancina d'oro.
— Schnell- Stadera.
— feine kleine Waagen, Bilancie fine piccole.
Waagſchalen, Coppe o Guſci di bilancia.
— meſſingene, mit weiſſen Schnüren, d'ottone con cordelle bianche.
— mit ſeidenen Schnüren, con cordelle di ſeta.
— mit grünen Schnüren, con cordelli verdi.
— ſtärkere, Bilancie più forti.
— mit tiefen Schaalen, con guſci profondi.
— mit kupfernen, con guſci di rame.
— mit weisblechernen, di latta bianca.
— mit feinen Balken, con fini raggi peſatori.
— Apotheker- da Speziale.
Waag- Balken, Raggi peſatori. Bilanciatori.
— Macher, Bilanciaro.
Wahrſager, der mechaniſche, Magia naturale o Caſſette da indovinare.
Waid, Rubbia, Robbia Guado o erba quada.
Waidaſche, Alume e Lume di feccia, Cenere di Tartaro.

Waldhorn, meſſingene, Scaldalinette, corni da caccia o da cacciatori, d'ottone.

— doppelte, girati due volte.

Wald- oder Poſthörnlein, Cornette da caccia o da Poſtiglione di legno.

— gemahlte oder lackirte, pinte o verniciate,

— meſſingene, 1. 2. 3. 4 mal gewundene, oder mit 1 — 4 Ringen, d'ottone, una, due, tre quattro volte arronigliate.

Wallrath, Fior di mare Sperma ceti, o Bianco di balena.

Wallfiſchbarden, Barbe di balena.

Wallfiſchthran, Oglio di balena.

Wallnuß, Noſa, Scapadela.

Walze, Ruotolo.

Wandrädlein, Ruote da muro o da tappeti.

Wandſchrauben, meſſingene, Uncini, Pendaglj, Appiccagnoli d'ottone, da muro o da attaccar gli abiti.

Wärmpfannen, Scaldaletti o Caldanini.

Waſſerbecken, Bacile, Bacino.

Waſſerbley oder Kreidenſteft, Matita o Tocca Lapis.

Waſſer- oder Schraubbüchslein, S. Schraub.

Waſſer, wohlriechendes, Acqua odorifera.

— Melonen, Angurie.

— Lavendel- di lavandola.

— Cölner, di Cologna.

— Meliſſen, di Meliſſa.

Watte, Ovata.

Wau, Guadarella o Guado minore.

Weber- Bürſten, Sgarzi.

— Carde, Garzi, Grapelle.

— Stuhl, Telajo.

Wechſel, Cambiale o Lettera di Cambio.

Wecker, Svegliarini.

Wegwarte, Cicoria.

Weinheber, Cavavino, Tiravino.

Weinſtein, roher, Gripoli.

Weinſteinrahm, Cremor Tartaro.

Weisfiſch, Peſcherello.

Weisgerber, Alutario o Contia Corame in bianco.

Weiskupfer, Alchimia.

Wermuth, Abſintio, Aſſenzio.

Werg, Stoppa, Stopaccia.

Weyh-

Weyhrauch, Incenſo, Graſſella.

— Büchſen, Boſſole dall' incenſo.

— Fäſſer, meſſingene, Incenſieri o Turiboli, d'ottone.

— Schifflein, Naricelli dell' incenſo.

Weyh-Keſſel, meſſingener, Vaſo d'ottone da acqua ſanta: Piletta.

— mit und ohne Füße, con e ſenza piedi.

Wiedelſilber oder auf Spühlein gezogenes Silber, Saltaleone, S. Silber.

Wiegen, kleine hölzerne, Culle piccole, di legno.

Wiegenpferde, Cavalli con culla, in vece de piedi.

Wildruf, S. Ruf.

Windfackeln, Torcie da vento.

Windmühlen, hölzerne, Mulini da vento, di legno.

Winters-Rinde, Scorza magellanica.

Wolferley, Arnica.

Wolfskraut und Wurzel, Aconito.

Wolfsmilch, Eſula.

Wohlgemuth, Origano.

Wohlriechende Sachen, Profumi.

Wolle, Lana.

— Schmier-lana ſucida.

Wollenſchmier, Eſipo umido.

Wollen-Garn, Filo di lana.

— ordinär Geſpinſt und gemeine Farben, d. i. grün, weis, ſchwarz, ſilberfarb, caſtorfarb, gelb, verſchiedenes blau, roth, grün, ſächſiſch grün: Filatura ordinaria e colori communi, cioè, bianco, nero, color d'argento, di caſtoro, giallo, azzurro diverſo, roſſo, verde, verde di Saſſonia.

— dito, 30. 29. 28. Loth Nürnberger ℔ Sächſiſch Grün, das Loth 4 kr. theurer.

— ditto, 30. 29. 28. mezz' oncie o Lot di Norimberga; verde di Saſſonia, il Lot 4 kr. dipiù.

— ditto, auf Papier, von 20. 18. 17. 16. Loth Nürnberger ℔, das Duzend.

— ditto, ſopra carte, di 20. 18. 17. 16. Lot di Norimberga, la dozzina.

Wollen-

Wollen-Garn, feines Geſpinſt, von 2, 3 Faden; Sächſiſch Grün, das Duzend ½ fl. mehr; Filatura fina, di 2, 3. fili; verdi di Saſſonia ½ fl. la dozzina di più.

— feinſtes Geſpinſt, fein Scharlach, Ponſo und Carmeſin; Filatura finiſſima, Porporino, fino, Ponſo e Cremeſi.

— dito - dito - auf Papier.

— ditto - ditto - ſopra Carte.

— feinſtes Geſpinſt, von allen gewöhnlichen Farben, Garn zum Nähen und zu Tapeten; Filatura finiſſima di tutti li colori ordinari, filo da cucire e da tapetti.

— Garn zum Schattiren von allen Farben, auf Papier von ¼ ℔ auf jedem 10 Farben, nach der Schattirung von der hellſten bis zur dunkelſten Farbe; Filo da impiumare di tutti li colori, ſopra carte di ¼ Pfund, in ciaſcuna 10 colori, ſecondo l'impiumo, dal più chiaro fin al più ſcuro colore.

Wollſcheeren, Forfeſoni.

Würfel oder Paſch, Dadi.

— elfenbeinerne, d'ivorio.

— knöcherne oder beinerne, d'oſſo.

— blinde, ſenza punti.

— blinde, in Futter, viereckigte und runde, ſenza punti in aſtucchj, quadrati e tondi.

— elfenbeinerne blinde, d'ivorio ſenza puntini.

— Dreh- knöcherne, Dadi da girare d'oſſo, o Girli. Girelletti.

— gebeizte, macerati.

— grüne, mit weiſſen Punkten, verdi con puntini bianchi.

Würfelſpiel, magnetiſches, Giuoco da dadi magnetico.

Wurmſaamen, Semencina, Aſſenziomarino, Santonico.

Würſte Bonomiſche, Mordatelli.

Z.

Zafra, Saffora, Saffera.

Zahnbürſtlein, Settoline o Spazzoline da mettare i denti.

— mit harten und weichen Haaren, in ſchwarzen Fütterlein, con peli duri e molli, in aſtucchj neri.

— mit Schwämmlein, oder Schwammbürſtlein, ohne Fütterlein, con fungo ſenza aſtucchj.

— Pulver, Polvere per nettare i denti.

Zahnſtocher, Stuzzica o Cura Denti.

— hörnerne und beinerne, letzterer mit einem Ohrenlöffel, di corno e d'oſſo e queſto con ſtruzzica orecchio.

— elfenbeinerne und Schildkrottene, zwey beyſammen doppie d'ivorio e di tartaruga.

— einfache und doppelte Schildkrottene ſemplici e doppii di tartaruga.

Zangen, Tenaglie. S. Tenaglie. Zeichen Auge, Rad, Meerfräulein, Mea Occhio, Ruota, Sirena.

— Leder oder Mainzer da cuojo o di Magonza.

Zänglein, Bieg- breite, Tanagliette da incatenare, piatte.

— Goldſchmidts da orefice.

— Keſſelflickers oder Schweineſchauers da magnano o da viſitatore de'porci.

— Spitz- con becco tondo o piatte.

— Weber oder Zupf- da teſſitore o pinzette.

Zauber-Laternen, S. Laternen.

Zeiger, Compaß- Indice o Ago della buſſola.

Zeichenbücher, Libri da diſegnare.

Zeichen, Färber- S. Färber.

Zendel, Sendoline.

Zepherſtein, eine blaue Erde, Zaffera.

Zertelſeide, Orſoglio o Orſojo.

Zeuch, Stoffa.

— Leinen, Telame, Teleria.

— Macher, Raſciere, Sargiere.

Zeuch,

Zeuch, Vorhang- Stoffa da cortine.

Zibeben, Cebibi, Zubi, Uve Candiote.

Ziberh, Zibetta.

Zider, Sidro.

Ziegelöhl, Olio laterizio o de filoſofi.

Zieheiſen, Filiere di ferro da orefice. Trafile.

Zifferblatt, Quadrante di Smalto.

Zimmerleute, von Holz, Carpentieri o o Marangori di legno.

Zimmt, Canella.

— ſchlechteſte Sorte, Cocchinocchina.

— bitterer, Culitavan.

Zinck, Zelamina, Zinco.

— Blumen, fiori di Zinco.

Zingel, Ghiaja.

Zinn, Stagno.

Zinnfolie, Folia di ſtagno.

— Gießer, Stagnaro.

— Kraut, Coda cavallina.

Zinnware, Maſſarizie di ſtagno.

Zinober, Cinabro, Zinabro, Cenaprio.

Zirkel, eiſerne, Compaſſi di ferro.

Zirkel, Haar- da capegli.

— ordinäre meſſingene, mit ſtählernen oder eiſernen Spitzen, d'ottone con punte d'acciajo o di ferro.

— mit Scharnieren, con cerniere.

— mit Reißfeder, con Capis o matita.

— ſtählerne Schraub- d'acciajo con vite.

— Stück oder Stückleins- matematici.

— mit 5 eiſernen Stücklein, 5 — 6 Zöllig, con 5 pezzi di ferro, a 5 — 6 dita.

— meſſingene, mit 5 Spitzen, d'ottone con inque punte.

Ziſch- Gold, Oro cantarino.

Zithernſaiten, ſtählerne und meſſingene, Zeichen Reichsapfel, Corde da citteta d'acciajo, d'ottone, Mca Mondo.

— auf Spühlein, in Schachteln zu ½ und 1 Pfund, ſopra rocchette, in ſcatole di ½ ed una libbra.

— kupferne, in Schachteln, di rame in ſcatole.

Zitronat, Cetronardo.

Zitro-

Zitronen, Limoni.
— hölzerne, di legno, le une nelle altre.
— Reißer, Macchina da fendere le limoni.
Zitteraal, Torpedine.
Zitternadel, Tremolante.
Zittwer, Seme ſanto o Semenzina.
Zitze, Indiane (tele.)
Zobel, Gibellino, Zibellino.
Zoll (Amt) Dazio.
Zollſtäbe, Regole, Compaſſi di proporzione.
— von Buchsbaum, di buſſo.
— von Meſſing, d'ottone.
— zuſammenlegende, pieganti.
Züberlein, Ständlein, Secchioni o Tini di legno.
Zucker, Zucchero, Zuccaro.
— Candis, Candi, Candito.
— Koch, Moſcovada, Melaſſe, Maſcata.
— Bley, di Saturno.
— Caſſonade, Rottame.
— in Broden, in pani o campanon.
— Bäcker, von Holz, Confettieri di legno.
Zuckerbrod, Biſcotto, Biſcotello.
Zuckerbüchſen, Zuccheriere.
— blecherne, di latta bianca e gialla.
— ſilberne, d'argento.
Zuckerhüte, hölzerne, Pani di Zucchero di legno.
Zuckerſtengel, Cannettini.
Zuckerwurzeln, Scervi.
Zug- oder Vogelrädlein, S. Vogel.
Zuleg-Meſſer, Coltelli pieganti, o con molla o da taſca.
Zunderbüchſen, Fucili ordinarii di banda o latta.
Zündkraut, Miſtura.
Zungenſchaber, Raditojo, Raſcatojo.
Zwecke, Schuh- oder Schuſters- von allerley Größe, Brocche di ferro da calzolajo di diverſa grandezza.
— eiſerne und verzinnte, di ferro e ſtagnate.
— polirte, mit zwey Koppen, liſcie con due puntini.
Zwetſchgen, Amoli, Suſine.
— getrocknete, Zuzze o Suſine.

Zwi-

Zwibeln, Cipolle.
Zwillich, Tarlice, Terliſe, Federa.
Zwirn, Filo, Refe, Accia, Azza.
— Borten, Bordini di Filo.
Zwirn, Haſpel = Refajuolo, Torcitojo.
— Spitzen, Bigheri.
— ordinäre, Biſette.
Zwirnene Knäuel, Gomitoli, Gomeciuoli.

Namen = Verzeichniß der vornehmſten Länder und Städte.

Aachen Acquisgrana.
Aalburg Aalborgo.
Aar Arola.
Abbeville Abbavilla.
Abyſſinien l'Abiſſinia.
Abyſſinier Abiſſino.
Adrianopel Adrianopoli.
Adriatiſche Meer il mare Adriatico.
Aegeiſche Meer il mare Egeo.
Aegypten l'Egitto.
Aegyptier Egizzio.
Aethiopien l'Etiopia.
Aethiopier Etiopo, Moro.
Aetna Mongibello.
Africa l'Africa.
Africaner Africano.
Albanien l'Albania.
Albaner Albaneſe.
Aleppo Aleppo.
Alexandrien Aleſſandria.
Algarbien l'Argarbia.
Algier Algiero, Algieri.
Alpen le Alpi.
America l'America.
Americaner Americano.
Amſterdam Amſtelodamo, Amſterdamo.
Ancona Ancona.
Anconeſer Anconitano.
Andaluſien Andaluſia.
Anjou Angiò.
Anſpach Anſpaco, Onolsbaco.
Antillen le Antille.
Antiochien Antiochia.
Antorf oder Antwerpen Anverſa.
Appenninen le Apennine.
Appulien l'Appuglia und Puglia.
Arabien l'Arabia.
Araber Arabo.

Ar=

Archangel Arcangelo.
Archipelagus l'Arcipelago.
Ardennen Ardenne.
Arhus Arhuſa.
Armenien l'Armenia.
Armenianer Armeniano.
Arragonien l'Arragona.
Arragonier Arragoneſe.
Aſien l'Aſia.
Aſiat Aſiatico.
Aſſyrien l'Aſſiria.
Aſturien le Aſturien.
Athen Atene.
Athenienſer Atenieſe.
Augſpurg Agoſta, Auguſta.
Babylon Babilona.
Baden Baden.
Bamberg Bamberga.
Barbarey Barbaria.
Barcellona Barcellona.
Baſel Baſiléa.
Baſtia Baſtia.
Batavien Batavia.
Bataver Batavo.
Bautzen Budiſſa.
Bayern Bavaria, Baviera.
Bayreuth Baruta.
Belgrad Belgrado.
Berchtolsgaden Berchtesgade.
Berlin Berlino, Berolino.
Bern Berna, Berno.
Biel Bienna.
Biſanz Biſanza.
Bodenſee il lago di Coſtanza.
Böhmen la Boemia.
Böhme Boemeſe.
Bonn Bonna.
Boßnien la Bosnia.
Botzen Bolzano.
Bourdeaux Bordò.
Bourboleſer Bordoleſe.
Brabant il Brabante.
Brandenburg Brandenborgo.
Braſilien Braſilia.
Braſilianer Braſiliano.
Braunſchweig Brunsvico, Bronsviga.
Bregenz Breganza.
Bremen Brema.
Breßlau Breslavia.
Bretagne Bretagna.
Bretagner Bretoneſe, Bretone.
Breyſach Briſaco.
Brisgau il Brisgavio.
Brixen Breſſanone.
Brügge Bruggia, Bruges.
Brüſſel Bruſella, Bruſelles.
Burgund Borgogna.
Burgundier Borgogneſe.
Calabrien la Calabria.
Calabrier Calabreſe.
Cambray Cambrai.
Canariſchen Inſeln le Canarie.
Candien Candia.
Candier Candiota.
Caſchau Caſſovia.

Caſpi-

Caſpiſche Meer il mare Caſpio.
Caſtilien Caſtiglia.
Catalonien Catalogna.
Caucaſus Caucaſo.
Champagne Ciampagna.
Charybdis Cariddi.
China China, Cina.
Chriſtianſtadt Chriſtianopoli.
Chur Coira.
Coblenz Confluenza.
Cöln Cologna.
Conſtantinopel Conſtantinopoli.
Conſtanz, Coſtnitz Coſtanza.
Copenhagen Hafnia.
Cracau Cracovia.
Crain Carniola.
Croatien Croazia.
Curland Curlanda.
Curländer Curlandeſe.
Cypern Cipro.
Dännemark la Dania, il Danemarco.
Däne Daneſe.
Dalmatien la Dalmazia.
Danzig Danzica, Dantiſca.
Dardanellen le Dardanelle.
Dauphiné il Delfinato.
Deutſcher Tedeſco.
Deutſchland la Germania, l'Allemagna.
Diebs-Inſeln le iſole de' ladroni.
Dniper, Dniſter il Boriſtene, Nieper.
Donau il Danubio.
Donauwerth Donauvert.
Dresden Dresda.
Dublin Dublino.
Dünkirchen Duncherca.
Durlach Durlac.
Eger Egra.
Eiſenach Iſenaco.
Elbing Elbinga.
Elſaß Alſazia.
Engelland l'Inghilterra, la Gran Bretagna.
Engländer Ingleſe.
Epheſus Efeſo.
Epirus Epiro.
Erfurt Erforda.
Ermeland Varmia.
Eſthland Eſtonia.
Etſch Adige.
Europa l'Europa.
Europäer Europeo.
Euxinus Ponto Euſino.
Finnland Finlandia.
Finnländer Finlandeſe.
Flandern la Fiandra.
Flandrer Flamingo.
Florenz Fiorenza, Firenze.
Franken la Franconia.

Frank-

Frankfurt Francoforte.
— am Main ſul Meno.
— an der Oder ſulla Odera o Viadra.
Frankreich la Francia.
Franzoſe Franceſe.
Freyburg Friborgo.
Friesland la Friſia.
Frieſe, Friesländer Friſone.
Gadalupp Guadaluppa.
Gallizien Gallizia.
Ganges il Gange.
Gaſconien Guaſcogna.
Gaſconier Guaſcone.
Geldern la Gueldra.
Genf oder Geneve, Ginevra, Geneva.
Genua Genova.
Gibraltar Gibilterra.
Görz Goriza.
Gotha Gota.
Granada Grenada.
Graubündner Griſone, Grigione.
Greifswalde Gripsvalde.
Grenoble Grazianopoli.
Grevelingen Gravelina.
Grieche Greco.
Griechenland la Grecia.
Gröningen Groninga.
Grönland Grenlanda.
Grönländer Grenlandeſe.
Grosbrittanien la Gran Bretagna.
Guinea la Guinea.
Guyana la Guiana.
Haag Aja, Haga.
Halle Hala.
Hamburg Amborgo, Hamborgo.
Hannover Hannovera.
Harz la ſelva Ercinia.
Helmſtädt Helmſtadio.
Hennegau Hannonia.
Heſſen la Haſſia, Aſſia.
Heſſe Haſſo, Aſſo.
Hildesheim Ildeshemo.
Hindoſtan l'Indoſtano.
Holland l'Olanda.
Holländer Olandeſe.
Holſtein Holſazia, Holſteno.
Hyeriſchen Inſeln le iſole d' Ieres.
Jamaica Giamaica.
Japan il Giapone.
Java Giava.
Jena Giena.
Indien l'India.
Indianer Indiano.
Ingermannland l'Ingria, l' Ingremannia.
Ingolſtadt Ingolſtadio.
Inſpruck Inſpruc, Oeniponto.
Irland Irlanda, Ibernia.
Irländer Irlandeſe, Iberneſe.

Irokeſen Irocheſi.
Island l'Islandia.
Isländer Islandeſe.
Iſtrien l'Iſtria.
Italien l'Italia.
Italiener Italiano.
Ithaca l'Itaca.
Judäa Giudea, Paleſtina.
Jude Giudeo, Ebreo.
Kamtſchadalen Camciadali.
Kärnthen Carintia.
Krain Carniola.
Krakau Cracovia.
Kuriliſchen Inſeln le Curile.
Lacedämon Lacedemonia.
Lappland la Lapponia.
Lappländer Lappone, Lapponeſe.
Lauſanne Luſanno.
Lauſitz Luſazia.
Leiden Leida.
Leipzig Lipſia.
Lemberg Leopoli.
Lettland Lettonia.
Lette Lettone.
Levante il Levante, l'Oriente.
Lindau Lindò.
Lion Lione.
Lipparischen Inſeln le Iſole di Lipari.
Liſſabon Lisbona.
Lithauen Lituania.
Livorno Livorno.
Löwen Lovanio.
Loretto Loreto.
Loſanne Luſanno.
Lothringen Lorena.
Lothringer Loreno.
Lucern Lucerna.
Lübeck Lubeco, Lubecca.
Luiſiana Luiſiana.
Lüneburg Luneborgo.
Lüttich Liega, Liegi.
Luxenburg Luſſeborgo.
Maas la Meuſa.
Macedonien la Macedonia.
Madera Madera.
Madrit Madrito, Madrit.
Magdeburg, Maddeborgo, Magdeborgo.
Mahomed Maometto, Maco, Macone.
Mahomedaner Maomettano.
Mähren la Moravia.
Mailand Milano.
Mailänder Milaneſe.
Majorca Majorca, Majolica
Mainz Magonza.
Maldiviſchen Inſeln le Maldive.
Malta Malta.
Maltheſer Malteſe.
Mannheim Manhemo.
Mantua Mantova.
Marienburg Mariaborgo.

Marien

Marien Inſeln le Iſole Marianne.
Marocko il Marocco.
Marſeille Marſiglia.
Martinique Martinica.
Mecca Mecca.
Mecheln Meclina.
Meißen Misnia.
Memmingen Memminga.
Metz Mez.
Metzer Meſſino.
Mexico il Meſſico.
Mexicaner Meſſicano.
Minorca Minorca.
Mohr Moro, Nero, Etiopo.
Moldau Moldavia.
Molucken le iſole Molucche.
Mongolen i Mongoli.
Morea la Morea.
Moſel la Moſella.
Moskau Moſcau.
Moskovite Moſcovito.
München Monaco.
Muſelmann Muſulmanno, Maomettano.
Namur Namur.
Napolitaner Napolitano.
Neapel Napoli.
Neger Negro, Nero, Moro, Etiopo.
Niederlande i paeſi baſſi.
Niederländer nativo de' paeſi baſſi.
Nigritien Nigrizia.
Nil Nilo.
Nimwegen Nimega, Nimvega.
Nizza Nizza.
Nordhaußen Nordhuſa.
Nordſee il mar del Nord.
Norwegen Norvegia.
Nubier la Nubia.
Nürnberg Norimberga.

Oder l'Odera, la Viadra.
Oeſtreich l'Auſtria.
Oeſtreicher Auſtriaco.
Ofen Buda.
Onolzbach Onolsbaco, Anſpac.
Orkaden le iſole orcade.
Oßnabrück Osnabrugo.
Oſtindien le Indie Orientali.
Oſtſee il mare Baltico.

Padua Padova.
Palästina Paleſtina, Terra ſanta.
Paris Parigi.
Pariſer Parigiano.
Parma Parma.
Peru il Perù.
Peruaner Peruviano.
Petersburg S. Piedroborgo.
Phocis Focide.
Phönicien la Fenicia.
Phrygien la Frigia.
Picardie Picardia.

Piemont, Piemonte, Pedemonte.
Piemonter Piemonteſe.
Piſa Piſa.
Piſaner Piſano.
Placenz Piacenza.
Pohlen la Pologna, Polonia.
Polacke, Pohle Polacco, Polono.
Pommern la Pommerania.
Portugall Portogallo, Luſitania.
Portugieſe Portogheſe.
Poſen la Posnania.
Prag Praga.
Preßburg Presborgo.
Preußen la Boruſſia, Pruſſia.
Preuße Boruſſo, Pruſſiano.
Pyrenäen le Pirenee.
Quedlinburg Quedlinborgo.
Raab Giavarino.
Raguſa Raguſa.
Ravenna Ravenna.
Rhodus Rodi.
Rhodier Rodiano.
Rhone Rodano.
Rom Roma.
Rotterdam Roterdamo.
Rußland la Ruſſia.
Ruße Ruſſo.
Ryſſel Lilla.
Sachſen la Saſſonia.
Sachſe Saſſoneſe.
Salzburg Salisborgo, Salsborgo.
Samogitien Samogizia.
Samojeden Samojedi.
Saracenen Saracini.
Sardinien la Sardinia, Sardegna.
Savoyen Savoia.
Savoyarde Savojaro.
Schaffhaußen Scafhuſa.
Schleſien la Sileſia.
Schleſier Sileſiano.
Schottland la Scozia.
Schottländer Scozzeſe.
Schwaben la Suevia.
Schwabe Svevo.
Schweden la Svezia.
Schwede Svezeſe, Svedeſe.
Schweinfurth Sveinforte.
Schweitz l'Elvezia, la Svizzera.
Schweitzer Svizzero.
Sclavonien l'Eſclavonia, Schiavonia.
Seeland la Zelanda.
Seeländer Zelandeſe.
Segovien Segovia.
Seine la Senna.
Sevilien la Seviglia, Sevilla.
Siebenbürgen Tranſilvania.
Siberien la Siberia, Sibiria.
Sicilien la Sicilia, Sizilia.

Sorlingiſche Inſeln le iſole Sorlinghe.
Spanien la Spagna, l'Eſpagna.
Spanier Spagnuolo.
Speyer Spira.
Steiermark la Stiria.
Steiermärker Stiriano.
Stockholm Stocolmo.
Straßburg Argentorato, Argentina.
Stuhlweiſſenburg Alba reale.
Stupinis Stupinigi.
Stuttgard Stugardia.
Südermannland la Sudermania.
Süd Indien la Polineſia, le Terre auſtrali.
Suhl Suhla.
Sund il Sund.
Syrien la Soria.
Tagus Tago.
Tarent Tarento.
Tartar Tartaro.
Tartarey Tartaría.
Terre neuve Terra nuova.
Teutſchland la Germania, Allemagna.
Thebaner Tebano.
Theben Tebe.
Themſe la Tamiſa, Tamigi.
Thracien la Tracia.
Tiber Tevere.
Toſcana la Toſcana.
Toſcaner Toſcano.
Trient Trento.
Trier Treviri.
Trieſt Trieſte.
Trinitäts Inſeln le iſole della Trinità.
Tripolis la Tripoli.
Tripolitaner Tripolitano.
Türke Turco.
Türkey la Turchía.
Turin Torino.
Ulm Olma.
Ungarn Ungaría, Ongaría, Pannonia.
Ungar Ungaro, Ongaro.
Veit, St.- Fiume.
Veltlin Veltelina.
Venedig Venezia, Vinezia.
Virginien la Virginia.
Vorgebirg der guten Hoffnung il capo della buona ſperanza.
— grünes Capo verde.
Wallachey la Vallachía.
Wallache Vallacco.
Wallis Galles.
Warſchau Varſovia.
Weichſel la Viſtula.
Weimar Veimara.
Wertheim Verthemo.
Weſer la Veſer, Viſurghe.

Weſtindien le Indie Occidentali.
Weſtphalen la Veſtfalia.
Wetterau Vetteravia.
Wien Vienna.
Windsheim Vindshemo.
Wirzburg Virceborgo.
Wittenberg Vitteberga.
Worms Vormazia.
Zabern Taberna, Saverna.
Zürich Zurico, Tigurino.
Zurzach Zurzaco.
Zweybrücken Dueponti.

Eigen = Namen, ſowohl männliche, als weibliche.

A.

Abel Abéle.
Abraham Abrámo o Abraam.
Achilles Achille.
Achilleus Achilléo.
Adam Adâmo.
Adelgunda 'Adelgonda.
Adelheid 'Adelaide.
Adolph Adólfo.
Adonis Adónide.
Adraſt Adrâſto.
Aegidius Gille.
Agapetus Agapito.
Agathe A'gata
Angela A'gnela.
Angelus A'gnelo.
Agnes Agnéſe.
Ajax Ajâde.
Alba A'lba.
Albanus Albâno.
Albert oder Albrecht Albérto. Berto.
Albrechtchen Bertino.
Albinus Albino.
Alexander Aleſſándro.
Alexander Aleſſándro.
Alexandra Aleſſándra.
Alexius Aléſſio.
Alfonſus Alfonso.
Allerheiligen Ogniſanti.
Amadeus Amadeo.
Amalie Amalia.
Amandus Amando.
Ambroſius Ambrogio, Ambrosio.
Amilcar Amilcare.
Anacletus 'Anacléto.
Anaſtaſia 'Anaſtáſia.
Anaſtaſius 'Anaſtáſio, Anaſtágio.
Andrea Andréuóla.

An-

Andreas Andréa.
Aedronia 'Andriána.
Andronicus Andrónico.
Angela 'Angela.
Angelica Angélica.
Angelus 'Angelo.
Anicetus 'Anicéto.
Annchen Annétta.
Anar Anna.
Anſelmus Anſélmo.
Antonie Antónia, Antóniétta.
Antonius Antonino.
Anton António.
Apollinarius Apólináre.
Apollonia 'Apolónia.
Archangela Arcángela.
Archangelus Arcángelo.
Ariſtarchus 'Ariſtárco.
Arnold Arnóldo.
Arnulph, Arnúlfo.
Asdrubal Asdrúbale.
Aſtolf Aſtólfo.
Athanaſius 'Atanáſio, Atanagio.
Auguſt Augúſto.
Auguſta Augúſta.
Auguſtin 'Agoſtino.
Auguſtine Agoſtina.
Auguſtiner 'Agoſtiniáno.
Auguſtinerin Agoſtiniána.
Aurelia Aurélia.
Aurelian Auréliano.
Aurelius Aurélio.
Aurora Auróra.

B.

Balbin Balbíno.
Balderich Bálderíto.
Balduin Bálduino.
Balthaſar Baldáſſero, Baltaſáre.
Baptiſta Battiſca.
Barbara Bárbel Bárbara.
Barnabas Bárnaba.
Barnabiter Mönch Bárnabíta.
Bartholomäa Bartóloméa.
Bartholomäus Bartólomeo.
Baſilides Baſílide.
Baſilius Baſílio.
Beatrix Beatríce.
Benedicta Bénedétte.
Benedictus Bénedétto.
Benedictinerin Bénedittína.
Benedictiner Bénedittíno.
Benjamin Bénjamíno.
Benignus Benígno.
Berrenice Bérenice.
Bernhardin Bernárdó.
Bernhardine Bernárdá.
Bernhardinerin Bérnadína.
Bernhardiner Bérnardíno und Bérnardóne.
Bertha Bérta.
Bertram Bertrámo, Beltrámo.

Bibi-

Bibiana Bíbiána.
Blaſius Biággio, Bláſio, Biáſio.
Bona Bóna.
Bonaventura Buonaventura.
Bonifacius Bónifázio.
Bonus Bono.
Brigitte Brighitta, Brigída, Brigíta.
Brunonius Brunóne.
Brunus Brúno.

C.

Caeſar Céſare.
Caeſarius Ceſário.
Cajetanus Cájetáno.
Cajetana Cajetana, Gaetana.
Caliſtus Caliſto.
Camilla Camílla.
Camillus Camíllo.
Candida Cándida.
Candivus Cándido.
Canutus Canúto.
Carl Cárolo, Cárlo.
Carline Carlína.
Carmeliternonne Cármelitana.
Carmelitermönch Cármelitáno.
Caſimir Cáſimíro.
Caſpar Caſpáro, Gaſpáro.
Caſſandra Caſſándra.
Caſſander Caſſándro.
Caſſianus Cáſſiáno.
Cataldus Catáldo.
Cathrine Cátarína.
Celeſtina Céleſtína.
Celeſtinus Céleſtíno.
Celia Célia.
Celius Cèlio.
Chlotilde Clotílda.
Chriſtiane Criſtiána.
Chriſtian Criſtiano.
Chriſtiue Criſtiána.
Chriſtinus Criſtino.
Chriſtoph Criſtóforo; Criſtóffolo.
Chryſoſtanus Criſóſtomc.
Chryſagonus Griſógono.
Clara Chiára, Clara.
Claudina Claúdia.
Claudius Claúdio.
Claus Cóla.
Clementina Clémentína.
Clemens Cleménte.
Clemenzia Cleménzia.
Cletus Cleto.
Concordia Concórdia.
Conrad Conrade, Cunrádo, Corrádo.
Conſtantia Conſtánzia.
Conſtantin Conſtantíno.
Conſtantius Conſtánzio.
Conſtans Coſtánte.
Cornelia Cornélia.
Cornelius Cornélio.
Cosmus Cósmo, Cósimo.

Cres-

Crescentius Crescénzio.
Crispinus Crespíno, Crispíno.
Cunigunda Cunigónda.
Cyricus Ciriáco.

D.

Dagobert Dágobérto.
Dalmatius Dalmáſſo.
Damiana Dámiáno.
Damianus Dámiáno.
Daniela Dánieila.
Daniel Daniel, Dániéllo.
Daria Daría.
Darius Darío.
David David, Davídde.
Decius Décio.
Deſiderius Déſidério.
Demetrius Demétrio.
Diana Diána.
Didazius Didáco.
Diebold Tibáldo.
Dietrich Teódoríco.
Dionyſia Díonigia.
Dionyſius Díonísio, Díonígi, Díonigio.
Dominica Doménica.
Dominicaner Doménicáno.
Dominicanerin Doménicána.
Dominicus Doménico.
Domitilla Dómitílla.
Domicius Domízio, Domízíano.
Donatus Donáto.
Dorothea Dórothéa.

E.

Eberhard 'Everárdo.
Edmund Edmóndo.
Eduard Eduardo, Odoardo.
Eleonore Eléonóra, Léonóra.
Elias Elia.
Eligius Allódio.
Eliſa Elíſa.
Eliſabeth Elíſabétta.
Elvira Elvíra.
Emil Emílio.
Emilie Emília.
Ephroſine Eúfroſína.
Epiphanius Epifánio.
Erasmus Erásmo.
Ernſt Ernéſto.
Eſaias Eſaia.
Eſther 'Eſter, Eſtérre.
Eva Eva.
Evander Evándro.
Evangeliſta Evángelíſta.
Evariſtus Evaríſto.
Eucharius Eucário.
Eudoxia Eudóſſia.
Eudoxius Eudóſſio.
Evermund Evreméndó.
Eugenia Eugénia.
Eugenius Eugènio.
Eulalia Eulália.
Euphemia Eufémia.

Eu-

Euphraſia Eufráſia.
Euſebius Euſébio.
Euſtach Euſtáchio, Euſtazio.
Ezechiel Ezécchiéllo.

F.

Fabian Fábiano.
Fabius Fábio.
Fabricius Fabrízio.
Fantinus Fantíno.
Fauſtina Fauſtína.
Fauſtinus Fauſtíno.
Fauſtus Fauſto.
Felix Felice.
Feliciana Féliciána.
Felicianus Féliciáno.
Felicitas Felícità.
Ferdinand Férdinando.
Fermus Férino.
Firmian Fírmiáno.
Firminus Firmíno.
Flaminia Flamínia.
Flaminius Flamínio.
Flavia Flávia.
Flavius Flávio.
Flora Flora.
Florentin Flórentíno.
Florian Flóriáno.
Florus Flórus.
Fortunata Fórtunáta.
Fortunatus Fortunáto.
Fränzchen Checcíria u. Cecca.
Franciska Franciſca.
Franciscus oder Franz Franceſco.
Franciscaner Fránceſcáno.
Friedrich Féderígo, Féderíco.
Fulbert Fulbérto.
Fulgentia Fulgénzia.
Fulgentius Fulgénzio.
Fusca Foſca.

G.

Gabriela Gábriélla.
Gabriel Gabriéllo, Gabriéle.
Gallus Gallo.
Gaudenzin Gaudénzio.
Geminianus Geminiano.
Genoveva Génovéva, Genovéffa.
Gerhardin Gerarda.
Georg Geórgio.
Gerhard Gerárdo.
Germanus Germáno.
Gerold Geróldo.
Gertraud Gertrúda.
Gervaſius Gervásio.
Gilbert Gilberto.
Gordianus Górdiáno.
Gorgonius Gorgóne, Gorgónio.
Gotthard Gotárdo.
Gottlieb Amadéo, Teófilo.
Grazia Grázia.
Graziana Gráziána.

Gra-

Grazianus Graziáno.
Grazioſa Gráziósa.
Grazioſus Gráziósa.
Gregorius Gregório.
Gretchen Ghita.
Guſtav Guſtávo.

H.

Hadriane Adriána.
Hadrian 'Adriàno.
Haunchen Gianétta.
Hänschen Giannino.
Hannibal Annibale.
Hector Ettore.
Hedwig Edvíge, Eduige.
Heinrich Enríco, Arrigo.
Heliſius 'Eliséo.
Henriette Enrichétta.
Heraclius Eráclio.
Hercules E'rcole.
Herculanus Ercolano.
Hermann Germano, Armando, Arminio.
Herminius Erminio.
Hermolaus Ermoláo.
Herwart Ervardo.
Hieronyme Giéronima.
Hieronymus Gierónimo, Girolamo.
Hilarius Gàrio.
Hiob Iob, Giòbbe.
Hilarius Hàrio.
Hippolytá Ippólita.
Hippolitus Ippólito.
Honoria Onoria.
Honorius Onório.
Horatius Oràzio.
Hortenſia Orténſia.
Hortenſius Orténſio.
Hubert Uberto.
Hugo Ugo, Hugo.
Hyacintha Giacinta.
Hyacinthus Giacínto.
Hyginus Igíno.

J.

Jakob Giàcopo, Giàcomo, Lapo.
Jacobine, Giàcobba, Giàcomína.
Januar Gennàjo, Gennàro.
Jeſaias Iſaja.
Jeremias Giéremía.
Jeſuit Giéſuíta, Ignàziáno.
Ignatius Ignàzio.
Imanuel Emànuéle.
Innocenz Innocénte.
Innocenzia 'Innocénzia.
Innocenzius Innocénzo.
Joachim Gióachímo. Gioracchimo.
Jobſt Gioſte.
Jodocus Giodóco.
Johann Giovanni.
Johanne Giovanna, Gioànna.

Jonas Gióna.
Joſeph Gioſéffo, Giuſéppe.
Joſephine Giuſeppa, Gioſeffa, Gioſeffina.
Joſua Giófua.
Jovianus Gióviano.
Jovinianus Giovíniano.
Jovita Giovíta.
Iſaac Iſàco.
Iſabella Iſabella.
Iſaias Iſaja.
Iſidor 'Iſidóro.
Ismael 'Ismaéle.
Jucundus Giocóndo.
Judith Giudítta.
Juliane Giùlàna.
Julie Giúlia.
Julius Giúlio, Giúglio.
Juſtine Giuſtína.
Juſtinian Giuſtíniáno.
Juſtiniane Giuſtíniàna.
Juſtinus Giúſtíno.
Juſtus Giuſto Giófte.
Juvenalis Giuvenale.

L.

Lactantius Lattànzio.
Lätitia Letizia.
Lamprecht Lambérto.
Laura Laúra.
Laurus Laúro.
Lazarus Làzaro.
Leander Leándro.
Lelia Lélia.
Lelius Lélio.
Lehnhardin Léonàrda, Lionàrda.
Lehnhard Leonhard, Leonardo, Lionardo.
Leo Leóne.
Leonilda Léonílda.
Leopold Léopôldo.
Liberatus Líberàto.
Liborius Libório.
Linus Líno.
Lißchen Bettina.
Livia Lívia.
Livius Lívio.
Longinus Longíno.
Lorenz Lorenzo.
Lotharius Lotàrio.
Lubin Lubíno.
Lucas Lúcca.
Lucia Lúcia.
Lucian Lúciàno.
Lucin Lúcio.
Lucretia Lucrézia.
Ludolph Ludolfo.
Ludovike Lúdovíca.
Ludwig Lúdovíto, Luígi.
Luiſe Luígia.

M.

Macarine Macàrio.
Magdalene Maddalena, Magdalena.

Ma-

Maphäus Maffèo.
Malachias Màlachía.
Marcellinus Márcellino.
Marcellus Marcéllo.
Marcella Marcélla.
Marcus, Marx Màrco.
Marcus Antonius Màrcantónio.
Margareth Margaréta, Mergarita.
Marie María.
Marianne, Màriánna.
Marianus Màriáno.
Marinus Maríno.
Marius Mario.
Marſilia Marſília.
Marſilius Marſílio.
Martha Màrta.
Martin Martíno.
Marzia Màrzia.
Marzialis Màrziàli.
Marzius Marzio.
Matthäa Mattéa.
Matthäus Mattéo.
Matthias Matthía.
Matthurina Maturina.
Mathurinus Maturino.
Maurizius, Moritz Maurízio.
Maurus Mauro.
Maximilla Màſſimílla.
Maximiliana Màſſimíllià̀na.
Maximilianus Màſſimílliàno.
Maximinus Màſſimíno.
Maximus Màſſimo.
Medardus Medardo.
Medorus Medoro.
Melchior Mélchiórre.
Merovàus Mérovéo.
Methilde Metílde.
Michael Michéle, Michaéle.
Modeſta Modésta.
Modeſtus Modesto.
Monica Monica.
Moritz Mauritio, Morizio.
Moſes Moiſe.

N.

Nannetta Annétta, Nannétta.
Nazarus Nazaro.
Nereus Neréo.
Neſtor Neſtore.
Nicaſius Nicàsio.
Necephorus Nicéforo.
Niclas Nicóla.
Nicodemus Nicodémo.
Nicolaus Nicolò, Nicóla.
Nicomedes Nicóméde.
Noah Noè.
Norbertus Norbérto.

O.

Octavia Ottàvia.
Octavianus Ottàviano.
Octavius Ottàvio.
Olaus Olà.
Oliva Olíva.

Oli-

Olivus Olívo.
Olympia Olímpia.
Olympius Olímpio.
Onuphrus Onófrio, Onúffrio.
Orantes Orónte.
Ottilia Ottília.
Otto Ottóne.

P.

Pachomius Pacómo.
Pacifica Pacífica.
Pacificus Pacífico.
Pamphilus Panfílio.
Pancratius Pancrázio.
Pantalon Pántalóne, Pantaleòne.
Pasqual Pasquale.
Pasquallina Pásquallína.
Paternus Patérno.
Patricius Patrício.
Paulin Paúla, Paóla.
Paulina Paulína, Paolína.
Paulchen Paulíno, Paolino.
Paulus Paul Paólo, Paúlo.
Pelagia Pelagia.
Pelagius Pelágio.
Pellegrina Péllegrína.
Pellegrinus Péllegríno.
Perfecta Perfétta.
Peter Pietro, Piedro.
Peterin Pietra.
Philibert Filibérto.
Philipp Filíppo,
Philippa Filíppa.
Philippina Filippína.
Philippinus Filipgíno.
Pernette Péronétta.
Perpetua Perpétua.
Petronille Pétronilla.
Petronius Petrónio.
Pius Pío.
Placidia Placídia.
Placidus Plácido.
Polycarpus Polícàrpo.
Pompejus Pompéo.
Pontius Pónzio.
Prisca Prísca.
Procopius Procópio.
Proculus Próculo.
Prosperus Prospero.
Protasius Protásio.

Q.

Quirina Quirína.
Quirinus Quiríno.

R.

Rahel Rachéile.
Raphael Rafaéllo.
Raimundus Raimóndo.
Rebecca Rebécca.
Regina Regina.
Reinhard Rainárdo.
Reinhold Rináldo.
Remigius Remígio.
Renate Renáta.

Rena-

Renatus Renáto.
Richard Ricciardo, Riccardo,
Richardin Riccárda.
Robert Robérto.
Rochus Róco.
Roderich Rodríco.
Roland Rolando, Orlando.
Romanus Románo.
Roſa Rósa.
Roſalba Rosálba.
Roſalia Roſália.
Roſaura Rosaúra.
Roſine Rosína.
Rüdiger Rugiéro.
Rudolph Rodólfo.
Ruprecht Roberto, Ruperto.

S.

Sabina Sabína.
Salome Salomè.
Salomon Sálomóne.
Salvator Sálvatòre.
Samſon Samſóne.
Samuel Samuéle.
Sara Sára.
Saul Saul.
Scevola Scévola.
Scholaſtica Scolàſtica.
Scipio Scípióne.
Sebaſtian Sebáſtiáno. Baſtiano.
Secundus Secóndo.
Sempronia Semprónia.
Sempronius Semprónío.
Seraphine Sérafína.
Seraphin Sérafíno.
Serrena Seréna.
Sergius Sérgio.
Servilia Servília.
Servulus Sérvolo.
Severinus Séverino.
Severus Sevéro.
Sibylla Sibílla.
Sidonius Sidónió.
Siegfried Sígefredo.
Siegmunda Sígismónda.
Siegmund Sígismóndo.
Silveſter Silvéſtro.
Simeon Simon Símeóne, Simóne.
Simplicia Simplízia.
Simpliziánus Simpliziáno.
Simpliziius Simplizio.
Sixtus Síſto.
Sophie Sofía.
Stanislaus Stánislão.
Stephan Stéfano.
Sulpitius Sulpízio.
Suſanna Suſánna.
Suſchen Suſette.
Sybille Siville.
Sylvan Silvano.
Sylverius Silvério.
Sylveſter Silvéſtro.
Sylveſtra Silvéſtra.
Sylvia Sílvia.

Syl-

Sylvius Silvio.
Symphorianus Sinfóriano.
Symphoroſa Sinforosa.
Symphroſia Sinfròſia.

T.

Tancredus Toncrédi.
Terenzia Terénzia.
Thaddäus Taddeo.
Thecla Técla.
Thelesphorus Télesfóro.
Theobald Téobàldo.
Theodor Téodóro.
Theodora Téodora.
Theodoſia Téodófia.
Theodoſius Téodòſio.
Theophilus Tòfilo.
Thereſia Teréſia.
Thomas Tomàſo.
Tiberius Tibério.
Tiburtius Tibúrzio.
Timotheus Timóteo.
Titus Tito.
Tizianus Tiziàno.
Tobias Tobia.
Triphon Trifóne.

U.

Ullrich Ulderíco, Ulríco.
Urban Urbàno.
Urſina Ursina.
Urſinus Urſíno.
Urſula Urſula, Orſola.

V.

Valens Valénte.
Valentia Valentina.
Valentinus Valentína.
Valeria Vàleria.
Valerianus Valériàno.
Valerius Valério.
Veit Vitto, Guido.
Victor Vittóre.
Victorie Vittoria.
Victorinus Vittorino.
Vigilius Vigílio.
Vinzent Vincénto.
Vincenz Vincénza.
Vincenzius Vincénto.
Virgilius Virgílio.
Virginia Virgínia.
Virginius Vìrgínio.
Vitalis Vitàle.

W.

Walther Guàltero.
Wenceslaus Vénceslao.
Wilhelm Gúglielmo.

X.

Xaver Saverio.

Z.

Zachäus Zachéo.
Zacharias Zàccaria.
Zeno Zéno.
Zenobia Zenóbia.
Zenon Zenóne.
Zephirinus Zéfirino.

Einige neue Verlagsbücher

der

Steinischen Buchhandlung

in Nürnberg.

Frank, Othm., das Licht vom Orient. 1r Bd. 8. 1 Rthlr.

— — de Persidis linguâ et genio Commentationes phaosophico-persicae, 8 maj. 3 fl. oder 2 Rthlr.

All-Eins-Lehre, indische, oder der berühmten Sammlung Τῶν Oupnekhatῶν, erstes St. Oupnekhat Tschehandouk genannt, frey ins Deutsche übers. und mit erläuternden Anmerk. versehen von Th. A. Rixner, 8. 808. 1 fl. 12 kr. oder 18 gr.

Briefe über die ersten Grundsätze der Mechanik, vom Verf. des Versuchs das Studium der Mathematik zu erleichtern, an den Herausg. der Ephemeriden der Berg- und Hüttenkunde, gr. 8. 807. Drkpp. 45 kr. oder 12 gr. Schrbpp. 54 kr. oder 15 gr.

Ciceronis, M. T. Rhetorica seu Institutiones artis eloquentiae forensis opera et sumptu cultoris disciplinae Ciceronianae J. Greyssing, II Tom. editio secunda, gr. 8. 808. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Cunradi, J. G. die deutsche sich selbst erklärende Sprachlehre für Jünglinge, oder Anweisung über unsere Muttersprache vernünftig nachzudenken und ihren Bau kennen zu lernen, gr. 8. 2te wohlf. Aufl. 1 fl. oder 16 gr.

— — die höchstnöthige Reform des Unterrichts in der latein. Sprache, 8. 808. 24 kr. oder 6 gr.

Diogenis Laertii de Vitis, Dogmatibus et Apophthegmatibus liber Xmus graece et latine separatim editus a B. Nurmbergero, editio 2da, 8. maj. 808. 1 fl. oder 16 gr.

Forſtkatechismus, oder Lehrbegriff aller Forſtwiſſenſchaften, nach dem Forſthandbuch des Hrn. v. Burgsdorf, gr. 8. 806. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Handbuch der Naturlehre zu Vorleſungen und dem Privatgebrauch, mit Kupf. gr. 8. 808. 1 fl. 45 kr. oder 1 Rthlr. 4 gr.

Hazzi, ſtatiſt. Aufſchlüſſe über das Herzogthum Baiern, aus ächten Quellen geſchöpft, 4ten Bds 3te Abh. welcher das ganze Werk ſchließt, gr. 8. 808. 3 fl. oder 2 Rthlr.

Daſſelbe Werk compl. 31 fl. oder 20 Rthlr. 16 kr.

— — Statiſtik von Mähren, mit 1 Karte und Tabelle, 8. 807. broſch. 30 kr. oder 8 gr.

Höck, Dr. J. D. A. ſtatiſt. topograph. Abriß von Frankreich, gr. 8. 808. 54 kr. oder 15 gr.

— — Grundlinien der Polizeywiſſenſchaft mit beſonderer Rückſicht auf Baiern, gr. 8. 3 fl. 15 kr. oder 2 Rthlr. 4 gr.

Juch, Dr. C. W. Beiträge zur Chemie, Oekonomie und Technologie, mit 5 Kupf. gr. 8. 808. 1 fl. oder 16 gr.

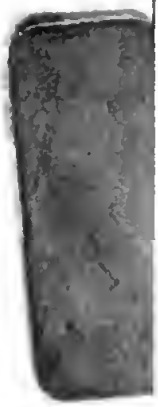
Kapp, Dr. G. L. Receptaſchenbuch über den 2ten Th. der preuss. Landespharmacopoe, 8. 808. 2 fl. oder 1 Rthlr. 8 gr.

Kramer's, M. prakt. italiän. Grammatik, oder vollſtändige und ſyſtemat. Anleitung zur leichten Erlernung der italiän. Sprache, 19te Aufl. 8. 808. 1 fl. oder 16 gr.

Mayers, J. F. C. gründliche Anweiſung gute und feine Liquere von allen Sorten und Couleuren zu verfertigen, 2te verbeſſ. Aufl. 8. 807. 1 fl. oder 16 gr.

Moll's, C. E. Frh. v., neue Jahrbücher der Berg- und Hüttenkunde, I. Bdes 1tes, 2tes, 3tes Heft, gr. 8. mit Kupf. 808. 6 fl. oder 4 Rthlr.

X I.87



Digitized by Google